華僑日報
中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第二一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第壹八二五六號 每份零售港幣叁毫
發行及承印華僑日報有限公司
今日出紙九大張
總司理岑維休

有利

地產服務公司

MERCANTILE REAL ESTATE AGENCY

香港德輔道中聯邦大廈三〇〇八至九室・電話：(五)二六六九六七至八

今天開幕

訂於公曆一九七七年十二月十七日(星期六)中午十二時為本公司舉行開幕典禮敬備[illegible]會恭候
光臨指導
是勝榮藉
有利地產服務公司敬約
(恕柬不週)
[illegible]會時間：中午十二時半至二時半

胡忠　胡江環　胡文瀚議員　胡惠洲　胡惠湘　胡惠洸　胡惠演　中央建業有限公司　大寶地產有限公司　仙后旋轉餐廳　香港興業有限公司　合和實業有限公司　何炳章　丘錦洲　李應武　梁德基　胡寶星　關卓然　李業廣　羅志能　藍志生　范仲瑜　趙客旗　黃錫輝

林清華　陳永誠　陳啓霖　潘活強　譚瑞麟　陳莊霖　陳佐治　傅應崧　何冠昌　巫輝兒　李德聰　陳有悅　查乾元　陳文泰　張宜振　鄭炳榮　恆隆銀行　莊榮坤　鄭和強　張源　鍾鋌　蘇曾興　鄒偉雄

曾文慶　陳叔淇　程貽隊　鄭棣根　池元基　蔡輝亨　鄒紀賢　徐一鳴　徐定寰　鍾桐安　林惠憧　馮萬銓　何波　何廷洪　何權蔭　何鏡榮　蔣錦然　紀釋忠　江民權　龔炳榮　郭炳康　劉海平　盧君平　劉劍山

鄧義方　李譚愛珍　李耀華　李麗發　梁熾輝　李有鉌　羅旭瑞　勞賢　陸樹權　馬清忠　麥深榮　巫慶書　吳國榮　倪國輝　王爲賺　龐富偉　龐貽新　曾仞千　黃紹光　查懋聲　胡友　葉任雄　何源

陳鎮光　陳應坤　鄭仲瑋　張仲根　錢世年　周華勛　朱洪春　鍾觀勝　鍾桐琪　高鄭　范榮基　何麗雄　何錦華　何煥正　許進三　莊浩章　高顯芳　顏盛昌　莫華傑　郭炳湘　劉國明　劉壬龍　劉春生　羅景雲

羅泰斌　李錦添　李宏之　李新　梁兆鏗　李鈞洪　陸慎乎　盧志偉　倫剛　麥昌　繆磊明　吳鴻玉　倪國光　孫承平　董業華　曾志文　王載勝　鄭維甯　黃揚宇　黃志榮　葉永偉　余正鍋　余根源

庾根源　羅炳仲　李兆基　郭得勝　李䕫武　葉耒鍾　馮景禧　梁漢華　張錫疇　雲君祥　李庭偉　李峰權　周奕卿　盧錦城　黎鄉康　吳啓堅　馬光　王世榮　查濟民　岑文穎　羅志力　朱飛龍　關超然　黃匡源　陳國思　梁泰炎　張耀榮　麗榮建築公司　康強製衣廠　金獅製線廠　(台灣耀榮企業股份有限公司)　台灣廣東實業　權標盈　余德文　許永祺　馮鶴錦　馮慶紹　吳達峰　嚴文俊　鄧安海　黃允熙　黃永中　黃永業　李炳有　何耀棣　富瑤酒樓　四海電器公司　威勁有限公司　嘉年電業有限公司　生昌電器公司　陳瀟頤　劉素　鄭杰　黃逸華　謝新如　容英卓　蔡輝　盧金熊　胡國賢　羅志國　施能度　宋玉生　黃頌豪　潘煥球　陳啓鏞　岑良生　衛明

袁文超　施祖賢　梁熙民　李嘉誠　黃錫照　賴敬初　鄭裕桐　陳曾濠　何佩瑋　鄧家雄　羅燦驊　馮慶彪　周基傑　馬桂波　張國強　林兆光　梁一龍　黃錦康　李業華　張永賢　卓樹鈞　甘寶馨　方俠　陳文森　關文偉　簡福飴　莫張敬茂　莫琪軒　馬紀文　盧超駿　朱嘉樂　許桐　孔憲明　顧誠昌　夏桂榮　譚志強　林祖成　鄧熾仁　曾權威　梁淑卿　林錦成　總洪柏　周增光　曾鼎光　陳爵　陳權　關光　吳國樑

關立慶　鄧兆潘　鄧滔　韋明　李永鴻　李大衛　鄧焜　馮光劍　佘光華　佘光榮　澳門新聯地產發展有限公司　澳門錦榮地產發展有限公司　澳門新聯劃則師樓　澳門永好地產有限公司　澳門順利地產有限公司　澳門勝記建築置業公司　澳門國際銀行　澳門太平洋銀行　澳門黃枝記　澳門翠園酒樓

MR. J. C. HOWLETT　MR G.L. LOWMAN　MR W. J. REYNOLDS　MR&MRS. WILLIAM J. O' NEILL　MR. ERIK CHRISTENSEN　MR. VAGN FAUSING　GUAM GREYHOUND INC.　MACHANAO PROPERTIES INC.　PEERLESS DEVELOPMENT INC.　SAN VITORES PROPERTIES INC.　PEREZ PLAZA INC.　KEARNEY L. HAMMER　WILLIAM C. WILLIAMS JR.　JOE T. SAN AGUSTIN　NORMAN SMITH　FRANK GORDON　MR. KING HO　T.E. HAZELDINE　MR. MRS. HUGO HUNG　STEPHEN LAU　FDDY LEE　CHARLE SK.M. LO　CHANNCEY NG　PAK TAK CHIGN　ANTONIO JOSE PEREIRA　POON KWOK YIU　R.T.T. SZE　TAM KAI　P.K. TANG　JACKSON C.S. WONG　STEPHEN S.K. WONG　JIMMY H.K. WONG　WONG SAUYAN　MICHAEL K.Y. YAU　KIN YEUNG　CHARLES YOUNG　K.S. YIU　THOMAS YU　HENRY M. YUEN　RONALD ARCULLI　ROGER MEDCALF　DONALD CHUNG　ROBERT R. WAY

T.H. LEE　MALCOLM ELLIOTT　W.G. MACLEAN　N.C. RAYMOND　D.M. ROYCE　TONY PETTY　URS HAMMER　ERIC WALTERS　H.K.G. FORSGALE　W.R. ALBERY　IAN F. MCFADZEAN　ROBIN DE MORGAN　PIETER BERKHOUT　M. COULTER　R.A. WALTERS　COLIN K. MALEY　F. HOWARD　DIGBY-JOHNS　M. DAVIS　CLEMENT WONG　HALLFUEN LEE　J.C. SHAW　KENNETH P. SKUSE　CHARLES C. L; CHAN　WILLIAM L. BELL JR.　JAMES M. BABCOCK　P. K. TANG　TANG KWAN　C. W. CHUNG　PETER WRANGHAM　DENIS RODRIGUES　PAUL SELWEY　SWIFT　JIM MORROW　EWAN Q. LAUNDER　T. WELSH　JOHN PAK　EDMUND NG　C. C. YAO　JOSEPH FONG　ALEXANDER MATHIESON　WALLACE CHIU　PATRICK LAM　STANLEY HOON　KEVIN MA　ROBERT SZE　WINSTON POON　ANDREW POON

SAM WONG　MARVIN CHEUNG　PAUL CHIN　ROBERT CHAN　COLIN BELLING HAM　HECTOR MA　MICHAEL LEE　WONG CHIU LOONG　JACK SO　LO YUE KAI　RAYMOND KWOK　ALAN HOO　ANTHONY CHOW　HO YAT TAK　RAYMOND YIP　KENNETH C.H. NG　JOHN CHOW　AMBROSE LAU　CHRISTOPHER CHAN　WALTER WOO　JAMES CHOY　TONY WONG　WALTER HON　PETER HON　K.K. WU　ALFOUSO KWONG　S. W. LAM　PETER FAN　PAUL LI　JOSEPH CHAN　MAURICE LEE　LAWRENCE PANG　LAM HON MO　ROBERT WANG　RAPHAEL CHAN　DAVID LING　MICHAEL CHIU　SYDNEY LEE　FRANCIS MA　SHUM CHI WANG　EDDIE SHIH　ARTHUR MA　JOHNSON HUI　PHILIP POON　PATRICK CHAN　WILLIAM KWOK　DANTAS LIMITED (IKEA)

同敬賀
(排名不分先後)

卡特與比堅秘密會談

以國可能退出阿拉伯佔領地

換取以埃和平消除中東糾紛

（合衆國際社以色列·泰拉維爾十六日電）高級人士星期五說，根據比堅總統將向卡特總統提出的一項計劃，以色列準備結束其軍事政府並把將西岸佔區的行政權交給當地阿拉伯人。上述人士說，以色列將在西岸保持有限兵力以策安全，該國自一九六七年以來一直統治該區根據以色列報章揣測，上述高級人士證實比堅總理星期五向卡特提出上述這些要點。有關人士說西岸阿拉伯人士將獲准半自治，他們有權選舉區日常政務。

（合衆國際社美國，華盛頓十六日電）卡特總統和比堅總理，星期五舉首討論以色列結束阿拉伯與猶太人之間卅年來的戰爭和緊張關係而提出的中東和平秘密建議。相信比堅所攜帶的計劃最低限度包括有一項以色列把部分佔區控制權交還阿拉伯人。卡特在白宮接待比堅時並沒有什麼特別儀式。他們在上午八時（標準時間下午一時）後會不久，開始進行預定歷時兩句鐘的密談。以色列總理拒絕向記者透露所提計劃內容，預料卡特總統將用電話向沙達特總統轉述比堅總理的計劃。以色列總理和埃及總統星期五雙雙表示他們在不久的將來可能再次見面，沙達在開羅向報界說：「我正等待以色列方面的行動，我希望不久見到比堅總理，他還說他今晚等待卡特總統的私人電話，卡特總統說他將毫不猶豫地向以埃兩國領袖提出意見，但最終和平決策將由他們雙方定奪。至於比堅總理方面，他前往白宮時向記者說：「我們就要展開十分認真的討論工作」。被問及他與埃及領袖再次會面的可能性時，以色列總理說「我現在不能作答，但是雙方不久將作另一次會晤的機會的確是有的」卡特總統在白宮辦公室親切接待比堅總理，並在拍照留影時稱讚以色列總理說「你已經在全世界贏得深厚友誼，我不相信沒有任何人能有一個比你更興奮的秋天和冬天」。當一個記者呼問比堅是否邀請卡特訪問耶路撒冷一事時，美國總統向以色列總理說：「你無須作答」，他接着提醒那位記者說：「這並非記者招待會」。比堅說：「自從我上台做總理以來，他一直被邀訪問以色列。」消息報導說比堅曾請卡特十二月廿九日開始出國訪問期間內在耶路撒冷停站。

蘇聯譏諷北京支持以埃和談

犧牲阿拉伯利益策動反蘇

（合衆國際社莫斯科十六日電）蘇聯報章週五稱：以埃的中東和平行動受到北京「維以策劃形容的熱烈」歡迎。蘇聯官方「在國外」周刊說：埃及總統沙達的訪問以色列，他跟以色列總理比堅的分別會談，以及引起開羅會議的隨後步驟，導致北京外交的雜以蘇形容之狂熱。該周刊說：今日，中共領袖公然表示他們全力支持開羅與泰拉維夫之間的陰謀，此有損及阿拉伯人民的利益。中共領袖全力支持埃及現領導階層的反蘇行動，實在毫無道理。新華社是率先提及沙達對蘇聯不友之行動的一家。此一行動使蘇聯關閉亞歷山大、塞得港和雅斯鷹的領事館。北京在設法保持此世界戰略重要地點的緊張，以加強反動的阿拉伯政權。

（法新社埃及開羅十六日電）出席開羅會議的以色列代表團團長今日稱：正在致力於提高此次會議爲外長級。在週末休會而作觀光副聽的艾利薩告訴記者，他知道以色列總理比堅無訪問開羅的計劃。在要求對此次會議作預先的評估時，艾利薩答道：此爲時過早，但他表示：對互相堅決來達成和解一事滿意。

巴基斯坦海格將軍抵達北京

（合衆國際社香港十六日電）在中國大陸訪問的巴基斯坦軍政領袖齊亞·海格將軍，在上海停留三日之後，今日抵達北京，同中共中央副主席兼國務院副總理鄧小平舉行會談。北京新華社說，海格將軍原定乘坐專機到北京機場，但由於北京下大霧，而且機場關閉，被迫在上海參觀訪問。新華社說，海格將軍在多名副官陪同下與鄧小平副總理會談。至於會談內容則未見透露。在海格將軍及其一行人等由上海抵達北京時，鄧副總理親自到機場歡迎，並且檢閱解放軍儀仗隊。

日本外相攷慮訪英

（時事社東京十六日電）日本外務省首腦十六日透露：園田外相現正考慮在訪問中東後，轉往英國出席日英定期外長會議。園田外相已定於下月八日前往蘇聯，中旬起預定訪問中東國家。外務省現正與有關國家就訪問日程等，進行商討中。

沙達表示在今年年底

會晤比堅卡特　促進中東和平

（路透社埃及開羅十六日電）埃及總統沙達今天表示說他可能在今年年終之前與以色列總理比堅和美國總統卡特會晤，尋求中東和平解決辦法。他問記者說：「會見這兩位領導人的事的可能性不會在今年年終之前被排開」。然而沙達卻沒有表明他同時會晤這兩人或者作分別會晤。被問及其會見比堅的計劃時，沙達答道：「我希望不久能見他」，但他說這種會晤的時間和地點並未確定。

（法新社以色列耶路撒冷十五日電）據接近比堅的官員今日在此間透露：「比堅總理，再次會晤埃及總統沙達，但不是在華盛頓會晤，也不會在比堅由美國返國之前會晤」。據該消息說：「現時正在美國訪問的比堅在打算對卡特總統提出建議中，不包括西奈的前途問題，因爲在這個問題上，以色列和埃及已建立起直接的聯繫，不必美國介入。比堅的意見，包括以色列佔領的西岸問題，但這不是一個「規定邊界」或劃分領土的問題，而是在那個地區解決分治責任的問題。

（法新社英國倫敦十五日電）以色列總理比堅下星期二將在由美國返回以色列的途中，訪問倫敦，與首相卡拉漢討論中東局勢發展問題。比堅將在卡拉漢的鄉區官邸會晤卡拉漢，並向他闡述他與美國總統卡特會談的情。

卡特與牛場會談

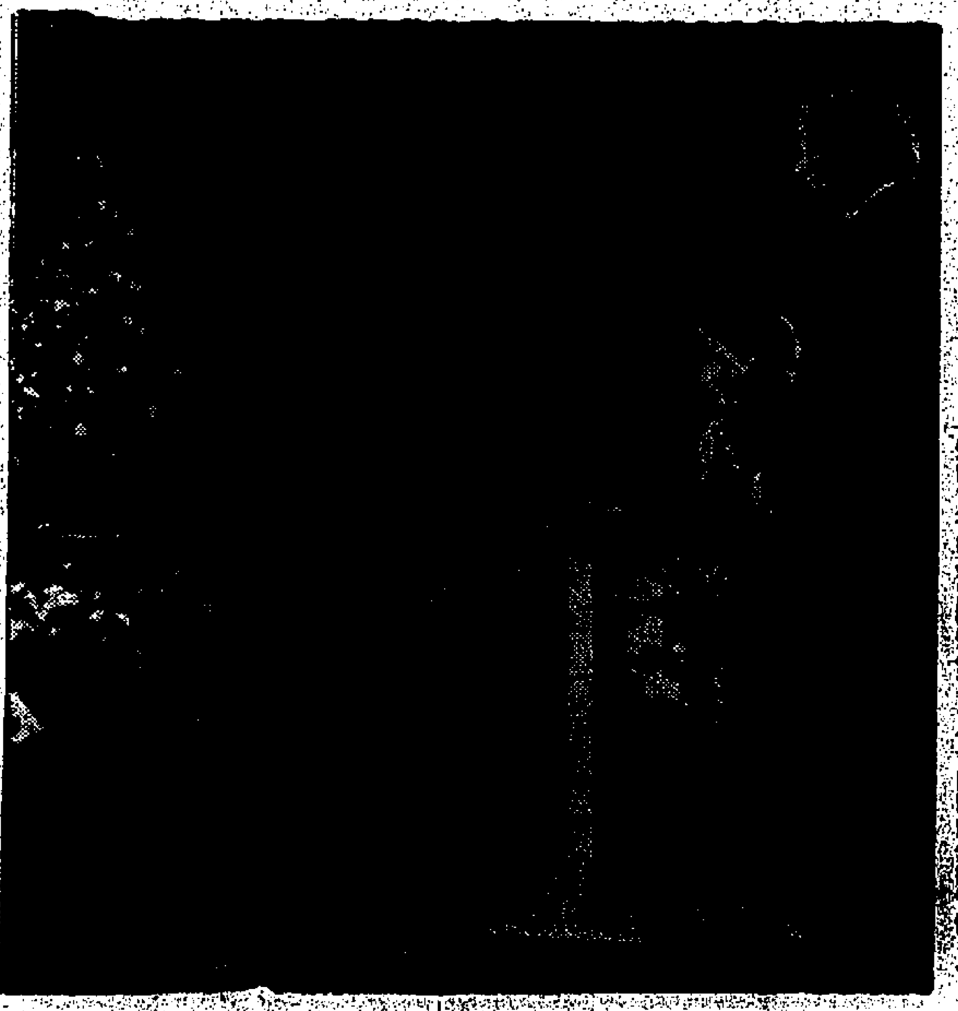
指出美日合作解決經濟問題

（時事社華盛頓十六日電）日本對外經濟相牛場信彥十五日訪問美國總統卡特並舉行會談，席間，牛場說，此次談判由於涉及範圍廣泛所以未能順利進行。又說談判時深入地進行了商討，對此，卡特總統說，「這樣便向正確方向邁進一步」。牛場已就斯特拉烏斯通商談判特別代表在良好氣氛中進行談判事加以說明，指稱：「相信已建立了今後會談的基礎」，對此卡特總統答覆，「但願如此」。

（時事社華盛頓十六日電）日本對外經濟相牛場信彥與美國通商談判特別代表斯特拉烏斯十五日聯合舉行記者會，雙方確認日美會談「是極爲積極而有建設性」，正朝著正確方向前進」。席間，斯特拉烏斯指稱：「要達成協議雖然前途遙遠，但爲達成協議，希望訪問東京」。對此，牛場對外經濟相則說：「雖然沒有獲得最先作期待成果，但已有部份進展」，亦不悲觀。而斯特拉烏斯表明對前途既不樂觀，亦不悲觀。斯代表提及日本明年度的實質經濟成長率決定爲百分之七事，予以高的評價。他說：「這不但對美國，即對整個世界來說，也有重大意義」。又牛場對外經濟相對於記者提出的關於美元貶值，日元升值是否使經濟成長率受到影響的問題，答稱：「由於採取一連串的刺激經常收支順差措施，希望日元能够穩定」。

日試驗成功空對船飛彈

（美聯社日本·東京十六日電）日本防衛廳星期五宣佈：日本成功試驗它首枚空對船飛彈。該種飛彈被命名爲XASM—一型的飛彈，十二日及十三日在日本中部海面上進行試驗時均能命中目標。



卡特點燃白宮聖誕樹　卡特總統在其女兒愛美幫助之下，於十二月十五日點燃白宮後的聖誕樹燈飾。（合衆國際社無綫電傳真）

趙蒼璧試揭毛澤東華國鋒瘡疤

趙　聰

一

上月廿八日，「人民日報」刊出「公安部理論學習組」的重要文章，題爲「堅持毛主席的公安工作路綫加強對階級敵人的專政」。因爲文中列了毛澤東的罪錄，抓到鎮反肅反工作，毛氏曾指示少捉少殺，以免亂捉好人。當時駐北京的一些外國記者，即認爲是針對各省捉殺「四人幫」餘黨太多而發，以此觀點，用專電向外報導。各省在清查與「四人幫」有關的人和事時，的確清查出了一些「現行反革命分子」判處死刑。從南到北，各大都市都不斷傳出處決罪犯的消息。外國通訊記者認爲各地做的過火，中共中央加以制止。實則公安部這篇洋洋大文，與各地殺人根本無關，因爲自該文發表以後，近月來各地殺人的消息，仍然不斷傳出，並未停止減少。

那末，這篇文章的主題究竟是什麼？個人以爲：這是鄧小平舊部起趙蒼璧任公安部長，初試啼聲，敘費心計，掏毀出來的明批林、江而實揭毛華瘡疤的傑作。

二、

文革之前，公安部長及公安部黨組委是謝富治。謝氏本鄧小平的親信，一九六六年三月出賣鄧小平，一變而爲毛澤東、江青的紅人。不過公安部與公安部隊因久在彭真、羅瑞卿管轄之下（公檢法系統由中共中央書記處彭真長握，而羅瑞卿乃謝氏之前任，調總參謀長後，其警衛部仍直接指揮公安部隊，謝氏等於羅氏的部下），內部大都反對文革而擁護當權派。所以當時毛澤東曾喊出「砸爛公檢法」的口號，從而紅衛兵沖擊公安局，武鬥公安人員，「不殺窮，不殺暢，單殺公檢法」，都可找到證明。

然而現在公安部這篇文章，卻說「砸爛公檢法」出諸林彪、江青之口，毛澤東不但沒有說過這句話，並且不承認十七年來的公安戰綫有什麼黑綫統治，只指出「對公安工作要一分爲二」。（原文此語既未加引號亦未用黑體大字，當非毛自己如此說法）

試想文革乃毛氏親自發動和親自領導，倘他若個轉護公安老幹部，未喊「砸爛公檢法」的話，謝富治何至在公開場合予以傳達，而林、江也不敢背着毛氏要把公檢法系統連根拔除，另起爐灶。何況此爲當時一件大事，「公安部已不彊毛氏信任」曾經哄傳南北。如今雖已過去了十年，但在一些幹部和壯大中心中不會失記。

當毛氏喊砸爛公檢法時，「四人幫」還未形成。公安部此文在批揭「四人幫」的罪行，本來沒有必要揭起此事。如今竟然這樣做了，不是揭毛氏的瘡疤又是什麼？

三

文章還着重提到，公安人員是專政的工具，本是對外而不對內的；它說：「毛主席、黨中央曾經三令五申，把絕對不准在黨內搞偵查，作爲公安機關的一條鐵的紀律」。這條鐵的紀律，他就不會違守，早已是家常便飯。但這篇文章卻把破壞紀律的罪只加在「四人幫」的身上，由此而涉到華國鋒的身上。表面上把華國鋒和「四人幫」分開，但明眼人仍易看得出華與「四人幫」沆瀣一氣。

文章在指出「四人幫」要抓黨內老幹部即走資派，是「專政工作新課題」，違背不向黨內搞偵查的紀律後，舉了一個事例。它說在去年六月，公安部召開了全國公安局長座談會，「華國鋒同志指示這次會議的任務是研究打擊現行反革命的問題。但是，四人幫在公安部的黨羽秉承四人幫的旨意，竄改會議方向，把會議引向討論「對走資派怎樣實行無產階級專政」的問題。他們背着華國鋒同志，精心炮製了一個以打擊所謂「走資派」爲主要內容的「會議紀要」，……華國鋒同志當時就對他們進行了嚴厲的批評，並加以堅決的制止，不准他們印發這個紀要。但他們陽奉陰違，仍然以「講話」形式，通過各種渠道，流傳全國，危害很大。」

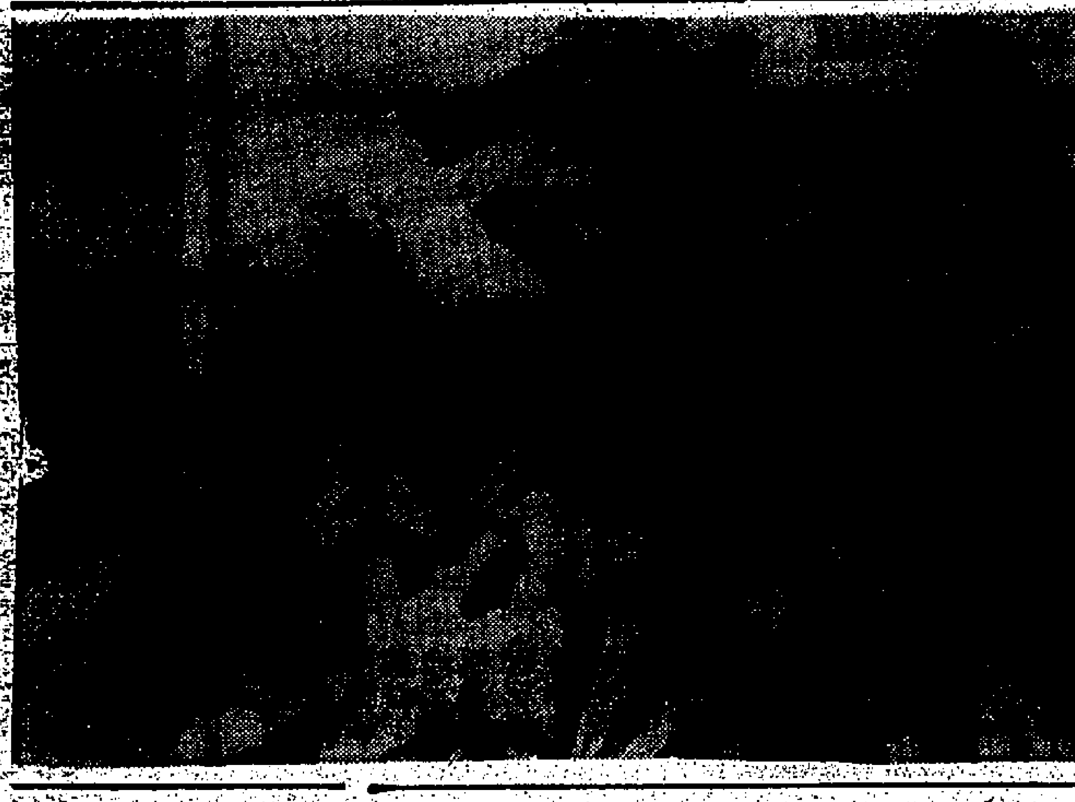
那時華國鋒任公安部長已有一年半之久，對部內人事和業務不會不熟悉，而於四月升任中共中央第一副主席並國務院總理後，更是權傾一時。部內所謂四人幫的黨羽怎會如此大膽，竟背着他另搞一套？「會議紀要」既經他制止下達，他們又怎敢再行用「講話」形式發出？且該會議既是公安部召開，又屬全國性的重要會議，作爲首長的華國鋒又怎會不參加？既然參加，何至一任四人幫的黨羽胡作非爲？這些問題實際上都是說不過去的事。

衆所周知，一九七六年六月，毛澤東還沒有去世，四人幫炙手可熱，華國鋒爲毛所不次拔擢之親信，根本即是四人幫一伙，並無對立之勢。所謂部內四人幫的黨羽，實亦即華國鋒的黨羽。那次座談會的內容，姑無論華所提的對走資派實行專政，抑或四人幫所提的打擊現行反革命，總是關於批鄧的問題。此文雖然竭力爲華氏洗脫，可是越洗則痕越顯露，實無異說，去年六月，華主持了全國公安會議，討論了打擊走資派的問題，會後把會議內容轉發全國。

北　明年開商業會議

刺激人民積極做生意

（法新社香港十六日電）北京新華社報導，國務院在本月五日發表一項通告，謂明年要舉行全國性的商業會議。新華社說，爲了適應國民經濟發展的需要，商業工作必須要來一個新躍進。國務院的通告指出，明年的商業會議是全國學習大慶和大寨運動的一個組成部份，旨在擬定長遠計劃，進行社會主義商業工作者的勞動積極性。通告又指出，推行社會主義改革，刺激商業工作運動有四個理由：第一、工商業體系協調，因爲工業生產量已經增加。第二、商業亦須配合，因爲農業生產收成相當好。第三、國家預算顯示稅收增加，商業工作者必須做好此項工作。第四、城鄉購買力加強，需要加緊做好收購和供應工作。



比堅伉儷抵美國　以色列總理比堅，十二月十四日抵紐約，在機場上發表談話，並定於十六日與美總統會談，檢討中東和談局勢。圖爲比堅伉儷。（合衆國際社無綫電傳真）

英國電力工人醞釀

聖誕前夕起罷工直到除夕十時止

英國人將要過黑色聖誕及除夕

（合衆國際社倫敦十五日電）電力工人星期四日在全國發近的工業糾紛中，威脅要給英國人一個黑色聖誕。同時消防員領袖則與其僱主對解決其三十二日罷工的辦法，作探討性的談判。不滿的南威爾斯電力工人，促使由聖誕前夕十時起至除夕十時止於十二月參加三週的怠工，八日的新金及獎金均期住不發。全國三萬電力工人中，約有六千人於十二月怠工，使到國內人煙稠密的地區間有停電，威爾斯工人稱他們將在星期六日非正式的工目委員會會議中，揭露聖誕節的全面罷工。委員會必須接納此決議，且全部工人已支持此決定，以造成停電。委員會秘書巴力克稱我不知他們由委員會或由電站人員獲得個種支持。但我知對於他們的待遇是有許多反感。消防職工會領袖巴利公佈執行委員會將於星期一與地方當局開始作新談判。是日較早時委員會在原則上接納僱主最後加薪談議，立即加薪百分之十，以與合政府的反通貨膨脹政策，且在將來兩年有更大的加薪。工會領袖稱，正式接納。建議仍有額於立即加薪超過百分之十。星期三日罷工的消防員與兼職者及救火的軍隊之間，緊張又再增高，據稱當日二十名軍隊在威斯以熱蛋及洋葱投擲緊探隊。本週初二百名糾察隊在另一消防站包圍了六名應緊急號召兼職消防員。自十一月十四日消防員開始罷工以來，據報死於與火警有關的人已達八十人。

華盛頓州風暴橫掃

（美聯社美國華盛頓州西雅圖十五日電）一股強烈的多季風暴，以時速達八十哩的烈風，於星期四橫掃華盛頓州西部及俄勒岡州，吹毀很多房屋，使電力供應中斷。由於風暴引起山泥傾瀉及水淹，俄勒岡州一條主要的幹綫公路已經封閉。在東北部山區的居民已接獲警告，謂在晚上可能會有大風雪。烈風吹都電綫桿，使到有超過二萬五千人無電力供應，有三人在大雨中喪生。

華航積極建立全球營運網路

（中央社台北十六日電）中華航空公司董事長司徒福今天說，華航要積極建立全球性營運網路，成爲世界上第一流的航空公司。司徒福今天上午在華航成立十八週年紀念大會上致詞，勉勵華航全體員工要發揮團結奮進的華航精神，加強無微不至的服務，并確保萬無一失的空地安全，以開創華航的遠大前程。他表示，華航今天的設備與成就，與十八年前初創時候相比，已有天壤之別，全體員工要把握營門方向，繼續努力。他說，華航今後要致力于更新機隊開拓航綫，提高營運能量，并實施現代化的企業經營管理制度，建設成爲世界上第一流航空公司。司徒福并在會中頒發獎牌給服務十五年及十年以上的資深人員，由錢喬根，曾更求等代表接受。

今日本報新聞精華

七日有年假元旦生效　勞工處長衛理欽昨說明年元旦起生效的七日有新年假，立法精神在使工人有充分休息時間恢復精力，凡在同一僱主服務滿一年者即有權享受。（第三張第一頁）

坊會移風易俗協助施政　黃大仙鳳凰區會首長就職典禮，主席沈雪陽議員坊會運動工作意心時指出：坊會二十八年來進行親仁睦鄰，移風易俗，賢孝救濟等工作，並採取民意，協助當局施政推行，解決社會問題。（第四張第一頁）

偽造文件劉家立囚年半　被控偽造協議文件被控三項罪名之社會賢人劉家立，昨在地院被判入獄年半。法官在判案時指出，被告對事件發生全無悔意，曾供謊言，不惜知法犯法，且被告在自辯謊言，爲達成交易而破壞商業道德，故要判其入獄。（第二張第二頁）

搗亂廉署案退休警長被控　搗亂廉署案，昨在中央裁判署開審，一名退休警長被控兩罪，指被告在廉署調大堂非法集會及毆人。昨中午，法官與控辯兩方共九人赴廉署作實地查勘。下午開審由六名證人作供，縷述當日目擊情形。（第二張第一頁）

十大影劇電視明星頒獎　本年度十大影劇明星及十大電視明星，昨舉行盛大頒獎，利國偉議員致詞，利夫人主持頒獎。頒獎禮助慶節目精彩，多位紅歌星及電視藝員主持，場面熱鬧。（第三張第二頁）

年結壓力達高潮退票不多　銀行年結壓力雖達最高潮，客戶退票仍平淡，並非反映工商今年獲利與週轉容易，僅保提早張羅與慎開支票所致。據信尚少特殊收緊，料不會激發大量倒閉事件。年結高潮星期前夕可告段落。（第七張第一頁）

離島諮詢委會成立會議　離島諮詢委員會，昨舉成立首次會議，討論選用撥款擴增公共設施，首先討論在離島建設泳池及體育場等，新界首出席指出該會工作責任重要。（第六張第四頁）

港大開教育證書新課程　港大教育學院爲加強訓練專業教師，特定明年六月開辦教育證書新課程，港大畢業生可即進修教育證書，同時開始全職教學收雙管齊下之利。（第二張第三頁）

西德國防部官員否認與間諜案女秘書有染

（法新社西德波恩十六日電）一位國防部官員今日否認他跟其牽涉於一件大間諜案的女秘書有染。國防部長萊柏無意引咎辭職。他被指與密斯特將軍秘書一直到去年年底，同盟黨也指責萊柏要對密特斯指控事件負起部份責任。在國防部中的三名涉嫌間諜是在一九七六年六月落網，但當局掩蓋此事直至本週報章報道：他們傳遞給東方集團的秘密已大爲損害西方盟邦。國防部發言人說：關於萊柏的辭職一事，無語可說。萊柏會於昨晚跟見記者時親自說明自己與此事無關，在「世界報」今日發表的一篇訪問記中，在囚禁中的那位女秘書之直上司，否認他所供認他們是戀人之說。

社論

霸權主義作祟蘇聯經濟大受影響

蘇聯最高蘇維埃會議第九屆第八次會議，自十四日起，在莫斯科舉行，爲期三天。主要議程，爲審查一九七八年的經濟計劃及預算案，並追認一九七六年的決算。先由政府副總理兼國家計劃委員會委員長拜巴科夫和財政部長加爾布佐夫報告。關保宜大，引起舉世的矚目。

綜合來自莫斯科的消息，拜巴科夫報告的主要內容如下：

在過去兩年間，國民所得比較一九七五年底時增加百分之七，礦工業生產增加百分之十點九，農業生產增加百分之六點六。截至今年底爲止，有二千二百萬人獲得新的住所。至於穀物生產量，在過去兩年間，平均每年爲二億零九百五十萬噸。

礦工業生產的增長率，去年爲百分之四點八，今年只超過原定計劃目標百分之零點二，這是進入一九七○年代以來，僅次於一九七四年及一九七六年的低成長。

穀物方生產方面，去年爲二億二千四百萬噸，今年卻僅有一億九千五百五十萬噸左右，比較計劃所訂目標，少得很多。

明年礦工業生產的成長率，定於百分之四點五的低水平。這樣謹慎保守的計劃指標，在其他項目中，也可以看得到。例如，國民實質所得，僅增加百分之三，和今年所訂計劃的百分之三點六比較，還要更少。

礦工業生產方面，消費品部門生產增加率的目標，定爲百分之四點九爲少。至於生產工具部門的增長率，雖然未見言明，惟從整個工業生產的增長目標來推測，它和消費品部門的差距，將會縮小。

拜巴科夫仍和以往多年那樣，強調一項「刺激重工業生產」的方針，就中特別是，要把研究科學技術的投資，增加百分之二十六，藉以致力於技術的革新。

財政部長加爾布佐夫報告預算案，主要內容如下：收入總額爲二千四百六十二億盧布，支出總額爲二千四百六十億盧布，支出的增長率爲百分之三點一。其中，國民經濟消費爲一千二百五十七億盧布，社會文化費爲八百七十五億盧布，行政費爲二十一億盧布，國防費爲一百七十二億盧布，佔整個預算的百分之七，比較今年國防費在整個預算中所佔百分之七點二的比率還要低，這可以顯示蘇聯推進和平外交的態度云。

今年是蘇聯革命六十週年，在經濟上，本來應有值得紀念的成果，距料事實上，卻未免不够光彩。因爲工業成長率雖能勉強達到今年規定的目標，惟許多項目並未能像克里姆林宮所期待的那樣，收到成績，就中尤其是，例如鋼鐵、紙漿、建築材料等許多重要部門，這官方所辦的莫斯科「經濟新聞」也不能不批評說：「在此等領域的企業，存在着結構上的問題。必須確立工廠的規律，從企業運營的組織本身，農業部門方面，設法改善。」穀物的收穫爲一億九千五百五十萬噸，不僅比較去年歷史上最高紀錄的二億二千四百萬噸相差甚遠，對於現行五年計劃平均每年生產目標的二億萬噸，也達不到。據蘇聯最高蘇維埃主席團主席兼共產黨總書記布里茲湼夫指出：原因在於東部地區氣候不由。然而，政策錯誤，未能普遍人事，卻不能不說是個事緯。

最主要的錯誤何在呢，共產黨本來是以其主義理想制度優越爲號召的，然而事實上，他們並非信仰其主義，而是把希望寄於武力征服。

蘇聯今天的軍力，在核子軍備方面，與美國不相伯仲，在常規軍備方面，先以陸軍來說，是全世界最龐大的，計有一百六十八個師，一百八十二萬五千人，比美國的十六個師，三個旅，三個團，七十八萬二千人，超過一倍以上。再以空軍來看，蘇聯長程空軍飛機七百八十五架，戰術空軍機四千五百架，防空飛機二千六百五十架，運輸空軍飛機一千五百五十架，和美國比較，飛機數量較多，只是戰略性飛機稍少。至於海軍，兵力四十五萬人，主要水面艦隻二百二十四艘，潛水艦二百四十一艘，僅在兵力方面比美國的五十二萬四千六百人略少，總噸位也稍少，並且航空母艦不足，他潛水艦卻比美國多得多。然而，蘇聯公開宣佈的國防費，僅等於美國國防費的五分之一左右。但整個國防費也不致相差得這麼遠。事實上，蘇聯的大部份軍費開支，隱藏於其他預算項目之內。軍事費用太過龐大的發展經濟的財源，除了保持強大武力之外，何況作爲不足。蘇聯爲建立霸權起見，還使用大量金錢、武器援助許多國家。其中，還出售武器，以利用古巴到處侵略，由於霸權主義作祟，蘇聯經濟的發展豈不大受影響？

淫辱女孩有罪　波蘭斯基入獄

（路透社美國加州聖莫尼加十五日電）根據高等法院一位法官今天簽發的一項命令，電影導演波蘭斯基將於明天（星期五）入獄，比原先命令提早三天。波蘭斯基四十四歲，他承認和一名十三歲女學童發生非法性行爲罪，原判由下周一開始入獄九十天，接受精神病研究。當他和「颶風」電影製片人羅倫蒂斯在寫上作證時說有電影事務要進行，法官便准許他延期入獄，不過警告說他「在任何情況下」不能逾過十二月十九日。波蘭斯基最初被控六項罪名，其中包括三月十九日在影星積尼高遜家中拍攝照片後，向一名少女施暴，進行性反常行爲和向她供應毒品，後來他承認非法性行爲的單項控罪後，其餘五項罪名宣告撤銷。波蘭斯基可能要坐牢一段時期。當他的精神研究報告出來後，法官將決定最後刑期。

有此傻佬要做野人

（路透社英國比利斯圖十五日電）在比利斯圖附近一個秘密地點，一羣人正在進行爲期一年的囘復三千年前人類祖先的鐵器時代生活方式實驗。該實驗的目的，是爲了看看在現代工業化國家的人能否脫離現社會而生存。參加實驗的彼德·愿斯璋孩夫婦，在這種「鐵器時代」生活了九個月之後，今日宣返廿世紀，因爲他們的一個五歲大的兒子患了直腸脫垂症。他需要更高級的藥物治療，而在史前生活的實驗地點，是不能提供這種治療的。自願參加過史前生活實驗的數個家庭當中，彼德一家是唯一帶着孩子前來參加實驗的。彼德·愿斯璋孩一返回現代文明社會，第一件事就是品嘗杜松子酒和喝碟熱湯，而他們妻子就吃一件三文治的。

染髮藥品可能生癌

（路透社美國華盛頓十五日電）一項美國國會的報告今日稱：數以百萬計美國人使用的染髮品，可能含有一種可引致發生癌症的化學物品。該報告稱：最少有二十種染髮品，是含有被正式禁止在食物使用之色素及藥物。因爲這些染料及藥物，在向動物進行試驗時，證明會導致癌症。該項國會報告又提出，染髮工業對這些發現，存有疑問，但該報告並要求標明所含成分，及加印「會導致癌症的警語」。

瀛海一勺

白宮火樹銀花　卡達祈願和平

（美聯社華盛頓十六日電）美總統卡特與其女兒愛美星期四日使美國聖誕樹燈光放亮，發動一九七七年的和平壯觀，這是總統按指定的祈禱日。總統與其十歲女兒接動電掣時，數以萬計的人在白宮之後的橢圓形廣場及在全國電視中觀看。二千盞新能源節約五瓦特的燈泡，及五百盞閃光燈在三十五呎科羅拉多藍色針樅樹上放亮。每年慶祝的主題是美國家庭。卡特稱，我希望我們在聖誕節中將盡一切努力，不僅是使我們家人齊集，抑且要注意所有人類的家庭，要彼此寬恕及祈禱組成一個全世界的家庭。卡特稱，美國是和平的國家，我們的國家向是那些需要和平者的堡壘。他讚兩個偉大領袖，他們在最近數週作戲劇性的會晤，且確實使世界驚奇，要有勇氣以求和平是很奇的。他是論及埃及與以色列領袖。卡特稱，聖誕是每一個人再信託於我們所能想像的最好理想的時機。卡特總統、總統夫人與女兒愛美由白宮步至橢圓形廣場，高呼其聖誕賀詞使人喜異。

日駐北京大使在使節會議報告
防蘇勢力滲透 中共爭取東協
各大使強調須積極經濟援助亞洲國家

（時事社東京十六日電）日民黨外交調查會與外交部會十五日舉行聯席會議，邀請參加駐東南亞、太平洋地區大使會議的駐中共大使佐藤正二等駐外大使，聽取報告。席上，佐藤大使就中共對東南亞政策說明：（一）中共對東南亞國家協會的想法，是在防止蘇聯對該地區的影響，同時加強中共本身的影響力，對於沒有外交關係的印尼和新加坡，也努力建立友好關係。（二）對於印度支那三國，也以懷柔的方式，加強影響力，駐印尼大使吉良秀通報告時，強調，處於多眼狀態的東南亞開發部長級會議，有加以運用的必要。外務省亞洲局長中江要介在會上說，過於重視對美國與歐洲共同市場的經濟對策，亦能招致亞洲國家指責。日本重視大國的外交，所以必須努力避免此種情形發生。此外，各大使均強調推進經濟援助與文化合作的必要性。

協調機飛越馬來西亞領空
英馬談判無結果 可能被迫暫停飛

（合衆國際社馬來西亞吉隆坡十六日電）由於馬來西亞不允許新開航的倫敦與新加坡之間「協調」超音速班機飛越大馬上空，故該班航機服務可能面臨暫停飛行。

英國及馬來西亞民航局專家，曾在星期四會面，企圖打破上星期大馬反對該航機飛越其上空，但雙方面在星期五並無繼續會談。雙方面向本國政府報告後，預料在星期六舉行第二回合會談。

第四次「協調」班機原定於星期五格林威治時間十三時十五分當地時間晚上八時四十五分）由倫敦起飛，約有一百一十四乘客定購該班航機機票。民航局有關方面不到最後一分鐘，依然努力安排該班「協調」機飛越印尼上空。

印尼方面已准許三次「協調」機來回飛行，直至馬來西亞以環境問題及其他理由反對該航機飛越大馬領空後，才宣佈不准許其飛越印尼上空。

據消息稱，會談中英國方面提議在馬來西亞上空進行三至六個月的試飛。但雙方面並無對此點給予評。

（路透社吉隆坡十六日電）新開航的倫敦與新加坡之間的「協調」超音速班機服務，因馬來西亞不允許這英法航機飛越大馬領空之故，今日可能面臨暫停飛行。這項服務是於上週五開始的，迄今已有三次回航飛行。這是因爲印尼准許「協調」在其領土上空飛過。但印尼清楚的說，除非英國與馬來西亞達成協議，否則不再准許飛越其領空。

駐吉隆坡的英國高級專員霍利，昨日與馬來西亞交通部長會晤，雙方官員並於昨晚舉行會談。根據在吉隆坡的英國官員說：第四次「協調」班機定於今日格林威治時間十三時十五分（香港時間晚上九時十五分）由倫敦起飛。但時間已無多。對於取消這班機的任何決定，將在倫敦由英國航空公司宣佈。

李光耀堅塞談加強經濟合作
越南外長將訪泰 談參加東協問題

（美聯社曼谷十六日電）泰國新總理堅塞將軍與到訪的新加坡總理李光耀舉行會談，討論地區性問題和加強雙邊經濟合作的辦法。政府發言人說，兩國總理今早集中討論雙邊經濟合作的一般情形，以及明年泰國家畜輸往新加坡的事項。

會談後兩人到總理私邸，共進午餐，由堅塞將軍親自下廚準備泰式。

李光耀總理昨日抵達此間，進行三日訪問。他昨晚曾晉見泰王蒲美蓬，並且與泰王及王后共進晚餐。

（本報曼谷十五日航訊）泰國總理堅塞陸軍上將，昨（十四日）天下午會見越南政府代表團團長阮春之後，透露雙方會談氣氛良好，會談就政治、軍事、經濟、貿易及本區域形勢發展進行交換意見。

堅塞指出：同阮春會談一小時，會談中雙方特使就上述各項問題見意地交換意見，並顯示雙方之誠意。越南副總理兼外長阮維楨將於本月底，大約廿五日至廿八日之間，前來泰國訪問，泰國已準備給予熱誠歡迎。

他又說，越南特使阮春對於東南亞國家協會所推行之事務，頗爲關心，並希望各國間應該和平相處，越南是否參加東協，阮春表示非他所能解決，應由副總理兼外長阮維楨訪泰時一商談。

堅塞總理說：他曾請求阮春代爲物色泰駐河內大使館新館址，泰始能派大使前往河內履新。

同姓 同名 同時 同至 醫院 看病
拿錯藥方幸及早發現

（本報台北十六日航訊）兩個李雅萍，同至醫院看病，取藥時，竟然不慎「掉包」，領回。至醫院及時發現，急電通知警方要求「阻止」誤服，方未釀成意外，南港一位兩歲的女童，在警方幫忙下，逃過了一劫。住在南港路二段金莊巷的李雅萍小妹妹，本月十四日晚上，因感冒發燒，由乃母帶往新生南路二段兒童保健醫院診治，經醫生開處藥方取回服用，豈知，在看病的同時，有一位「大」李雅萍也到醫院看病，不巧得很，「小」李雅萍，取走了大李雅萍的藥包，這個誤失，幾乎造成了一次很可能發生的意外。醫院在發現錯誤，怕恐親自派員趕往阻止已是不及，乃按病歷表上地址，查出管區派出所，並急電通緊，希望南港派出所派員阻止李小妹妹誤服另一包藥量較重的藥片。南港派出所接獲電話後，立即派警員潘國正乘計程車趕往阻止，據她的家長表示，如果潘員未能及時通知，他們還要在睡前給李小妹妹吃一次藥。由於醫院在發現錯誤後，能夠主動追蹤，加上警方的愛民服務，使得李小妹妹免於受厄，雖然李小妹妹的家長對這次疏忽稍有不滿，但見女兒無恙，也就不再追究了。

香港日本人俱樂部婦女部
對港社會有貢獻 獲紅十字會表揚

（時事社香港十六日電）香港日本人俱樂部婦女部，因爲對於香港的社會福利事業具有貢獻，十六日獲得香港紅十字會表揚。該婦女部於每年十一月舉行義賣會，所得的收益，捐贈給社會福利團體，今年義賣會獲得收益港幣六萬餘元，其中一萬七千元，捐給香港紅十字會。

該婦女部捐款給紅十字會，今年是第三次。香港紅十字會說：「外僑團體的捐款很少，所以對日本人俱樂部婦女部的捐款非常感謝」。

日本人俱樂部婦女部最近數年來，每星期兩次到醫院義務從事捲繃帶的工作，這種社會福利義務活動，也是這次獲得表揚的因素。據婦女部名譽會長野田雅子（日本駐香港總領事野田英二郎夫人）說：「義賣會的出品，幾乎全是婦女部會員自己做的，表示了日本人俱樂部婦女部的誠意」。

聲聲電話響，猶如奪魂鈴，一步一驚心，無端惹禍根！

利舞台 倫敦 新光
兒童不宜 請即訂座
洲立公司巨獻
一分一百 高潮迭起
魔幻七彩 上中文
12點半 兩點半 五點半 七點半 九點半

黑色聖誕夜
今天三院五場 好戲百看不厭
「殉情記」女主角 奧莉花荷西
「風流劫」「靈至心靈」「再世」女主角：瑪高潔德
「英雄正傳」男主角：尊薩遜
假期，人人歡樂，爲何女子宿舍的住客卻慘遭神秘客毒手？
BLACK CHRISTMAS

口碑與論都讚 的確不同凡响
大武士與小鏢客
張麒 新鮮手法 激賞

秒秒鐘緊張！
旗和公司最新動作片
新華 麗華 國泰 民樂 寶石 英華 觀塘 南昌 福星 恒星 龍華 國泰 滿瀉 光華 下期
有謀有略有功夫 睇得零舍過癮
陳星 鬥黃 正利 拳門械鬥 精彩 百出 小猛虎 丁華 寵必 走紅 生龍活虎 出奇制勝
陳星 龍君兒 羅烈 黃[illegible] 陳[illegible]

李光耀訪問泰國

新加坡總理李光耀，十二月十五日訪問泰國，爲泰國軍政府成立後東南亞第一個訪泰首長，圖爲泰國總理堅塞到機場歡迎，同步出機場情形。（合衆國際社無綫電傳真）

塞島總統夫人上電視
呼籲綁匪仁慈 釋放年輕愛子
綁匪劫持總統兒子要求赦政治犯

（路透社尼科西亞十五日電）塞浦路斯總統夫人史派羅絲今晚在電台及電視台發出一項呼籲，請求綁架者釋放其二十歲兒子。總統夫人將來已接近精神崩潰，她請求綁架者「體會慈母之心」，釋放這位年輕的陸軍中尉。綁架者較早時曾恐嚇，若非今晚十時（國際時間廿時）特赦囚犯，否則便會殺死總統的兒子。總統夫人又提及，自一九七四年土耳其入侵塞島以來，已有二千名塞人失蹤的報導。

（法新社尼科西亞十五日電）綁架塞浦路斯總統凱普利安諾二十一歲兒子阿基利安諾的綁匪，恐嚇要在格林威治時間今晚二十時）將他殺死。當局今日已證實綁匪是極右派西斯組織EOKA－B的成員。警方及國民防衛軍，正集中找尋阿基利的下落。阿基利是一名少尉，駐守一軍營，是EOKA－B組織的大本營。一九七四年七月，曾參加政變，企圖推翻已故總統馬卡里奧斯大主教。綁匪在一項沒有簽署的公報中，恐嚇要殺死人質，除非政府赦免所有與政變有關的囚犯。此間官方消息稱：犯罪已肯定綁匪是EOKA－B分子，警方已在集中搜索他們躲藏的地區。另一方面，塞浦路斯內閣今晚再舉行緊急會議。阿基利少尉昨晚在此間西南十八哩一個陸軍基地遭受綁架。靈通消息人士說：綁匪聲稱尋求凱普利安諾總統協助一名患病的朋友，然後將他推上一架汽車逃去。綁匪要求赦免的囚犯，包括七四年七月政變後曾經做過七天總統的森普遜，他被判入獄二十年，以及EOKA－B組織的第二號人物巴巴杜羅斯，他被判十五年苦工監。

美國指責 匪徒殘暴

（合衆國際社華盛頓十五日電）美國國務院週四晚強烈指責綁架塞浦路斯總統的兒子。國務院發表的聲明指出：我們譴責凱普利安諾總統的長子，昨晚被人綁架，綁匪要求赦免若干囚犯，否則將他殺死。該聲明並表示：國務院猛烈抨擊這種暴力行動，並希望綁匪立即將他安全釋放。另外美國國務院已致函安慰凱普利安諾總統。英國兩名民主黨議員愛德華甘迺迪參議員亦呼籲釋放人質。

黃鎮接替于會泳 任中央文化部長

（路透社北京十六日電）新華社今日播出，北京新文化部長是北京設在華盛頓聯絡處的前主任黃鎮。現年六十九歲的黃鎮，從一九七三年華盛頓的北京聯絡處設立起擔任主任一職，直至他最近返回北京爲止。他在華盛頓的遺缺仍未宣佈由何人繼任。黃鎮是中共中央委員會的委員，曾做過將軍，外交官和已故總理周恩來的親密僚屬。他最近出版一本素描畫冊，是在一九三四年十月開始的紅軍長征中所畫。新華社在報道華先念副總理參觀北京的一次北韓油畫展覽中，透露黃鎮是文化部長。該社說：亦參觀畫展者儒黨宣傳部副首長，中央委員和文化部長黃鎮。自從于會泳因親近四人幫而於去年底被整肅以來，文化部長一職一直空懸。

土國南國日本 同時發生地震
十七人受傷日無傷亡

（合衆國際社南斯拉夫貝爾格萊德十六日電）星期五較早時候南斯拉夫西部發生一次輕微地震，地震曾一度使克羅地亞首都薩格勒布陷入恐慌。南斯拉夫地震研究中心稱，地震爲馬哥里十二級制中的五點五級，震央則在薩格勒布以北十哩的馬雜狄卡山。薩格勒布部份居民走到北風凜烈的街上。

（法新社土耳其伊斯坦堡十六日電）愛琴海底在今日格林威治時間六時卅五分發生地震，地震震撼土耳其伊茲密市歷史的城壁，及使海中翻起巨浪，漁民紛紛趕返就近的港口。據伊茲密爾大學地震觀察站報告，震央在希臘智慕斯附近，離伊茲密爾以西約一百公哩。它稱錄得的地震約爲列特制六級。在伊斯坦堡的另一觀察站，較早時候估計該地震爲列特制的四點五級。

伊茲密爾據報有七人受傷，但其他地區的村落的損毀情況則無法獲悉，因爲電話綫已被震斷。在伊茲密爾以外的貧民窟損毀程度較爲嚴重。十多輛汽車被倒塌的屋頂或磚牆壓毀。

（美聯社日本東京十六日電）中央氣象局稱，東京及附近地區星期五上午十時（格林威治時間星期五十五時十五分）發生一次中級地震，但並無損壞任何傷亡報告。

蘇聯減少國家預算 提高薪金供應物品

（合衆國際社莫斯科十六日電）蘇聯國會星期五通過縮小國家預算，但提高薪金和增加供應某些消費品。蘇聯最高蘇維埃一千五百一十七位議員一致表決贊成上述建議，蘇聯主席布里茲尼夫因染微恙而未能主持這次會議。他並取消與西德前總理布蘭特之約會。新計劃要提高國民入息百分之三．三，重工業增產百分之四．五，輕工業，食品工業和消費工業增產百分之四．三。西方專家說這項計劃的目標等於縮小七五至八零年計劃的目標。

文華 明珠 翡翠 娛樂 荷李活 亞洲 明月 寶聲 國寶 蘭宮 元朗 福星
新都 快樂 樂聲 麗華 國都 民樂 英華 恒星 龍華 寶石 華聲
客位 敬請早到
今晚十一時半再映
懸疑 刺激 緊張
廿年仇恨難了斷 兇手七人可斷頭 誰是兇徒 無人指證
出場序 狄龍 劉永 施思 陳萍 張冲 羅烈 領銜主演
爾冬陞 特別客串
出場序 顧冠忠 徐少強 艾飛 華倫 于榮 樊梅生 韋弘 主演
出場序 詹森 井淼 林輝煌 楊志卿 主演

戲院越映越多 多謝觀衆捧場

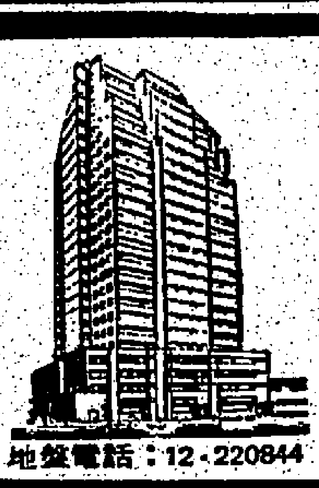
本片上週末在邵氏院線等十五間戲院放映午夜場，由於製作達到國際水準，演員陣容強大，演技精湛，情節緊湊，佈局詭秘，導演手法高超，因之，一連兩晚，座無虛設，遲來向隅者達數千人。同業各院以「明月刀雪夜殲仇」賣座驚人，號召力強，因此紛紛要求加入本週放映午夜場。是故戲院越映越多，然因好戲當前，雖然戲院增加，座位畢竟有限，敬請提早光臨，是所厚幸。謹此致謝。

隆盛工廠　荃灣德士古道

每單位由1,520呎至17,000呎

全無柱位

伙伙兩面單邊，光線充足



地盤電話：12-220844

即將入伙 ● 現貨最平

分期付款 86 折優待

分期付款　平過交租

金新置業有限公司

皇后大道中33號萬邦行頂樓

電話：5-253003（8線）

宵箕灣巧明街119-121號
年運工業大廈
面積1,500餘呎至10,000餘呎
縱橫無柱實用，單位大小任擇

荃灣柴灣角街38-40號
銓通工業大廈
建至八樓
面積1,600呎至6,000餘呎
（地盤電話：12-437564）

沙田火炭S.T.T.L.8地段
海輝工業大廈
每單位2,100餘呎
已有入伙紙，即買即用
（地盤電話：12-620430）

香港皇后大道東37-59A號（即灣仔大佛口）
東美商業中心
近中區高級寫字樓
分層出售
每呎僅售$324.-

銅鑼灣高士打道221-226號　灣仔洛克道114-120號
海聯　嘉洛　商業大廈
（地盤電話：5-725625）（地盤電話：5-278902）
新型高級寫字樓495呎（租金每呎二元）
現貨特價租售　二成入伙　十年分期

跑馬地山村道18-20號
山勝大廈
高尚住宅750呎
售25萬餘元
（地盤電話：5-730750）

特價出售．可分七年付款．買樓平過交租　怡華置業有限公司　香港雪廠街10號新顯利大廈97室　電話：5-229162至5（4線）

金豐工業大廈

鷹君

創廠置業　揾鷹君　美夢成真

葵涌地寶．四通八達

繁榮旺區．工源充沛

豪華廠王　特級新穎

六百餘呎　八萬元起

二成入伙　十五年供

月交幾百　話咁容易

心想事成　人人可得

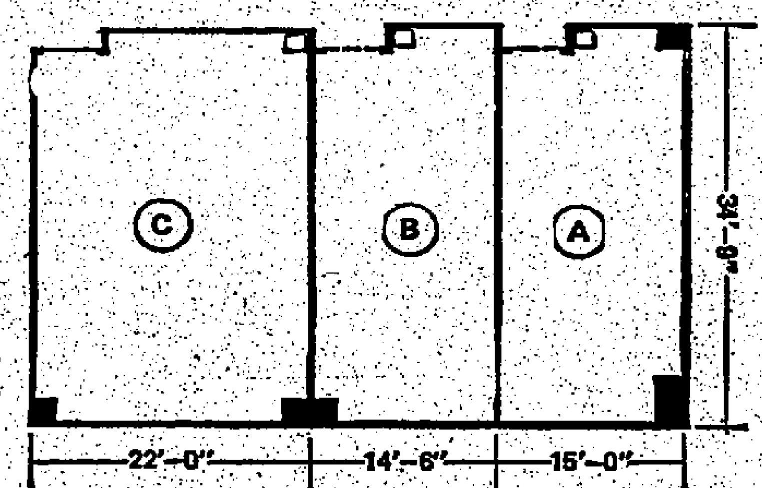
奪得皇牌廠址鵬程萬里

外牆精砌玻璃紙皮石永保堂煌

葵涌道15條巴士線總經站直通

葵定道大連排道一式九A地段

特價發售85折酬賓百伙



縱橫貫通　無柱實用

首期10%十個月內月交1%

入伙時交80%可分15年供

滙豐財務擁護本廠貴賓

置業創廠低息分期付款

鷹君

香港干諾道中30號7樓　電話：5-257351

地盤售樓處假日照辦公　電話12-256098

最旺的地區內最寧靜的高尚住宅

富裕臺

尖沙咀漆咸道四五十號（近柯士甸道／梳士道）

建築即將完成　所餘單位有限

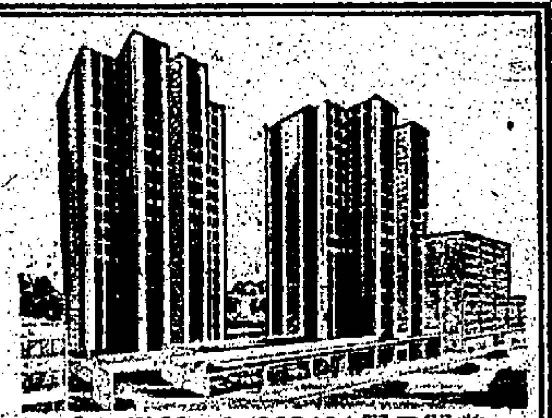
欲免向隅　請早訂購

三房兩廳由十六萬餘元起（另頂樓設複式單位）

海港景色　一覽無遺　鄰近公園　環境優美

三面單邊　用料上乘　附設車場　交通便利

（近地下鐵車站）



地盤電話：3-663404假日照常

新世界發展有限公司　香港皇后大道中18號萬年大廈十一樓　電話：5-231056

利興置業有限公司　香港德輔道中54-58號利興大廈八樓　電話：5-263271（七線）

港九旺舖住宅樓宇平售

北角祐民街	18號地下 724呎	交吉
	30號地下 523呎	已租出
灣仔軒尼詩道	319號地下 1,076呎	已租出
	天井 104呎	
	321號地下 772呎	已租出
	天井 87呎	交吉
	321號閣樓 610呎	
旺角塘尾道	199號舖位'4' 1,196呎	交吉
	199號舖位'8' 838呎	已租出
土瓜灣上鄉道	38號地下 524呎	已租出
土瓜灣下鄉道	89號地下 1,189呎	已租出
	9號D座三樓 416呎	交吉
	平台 894呎	
	9號F座三樓 417呎	交吉
	平台 797呎	
界限街165號	瑞華洋樓202室連車位	交吉

電話：5-253003洽

香港屋宇管理有限公司啓事

本公司四年來專業管理港、九、新界樓宇，承蒙各頂實人信賴，業務得以發展。為酬答各界人仕擁護，現特印製一九七八年度精美月曆一萬份，免費派發與各大廈業主會或任何熱心公益業戶人仕。派發日期由下星期一起，先到先得，發完即止，各位有意索取者，希早日親臨本公司港島寫字樓：香港中環德輔道中54—58號利興大廈一二〇二室。電話H二四四二〇六一，H二四五五一二五。九龍寫字樓：九龍油麻地窩打老道[illegible]。管理處：九龍油麻地[illegible]九號A地下。

一九七七年十二月十七日

海洋皇宮大酒樓夜總會

尖沙咀廣東道海洋中心4樓　電話：三—一六七七一一一

聖誕前夕大餐每位150元

每席一五〇〇元送香檳

送禮包平夾靚志在酧賓

聖誕日大餐每位120元每

席一二〇〇元菜式精良

請速訂座　以免向隅

除夕大餐每位一五〇元

每席一千五百元元旦大

餐每位120元每席千二元

鬼馬歌后仙杜拉客串演唱

香港女子什技團精彩演出

音樂家顧嘉煇領導十五人

大樂隊輪流演奏

室內免費停車場專供顧客

停車之用可泊車二百部

北角廠房平售

鰂魚涌華蘭路16號

萬邦工業大廈

即買即用

B座九樓	3,608呎	$600,900.-
B座十二樓	3,608呎	$594,000.-

金新　電話：5-253003洽

本港新聞

搗亂廉署案在中央裁署開審
退休警長被控
指被告在廉署電梯大堂非法集會毆人
六名證人昨出庭作供述當日目擊情形
法官與控辯雙方九人親到廉政署查勘

（新亞社）哄動一時，發生於十月廿八日中午，在和記大廈廉署總部外之警廉衝突事件，事後警方成立專案小組調查，將結果報告引致律政司，經研究後，控一名退職警長被檢控兩項罪名，昨日正式開始在中央裁判署審訊，被告否認控罪，並延聘律師代表辯護，向法官申請將案押候聆訊，但爲法官拒絕，立即進行聆訊。

昨日中午鍾士法官與控辯雙方等九人於中午十二時卅五分到和記大廈案發現場查勘，及於下午在法庭放映兩段電視之新聞紀錄片作爲呈堂證物。

昨日先後共有六名證人出庭作供，全案聆訊未畢，押候下星期一續審。

被告之代表律師向法官陳述申請將案押候之理由：（一）等候涉嫌與案有關之十一名警務人員受到警方內部紀律小組委出一委員會聆訊結果後，本案才開始審訊；（二）向政府申請得到律政司於十二月七日，在立法局會議中之演詞錄音帶，因爲在報章曾提到本案，而律政司曾表示對本案之演詞，是不應該被市民認爲對此案之評論，但彼本人則認爲此說，已是評論，所以要清楚演詞之內容，如有對其當事人有關者，則會向最高法院申請，而採取行動；（三）彼才於兩日前始搜集得九十七張及十四份證供（包括五份廉署人員之供詞），與本案有關，故需要時間審閱，及做準備工作，雖然本案是受到大衆市民所注意及感到興趣，但迫於無奈才申請將案押候。

被告之代表律師表示，本案控方只檢控其當事人一人，此點對其當事人是十分不公平的，因爲彼所得到之圖片顯示，當時應該有很多人被認出，但結果只得其當事人一人被控，故彼須盡所能設法爲被告搜集辯護理由，在找尋證人方面十分困難，曾與其中一名被傳訊之警員接觸，但其拒絕出庭爲被告作供，理由爲不知道其本人在紀律小組聆訊有結果後，是否受到內部處分。

律師複列出一案爲事例稱：在劉昌華與薛賢被控發假誓一案中，其中一名證人羅賢舜莫秀甜在作供時，曾經對控方所提出之問題拒絕作答，因爲其當時亦是受到警方內部之紀律小組傳訊，而爲法官批准。

檢察官鄧肯聆畢被告之代表律師陳詞後，即提出反對將案押候，因爲本案原定於本月八日開始聆訊，但辯方於聆訊前，已申請而獲准將案押候至今日，原已有充份時間作好準備工作。

鄧肯同時透露：警方之紀律小組傳訊十一名警務人員之聆訊，將在今日開始，預料需時超過四週。

鍾士法官在退庭三十分鐘考慮後再開庭時，認爲控方提到辯方援飾彭十一名被紀律小組傳訊之十一名警務人員，而未能成功，即使傳訊後亦未必到庭作供，並認爲彭傳訊工作與本案無關，所以將辯方要求駁回。

控方第一名證人爲鄧元超醫生，彼作供時稱：當日在鄧堅醫院急症室曾爲五名廉政署人員檢查及治療傷勢，其中輻文俠活身體共有三處受傷，左顧骨，後腦及左胸下，受傷之原因可能被硬物擊傷，或被拳打腳踢所致，亦有可能自己搶傷所致。

第二名證人爲工務司署一名測量員麥超明，供述曾替控方繪兩個圖則，一個爲和記大廈之外喪及地下各通路之情形，另一個則爲和記大廈七樓升降機大堂之平面圖。

第三名證人爲無綫電視攝影師溫顯明，彼作供稱：當日約十二時廿分，被派往和記大廈七樓升降機大堂，負責攝影意外之鏡頭情形，抵達後，看見廉署辦公室大門之玻璃粉碎，樓頂之天花板亦十分混亂，很多人在嘈吵，即將情形錄映，同時發覺身後有人向廉署門前投擲物件，看見有三名廉署人被擁中，廉署辦公室內之職員即將大門開啓，讓該三名被擁中之人員退回室內，當時現場約有六十人，當彼離去時，人羣亦開始分批離去。

控方即將溫顯明所影得之紀錄片放映，繼而重覆放映，而將鏡頭停定，負責調查本案之高級外籍警司向被告詢問，片中之人是否他，被告答是，在映片中，被告與兩名外籍人士站在廉署門外，而被告指着其餘人羣大呼「唔好掟嘢」。

第五名證人爲麗的電視攝影師湯德明，彼作供稱：當日被派往和記大廈攝映，抵達時滿見人羣擁擠和記大廈，遂即將情形錄映，而其中有人大叫「不要影相」。

控方隨即對湯德明所錄映之紀錄片放映，及將映片停定，指着其中一人，向被告問是否他，被告答是。

第六名證人爲廉政署高級攝影師黃建標，彼作供稱：當日中午十二時許，被派在和記大廈七樓廉署辦公室內，從大門被打破之玻璃空間向外攝影，當時門外很多人，先後共拍攝卅張照片，於事發後十分鐘，警方人員抵達現場調查。

全案聆訊未畢，押候下週一續訊。

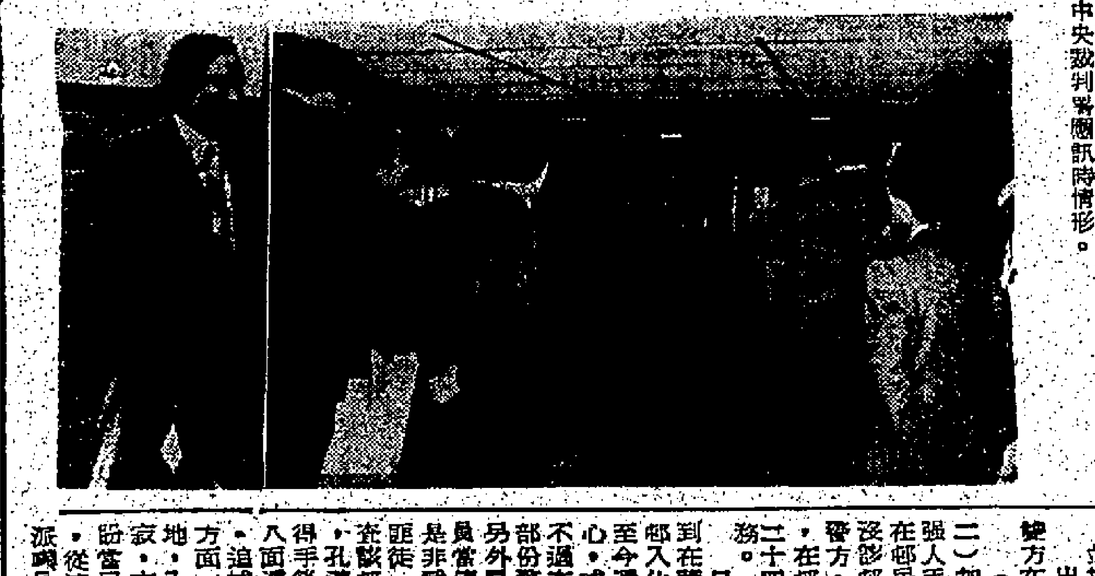
被告唐威慶，卅八歲，退職警長，被控兩項罪名：（一）十月廿八日，在中環夏慤道十號和記大廈七樓，電梯大堂，與其他在逃人等非法集會；（二）同時同地，與其他在逃人等，毆打一外籍男子羅文，傑倍。

申請來源證填報有虛僞
籐廠與電子公司判重罰
籐廠罰二萬電子公司罰一萬元

（新亞社）本港一籐廠及一電子公司，向工商署申請來源證填報失實，爲工商署人員揭發，分別循傳票方式予以檢控，昨解北九龍裁判署審訊，兩案被告均認罪，宋鍾士法官判首案被告共罰款二萬二千元，次案被告共罰款一萬元。

首案被告劉佩如，廣發籐廠東主，被票控於七五年十二月至七六年九月期間向工商署申請來源證填報失實。次條被告文化電子公司東主，被控於七六年十二月十五日至廿四日期間，向工商署申請來源證填報失實。

案情透露：於上述日期，首案被告之工廠向工商署申請十一張來源證稱有二千餘件籐器購自一間未有登記之工廠，而委託中華廠商會申請來源證及稱該批籐器運往美國及歐洲，但經工商署調查後，發覺該批籐器有小部份購自一已登記籐器工廠，大部份籐器購自一間未有登記之工廠，次案被告之工廠於去年十二月十五至廿四日期間，向工商署申請來源證稱有五千部收音機器材出口運往聯合王國，該批收音器材產自美式有限公司，但經調查後發現該批收音器材產自另兩間紙子公司，遂循傳票方式予以控檢。



廉署被搗亂案開審（右）和記大廈廉署總部被搗亂一案的主審法官，昨日正午同案中被告，與及廉署有關人員親到案發現場視察。（左）涉嫌與和記大廈搗亂事件有關的唐威慶昨早到中央裁判署應訊時情形。

英皇道建築地盤意外
技工活埋慘死
棚架上負荷沙石過重突然塌下

（特訊）一名地盤技工，昨晨在工作中，被塌下棚架中的十萬噸沙石活埋慘死。死者爲黃兆基，五十一歲，與妻子及八名子女同住藍田新邨第一座一×四室，除大女已出嫁外，餘皆由他撫養，今一旦身死，遺下子女，生活無着，境況悽慘。

慘劇發生在北角英皇道四四九號，良友建築地盤。昨日上午十時，死者與三數名工友，正在地盤中一個搭起丈多高的木架下工作，而該木架上則盛滿十多噸沙石。黃兆基當時在棚架底操作當石床機，使用裝有摩打的運輸帶運送灰砂。

由於他頭頂對上的木棚架盛滿過量砂石，支架不能負荷，而告倒塌。與黃一起工作的工友，由於走避及時，逃過大難，但黃因的位置不利，無法逃出生天，活活被倒塌棚架中的沙石埋在四呎深的地面，不能動彈。

其他工友見意外發生，急促報電報警，并召消防人員抵場協助搶救工作。

經過半小時搶救，消防員才將埋着黃兆基的大堆砂石清除，將黃救出，但由於缺氧窒息傷重，在送往醫院途中，已告不治。（合）

私運×光機入口
一公司被罰四千

（新亞社）一電子器材公司，因未有入口證而將一部X光機運入本港，爲工商署人員揭發，循傳票方式予以檢控，昨解北九龍裁判署審訊，被告認罪，法官判其罰款四千元。

案由宋鍾士法官主審，工商署貿易調查科工業助理督察羅拔，與宋控。

被告某某電子廠香港有限公司，通訊地址：紅磡馬頭圍道廿一號九至十一樓。被控於本年八月間，未有入口許可證，擅自入口一部X光機。

案情透露：本年八月間，工商署人員接到消息，被告從美國購買一部X光機運入本港，而未有入口許可證，經調查後，發覺屬實，遂票控被告公司。

持報失信用咭往購物
尖沙咀拘一歐籍男子

（特訊）一名外籍男子持有別人已報失的信用咭前往百貨公司購物，簽單付賬時被揭發，遭召警到來將他帶署查訊。

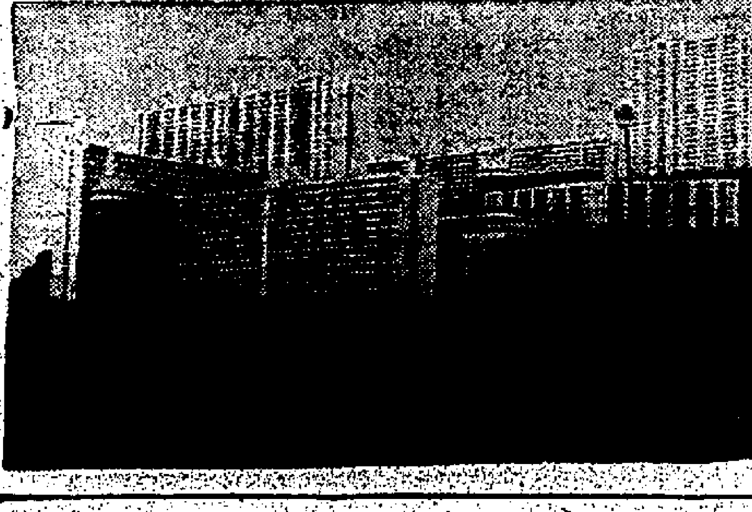
外籍男子年約四十歲，貌似葡萄牙人，但自稱是意大利人，十一時半，在尖沙咀星光行地下頂好百貨公司內，陪同一華籍女友購物，選了兩隻名貴打火機，一套西裝，一條領帶，一件花恤衫，共值二千五百多元，結賬時他取出一張運通信用咭簽單，公司職員發覺該咭只可每次簽單二百美元，乃致電運通信用咭公司查問，始發覺該咭已於前晚由持有人報失，遂通即報警，警員迅速趕抵頂好公司，將「顧客」及其女友帶署查訊。據悉：該「顧客」且曾在別間百貨公司使用該信用咭購物。

大窩口村防止色狼
村民開大會
警方允設立報案中心
毘連葵盛西村地段頗荒凉

（特訊）前天在葵涌大窩口邨發生一宗婦人強姦案，及後在葵盛邨拘獲一名懷疑與案有關的青年，經認人後，證實與案件無關，不過近日色魔猖獗，使人談狼色變，尤以大窩口邨一帶的婦女，在此事未獲解決之前，入黑後便不敢落街，邨民爰於前晚召開緊急大會，謀求對策，並提出四點防禦性和積極性的措施。

出席是次會議的人仕，除本邨居民外，並有警方派出人員參與，結果警方在對罪惡同仇的心理下，擬出一個積極的行動。（一）從速鏟除大窩口邨內的草堆，以免成爲「行兇」者的溫床。（二）加強邨內燈光照明設備，特別在黑暗的地方加裝燈光。（三）警方加強人手頻密進行邨內巡邏，盡力發揚居民的守望相助精神。（四）在邨民本身方面，一發現有可疑人物出沒該邨時，便立即告知警方，警方亦方便邨民，在邨設立報案中心，二十四小時有人當值服務。

另方面，記者發覺到在葵盛西邨，雖然該邨入伙了將近兩年，惟至今還未有一個報案中心，或警局的設立，只不過在東邨的警局分派部份警員到該邨巡邏，另外房屋署亦派出管理員當值巡視，惟他們均是非武裝的，倘遇持械匪徒，實是自身難保。查該邨住有二萬五千人，孔道所陌相通，匪徒得手後，很容易從四方八面遁去，混入居民間，追捕便很困難了。另方面，在第十座對開空地，入黑後，便異常冷寂，市民多不敢久留，盼當局爲居民安全着想，從速設立警崗，並加派員駐守。（源）



圖爲葵盛西邨十座對開空地，入黑後，冷寂異常，爲匪徒出沒的地方。（本報攝）

夜出遊蕩行刧
積犯囚廿一月

（新亞社）一積犯夜出遊蕩，意圖不軌，爲警方拘獲後被控兩項罪名，被告全部認罪，法官判其首罪入獄三個月，次罪入獄十八個月，分期執行，即共入獄廿一個月。

主控當庭指出：被告係一名積犯，前曾有多次案底，大部份係與搶劫有關。

被告林文俊，廿二歲，無職業。被控兩罪：（一）十二月十四日，在觀塘牛頭角下邨第九座十三樓梯間遊蕩，意圖不軌；（二）十二月十三日在牛頭角佐敦谷，與其他在逃人等行刧一名不知名女子現款六十元，一個手表，及一疊白金戒指。

案情透露：十二月十四日晚上十一時許，於牛頭角佐敦谷，兩名警探在當值巡邏時，發現被告行動閃縮，形跡可疑，遂尾隨監視，見被告走上第九座十三樓梯間，往來徘徊，似有所待，上前表露身份，予以截查，被告無合理解釋，待將其帶返警署作進一步調查，揭發與早一日之刧案有關，乃併予落案檢控。

警用無綫電通訊機奏功
油蔴地拘獲一刧的士賊

（特訊）油蔴地警署一名警長，昨日淩晨利用無綫電通訊機的功效，迅速拘捕一名騎刧的士司機的男子，並起回贓款及檢獲一把利刀。

昨日淩晨二時十分，一名五十三歲的士司機，駕駛一部的士，在油蔴地梁近街附近，接上一名十八歲男乘客後，途中該男子用利刀威脅，搶走他一百二十元現款，然後逃去。

的士司機被刧後，立即向附近一名巡警報案。

此時，油蔴地警署一名沙展編號六四七一，剛在甘加士街附近巡邏，當他從無綫電通話機，聞悉案中被刧逃男子外貌後不久，即發現一名可疑男子，旋於跑入白加士街一大廈內，警長立即隨尾追趕，並拘捕該名疑匪，並從他身上搜出該筆贓款，然後，由他協助下，再檢獲一把藏於大廈內之利刀。（合）

兩名高買賊
女演員候查身世始判
中學生被判要付堂費

（新亞社）一犯有多次案底自稱爲電影演員之妙齡女郎，又在尖沙咀海洋中心商場盜竊五項貨品，爲警方揭發，被控五項罪名，昨解南九龍裁判署審訊，被告全部認罪，但向法官求情稱：因要拍片，但在飲酒後，服了一些藥物，以致神智不清，一時糊塗所致。法官聆訊後，乃設將押候戒毒所報告，以便判處。

主控當庭指出：被告有多次案底，大部份係與盜竊有關。被告不准保釋，待查明被告之身世後始判，還押監房。

被告葉素華，廿三歲，報稱電影演員，被控五項偷竊罪名：（一）十二月十四日，在海洋中心一商場偷一條褲，一條頸巾，共值七十七元八角；（二）同時同地，在另一商場偷一條頸鍊，值一百十七元；（三）同時同地，在另一商場偷一件恤衫，值十五元；（四）同時同地，在另一商場，偷一條絲巾，值一百四十五元；（五）同時同地，在另一商場偷一套金手飾，值……

案情透露：十二月十二日下午二時，警方在尖沙咀香港大酒店商場內，提出控罪所指各物，於被告下手時被捕之前，者，警方根據所得證供，乃即將其帶返警署落案檢控。

（新亞社）一名中學生，在超級市場作高買，爲警方拘控，昨日在銅鑼灣裁判署由首席裁判司高義敦法官審訊，被告認罪，法官判付堂費三百元，不留案底。

被告×××，十九歲，學生，住大坑道，被控：本月十五日，在利佐治街惠康超級市場，偷兩樽化粧品，一包火腿，及兩張枱布，共值三十七元九角五分。

夜候又一邨襲警奪槍案
警方昨拘捕一漏網疑匪

（特訊）九龍塘又一村襲警奪槍案中一名漏網涉嫌疑匪，前晚在上海街三四三號附近，被警探拘捕，現時，仍被扣留在警署協助調查。

被捕男子姓黃，十七歲，於晚上八時五十分，在九龍上海街三四三號附近，被探員拘捕，押返警署調查。

他涉嫌於本月十三日晚上，與另一名已被捕及檢控的古姓青年，在又一村達之路，襲擊一名交通警員，並奪走其佩槍。其後，警方在九華徑村一木屋拘捕該名姓古青年時，並起回被搶走的警槍。（合）

元朗高保村
農夫觸電死

（特訊）元朗高保村，嘉道理農場，昨日上午九時四十分，一名農夫工作時不慎觸電身亡，死者爲黃超，五十五歲，當被發覺時，報警送往元朗賽馬會所前，已告不治。（合）

屯門新發邨引水道
發現一男子屍體
疑失足墮下跌斃

（特訊）屯門居民在新發邨第三座對開一條引水道處，發現一具男屍，初時以爲是社會尋仇命案，經調查後，證實死因無可疑之處，可能死者在別處失足跌死，屍體隨水流漂至現場，爲進一步調查，警方呼籲市民提供死者身世資料。

昨晨八時許，新發邨居民，首先發現死者屍體，死者屍體並無表面傷痕，初步調查顯示，並無可疑之處。該名男子身高約五呎六吋，年約廿六至廿七歲，中等身材，長髮及長面型，死時戴有一副眼鏡，上身穿灰色羊毛衣，灰色恤衫，同時穿上一條灰色西裝褲，及黃色……

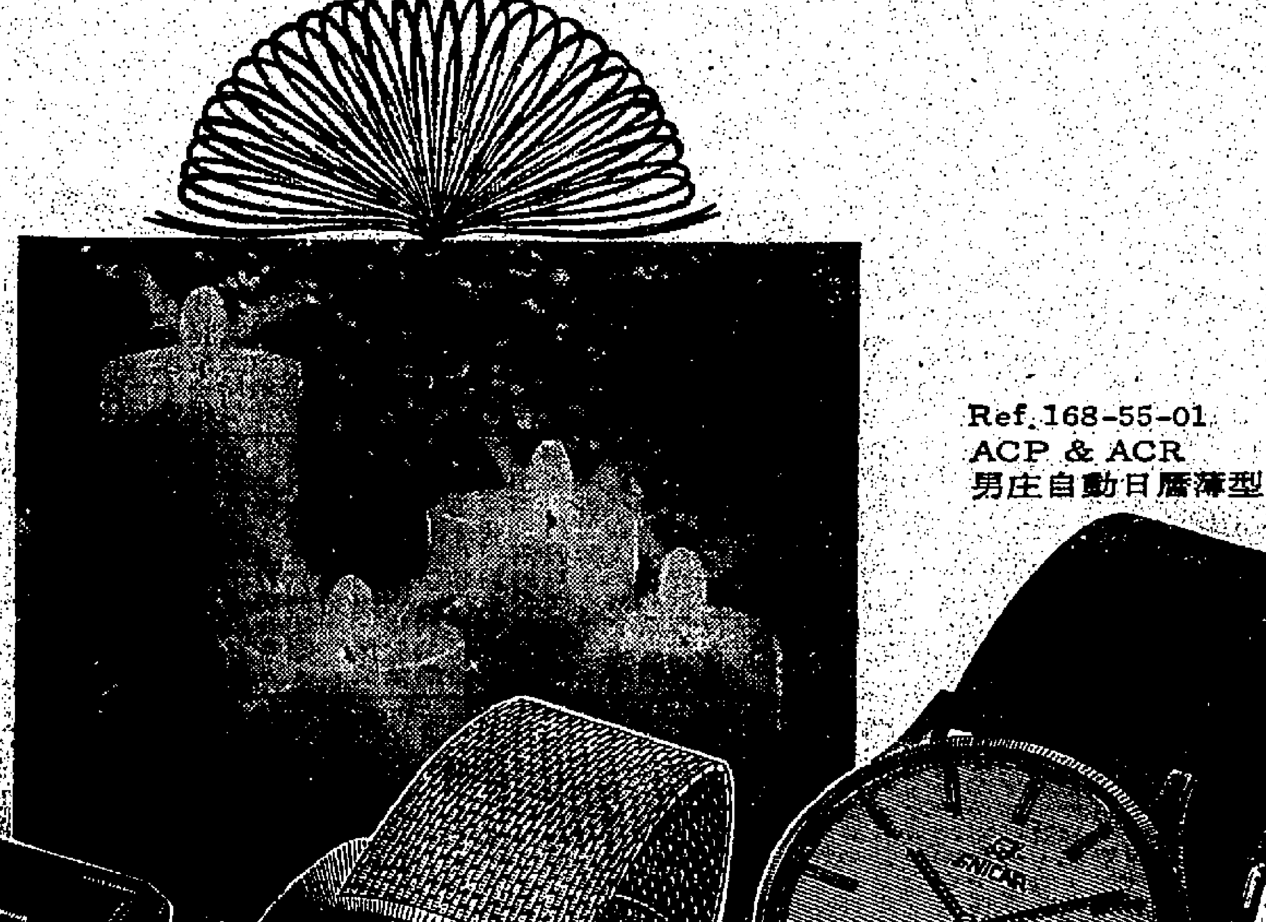
任何人仕如欲提供有關消息，請與屯門警署聯絡，電話：一二一八〇六七七或一二一八〇七二七三號。（合）

莫斯科人民銀行
追債得值兼獲息

（新亞社）莫斯科人民銀行，昨日在最高法院向一艘貨船追討欠款，結果貨船方面缺席下，審判專員劉子明作出缺席裁判，判令該船須從該貨輪拍賣所得款項中，取回二百七十七萬二千八百七十元七角三分，另加十九年利息，以八厘利息計算，該船是於七五年十月間，押給該銀行。

此案原訴人爲莫斯科人民銀行，與訟人爲懸新加坡旗之木星號貨輪。該輪在較早時，已因拖欠船員薪金，被法庭下令拍賣。

送禮選名表　最好英納格



ENICAR SWISS

瑞士名表
英納格
現代超值珍品・世界銷量第一

葡萄醸造補血聖品

冬節聖誕請飲施務露酒

「香港小姐」狄波拉說：
常飲施務露酒
可保健美 活力充沛

施務露 SERRAVALLO

MINDEN PLAZA
名店街

尚有少數舖位出租
快將開幕……歡迎參觀
間首創名店舖位，各呎平方十萬呎樓面
鄰東（尖街）彌敦道

本港新聞

偽造協議文件罪名成立 翁家立囚年半
法官指被告無悔意曾讀法科知法犯法 自辯講假話為達成交易破壞商業道德

（新亞社）前保良局總理、女星梁麗詩之未婚夫翁家立，因三項行使偽造文件罪名成立，昨日在維多利亞地方法院被何柏法官判處監禁十八個月。

何柏法官在判案時指出，本席在判案時，經考慮到被告人所受之教育，年輕，無案底，及以往之行為，而被告亦曾就讀法科，理應知道此種行為是觸犯法紀，但被告人竟然知法犯法，觸犯此種罪名，最高刑罰可判犯者入獄十四年，而地方法院法官最高之權力亦可判犯者入獄七年，被告以此種不忠實之手法，審慎來達成他之交易，促進本身之業務，破壞商業上道德，且被告在犯案後，毫無悔意態度，又在自辯時講假話。

法官續稱：原告公司雖已獲償還款項，並無蒙受金錢損失，為了保障誠實的商人，必須判被告入獄以儆效尤，若判緩刑，實不適當。

案中被告翁家立，卅歲，報稱家立（國際）有限公司之董事。被控三項罪名：（一）指被告於七五年八月廿二日，在本港地區，行使一份偽造之協議文件書；（二）及（三）控被告於同年十一月一日，及十一月十三日，向萬國寶通財務有限公司行使兩份偽造文件一份會議之決議書，及一份保證書，訛稱聯興盛公司願意做家立公司之保證人。

案情透露：聯興盛發展有限公司之董事翁國裕乃被告之父親，被告之兄翁家琛亦為上述公司之秘書，地址在中區聯興盛大廈，一九七五年四月，被告成立一間名叫家立公司，地址亦在聯興盛大廈內，被告佔百份之八十股權，未婚妻梁麗詩佔百份之廿，七五年七月間，夏路入口公司採辦一批名貴之新牌子彩色電視機，被告與該入口公司取得接觸，擬取得本港代理權，經磋商後，被告表示聯興盛公司是支持他公司之業務，雙方於是達成一份協議書，交給被告轉給聯興盛公司簽署，翌日，被告將協議書交回夏路進口公司，上面有被告之父親及兄長之簽字，被告公司代理該牌子之電視機後，被告之公司發出之支票多次銀行退票，且拖欠夏路公司達十六萬多元，夏路公司後來找聯興盛公司接觸，聯興盛公司表示不知此事，及沒有簽署上述協議書，夏路公司後來與律師商量後，結果報警處理，其後被告已將拖欠之款項全部歸還夏路公司。

有關第二及第三項罪名，是被告人於七五年間與萬國寶通銀行之財務公司之市務經理接觸，辦理上述牌子電視機之分期付款手續，與財務公司申請透支額不超過五十萬元為限，表示聯興盛公司願做貸款保證人，七五年十一月一日，財務公司收到一份聯興盛公司董事決議書，表示支持家立公司之業務，財務公司乃擬好一份保證書，交給被告，其後由被告寄回，上述兩文件均有被告父親及兄長之簽署，但後來被告公司一些付款數目有拖欠，財務公司乃通知保證人聯興盛公司，但聯興盛否認作保證人，因董事在上述日期不在港，乃報警將被告拘控，而被告公司亦同時將所有欠款歸還。

代表被告之大律師在本案上次提堂時替被告求情時表示：今次事件後，被告之前途大受影響，希望法官考慮原告事主沒有損失，不要判被告入獄，因被告在此次事件後，不會再犯事，不用判處他阻嚇性之刑期，最好能判他緩刑，辯方大律師又傳召兩名商界人士及一名律師出庭，替被告講好話，指被告是一個樂於助人，品德行為良好之人，他在犯本案後，相信不會再犯，求法官輕判他。

老妓命案 蘇格蘭場專家出庭作證
被告鞋面血塊與死者血型同

（特訊）花甲老妓女命案昨續在高院刑庭審訊。為鑑證死者與被告血型，控方特邀請蘇格蘭場專家俞穆來港，為本案作證，供述鑑證血型經過。全案昨訊未畢，還押下週一續審。

被告：C．嘉士文，廿三歲，郵輪助理廚師。被控本年三月廿八日，在尖沙咀一公寓內，謀殺六十歲女子郭燕萍，又名郭珍妮。

案由按察司李安德大法官主審，陪審團由五女二男組成。

美國蘇格蘭場警察科學鑑證課助理監督邦仁，古證稱應邀出庭供述鑑證本案死者及被告之血型經過稱：彼於本年四月間接獲香港警方寄來一批證物，該批證物及兩項在本案發生現場所拾獲之血塊，經過化驗下，獲得下列兩項結果：

（甲）血塊屬「O」型血液，該血塊乃在現場桌面檢獲者，其血液組合乃與本案被告屬同一類型。

（乙）血塊屬「AB」型血液，該血塊在被告所穿着之鞋面上尋獲，其組合分子，乃與本案死者之血液同一類型。

本港高級偵緝督察戴維斯昨出庭供述遠赴紐西蘭尋獲被告，並將其解返本港受審經過：本年四月間，彼曾赴紐西蘭，在一艘郵輪上尋獲被告，當時被告為該輪之廚師，被接見被告時曾錄取其口供，當時被告表示事發當日曾在灣仔一間酒吧內飲酒，其後返回太古船塢，但在東閘處被人截封並毆打，彼被擊傷鼻部而流血。（均）

不吃鹹魚民族亦患此症
食鹹魚導至鼻咽癌 尚待研究始可證實

（特訊）根據香港防癌會的研究結果顯示：並非所有曾經吃過鹹魚的華南人都會患上鼻咽癌，其他不吃鹹魚的民族也有可能患上此症。

研究結果又指出：如果華南人現在開始禁止小孩進食鹹魚，三十年後就能夠獲知由鹹魚引起鼻咽癌的假設是否正確，假使到時鼻咽癌的患率銳減，則該項假設便可能是對的。

香港防癌會去年度共用去二十四萬六千多元研究癌病，其中大部分基金用於研究本港華南人士多患鼻咽癌的成因，在過去十二個月內，該會已有十篇關於鼻咽癌成因的文章，曾先後被各科學及醫學雜誌接納刊登。

從各項研究結果，香港防癌會已經找到有關鼻咽癌成因的假設學說，此項假定包括有三個因素：

（一）先天性對致癌因素有容易感染的趨向。

（二）無所不在的艾伯斯坦——巴氏病毒；

（三）某些食物含有一種或多種的物質，此等食物多是華南人仕傳統性在孩童時期已開始吃的，最具嫌疑性的便是鹹魚。

研究中亦假設上述的三項因素需要同時存在，才可以引致鼻咽癌，唯其中第三項因素乃存在其他食物中。

研究又指出，假如致癌成因是由多種因素交互作用而成時，那麼，只要除去其中一項因素，就可以預防癌病的產生。

研究報告稱：由致癌質引起癌病的發展直至有病徵的出現，需有十五年至三十年或更長的時間，此乃視乎致癌質進行的演變、個人對致癌質的易感染性及其他因素而定。

由此可知，假如過去曾吃很多鹹魚的成年人，無論繼續或停止進食鹹魚，都不會影響其致癌結果，此等人仕中，男人在其一生中將有百份之二的機會患上鼻咽癌，而女人只有少過百分之一的機會。

從醫學統計，在一九七四年度向醫務衛生處呈報的鼻咽癌新症共有一千一百五十九宗。而鼻咽癌在各類癌症中，不斷男女，其發生率亦相當高。（寧、軒）

堅尼地道建築地盤內 高空墮竹竿插傷工人

（特訊）灣仔堅尼地道二二六——二三〇號後的建築地盤，昨晚發生意外，一名工人被從空而下的竹竿插傷頭部，安全帽亦被洞穿，事主一被送院救治，傷勢情況良好。

現場是一個興建中的住宅地盤，名為「景台」，工程已接近完成階段。昨晚六時卅分，一名男工在地盤二樓的天井收拾棚架拆下的竹竿時，一枝粗大枝竹不知何故，突然從天而降，恰巧插中該工人頭部，其安全帽亦被擊穿。

受傷工人名余炳×，約卅歲，住九龍無渭街一〇八號×樓，事後被送院救治。（合）

通菜街小販認可區 重新劃位
民政署與小販代表經磋商後雙方滿意

（特訊）通菜街小販認可區代表昨日由旺角民政署安排與有關當局商量重新劃位問題，結果圓滿解決。

由市政事務署認為通菜街小販認可區的擺賣情況嚴重阻礙來往交通，故由前日開始在該區內劃上一條新黃綫，以規定擺賣小販不得超越出黃綫以外，將通道由十二呎擴至十五呎，昨日情況，曾出現木頭車阻塞通道，要出動市政事務署的人員將木頭車搬走，警方亦派員到場以示協助維持秩序，過程中並無不愉快事件發生。

故由前晚起，大部份小販認為兩旁加上鐵欄後會嚴重影響生意，早時，六名小販代表曾前往旺角民政署與有關方面進行磋商，經過兩次會議後，結果雙方均認為滿意。

旺角民政主任事後表示：該等鐵欄會仍舊設在該處，等情形安定下來之後，這些鐵欄就會盡快移去，小販代表對是次商談亦感滿意，他們表示，當局能體諒小販處境，至於鐵欄的問題，彼等希望能盡快拆去。

土瓜灣破獲製造假洋酒工場
四名涉嫌男子被拘 搜獲假酒一三四瓶

（特訊）香港海關調查組人員在九龍土瓜灣檢獲一個製假洋酒機關，拘捕四名由二十歲至六十九歲男子，並檢獲一百三十四瓶各種牌子的拔蘭地，該批酒疑為假洋酒。

一輛用作運載洋酒之私家車亦被扣押。

海關人員於前晚八時許，在九龍城道七十二號前截停一輛私家車，並於車內搜出二十六瓶應課稅之拔蘭地酒。

該車司機及另一乘客隨即帶領海關人員至該樓宇二樓一單位，又當場檢獲另外七十五瓶剛入瓶之洋酒及大量製酒用具，包括空瓶及瓶。

經深入調查後，海關人員隨即在旺角及紅磡兩區進行突擊檢查，再拘捕另外二人及檢獲三十三瓶由不法之徒供給之洋酒。

該四名男子現已担保出外，將于明年一月十一日，在中央裁判署提堂，就有稅品條例被控以各項罪名。是次檢獲洋酒之總值約為八千元。

海關人員經過一星期之嚴密監視後始採取昨晚之行動。海關人員呼籲市民在購買洋酒時要加倍小心。（合）

中大心理系講師葛文教授 從心理學詳細分析 廖秉漢不可能自殺
並無經濟困難也無愛情糾紛 平日為人樂觀自殺成份甚微

（特訊）中大心理系講師葛文教授，就其對廖秉漢的日記和平時的文藝作品，以心理分析方法分析其死因。

廖秉漢畢業於中文大學，畢業後服務於油蔴地警署任行政官，今年七月廿六日晨七時十五分被發現倒斃命，死因法庭裁定「死因不明」。後經中大六位學生代表要求再調查死因，並經立法局會議決定委任警方刑事檔案科主管解證實負責查所調花。

中大心理系講師，就其對廖秉漢的日記，用心理分析法研究其，因如下：

（一）廖秉漢不會因工作壓力而自殺，因為他很樂觀，不易受環境影響其工作。

（二）根據港大出版的一書「自殺在香港」，其中討論港人自殺不外是經濟欠佳，長期失業或過份憂慮，但廖秉漢經濟環境也不算太壞，所以這點不能構成他自殺的主因。

（三）根據「自殺在香港」一書內指出：在本港有百分之五十六是因經濟不佳自殺，有百分之二十八由於疾病纏身扣身體衰老而走上自殺一途，但廖秉漢身體很好，又不是年老，因此以上的自殺因素不能成立。

（四）再其次廖秉漢沒有受男女關係糾纏，又沒有三角戀愛，因此為情自殺也是不可能的。

就心理分析，以上四點均不能構成廖秉漢自殺的原因。

一些與廖秉漢認識的人仕稱：廖秉漢平素為人十分樂觀，跟他接觸的人，都會感到非常愉快。

最後葛文教授指出據心理分析廖秉漢的為人、生活方式，心理狀況，都無法找出一點自殺的跡象。

長期服務警隊及社會 三名偵緝人員榮獲獎章

（特訊）警察隊刑事偵緝處長關督，昨日頒發警察長期服務獎章及單條勳扣，給予三位在警隊及社會服務滿十八年及廿五年的偵緝人員。向為本港新聞界略稱為「光頭神探」之黃錫源總督察，服務已滿廿五年，榮獲頒發單條勳扣，他在七年前經獲頒警察長期服務獎章。至於黃錫源總督察及偵緝警長孔憲鴻，則分別獲頒警察長期服務獎章，以表彰他們在警隊服務已滿十八年的勞績。（合）

百餘消防員空缺 現接受青年申請

（港訊）消防事務處現有百多個消防員空缺，現歡迎各格良好之青年投考者，獲錄用者須接受有關一般救火與拯救工作之訓練。申請者年齡在十八至三十歲之間，體格良好，視力正常，能說流利粵語及閱讀及書寫中文。此外，應徵者必須在申請之日為止，居留香港至少五年。

消防員的月薪起點為港幣一千二百一十元，頂點為一千七百七十元。有志當消防員者，可於下星期一至四（十二月十九日至廿二日）上午九時三十分至下午一時親到下列任何一處招募中心申請。港島：東區消防局；九龍：廣東道、尖沙咀消防局；新界：觀塘消防局或荃灣消防局、大埔道消防局。申請人須携同身份證、學歷與居住證明文件，及已填妥之政府職位申請表格GF三四零（該等表格可在各區民政署索取），以便辦理手續。同時，彼等亦須携備運動鞋及短褲，以備接受體能測驗之用。

誣告後父强姦案 吧女受感化年半

（新亞社）一酒吧女郎，不滿生母與後父同居，竟然誣告後父將其强姦，其個事發為警方控以報假案罪名，十二月九日解上粉嶺裁判署審訊，被告認罪，法官諭將案押候一週，俟感化官調查被告之身世後，始行宣判，准予被告仍以四百元現金繼續担保出外候判。

本案昨續在粉嶺裁判署提訊，法官於審閱感化官對被告身世之調查報告後，判被告受感化官監管行為十八個月。

被告吳仲文、又名吳秀芬，十七歲，報稱酒吧女侍應。被控罪名：十弍月七日，在灣仔警署向女警一一八八號報假案，訛稱在新界青山軍營被一男子宋官保强姦，查實並無其事。

案情透露：原告係被告之後父，被告不滿生母與其同居，經常離家在外工作，其父母曾向警署報女離家失蹤在案，十弍月七日，在灣仔警署接受女警查詢時，指原告在青山軍營將其强姦，故而離家，但在女警嚴密盤詰下卒承認係不滿生母與原告同居所致，警方根據所得證供，乃予落案檢控。

公共關係服務社會展覽 介紹非牟利機構各服務
公關學會主辦二十四日起展出

（港訊）香港公共關係學會為加强社會人士對公共關係學術的認識，及表示對本港志願團體服務社會的敬意，特定於聖誕期間內舉辦「香港公共關係週」，內容包括展覽會、研討會、公關影片介紹及其他活動等。

大會為介紹是項活動，前（星期四）日假座希爾頓大酒店舉行記者招待會報告詳情，出席者有公關週籌備委員會主席黃賓森，公關週工作小組主席及代表，公關學會會長胡錦江，主席蔡政及展覽會主任委員何淑賢小姐等。

據黃君稱，公關週主要活動為「公共關係服務社會」展覽，定期本月廿四日至廿七日在大會堂低座展覽廳舉行，內容包括有十二個非牟利機構參展介紹彼等之服務目標及組織等，菲林嘉影機有限公司贊助放映之公關技巧及人際關係影片等。

此外於二十七日中午十二時至一時舉行傳播公關研討會，並預定在大會堂外停放交通安全巴士，便利各界人士參觀。主持之公關研討會，等展覽內容非常豐富，每日參觀時間為上午十時至下午六時半止（首日由下午三時開始）。

並由副民政署長余，太平紳士主禮。是項由貿得利掛及金石聲贊助之公關週活動，另一項目為二十六晚假座希爾頓酒店舉行之聖誕舞會，主禮嘉賓為助理民政司長黃孫兆貞女士。

參加本次公關展覽之十二個機構為：（以先後為序）香港交通安全會、香港家庭計劃指導會、香港明愛、保護婦女會、香港家庭福利會、香港仔街坊福利會社區服務中心，社會福利署西區服務中心（在會服務團），國際獅子會三〇三區，香港儲蓄互助社，香港觀察社，中島青年商會及香港公共關係學會等。

僱員傷病保險計劃 歡迎市民提供意見
勞工處將收集僱主及僱員反應

（港訊）政府部門現正全力徵求市民對於社會保障綜合僱員傷病保險計劃的意見。

社會福利署副署長薛文星期四日在新界青山鄉議會例會上致詞時指出：政府在發表白皮書之前，必須就僱主及僱員的反應及意見作出決定，而此等決定主要係以市民的意見及論點為根據。

他指出勞工處處長在這次行動中扮演極為重要的角色。該處已發出解釋詳盡的小冊子與二百三十二個工會，這並不包括公務員工會在內。此外，勞工處亦將有關小冊寄給十二個僱主僱員聯會、二百九十三個僱主組織、兩個總商會及其他有關團體。在收到他們的意見後，即由勞工顧問委員會進行研究。

薛氏續謂，民政署亦有參與這項工作，各分區辦事處的民政主任將諮詢社區首長及階層人士的意見。民政署亦在各綜合辦事處派發白皮書及簡介的小冊子，以供各界參考。民政署正在進行一項僱主及僱員的意見調查，以使我們比較清楚明白他們的意見，表明他們希望政府如何提供社會保障福利。

他又指出，社會福利署曾與香港社會服務聯會商討，並且會在社會福利發展計劃週年檢討中，研究綠皮書的建議。

他表示，該署出席街坊福利會，包括街坊會福利諮詢委員會的聚見後，便可將社會人士對此等意見的反應轉知社會事務司。

薛氏並指出，擬議僱員傷病人壽保險計劃，立即得到工人們的熱烈歡迎，但他表示担心人們或會因為未曾深切瞭解該計劃的含義，而誤以為他們可從這計劃中不勞而獲。

他說：「事實上卻並非如此！雖然政府願意支付這計劃的行政費用，但無論各納稅人是否這計劃的一份子，他們才是真正的付款人。此外，工人們在本計劃下所得到的福利，也不會超過一名健康的工人所供款的總額。除以參加計劃多年後，在不幸患病時可保障了，供款也一定會幫了其他不幸患病或受傷的工友。換言之，用一個人的供款以為在那香港的一個工人身上，加這麼多的工友們不肯為的福利，我們供款。至於如何推翻這論調，則須由堅持異議的人士來證明了。」

薛氏表示歡迎市民前往各公眾諮詢處，索閱綠皮書或有關此項計劃之簡介。

申請營業汽車照被拒 汽車公司控律政司
請頒令宣佈律政司拒發牌越權

（特訊）一間汽車公司向當局申請營業車執照遭被拒，昨延律師入稟高院，循民事訴訟程序控告律政司，指其拒絕發牌乃屬越權之舉，要求法院頒令宣佈律政司拒發牌屬越權。該案經由經歷司受理，排期聆訊。

原訴人為摩地道九龍電召汽車公司。與訟人為港府律政司。

控狀內容：該公司於一九七一年十月廿四日，曾向運輸處申請該公司旗下六七七部營業汽車執照，但運輸處拒絕其申請登記。迨一九七二年十一月該公司再度申請，但仍遭受運輸處拒絕。

該公司認為運輸處處長大拒絕其申請，乃屬越權之舉，故要求法院頒令宣佈運輸處之拒絕為無效，並要求律政司賠償其損失兼付堂費。（均）

與妻口角後棄親生兒 年輕父親判入獄四月

（新亞社）一男子與妻口角後，竟憤而將親生嬰兒遺棄，結果為警方拘控，昨解新蒲崗裁判署審訊，被告認罪，法官判其入獄四個月。

被告溫志和，二十二歲，住沙田馬鞍山。被控罪名：本月二日，在沙田地區，非法遺棄親生嬰兒，使其身體遭受傷害。

案情透露：被告經常與妻口角，十二月二日兩夫婦爭吵後，被告憤而將嬰兒棄在附近的一個竹籮裏，事後為一姓魏的過路人發現，報警將嬰兒送伊院檢驗，其妻發覺，追問被告，被告無法交代，逐向沙田警署投案，經轉交紅磡警署辦理，警方將被告帶返警署，經過嚴密盤問下被告始和盤托出，承認因一時氣憤，拋棄嬰兒。

為人子者應盡孝 飲其水者懷其源
觀塘坊會辦敬老大會 喚醒年青人敬老尊賢

（港訊）觀塘區街坊福利會為發揚敬老尊賢美德，日前假座觀塘天然酒家總大會堂行敬老大會。

筵開六十五桌，免費招待區內年屆六十五歲以上老人，官紳名流多人蒞臨並有歌星演唱助興，除有紅包及紀念品贈送外。

六時開始粵曲演唱，老人即魚貫入座，場面極為熱鬧。

七時三刻儀式開始，首由主席王世澄致詞，歡迎各嘉賓蒞臨，略謂我國素重孝道，先賢對長輩不下氣怡色，先意承志，一方面固由於學校所致，一方面若非政府極力倡導，不為功，距前近數風俗漸趨澆漓，世道日漸澆薄，緣吾人尊敬老賢，會務宜多辦此項敬老大會，激勵「飲其水者懷其源」之義，今後本會需能喚醒年青一代知「源」，固應表揚水恩，以挽時下須敬重老人，而維我國傳統美德。

繼由觀塘民政主任梁展文、觀塘警司柏力分別致詞，對此敬老美舉，備極讚揚。最後由王哲明會長致謝詞。旋即歡宴及幸運抽獎由觀塘社區及青年事務主任郭乃適，會長王哲明，副會長陳道煥，林芬，副理事長鄧安東，顧問林國強，陳平，理事梁欽榮，姚中喜，朱師寬，林景清等主持。贈品及獎品琳瑯滿目，均由該會同仁所捐，計有得百利冷氣公司贈一匹，謝敏一両重足金壽字牌個，裕豐實業公司陳道煥名廠金手錶六隻，中美五金廠文洪光金錶。

出席者有霍慶恩、鄭錦威、馮生、朱紹璽、郭炳釗、柯宇春、趙威、林、盧慶和、畢禹徵、董宏英、陳培德、何粹貴、范思舜、張楚庭、盧永廣、莫燕鵬、林福焯、郭寶權、李大治、黃甘霖、馬樹彬、陸亭仁、梁濟榮、張永炎、王世澤。（宇）

是次大會全部經費均由觀塘區街坊會同仁所捐集，計有威馬製衣廠王哲明四千元，陳道煥二千元，林芬，陳平，林國強各一千元，王澄，文洪光，鄧安東，姚中喜，林順忠，陳九，朱師寬，林新輝各伍百元，麥鎮邦，盧景清四百元，王靜，道亨銀行各三百元，馮鎮山二百五十元，朱光瑞，葉慶忠，黃桂，潘國輝各二百元，潘乃武，劉恆生銀行，大生銀行，永隆銀行及李伯通各一百元。一建，電筒伍百支，建業五金廠孫超姐隊，保暖紀念杯伍百伍十隻，姚中喜果汁機，收音機，鋼士的椅各兩打，星光實業公司唐有洪蝦膠杯十二打，香港致白花油四十二打，南順油廠，林順忠仙藝香梘一千件，玉米油兩打，高技洋行迪大傳塑膠杯十二套，羊毛手襪卅六對，龍簡六打，銀包一批，嘉頓沾記糖果伍百包，謚華銀行羊毛氈兩張，坊會送出羊毛頸巾伍百條，此後尚有威馬製衣廠卡曲，夾克，珠鍊及手鈪等。

五金工具及輕設備展 歡迎各廠家參加展出

（港訊）香港生產力促進中心將於一九七八年五月卅一日至六月五日在紅磡火車站南翼大堂舉辦一個五金工具及輕設備展覽會，歡迎各廠家參展。

該展覽會將為五金業的供應商們提供一個實貴的機會，展出有關材料、設備、輕型機械及輕金屬製品生產技術、鑄鍛、工模製造、金屬配件及組件等之最新發展。

展覽範圍包括：手工具及手提動力工具、切割刀具及工具磨機、量度工具及觀撥、改裝及製造自動化設備之機械、氣動、油壓、電器及電子配件、自動化工具及自動裝配機械、設備、熱處理設備、檢驗設備、扣緊器材、工模鋼材、標準模件及模座、工模製造機械、鋸鍛自動車床、變化專用機械、（展出機械不可超過100磅/平方呎之樓面負荷）。

租金，八呎×八呎港幣二千二百元，八呎×八呎轉角位的租金則為港幣二千四百元，租金是以整個展覽會期計算，可以預訂多個攤位。本中心將印製指南，分發參觀者，參展者可以刊登廣告（六吋×四吋）收費港幣三百元，而全頁廣告（六吋×九吋）則收費六百元。

讀者論壇

歡迎讀者來函投訴或討論社會問題。來函請附真實姓名、住址，編者當代守秘密。但來函請勿橫寫，勿一紙書兩頁，勿用鉛筆寫，務請合作為感。

勗「中學畢業生」繼續努力克服困難
寄友、莽夫

（一）編輯先生：煩請代轉一個給「中學畢業生」，信的內容如下：

朋友：我應該祝福你，你現在有機會去考驗你自己，同時，更可看清楚這個社會的真象，不是很好嗎？

你的情況很特殊，但不要以為我是幸災樂禍，你是中學生，那麼應該知道「璞玉」嗎？你一定會知道，試問楚漢之爭，有本領的人，遲早也會被人發現的，你知道玉是從那裏來的嗎？璞玉的表面是很難才能發掘出來的（注意以真玉為準，而不是以金玉為準。）——整體與局部是要注意的現象，而且更要提防一些假象，否則你在社會就很難立足。同時，還有一點，就是不要錯過任何可以學習的機會，如跑書展、看話劇、逛書店（這些是學習，也是生活體驗）等，對你都是有益的。

好了，不要寫太多，因為你要自己去發掘，自己發掘得到的才有意義的。最後，希望天下學子不要以為讀書是一種無用的消遣，或是應付父母、逃避責任的事，而要把讀書當作是一種樂趣才是。寄友上。

（二）編輯先生：閱畢十二月十三日貴報之讀者論壇「中學畢業生」一函，不禁感然淚下，個至於折，事有所不也。現今之世何世？現今之人何人？身居校長之高位，學必有所長，奚爲惜墨如金，竟拒絕簽發一張畢業文憑耶？其實體天下大，不能讓然觀之！身在社會，豈能作閒雲野鶴，強權天爭，適者生存，哀哉！悲憤學子，因畢業而無文憑，寧非可笑乎？

其實「中學畢業生」不必如此沮喪，自古多少成功偉人，亦曾經歷無數挫折失敗，必須再接再厲，繼續奮鬥，始克有成。所望「中學畢業生」接受考驗，披荊斬棘，勇敢前進。君子勵智者，勇者，學海無涯，奈何之墨耶？末學莽夫上。

華僑日報讀者聯誼會 廉售雙週昨天開始 讀者爭購超值產品
港九新界十個代售處出現輪購人龍 推出五種聖誕節超值產品大受歡迎

由華僑日報讀者聯誼會贊助之華僑日報讀者超值產品廉售雙週，業於昨（十六）日正式開始，首期推出五種聖誕節超值產品，大受讀者歡迎，爭先搶購，港九新界十個代售處均出現輪購人龍，情況至為熱烈。

為配合即將來臨之聖誕佳節，第一期廉售雙週推出之五種超值產品計有：（一）兒童電動留聲機，款式新潮，外型美觀，攜唱俱宜，誠為兒童聖誕恩物，特價祗售卅五元；（二）無綫電遙控跑車，趣味新奇，由無綫電遙控，為不可多得之小朋友恩物，特價僅售卅九元；（三）米奇老鼠電子計數機，輕巧玲瓏，携帶方便，原價七十五元，優待本報讀者，特價僅售四十九元；（四）迷你電風筒，輕巧耐用，外型美觀，為旅行恩物，特價僅售十九元五角；（五）蘿牌×二型高級數理學計算機，優點繁多，包括：①共有十七種計算功能，繞奏計數尺，②適合計算物理三角系數，函數，因數及指數，③乾濕電兩用，性能超著，誠為數理科教師學生不可缺少之恩物，特價僅售六十九元，由十九日起發售。

為便利本報廣大讀者就近採購超值產品及避免擠迫起見，特分別在港九及新界各繁盛地區設有十個代售處，協助發售工作，詳細地址如下：

（一）中環：荷里活道一二〇號華僑日報總社
（二）中環：砵甸乍街華人銀行地下華僑日報中區辦事處
（三）中區：德輔道中國際大廈一七〇二室七喜公司
（四）灣仔：軒尼詩道二四四——二四六號二樓瀛寰紙文玩公司
（五）銅鑼灣：霎東街九號A地下文喜書局（利舞臺側）
（六）西環：卑路乍街十四號A西環街坊福利會
（七）旺角：上海街四七九號地下華僑日報旺角辦事處
（八）何文田：亞皆老街一二四號M地下恆達圖書唱片公司
（九）紅磡：新柳街二〇——二二號C友誠公司
（十）荃灣：眾安街三號二樓正康公司

齋菜 香齋府素菜館 銅鑼灣加寧街（食街東部） CLEVELAND STREET 定座電話 5-796603

大閘蟹 新鮮肥大 加寧川菜館 銅鑼灣加寧街（食街東部） 川菜・滬菜 同樣好 定座電話 H-763876 FOOD STREET 食街

翠屋餐廳 Green House RESTAURANT 銅鑼灣加寧街（食街東部） 嚐泉流水・鳥語花香 享受高尚・佳美食品 歡迎蒞臨上座 定座電話5-791602

CLEVELAND STREET FOOD STREET EAST CAUSEWAY BAY 食街 東部

京香樓 銅鑼灣加寧街（食街東部） 正宗北京菜 涮羊肉上市 定座電話 H-769332

小小菜館 銅鑼灣加寧街（食街東部） 正宗撚手粵菜 午市點心・大宴小酌 地方寬敞高貴 合・時・燉・品 定座電話 H-796096

正宗神戶牛肉天天飛機運到 蓬萊屋日本菜館 鉄板燒 銅鑼灣 FOOD STREET 定座電話H-778797

伊雷

劉永

吳耀漢

陳萍

施思

狄龍

林建明

十大影劇電視明星 歡聚一堂領金球獎

華僑晚報主辦，精工表贊助的十大影劇、電視明星，昨日下午四時許假大會堂音樂廳舉行頒獎禮，邀得行政局非官守議員利國偉伉儷主持儀式，利夫人頒金球獎予各大明星。

秩序開始由無綫藝員陳喜蓮担任司儀，紅歌星徐少鳳、賈思樂、茵茵、舒雅頌、阿美娜、方婷等歌助興，髮型專家李少雄示範最新髮型，還有精彩魔術表演。

此外無綫電視派出數十位訓練班藝員表演歌唱及舞蹈，節目多采多姿博得全場嘉賓掌聲雷動。

遊藝節目過後，隨即舉行頒獎禮，陳喜蓮逐一介紹十大明星出場，吳耀漢出場時詼諧百出，林建明首登十大寶座，穿一襲露背晚裝，婀娜多姿出場，狄龍為邵氏最吃香的小生，嘉賓報以一陣熱烈掌聲，陳萍、施思，均披上名貴披肩，不愧是大明星的風度，傅聲、劉永、本屆武打巨星，但出場領獎均穿上西服全套，風度翩翩。今屆設一項最有前途紅星獎給[illegible]，但很可惜他沒有時間到場領獎，嘉賓稍感[illegible]一面。

介紹完十大影劇明星後，繼續介紹十大電視明星出場，「佳視」的當家小生白彪及當家花旦米雪，都受到嘉賓愛護，掌聲熱烈。

最受到現場嘉賓捧場的是無綫藝員朱江，他獲得掌聲特多。朱江因最近在「家變」一劇中大受影迷稱讚，所以他一出現，觀衆特別注意。李司棋、李影、陳振華，是麗視紅藝員，薛家燕，在麗視担任主持獨立性節目，故亦很受歡迎。黃杏秀、鄭少秋的掌聲亦不弱。黃杏秀穿一襲黑色晚裝，有人稱她為「黑玫瑰」，薛家燕則穿一襲全紅色晚裝，像一團火又似一朵「紅牡丹」。

最後由利夫人頒發金球獎予各大明星，現場由本社社長夫人抽出嘉賓幸運獎，三個幸運兒均屬嘉賓，樓下的嘉賓祇是替人歡喜而已。

另有數十位讀者幸運獎，由廿位明星頒贈獎品，禮物豐富，幸運者喜氣洋洋，大會呈現一片熱鬧氣氛，至七時左右才結束。（徐）

李司棋

黃杏秀

李影

陳振華

米雪

朱江

薛家燕

鄭少秋

白彪

十大影劇明星

（排名按筆劃序）

伊雷　陳萍
狄龍　傅聲
吳耀漢　劉永
林建明　梅雪詩
施思　龍劍笙

十大電視明星

白彪　李影
米雪　黃杏秀
朱江　陳振華
汪明荃　鄭少秋
李司棋　薛家燕

娛樂（圈）

十大影劇、電視明星頒獎禮，麗視紅星陳喜蓮担任司儀，使大會生色不少。

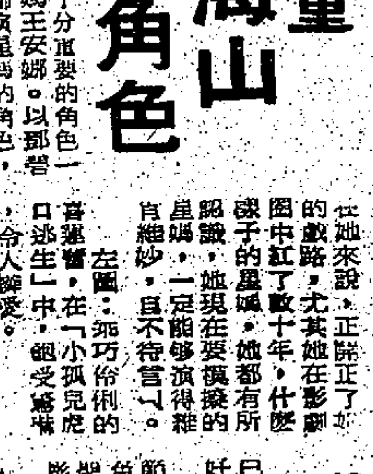
十大影劇、電視明星頒獎禮，由無綫訓練班藝員表演精彩舞蹈助興。

翡翠劇場老戲骨受器重 石堅鄧碧雲關海山 任「大亨」重要角色

目前，「翡翠劇場」的新長篇劇集「大亨」，飾演老一代角色的主要演員，將是關海山、石堅和鄧碧雲，和「江湖」、「家變」一樣，老一代角色在劇中担了很重的戲份，關海山飾演的是銀行家朱一軒，他和四名小生——鄭少秋、劉松仁、林偉圖和盧海鵬，有着錯綜複雜的關係，他們的起跌、興衰，都和他發生直接與間接的關係。於是，朱一軒竟是一位仁慈的長者，在被捲入年青一代的生活漩渦的時候，他終於處於莫名的悲哀中。關海山飾演這個角色，正有很多機會讓觀衆看到他精湛的演技。

儘管石堅在銀幕上飾演過不少大奸大惡，極度陰險狡詐的角色，但在「翡翠劇場」中，無綫却讓他建立了另一種形象，在「狂潮」中，他飾演的程一龍，那種大富豪的氣派與風度氣勢，就成為電視劇集有史以來的一絕，在「大報復」中，他再飾演一個[illegible]，全劇不用語言，只用動作表情，却能充份表達了當時的感情和矛盾，引起觀衆共鳴。在「大亨」中，石堅飾演的是一個雄才偉略的大老闆孔天，在他的周遭，充滿陰險的鬥爭，也充滿權慾。對這麼一個內涵豐富的角色，恰好是石堅大顯身手的時候。

鄧碧雲在「家變」中受觀衆歡迎的程度，可以說是空前的，現在，她被選為「大亨」担任一個十分重要的角色——星媽王安娜。以鄧碧雲飾演星媽的角色，在她來說，正能正了她的戲路，尤其她在影圈中紅了數十年，什麼樣子的星媽，她都有所認識，她現在要模擬的星媽，一定能夠演得維肖維妙，且不待言了。


左圖：乖巧伶俐的[illegible]，在「小孤兒虎口逃生」中，飽受觀衆喜愛。

拍「大武士」合作愉快 龍君兒將赴韓國 另一新作 張麒拍

導演張麒早想拍攝一部[illegible]，他新作[illegible]女角——龍君兒[illegible]與記者們見面。

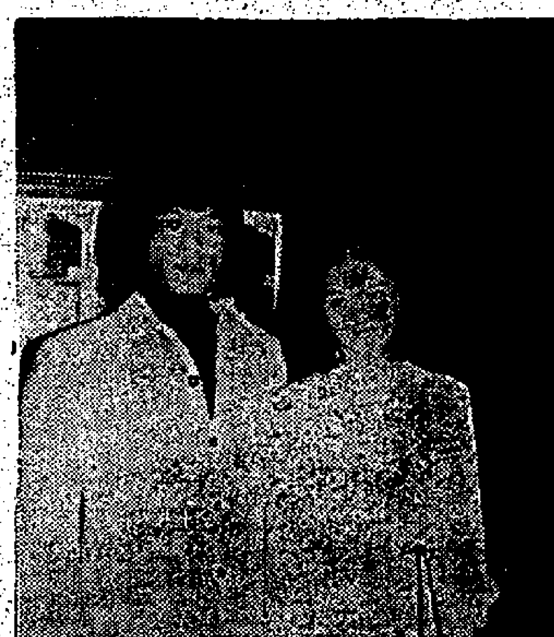
可是，她來港幾天，都是為了陳少鵬的戲而忙，前天，還接受了商台「開心拉」節目的訪問，直至昨日中午才抽出空來，假頂好酒樓會見記者。出席者還有「大」片的男主角黃正利。

汪明荃徐美玲昨拍「家變」，或未能前往領取十大電視明星獎。

龍君兒黃正利招待記者

香港拍攝陳少鵬執導的「龍形刁手金鐘罩」之台灣女星龍君兒，昨午特抽暇假頂好酒樓招待新聞界，為其主演的「大武士與小鏢客」做宣傳，陪同出席的還有導演張麒、黃正利和黃正利的徒兒路易士。

龍君兒從影以來所拍皆為動作片，她曾有過一次失敗的婚姻，一位三歲的女兒跟隨祖母生活，目前她尚未有再婚的計劃，此次來港定廿二日回台。


圖為龍君兒和黃正利在招待會中。

拍「大武士與小鏢客」[illegible]，一拍得較辛苦，除了道具認真外，還因為她要使用兵器。她認為，使用兵器拍戲，較用拳腳辛苦得多。

龍君兒說，過兩天她會先回台北，到下月初，會再來香港，然後再到韓國，拍張麒的另一部新片「密使」。

張麒對龍君兒很欣賞，曾經有刊物報導過張麒在追求她。昨日記者提到此項傳說時，龍君兒說，她在八年前，已在邵氏公司認識張麒，大家太熟了，就因此，彼此都不會有「追求」與「戀愛」的感覺。

昨日出席招待會的黃正利，還帶同他的外國徒弟路易士，而且跟這個徒弟建立了友誼，與這個徒弟經常出雙入對。路易士[illegible]，反而英語較好，所以與那外國徒弟[illegible]說得來。

民歌巨星唐娜聲帶生瘤 虎口逃生插曲頓成絕響

每個聽衆歌星，[illegible]音歌王」冰哥羅士比，就由於一次生大病，從此便退[illegible]，那獨特的醇厚低音。

「愛爾蘭之寶」民歌手唐娜今年初，因在得了重病[illegible]，唱後，大多邀約歌唱，多以至[illegible]長瘤，今年初開刀。

能說話，但[illegible]恢復演唱事業，是樂觀的女子，她說：也許，我可以趁這機會，轉變歌唱路綫，從民歌轉唱靈魂歌曲，節奏與怨曲。」

假使唐娜不能恢復，她的聲音如愛爾蘭山頭鐵珠的清澈，便會成為絕響了。她在「小孤兒虎口逃生」唱的一曲「有一地方」，就成了絕唱了。即使一個麗的電視第一台在聖誕日公衆假期，將播映「小孤兒虎口逃生」。

麗的迎聖誕 推出多個聖誕特輯

一連多個特輯節目以迎聖誕，由十二月廿三日（星期五）到聖誕家[illegible]，聖誕氣氛漸漸迫近，麗的電視特別安排一個精彩節目「鱷魚仙木匠樂隊聖誕特輯」，於當晚十時卅分至十一時廿五分播映。「木匠樂隊」馳名世界流行樂壇上一隊是[illegible]，是已久的樂隊，海倫與李察兩兄妹的歌聲好音樂的觀衆不可錯過。

十二月廿四日（星期六）聖誕前夕的平安夜節目更精彩，下午三時卅五分起有個半小時的「聖誕卡通特輯」，下午六時卅五分則播映影則會播映利路易主演的「荒唐大明星」。而當晚的週末聖誕卡通特輯之「聖誕前夕」，

十二月廿五日（星期日）聖誕日中午十二時四十五分再度播映「鱷魚仙木匠樂隊聖誕特輯」，下午四時零五分則會播出「莊尼馬菲斯聖誕歌唱特輯」，下午五時卅五分則播映「馬戲奇觀」，晚上六時四十五分節目是聖誕卡通特輯之「白色聖誕」，晚上十時卅五分則播映「法蘭仙納杜拉歌舞特輯」，法蘭仙納杜拉是美國歌壇長青樹，歌喉別具一格，除了法蘭仙納杜拉演唱外，他並邀得朋友助陣，是歌迷不可錯過的節目。

十二月廿六日（星期一）仍是公衆假期，當日的上午八時卅分為觀衆安排了一個以著名漫畫主角查理布朗為題材的聖誕卡通特輯「列寧格勒之「聖誕傳奇」」，上午九時則播映「[illegible]小無猜」「多天冰團表演特輯」，而另一個精彩聖誕卡通「聖誕老人在何處」，則安排在十二時卅分播映。

十二月廿七日（星期二）上午八時廿二分播映聖誕卡通之「聖誕老人在何處」，九時廿五分播映「漢妮寶麗絲世界」，上午十一時四十五分播映「比利班聖誕特輯」。

汪明荃錄家變未往領獎

本報主辦之第二十一屆「十大影劇明星、十大電視明星」頒獎，但昨日她因為趕錄「家變」，未能親赴大會領獎，甚引為憾事，汪明荃這次因工作無暇出席領獎。

馮寶寶拍外景疑被有咗

林子祥客串瑪麗關七七

據說她已經是第七次獲獎，以前每次均有前往領獎。

邵氏新片「[illegible]」，由訓練班演員陳玉蓮等[illegible]。

馮寶寶[illegible]，婚後[illegible]。△林子祥、吳正元[illegible]一直可以[illegible]，二人[illegible]歌星林子祥和她的蜜友吳正元昨乘機[illegible]，在「瑪麗關七七」中客串演出。吳正元自從由美國返港後，已經[illegible]，並不適合，乃決定急流勇退，經過一段短時期後，終於轉業[illegible]，從此再不踏足電視圈了。

馮寶寶與白茵一起拍「追族」外景，穿件鬆身衫，像不像有咗？

花花公子卡薩諾華 大情人湯尼寇蒂斯

在十八世紀時候，有一個人物非常得到女人的歡心，所有女人都願意獻身給他，也就是大情人的卡薩諾華。她們大都沒有見過他，只仰慕他的名字，結果糊裏糊塗的誤認了一名小伙子做大情人，這一些夫人，普通人家的女子，女伯爵、女公爵、貴族，都獻身給他。這兩個真假大情人的角色，都由一名演員担演，他就是初期以英俊小生形象闖進影壇的湯尼寇蒂斯。

片名叫做「無能情聖戲嬌娃」。當年的湯尼寇蒂斯，是花花公子型的男星，桃色新聞經常見諸報章上，一九四九年加入電影圈後，起初以特約演員的身份出現，後來始成了小白臉小生，但他亦曾盡力在影片中努力演出，以示自己並不是單靠外貌取悅觀衆的演員，而「烽火霸王」及「馬戲千秋」都證實了這一點。至近期的「金剛與朋朋虎」看來，湯尼所走的戲路已近乎演技派。

步入中年之後，湯尼的戲路也有了很大轉變，相信這全拜令他的直振雄風的電視片集「脂粉雙雄」所賜，觀衆的心目中給拉回來，也令觀衆遺忘了他，從此他以注目，片家重新對他投資，「無能情聖戲嬌娃」這類的世界型劇片，湯尼無論在外貌上或演技上，都勝任有餘，相信他以後仍會有[illegible]。

明珠台播映 英國博物館珍藏 裸女名畫今展覽

歌唱界的[illegible]，至來比可人的[illegible]，自己又再唱以往那些[illegible]。

唐娜自七年前，因為[illegible]，在英國得到[illegible]，她[illegible]，電視上演唱，最後成為在英國的一名歌手[illegible]。

一個民族[illegible]。湯尼寇蒂斯在「無能情聖戲嬌娃」中可說事[illegible]。

為本報主辦之第二十一屆「十大影劇、十大電視明星」獎，但[illegible]

從來藝術家都是受爭論的對象，特別是裸體像之人體素描，與藝術色情的分界，很多時只是一線之隔。

今（十七）晚五時二十五分明珠台播映「英國博物館珍藏介紹」，由實深的藝術研究家，以及鑑賞收藏名畫的英國博物館，講解裸女畫家的心思，它們都是大師的精心傑作，而一直以來裸女都是藝術名家靈感的來源。

加強訓練專業教師 港大明年六月開辦 新增教育證書課程

港大畢業生可即進修教育證書 同時開始全職教學求雙管齊下

（特訊）香港大學教育學院將於明年六月開始，開設一個新課程，一年制教育證書課程。這項課程是為有意從事教育工作的本港大學畢業生，在修畢學位後，即可進修教育證書課程，並能同時開始全職教學工作。

院長李察本[illegible]，亦即設法使他們可以在任教期間同時修讀證書課程。

據港大校訊（中文版）介紹，這個新課程的特點是：本港教師們需要有更多專業的訓練，而教師有志一從事教育工作的學生，對本港更有助的教育方面，使學院能增設適合本港需要的新課程。

大學畢業未受專業訓練者仍多

由於上述的兩種方式都有不便之處，故此大學畢業生因而得不到教師訓練的百分比大；一個專業的教育訓練需要時間來完成，受訓者在受訓期間未能從事有收入的工作。

學生在受訓練前需接受專業的教育訓練，本港大學畢業生中有相當多數是未受過訓練的。

時受訓限制 無任教三年在職者

傳統上，要取得教育證書的途徑有二：（一）是修畢大學課程後，再進修一年全日制課程。但這個途徑令教育學院畢業生不能工作，所費的金錢和時間多，有損失。另一途徑是一年完成學位課程後，任教一年。學生要先在職接受三年全日的訓練課程，有時也要進修教育證書。

（二）年在職者，要取得資格的教師，而學生須在職任教三年，才有資格接受訓練，一般通常要三年在職的教學經驗才可申請入讀，有些在職教師因而無法接受訓練，不利於有志於教育的學生。

第二年定時評估學員教學能力

這課程包括兩個部分：（一）學位課程畢業後，（二）在職訓練，學員在五月至七月為期十個月，暑期每星期四日上午至下午，學員於第一年任教，於第二年學員由課程的導師評估教學能力，以學年內的教學實習評估學員的教學情形。

浸會學生會論綠皮書時責港府 空談發展育才未力 不肯扶助私立大專

（特訊）浸會學院學生會昨下午在校內召開「綠皮書討論大會」，學院師生及各界人士參加者一千八百多人。

學院理工學院助理教務長李汝大認為「綠皮書」以「市場價值」來訂定教育的發展，是極不客觀的。

學者認為，上大學及英國、美國等作出的建議，而北美、中六的資本主義的組織，所定的專上學院的存在價值方面，是根本無足夠的資助，也不能承認其學位，學院必須自由風氣因為學術必須在下發展。

英文和校政學會部長稱，這份綠皮書明顯是偏向的，不僅是有關政府很多方面的一些問題上，與政府於整個教育問題有很大的問題，亦要有所改善。

除了講者以外，其他同學亦紛紛發表意見，每一個都要求知慾，但因為年輕，人都很多限制，等於政府不讓我們有好的發展，不給我們一個機會發表意見，會培養人材的，都要發表自己的意見，如何能夠表示他們的[illegible]。

加強師生聯繫

其後，大會主席台上宣讀了學生會及全院大會學生會發表的聯合聲明，提出「教育綠皮書事件」工作委員會並表示日後將有八項行動，包括加強全校師生的聯繫，各組織之間的聯絡及訂立[illegible]。

經濟援助，不肯扶助私立大專，同學的前途，出路都沒有保障。

聯繫：舉辦論壇，邀請大會、訪問社會人士、家長，聯絡海外大學等等。

又學生會將於下星期一下午二時於該校內排球場舉行「浸會師生綠皮書集會」，此乃全院師生的大剖析，並將於會上宣讀行動計劃，（一）制訂具體做法等（續）。

德貞女子中幼稚園 新校舍昨落成禮 高級教育官韓瑩珍揭幕

（港訊）德貞女子中學附屬幼稚園新校舍昨日下午四時舉行落成揭幕典禮，敦請高級教育官韓瑩珍主持揭幕，由該校監胡秀英致詞，並由主禮嘉賓致詞。校長、教師、學生家長及校友出席者二千餘人。

該校創辦人為紀念已故校長陳若瑟，名為若瑟小學。

學生家長及校友會，亦捐款五千元以慶祝新校舍落成。

德貞女子中學附設幼稚園，以辦學來，校務蒸蒸日上。學校所供求不應求，乃於一九七五年開始擴建校舍，新校位於九龍九龍塘，一九七七年九月落成，共有班室、禮堂、活動室各一，除此之外，尚有遊戲場，校舍寬敞，環境優美。

創辦人陳若瑟[illegible]，一千二百五十人，以校舍增加至二十八班，學生與日俱增。現該幼稚園共有學生[illegible]，學生七十名，同時附設幼稚園甲乙兩班。

德貞女子中學，為本港較具規模的女子中學之一，該校校監、校長、教師、校友及各界人士對該校的辦學成果[illegible]。

工人家庭生活消費

工人主婦精打細算 衣食方面節省開銷

全家大小換季去街邊選購平貨 上環街市與旺角街市物價最低

在生活費用日高之今日，工友消費問題，如何能適應開支？自屬重要的一環。

當然，大家對「量入爲出」的道理是知道的；祇是問題在於百物騰貴，有許多消費項目是無法節省的，好比冷天來臨了，添置禦寒衣物總少不得。那麼，一家數口，每人三兩件，這種消費便不少。可是，顧得添置衣物時，便影響其他消費項目難以應付，常感捉襟見肘，故此，唯一的辦法，祇有找平價貨，幸而，今年的成衣輸出，許多受到窒碍，若干廠家，爲清存貨使現金回籠，便不計成本推出，寄到街邊攤販上賤價而沽，因此，如果你懂得門路，找到這種攤販，則你付出一百元，常常可得來相等於向一般商店買來的衣物六七百元甚至更多。

本欄這日已介紹不少這類平價東西，希望給工友在消費方面，可以節省若干，以彌補其他消費，藉以適應生活所需。我們了解到，除了多季添衣外，日常購食消費也佔了一個很龐大的數字，好比豬肉、牛肉、雞、鴨、魚類等，他如瓜果也是。一方面，各個街市的售價都不同，許多時相差很遠的。

到何處買平貨 工友心裏有數

目前有一種特殊現象，就是各公共屋邨的街市所售東西，差不多必比屋邨以外的大街市爲貴，而且，貨色也較劣。

舉個例說，大坑東邨街市的東西，要比石硤尾邨貴一點；而石硤尾邨街市的東西，又比北河街市爲貴。歸納來說，最平的還是旺角街市和廣東道街市，至於花園街街市和官涌街市的東西，平均都多比上述兩街市貴一點的。至於原因何在，相信是基於習慣性問題，以及銷流的多少而構成的。

換言之，銷流數字愈龐大，則售價愈便宜。例如：一斤番茄，旺角街市祇賣三元八角，但其他街市——特別是屋邨街市要賣四元四角，而且貨色較差。

接近批發市場 運費少減

又、好比鮮魚價格，旺角和廣東道街市，常比屋邨每斤便宜一元或以上。至於豬牛肉各個街市雖相差不遠，但旺角街市的肉類總較新鮮，而且秤頭足，貨色美鮮。

說到瓜菜、生果方面，綜合來說，最便宜莫如上環一帶，常比其他街市或攤販便宜三分一或以上。此種原因，大抵上環接近菜欄的緣故。同一情形下，九龍廣東道街市，由於接近油蔴地果欄及菜市場，附近攤販由於可減少運費關係，成本自輕。不過，比起上環仍然貴一點。這一比較就是基於上環消費力較强有關；而九龍廣東道的顧客，來自四方八面，消費力較弱，故不少東西都把利錢提高一點。

另方面，工友們不可不知道的，那就是各公共屋邨的中藥，品質總較低劣，而價錢都並不便宜。而且，由於貨色低劣關係，藥物性能亦較差，特別是有些藥物於產地問題，效力亦相差很遠。因此，如要買中藥，診不辭跋涉，到市區找有名的中藥行去買，價低平而貨色又正，是沒有充頭貨，大家對此不妨一知。（樂）

青年男女職工重視社交生活

大多數喜歡交友參加康樂活動 調劑情緒充實自己花點錢值得

本報記者日前試就日常消費問題，徵詢幾位年青工友的意見，並問及有關之實際情況，接受訪問者雖然不多，但相信可供一般年輕工友作爲參考。

女工……重視……服裝

認爲社交一環很重要，所以，這方面之花費往往佔了一個很大的比率。綜合彼等之解釋，重點於社交之主要原因乃由於日常職務頗爲煩悶，以致在工餘及假日希望能夠盡情舒散心情，調劑抑壓之工作情緒，此外，社交活動亦有助廣結朋友，及維繫有情誼。

另方面，一位接受訪問之年青女工友指出，因爲食飯，所以在衣着方面支出頗大，但物有所值，不覺得心痛。此外，目前已近年尾，最近頻頻接到「紅色炸彈」——請帖，開支大失預算，以下就是他們的談話。

縫盤工人伍勵容：每期糧，除交給母親作家用外，所餘下金額之一半就用在去旅行，與朋友看電影等消遣方面去，以我個人來說，比類社交活動很重要，因爲日間要工作，放工後的生活很悶，所以很希望能夠散散心。至於衣和食方面，我是很隨便的。

男工……飲食……應酬

毛衫工人馮少珠：我每月之零用錢約有二百元，雖然這數目不大，但我很喜歡買新衫的。因爲如果有空時，我會到公司選購日子的，我是在宴會上穿得漂亮點，作爲對主人家的尊重。至於平時便裝，很多時是在街邊攤檔購買，不過所能夠節省的也不會很大。此外，我也有買化裝品的習慣，一方面可以美化容顏，另方面又有讓廣作用。

電子工人朱月清：我在社交方面的開支最大，尤其是做「人情」，這個月已經接了三張結婚請帖，大概是近年尾的原因，結婚過年的朋友特別多，看來這些「紅色炸彈」是無法避的了。至於其他活動，諸如旅行、露營等，按比例而言亦用去了很多錢，所以儲蓄幾乎可以說是沒有的。

生活……水準……提高

機械徒工郭侭雄：我覺得社交很重要，所以在這方面之開支很大，主要原因在于可藉社交活動結識更多朋友，並可以充實自己，及維繫舊有情誼。食方面我亦很豪爽，我覺得吃下肚便是永遠屬於自己的，至爲實惠，所以絕不計較。

反領工人曾燕娟：我的衣服有請人縫製的，價錢很貴，但由於不是經常選擇，開支不算太大。食住行方面亦很經濟，但卻很少儲蓄。可以說的是生活水平日漸高漲，三毫一枝汽水的時代不復存在，銀紙就越來越不「見洗」。（晴）

本港生活消費提高 低薪工人如何應付

各業職工提供經驗

這些年以來，講求享受，成爲時下的習尚。有錢的人，無論衣食住行或其他娛樂活動，都要求要高，事事講精巧。本來有了消費能力，具此要求，原則上無可厚非，但卻形成了對物慾追求的風氣，刺激一些人產生「暴利」的念頭，不然的話，工資依舊，物價上升，無形中等於相減薪，生活苦不堪言，不在話下。

加上國際上金融的波動，供求關係等等因素，物價普遍提高，收入微薄或固定的工友，生活上難免有百上加斤。而當物價穩定的時候，收入固定的工友，由於消費方面，可以作出一個固定的預算，開支有序，生活自然可以得到安定。但當物價波動或上漲的時候，生活便不免受到影響了。工資按物價指數有所調整，一雖調整的數字永遠追不上物價，但總可縮短了距離。

有「波長糧短」、「週轉維艱」的困惱！記者曾以工人消費問題，走訪幾位不同行業的工友，他們率直地作如下的表示：

鐘錶工友鄭衡：「物價雖然上升，但實質對我的影響不大，因我日中上下班，往返有廠車接送，中午有免費午膳供應，日中除支付早餐之外，我個人實在沒有其他開支，太太也有工做，兩柱收入合起來，維持一家三口的生活，還綽綽有餘，不上以目下的物價來說，勉强夠開支的。」

絲印工友劉昌：「日中要很早出上班，搭小巴要早起，因爲一落大巴人多難登車，點車費便由一元升爲一元五角一客也，爲了要省，早餐買兩個麵包，持回廠中，用清茶送下，八毛錢便算一餐了。中午的時候，午餐到食堂去，亦祇要一碗叉飯，附一碗白飯便算啦，都唔平架，要三元多才可打發。若去講究場面的地方，五毛子茶錢，四元一碟牛腩飯，我不敢去了。」

染廠雜工關昌：「我月入五百多元，要給二百元給老婆子做家用，餘下三百多元，平均每天十元多，大陸一D便唔夠用，逍往要慳，人家穿衣服，要講新潮，我不致存此種念頭，衣服舊了，祇有去購買現成的，但求有得穿便算，反正我的工作不用過份講究衣着」。

裝修工友姚明：「我的工資每天入十元，但一個月卻開不足工，收入至多二千元左右而已。開支就大了，舊日租落一層樓，月租連水電約六百元，一個孩子讀中學，三個小學，月付二百多元，昇七百元予老婆做家用，牙痛咁聲話唔夠，也無辦法呀。我自己辛辛苦苦去工作，月中祇得三百多元使，唉！物價貴，D錢唔見使喫」。

從工友的自白之中，反映出在這物價昂貴的年代，除非家庭中生產成員多，或個人收入多。否則，一個捱，幾個吃，負担大，日子殊不好過。（阿濤）

聖誕期近 消費增加 工人家庭適應需要

聖誕節日，每見一代比一代表現得更爲熱烈，迄至目前，一般青少年對洋聖誕視爲每年之大喜日子，甚至或頗多中年人，其對賀與興趣亦見濃厚。

聖誕節日，在很多工人家庭中，除年青人外，中年以上者，對是類節目，興趣反較平淡，只是碍於子女需要，一般爲人父母之中年工友，仍得隨俗湊湊興。總括而論，聖誕期內，無論任何一個家庭，其開支或多或少，例必增加。

據已婚之塑膠工友李氏指出：站在一般中年以上之工人而言，其對聖誕節，反應普通並不熱烈，但碍於子女喜歡，在聖誕期內，彼當循例買些玩具回來，給子女作聖誕禮物，令其能高高興興地渡過愉快聖誕。而聖誕假日期內，亦將會帶同子女逛街，看戲、食餐及飲茶，或旅行。雖然消費會增一點，但難得佳節，普通亦不會吝嗇，能有機會與子女一齊，愉快地聚於一起歡渡聖誕，破費一點亦見值得。

青年工友陳君謂：談到渡聖誕消費量，似由人，但彼本年將參加一般社團舉辦之聖誕活動，如團體性舞會、聯歡會等，合家歡旅行、露營等，收費既廉，項目又多，的確是爲好去處，而又可節省開支。（行）

港傳道會 安排工友 海外度假

基督教香港傳道會鑒於響應工友有薪假期，將爲職業人士安排五天、七天之台灣或菲律賓旅行團，由牧師率團出發，並由彭會負責辦理簽證手續，計聖誕節十七日及廿四日，春節二月七日，即日開始登記，有志旅行者，可備照片及身份證到九龍旺角西洋菜街十四號四樓，或電三——八五九三八或八四六八四六接洽。

工人世界

機械工人郭侭雄。

毛衫工人馮少珠。

反領工人曾燕娟。

縫盤工人伍勵容。

電子工人朱月清。

港九影院聯合廣告

國泰 太平 H466268 ｜ 普慶·新光 K849977 北角H632959 ｜ 龍華·恒星·福星 ｜ 油蔴地 ｜ 金門 ｜ 東方·新聲·金冠 ｜ 珠江 3023941·銀都 3891187

今天五場 加映午夜場 狐蝠 ｜ 最後兩天 大武士與小鏢客
雛鳳鳴劇團 再世紅梅記 ｜ 最後今天 聖誕夜 黑色
今天三院 大武士與小鏢客 今晚三院午夜場：明月刀雪夜殲仇
今天五場 狐蝠 伊雷·李利施 ｜ 今晚午夜場 心思思
今天五場！滿 狐蝠
滿得犀利 伊雷李利施路華主演 狐蝠 FOXBAT
今天最後五場續映 妙想天開發橫財 ｜ 珠江明天映 鐵金剛勇破火箭 ｜ 銀都明天早場 天山紅花

帝國·帝后 ｜ 新華 ｜ 文華·明珠 ｜ 娛樂·寶聲·明月 ｜ 翡翠·李活·洲亞·宮蘭 ｜ 總統·盛頓·華國·華

今天五場 國際題材 國際巨星 國際製作 國際陣容 狐蝠 伊雷·宏·李利施·路華·姬妮·麥姬
狂滿 大武士與小鏢客 陳星 初門 黃正利 精彩百出 今午場特明早場 狐蝠
週末必然更映更動 寶桃成熟時 奧莉花希絲高 貝蒂維姬絲 今午全午夜場映 明月刀雪夜殲仇
唱晒觀衆口味！ 初戀·初女·初彷徨情 今午全午夜場 明月刀雪夜殲仇
週末五場情早到 初戀·初女·初彷徨情 今午全午夜場 明月刀雪夜殲仇
六場映 美麗地方 包你消魂

國際 寶國 K208917 南昌 深水埗 ｜ 國都 北角 H713619 國賓 北角 ｜ 京華·大華·華聲 ｜ 京都·麗聲 ｜ 翠納·凱聲 3816656 5768721 ｜ 新都·快樂·樂聲

今天六場 狐蝠 ｜ 今天六場 狐蝠 ｜ 今天 大武士與小鏢客
今天五場映 野嬌花 ｜ 今天五場仍映 大武士與小鏢客 今天早場映 亞茂正傳
絕早狂滿。火速定座 神女艾曼如
今天五場獻映 LOVER, I DON'T WANT!
今天四場重映 齊瓦哥醫生 DOCTOR ZHIVAGO
今天五場 天師捉妖 THE FEARLESS VAMPIRE KILLERS 今晚午夜場 明月刀雪夜殲仇

寶石 ｜ 海運·百樂 H702412 K678091 ｜ 龍華 ｜ 南華 3881755·南洋 5737388 ｜ 皇后·皇都·嘉禾·黃金 ｜ 利舞台·倫敦·快都

今天放映 大武士與小鏢客 ｜ 狐蝠 ｜ 蕩女之家
今天六場 RED SUN 龍虎群英
狂滿五場映 最新動作巨片 大武士與小鏢客 陳星 羅烈 黃正利 今午場 明月刀雪夜殲仇
今天盛大獻映 彩色傳奇故事巨片 上甘嶺戰役
今天五場獻映 國際題材！國際水準 狐蝠 FOXBAT 香港地下間諜大戰
最後兩天 聖誕夜 黑色 ｜ 鐵金剛勇破火箭

本港新聞

立法精神在便僱員充份休息
七日年假元旦生效
勞工處長解釋僱員服務滿一年均有權享受連續七日有薪年假

（特訊）僱傭條例中有關七日有薪假期之規定，即將於一九七八年一月一日起生效，屆時任何受該條例保障的僱員，若於該日期前爲僱主工作滿一年者，則有權在該日期後之十二個月內享有有薪年假。

勞工處處長衛理歡昨日在北九龍扶輪社作上述發表時說：此法例之立法精神爲給與所有僱員七日休息期間，以使他們充份休息及獲得舒暢。他續稱：「不用說，任何法律之制定僅爲表達立法精神之好處。」

衛氏說，由於僱主及僱員曾表示意見，謂若廠房如連續關閉七日會影響生產及非所有的僱員皆欲一次過享有其所有年假假日，所以該新法例經修訂後，准許有新年假與法定假日或休息日相連，使之組成一段爲期七日之連續假期。

他解釋說：「休息期間，已服務滿一年者，得享有七日連續假期。」「而服務期間不足一年者，可按比例獲得假期。」

「倘僱主暫時停業，藉以給與所有僱員七日休假，則服務期間較短而未能有資格享有七日休假之僱員亦應獲得停業期間之工資，而該段期間作爲年假計算。」

「倘以較短之年假期間與法定假期或休息日相連而成爲七日連續假期，則剩餘而僱員亦已有資格享有之假日，亦應留給僱員，以便他們在年中其他時間享用。」

衛氏說有關報章及其他方面公開討論該假期問題時，曾有若干不同之意見提出，例如，工人並不希望放假，而希望獲得額外工資，家庭主婦們反對他們的丈夫工作，又如果大批工人於同一時期休假，則本港之康樂設備將不敷應用等等意見。

他續稱：「這些不同的觀點各有其理由支持，但有一件事是可以肯定的，即一般意見爲工人均希望獲得假期。」此外，倘本港在此方面及其他社會性措施方面不謀求進步，則會招致別人在道德及政治方面的抨擊。

衛氏亦提及有些報章報導稱僱員因無知而致喪失法定假日或損失假日工資。他說：「勞工處的一向慣例爲每一法定假日來臨前數日，必經由大衆傳播媒介提醒各僱主其應盡的義務及所有僱員應享有的權利。」

「解釋法定假日及休息日的說明小册早已印備，亦已廣爲派發給市民閱覽。」他續稱，「勞工處已出了一本有休息日及假期之小册子，法定假日及有新年假期等分題列述，故其內容當不會有混淆之誤。」（柒）

十大影劇明星頒獎 華僑晚報主辦十大影劇明星，十大電視明星頒獎禮，昨日在大會堂音樂廳舉行。圖爲：「十大影劇明星」及「十大電視明星」頒獎後與主禮人合攝。（頒獎盛況詳情參閱第三張第二頁）

醫務處昨證實 本港發現流行性感冒之病毒

（特訊）醫務衛生署昨日證實，本港最近發現一種流行性感冒病毒，同一類病毒曾在日本引致一萬七千人死亡。當局將病毒的標本，送往世界衛生組織化驗，證實是類似卅年前流行於全世界的一種病毒。醫務衛生處強調目前未見該種病毒在港蔓延，今年上半年只有十人因患上流行性感冒而喪生。

九龍仔木屋區三村獲供電力大放光明

（特訊）九龍仔木屋區昨日導供電，使窩打老山、嶺光三村大放光明。九龍仔木屋區一向都沒有電力供應，昨天獲中華電力公司正式提供電力服務，使村內居民獲得一個光明的聖誕，所以村民十分欣慰。儀式開始，首先由村民代表楊有向有關當局致謝及歡迎詞，並由村民代表致送錦旗予深水埗民政主任夏思璵。黃純敏致送錦旗予中華電力有限公司高級商業工程師施莊德。簽單按鈕儀式開始後，還有茶會，並由醫知歡送嘉賓。

小評
員佐級警員協會表現佳

新近成立的警察員佐級協會，首次發動募捐寒衣運動，短短數日已獲會員支持，出錢出力，獲得寒衣十萬件，及購買新棉被五百餘張，準備分發給需要者。此外該會更準備熱烈響應及支持其他公益活動。

立法局在討論該會成立的草案時，多位議員促請警員應以該協會重建已受破壞的形象，及藉此會之作爲贏取市民的支持與信心。

該會今次策動這運動，及會員紛紛響應，顯示會方及會員均是明白事理的好警員。對於該會能有這樣良好的開端及表現，站在市民的立場，不但感到欣慰而且極爲支持。

希望該會這種深明大義的作風能繼續，而這類的公益活動不會只有五分鐘熱度，更不希望只是一些表面工夫。

聖誕期近‧購物人多
警方向市民呼籲避免使用私家車

（港訊）由於聖誕節將來臨，很多市民都於一週多星期內前往港島各商業區選購禮品，適逢聖誕期內，港島中區大道人頭湧湧，再加上築路工程及私家車與其他交通工具，故此更顯擠塞。警方有見及此，籲爲交通情況已如此擠擁，再加上如果大衆市民不合作的話，相信情況會更爲惡劣。警方交通部現籲市民，如無必要的話，請盡量利用公共交通工具，或與親友同乘私家車。同時，最爲重要的，就是要忍讓及有耐性，請協助警方，同時協助自己。

今日天氣

西北部之氣壓頗高。天文台預測今天天氣：吹和緩北風，空晴及驟有間歇時，大致多雲，下午短暫時間有陽光。昨天最高氣溫爲廿四點四度，最低爲十九點四度。

據天文台消息：一股微弱冷鋒由西至東橫過華南，預料向東移動，橫過華南海岸。微弱冷鋒。

囍

謹訂公曆一九七七年十二月十七日（星期六）農曆丁巳年十一月初七日爲幼女詠蘭（MELANIE）與JEFF LOCKE君在美國明尼蘇達州 MINNEAPOLIS，UNIVERSITY LUTHERAN CHURCH OF HOPE舉行結婚典禮謹此敬告

諸親友

袁昌正
袁嚴淑芳 敬啓

囍

謹訂公曆一九七七年十二月十七日（星期六）農曆丁巳年十一月初七日爲三男國祥五女慧雯在加拿大安大略省渥沙市ST. ANDREWS PRESBYTERIAN CHURCH 教堂舉行結婚典禮特此敬告

各親友

鍾游映蟬
何紹麟 何朱劍華 敬啟

囍

謹訂於一九七七年十二月十七日（星期六）下午二時爲次男嘉誠長女春苑在加拿大多倫多聖佐治街諾士學院教堂舉行結婚典禮並於是晚假座多倫多旦打西街西園大酒家敬備喜酌謹此敬告

諸親友

蕭敦孝 蕭莫玉森
楊雅鴻 楊趙佩嫦 敬啓

謹訂於一九七七年十二月十七日星期六下午三時至八時舉行開幕典禮。十二月十八日晨早五時半開始營業

恭請
同業先進
各界友好
海外嘉賓
光臨指導 曷誠感紉

永紅樓海鮮酒家
董事長兼總經理歐志祥
董事長兼副總經理庾惠君
出品部兼營業部經理陸朝飛 敬約

＊敬備酒會欵待嘉賓＊

聖誕禮物 時新鮮果
鮮果最實惠 品質最精選

巨型鑽石紅萍 一百一十元
新奇士甜蕉橙 八十二元
日本金黃萍 九十五元
最佳台灣蜜柑 四十八元
（箱原）

鮮果禮盒 兩類多種　洋酒果籃 代客送禮　最後隨意 快捷妥當　鮮果禮券 免費服務

零售鮮果介紹：美國西柚，車厘子，富有柿，美國紅萍，澳洲蜜李，美國啤梨，天津鴨梨，牛油果，潮州柑，暹羅香枝，日本金黃萍，美國黑提，澳洲香杧，澳洲鮮杏，桃駁李，美國紅提，暹羅西施柚，沙田柚，人心果，富有柿，韓國蜜梨，台灣蜜柑，甜橙等

日本即食燻雞 每隻十四元 急凍運港味道鮮美

時新鮮果公司

營業電話：五—四四五一八一至三　三—三零一三九一至三

鼻病患者應知

普通急性傷風，如不及時徹底治療，日久便會變成慢性鼻膜炎，或成爲鼻竇炎，鼻膜肥厚，不獨是鼻流鼻涕鼻塞，至影響眼及耳部神經，甚至永久不聞香臭，頭痛頭暈，濃菌流入咽喉，引致喉炎，濃菌流入氣管引致氣管炎哮喘，害及全身，遺患無窮，此病在英美各國極爲重視，醫學界人士已努力埋頭研究預防及根治之對策，目前市上似仍無根治之藥物，可以殺滅此種過濾性病菌。各國成藥，無論內服或外用，祇可治療一時，但此種治標之藥物，多服更能損害神經，有礙健康，使病者精神日漸衰頹，身體抵抗力日漸減削，病勢更日漸嚴重，後果堪虞，陳醫師廿餘年來臨床經驗採用我國藥水藥丸藥散內服外吸，綜合治療，功效奇著，凡海內外久病不癒，不能面診者，大可將年齡病狀治療經過詳細報告，即可寄藥治療，其功效與面診無異。陳醫師專治男婦內科，附郵五元贈送鼻病常識兩册。

陳達示中醫

香港九龍油蔴地彌敦道四五四號二樓後座，由公衆四方街上落，電話八四二一八〇九五，診症時間每日上午十時至下午三時至六時

益智圖書‧送禮最宜
細路鍾意‧大人歡喜

請選購新雅兒童圖書：

幼兒智能訓練 ①—④	（彩色封面‧24開）……每本	1.50
幼兒的書 ①②	（20開彩印‧盒裝十册）……每盒	12.00
中國民間故事 ①	（24開全部彩色印‧盒裝五本）…	15.00
幼童教育故事 ①②	（大24開彩印‧盒裝六册）…每盒	12.00
益智活頁圖册 ①	（大32開全部彩色‧盒裝八册）……	12.00
奇異的世界 ①	（24開全部彩色‧盒裝五册）……	11.00
我們的世界 ①	（大24開全部彩色‧盒裝五册）……	12.00
新童話 ①	（24開全部彩色‧盒裝四册）……	12.00
兒童教育畫册①	（中英對照‧20開彩色‧盒裝六册）…	9.00
童話世界叢書①—⑥	（28開封面彩色）……每册	3.50
科學知識畫册①—④	（28開封面彩色）……每册	5.00
剪貼模型飛機	（16開咭紙本）……	3.00
動物撕貼 ①—③	（大16開彩色精印）……每册	2.00
生活常識卡片①—③	（中英對照‧盒裝32張）…每盒	5.00
撕貼立體手工①—④	（16開全部彩印）……每册	1.80
半立體手工 ①—④	（大16開全部彩印）……每册	1.60

各大小書店、百貨公司、超級市場均有代售

香港新雅兒童教育出版社出版 香港英皇道650號五樓
批發：H620400新雅七彩畫片公司‧K647565利通圖書公司

中環德己立街58-62號（蘭桂坊單邊）

協興大厦（商業）

尚有：十樓C（小單邊）414呎售價136,000．
九樓B（大單邊）445呎，另平台287呎 售價$179,000

華貴鋁窗‧茶色玻璃
業已入伙‧勿失良機

洽購處：雅典公司 畢打街中建大厦926室 電話：H-229348

徵求存貨

某公司有美國大客到港現金收購女庄純毛、兎毛、雪蘭毛等過頭笠適合美國市場，多少不拘，另有歐洲客收購女庄棉質機恤、裙及長裙等有意請電3—890356 3—890302盧小姐洽。

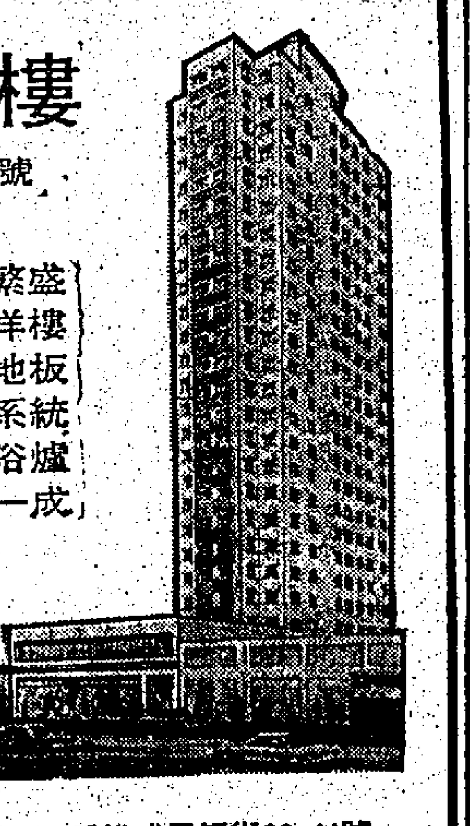
拍賣各類珍藏名貴鼻烟壺 廣告

茲定於一九七七年十二月廿一日即星期三及十二月廿二日即星期四每日下午五時十五分起在畢打行土庫本行拍賣房內將貯在本行之各類珍藏名貴瓷器，玉石，玻璃，瑪瑙，水晶，琥珀，珊瑚等彫製之鼻煙壺約二百個公開出投，歡迎參觀及投買

香港畢打行土庫內 電話二三〇三三四 權勿兄弟拍賣行啓

隆基大樓

西環皇后路乍街46A號



西環地王 商業繁盛
交通便利 華麗洋樓
四面皆窗 柚木地板
電視總線 防盜系統
每戶贈送 電熱浴爐
預售九折 首期一成

九九九年期

本年內入伙

洽買處：六基有限公司 香港威靈頓街39-41號 六基大厦六樓 電話：5-252497
地盤電話：5-401197

法國名廠MERIGNAC黑色絲絨禮服西裝，名貴大方，可配襯黑色猄皮大褸連毛領，在較寒冷的天氣戴上黑絨帽更覺溫暖。

連卡佛百貨公司男裝部
Lane Crawford
香港中區皇后大道中總店　九龍彌敦道文遜分店

本港新聞

本年度十大影劇十大電視明星

昨盛大頒獎

利國偉議員致詞利夫人主持頒獎

多位紅歌星演唱・助慶節目精彩

（特訊）華僑晚報主辦精工表贊助之第二十一屆「十大影劇明星、十大電視明星」頒獎典禮，昨日下午假大會堂舉行。由行政局非官守議員利國偉夫人主持頒獎。獲獎名單如下：

十大影劇明星

伊雷，狄龍，吳耀漢，林建明，施思，陳萍，傅聲，劉永，梅雪詩，龍劍笙。（筆劃序）

十大電視明星

白彪，米雪，朱江，汪明荃，李影，李司祺，黃杏秀，陳振華，鄭少秋，蘇家燕。（筆劃序）

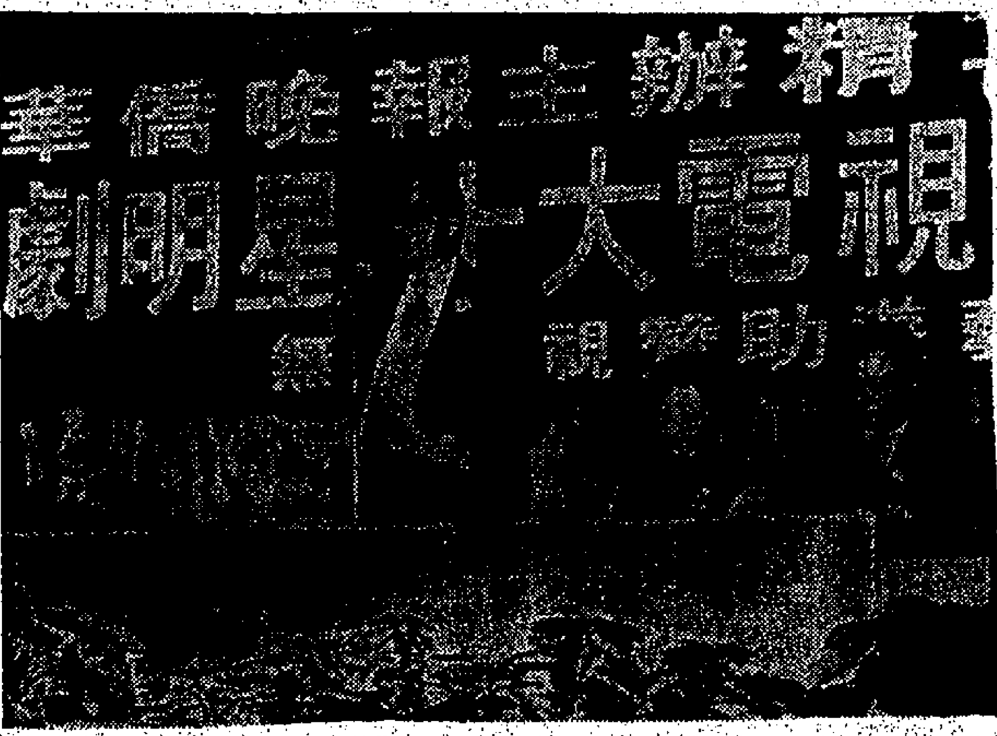
頒獎節目開始時，首先由利國偉議員致詞，他說：「最近幾年來，本人對影劇、電視，原是外行，但在整個社會經濟發展來說，影劇與電視也是其中一個重要的環節，與社會經濟盛衰，有不可分離的關係；二十一年前，香港的電影企業，遠不如今天的蓬勃發展，電視更是近十年間的新興娛樂事業。此兩者，已由局部地區性擴展而成有世界性，香港的電影製作，已打進世界電影市場，對香港經濟發展大有幫助；外國的電視片集，近年來在香港亦頗有市場，換句話說，假如香港也有優秀的電視片集製作，相信也能和電影一樣，進軍世界電視市場，實在是寄望中事。

「十大影劇明星與十大電視明星的選舉，表面上雖是直接對演員們表演藝術上進的鼓勵，間接上，對香港的電影、電視技術，多少發揮了推動力量，從而對香港的經濟發展，也產生了作用，這是無可諍的事實。

華僑晚報選在二十一年前，即展開此一具有意義的社會運動，高瞻遠矚，殊堪欽佩。」

華僑日報經理岑才生也在頒獎晚會中致詞，他表示華報社每年化了不少人力和財力來推動十大明星選舉，直接方面，希望藉此來鼓勵從事電影、戲劇、電視藝術的工作者，能夠在藝術的成就上，百尺竿頭，更進一步，間接方面也希望香港電視事業進步，盡點鼓吹的力量。

社會天天在進步，今天的電影、電視與戲劇，已非從前只供人娛樂的時代可比，它的表現是否優良，對社會教育的好壞實有直接的影響，遠在一點，早在二十一年前，我們就有此感覺，可以說，我們創辦十大明星選舉，是從這感覺中孕育出來的，值得安慰的是，二十一年前誕生的嬰兒，一到今天亦會長大成人，應該對社會有相當貢獻了，因爲這個十大明星選舉，到今天亦已家傳戶曉，當然我們也希望它，對香港的電影、電視事業，也有所貢獻。



十大影劇明星、十大電視明星頒獎禮。圖爲：利國偉議員致詞時攝。

星光熠熠　場面熱鬧

昨日場面熱鬧，特別樓上座位一早爆棚，各大明星「迷」十分擁擠，都以一睹自己偶像爲快。當所喜愛明星出場，接受金球獎時，莫不報以熱烈掌聲。昨日各位得獎者都盛裝而出，一時星光熠熠，男的英氣勃勃，女的婀娜多姿，服裝入時，轉瞬似乎成爲一場時裝表演。伊雷、梅雪詩、龍劍笙及汪明荃獲獎後都因有要事離身未能及時再返會場，使「雅集」大爲減色一面。除了「十大」外，今屆還應一個「千人影友會」要求，特別設立「最有前途紅星特別獎」贈與[illegible]。

今屆頒獎禮特別熱鬧，相信是得助於一位出司儀梁葆及無綫電視藝員大力支持有關。同時著名紅歌星徐小鳳、新雅頌、寶思樂、黃世欣、阿美娜、茵茵、芬芳及芬芬等精彩演唱助慶，使會場生色不淺，彼等歌歌舞舞，觀衆大飽耳目之福。此外，髮型專家李少雄在場最新髮型示範表演，也相當別開生面。

紅歌星一曲既終，本報社長岑維休登台頒贈各有關人士錦旗，藉留紀念。

明星主持　幸運抽獎

之後，又另一個精彩項目推出，由無綫新秀組綢表演，其中包括西班牙舞及歌唱、魔術、交際舞、梅花民歌等。藝員有：陳玉蓮、容惠雯、張玉儀、梅玲玲、盧少慈、劉雅麗、鄺安麗、傅佩珠、呂良偉、運炎輝、陳榮光、鄺偉雄、何炳權、張立賢及鄭沛忠等等。

壓軸好戲是由十大明星代表華僑晚報向讀者頒發五十份獎品，及在現場抽出三位幸運兒，由社長岑維休夫人抽出，其中一頭是「二四二一」，可惜持票人或許因故提早離去，未能領獎，結果再抽，恰巧三名幸運兒都是「樓上客」，樓下觀衆只好認命了。在一片歡樂聲及掌聲下，儀式便告結束，而攝記仍然不放過每一個珍貴鏡頭，閃燈猛烈光線還不時發出哩！（張）

預料農曆新年期間即可實現

藍田木屋將獲正式供電

九龍仔木屋區昨起獲合法供電

（特訊）九龍仔木屋區居民昨日開始獲正式供電，深水埗民政主任夏思義、中華電力公司高級商業工程師施爲及輸電與配電工程師貝遜雅等合主持按鈕供電儀式。

按鈕儀式昨日上午十一時十五分在該區第三號鐵房舉行，禮成後隨即參觀居民的用電概況。

該區供電委員會發言人表示，該區居民早在本年七月已開始向有關方面申請正式供電，在深水埗民政署的協助下正式供電工程至今宣告完成，此後該區將可大放光明，並且改善居住環境及安全設施。

據悉該木屋區包括燕園、鎮山路、指光里三村共有三百多住戶，居民約二千多人。在未獲正式供電以前，居民只有數戶共用一電錶，以致電力負荷過大，很容易產生火警，並且電費高昂效果不甚理想。

在正式供電計劃下，各住戶已分別獲准安裝獨立電錶，電力供應足夠應付居民所需。

此項供電計劃爲深水埗區最巨大者。繼上述木屋區獲得正式供電外，藍田邨山邊木屋區亦將在農曆新年期間獲得正式供電。（田）

消委會與戲院商同意自律守則

電影上映全長時間

戲院須向觀衆公佈

電影經過删節應使觀衆獲知

（港訊）戲院商現已同意遵照一項自律守則，以規定刪節影片的問題。

消費者委員會與港九新界戲院同業商會磋商後，達成上項協議。由一九七八年一月起，戲院商將會將即日影片之放映全長時間向觀衆公佈。

公佈方式是將片長時間以中、英文附列影片名稱之下，張貼在戲院大堂顯處。

院商又會在票房處張掛由電影檢查處發出之證明書，（列明放映電影經檢查後影片之尺數）任何觀衆均可隨時索閱。上列各項措施無論新片或重映之影片均一律進行。

關於刪節影片問題，政府當局曾建議由消費者委員會與影片發行商及戲院商共同商討，消費者委員會於是成立一專案小組，（由該會委員何世柱先生出任主席）將研究及討論結果，撰就報告書，呈交政府審察。報告書指出：「影片雖然是製片人的藝術作品，任何人若將之刪節，都會在某一程度上破壞影片的完整性和故事的緊湊性。但經研究實際需要刪節的因素後，小組會亦相信刪節影片很多時是必須的和不能避免的。」

該小組會認爲若片商有充份理由時，即可以將影片以刪節。不過，應有責任事先通知觀衆。

報告書又指出，有些製片人會將同一部影片沖印成不同的拷貝，以適應各地不同的市場，因此很難確定何者才應算是正本。

該報告書解釋，片商在將影片送交電影檢查處之前，已自行加以刪節的兩項理由：

（一）片商確知不可能獲通過之鏡頭，此類鏡頭包括展示過份暴力和色情，以及可能影響本港政治和諧關係之各種鏡頭。

片商寧願自己先行刪節此類鏡頭，是由於他們比較清楚如何將鏡頭刪節後，仍能不致破壞影片故事的連貫性，根據法律的規定，經過當局檢查之影片不得再加刪節，否則必須重新送交檢查。

（二）較長的影片，不適合本港戲院通常每日編定放映時間，因此，假如一部影片放映時間超過一百二十分鐘，片商便需刪節縮短或者每日取銷一場的話，票價便需要提高，這樣做法通常會對影片的實際有不良影響，另一方面，又因加價會引起觀衆的不滿。

金銀業貿易場決定

明年開設白銀市場

向國際金融中心跨進一步

胡漢輝昨在代表大會中宣佈

（港訊）金銀業貿易場由明年起，開設白銀買賣市場，此爲該貿易場向國際金融市場跨進一步表現，亦即爲使香港成爲國際金融中心增進一標。

該場昨晚七時假珠城酒樓舉行第六十四大行員代表大會，理事長胡漢輝於報告場務時作上述宣佈。

胡氏於致詞時稱：本港經濟金融地位在國際間日益增強中，適值本場新廈宣告落成，本年七月十五日，在落成盛典之時，厚蒙財政司夏鼎基蒞臨主持揭幕，與盛典者，凡二千餘人，金融工商各界人士參與，同時外商遠道蒞臨到賀者，有英、美、德、日、瑞士、南非、澳紐、印尼等地金融界代表數十人，而函電馳賀者，有如雪片飛來，世界各地報章，對本場新廈落成盛況，均有報導，使本場在國際金融貿易地位得到廣泛認識，本場能有今日之成就，全體行員之努力，社會各界人士之支持指導，有以致之，新址之落成，實爲本場歷史寫下新的一頁。

理監事會鑑於近年國際金融市場白銀買賣亦相當活躍，擬建議於明年初開設白銀買賣市場，採用美國商品交易所買賣方式，融貫本場一向之傳統守信作風，五七安士爲重量單位，五千安士爲一合約，以港元爲報價標準，交收現貨，買賣細則，正在草擬中，不久將會提供各位參考，務求將來順利進行，同時希望在未正式開市時，先行舉辦講習班，熟習買賣守則，會計程序，保證金制度，交收細則等，預算爲期四週，然後正式開市。

本場業務未來展望，基於國際間金融與貿易之變化，明年白銀市場之增設，對本場業務之增進，與促進本港爲金融中心增進多姿多彩之一環，實具重大意義，本人對本場業務之展望，深表樂觀。

隨後由副理事長張少銘、庶子賢致詞，學務組伍兆端，保儘組曾炎，體育組吳啓光，紀律組張永正等先後報告。體育部：經常主辦體育及康樂活動，對行員間之聯誼，深信能得到良好效果，同時本場新廈五樓全層作爲體育辦公及康樂活動中心，對體育部未來推動工作，當有良好幫助。

金銀業貿易場學校校務，在陳永端校長及各老師積極領導下，學生德、智、育方面俱有良好表現，今年小學畢業考，本校考生成績亦屬良好，得派學位比率達百份之八十七，比上年增一名，學校現有學生六一稍，與上年紀錄保持。

本場診療所，自六月份遷新近坊來道新址後，鄰近街坊到診者所亦有增加，現擬增聘醫生及延長診症服務時間，由保健組在研究中。

華員會護士組講座

介紹心臟病急救術

（港訊）華員會護士組會員遍及全港各政府醫院、診所，除積極爭取權益外，一向注重學術活動，藉以幫助同業利用業餘進修，溫故知新，增廣見聞，增進專業知識。

該組第二十一期專題講座已定於十二月二十日（星期二）晚七時，假灣仔大佛口溫莎公爵社區大廈演講大廳舉行。

是期由瑪麗醫院大學內科講師謝德富醫生主講「心臟急症及心肺復甦法」（SPECIAL PROFESSIONAL TALK ON: CARDIAC EMERGENCIES AND CARDIO-PULMONARY RESUSCITATION. BY DR T.F. TSE, LECTURER, UNIVERSITY MEDICAL UNIT, QUEEN MARY HOSPITAL）。

凡醫護同業，如有興趣，可與華員會護士組接洽領券入座，額滿即止。

港島民政專員設宴

招待港島社團首長

（特訊）港島民政專員許賓超嫂女士，於昨日午間十二時半假座銅鑼灣富麗酒樓設午宴招待全港各社團首長，社會賢達，各民政區委員及分區委員會主席等逾百餘人。並由港島各區民政處主任，副主任等在場親自迎迓嘉賓，許賓超嫂專員殷勤招待，充份表現官民合作氣氛。

此爲一年一度之互祝聖誕快樂，及新年進步之敍餐會，直至下午二時，賓主盡歡而散。

明慶祝聖誕

「少年行」節目

（港訊）香港電台電視部節目「少年行」訂本星期日（十八日）下午二時至七時，假銅鑼灣高士威道體育中心舉行「聖誕慶祝大會」。

大會之特色，爲一棵高達四十多呎的自選聖誕樹，屆時由市政事務署長黃錦新，候任廣播處長張敏儀，紅星葉芳等主持亮燈儀式。……包括聖誕歌曲演唱及管弦樂團演奏，由教育司署音樂事務統籌處籌辦。此外並有一項別出生面的雕冰比賽，由七間學校各自派出五位同學，合作雕刻十塊三百磅重的冰塊。

遠東交易所慶祝

成立八週年紀念

官紳金融界千人蒞會

（特訊）遠東交易所昨假希爾頓酒店大禮堂，舉行酒會慶祝該所成立八週年。

證券監理專員麥恩主禮，對該交易所之成就與貢獻，備極推崇。

遠東交易所主席李福兆在酒會致詞謂：導致本港股市疲弱之因素有下列各點：

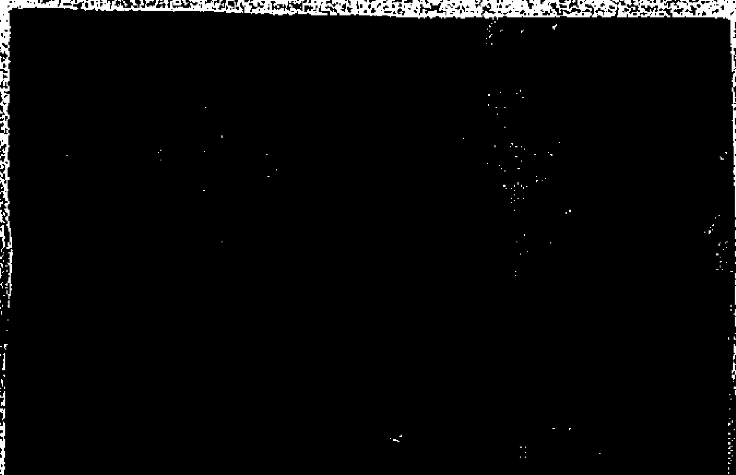
（一）由於倫敦股市出乎意料地漲升，使當地持有本港股票之人士大量沽出，彼等爲求售通入市事可觀價求售。

（二）更多本地人爭可買賣黃金，因不用繳印花稅，對賺進者亦不易追討所得稅。

（三）投資者對稅務局有關股票交易之調查甚爲敏感。多年來香港投資者已習慣買賣爲私人高度秘密，但現在無論其爲自己或爲他人交易，彼等將會對調查之可能，極避免麻煩起見，例如要是交過去幾年來銀行月結單副本等，彼等決定抑制買賣股票。

（四）高印花稅令股票買賣費用要之在外國股票或商品市場投機買賣之費用爲大。

昨日除了該交易所會員出席酒會外，還有工商、金融界等千餘人。（衍）



圖示：遠東交易所主席李福兆（左）與證券監理專員麥恩合攝於酒會上。（朱楷攝）

會計師公會昨選出

來屆理事會各成員

（特訊）香港會計師公會昨日在香港會所舉行第五屆年會。並推選理事會委員。該會會長高登報告稱：該會會員已超過一千名，並會陸續增加，使到該會更有代表性。

該會並已去函海外九個會計師會，請求其承認香港會計師公會的地位。會官文件各類專業性的研討會，反應相當熱烈，來年將會繼續努力。

高登又稱：去年該會……經推選後，理事會十一位成員名單如下：陳洲、潘永祥、李和[illegible]、高登、盧兆文、[illegible]、黃兆[illegible]、李[illegible]、[illegible]、米[illegible]、柏加。

貨輪自美拖來港

交聯合船塢修理

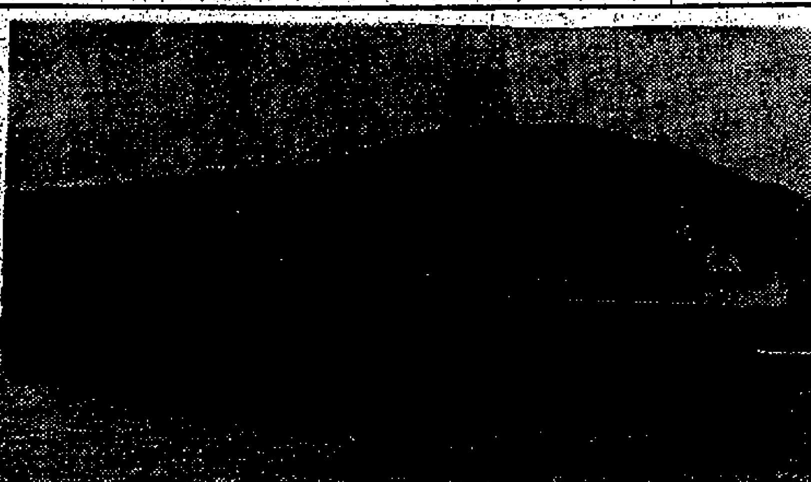
行程遠達六千七百哩

（港訊）一艘長達一百四十二公尺的貨輪，七年前在美國西雅圖因火警而毀壞，現已在本港修竣。

這艘七千六百八十噸運載一般性貨物的「銀色歡樂」號（SILVER JOY），建於一九六七年，一九七零年初停泊在西雅圖港口時發生火警而嚴重損毀，火警起自貨艙，並波及機房及所有船室。

火警後，該輪一直留在西雅圖港，直至一九七六年，保險商與香港聯合船塢接觸，有意將貨輪在香港修理。港聯合船塢估價部經理邱詠祺在巡視該貨輪後，確定可將其拖越六千七百哩的太平洋來港。

經過適當安排拖船的工作後，「銀色歡樂」號終於今年三月二十四日離開西雅圖，經四十三天航程後拖抵香港……[illegible]



鄧潔芳　陳潮安　脫離泰安石油有限公司啓事

本人鄧潔芳、陳潮安向在元朗安樂路二號地下合股經營泰安石油有限公司，自一九七七年十二月十五日出讓與賈啓、易文清兩人承受，現雙方已依原訂條件手續清訖，今後本人與泰安石油有限公司一切事務，概與本人無關，如有再擅用本人鄧潔芳、陳潮安名義者，應負法律責任，必予追究，特此聲明。

一九七七年十二月十七日

退股聲明

啓者本人金信初經於一九七七年十二月十六日自願將九龍蔴背壟道八十五號弍樓金祥記營造廠所佔股份全部讓與金林初君承受仍以金祥記營造廠繼續營業嗣後該公司一切生意盈虧蓄洋轇轕概與退股人金信初無涉特此聲明

退股人　金信初

生意轉讓聲明

爲遵照香港法例防範生意轉讓詐騙則例第四十九章第三節之規定茲通告如左：

啓者：張衛光文名張海寓香港北角英皇道雲局街美輪大廈十二字樓B座（以下簡稱出讓人）向在香港北角天后廟道二零二號附近及大埔花園以號稱花園名稱經營國際生意（以下簡稱上述生意）現出讓人經立約同意將該號花園全盤上述生意商譽存貨生財器具全部轉讓與GLENTORAN COMPANY LIMITED其註册地址爲香港皇后大道中三十三號萬邦行七零五至七零六室（以下簡稱承讓人）承受。該宗交易已定於一九七八年一月二十七日在毛憲龍律師行交易進行。嗣後承讓人仍以號稱花園名稱在上述地址繼續經營。人士如與出讓人及該上述生意有任何舊欠債務宋清者概與承讓人無關特此聲明。

一九七七年十二月十六日

承讓人代表律師毛憲龍律師行　地址：香港德輔道中廣東銀行大廈四樓

香港中國國術總會有限公司

召開同人大會公告（國四稅字第一八一號）

茲依據本會第廿六大屆執委會議決通過定於一九七七年十二月廿九日（星期四）下午二時在本會會所舉行同人大會，進行下列議程：

一、報告一年來會務概況

二、省覽一九七六年財政決算案

三、聘請下年度核數師

如有提案希於開會前一星期，寄到本會，并請準時出席爲荷。

此佈

全體會員台照

會長　陳漢宗
主席　龍啓明

一九七七年十二月十四日

申請歸化英籍啓事

薛佳宏(SIT KAI WUNG)又名薛少明(SIT SUI MING)又名薛明(SIT MING 又名 SIK MING)現住香港英皇道一〇九二號B座二號十七樓現向香港總督申請歸化英籍如有任何人士獲知任何理由認爲不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向輔政司報告

竹林仙館有限公司週年大會通告

茲定公曆十二月三十日（星期五）下午五時在本會註册館址舉行一九七七年度會員同人大會商討通過以下事項：一、報告會務。二、省覽會計年結。三、聘任董事及委任常員。四、聘請核數師等事宜。敬希同人依時出席，除分函外，特此通告。

董事會主席　陳　球

一九七七年十二月十六日

遷址通告

本公司總辦事處已於一九七七年十二月十五日遷往香港中區安瀾街十七至十九號維記大廈（即前梅真尼大廈）七樓照常辦公。電話改爲五－二六四零五五至八（四綫）敬希垂注。

九龍維記牛奶有限公司謹啓

先夫黃公裕常痛於公曆一九七七年十二月十四日（農曆丁巳年十一月初四日）下午四時卅分壽終於香港聖保祿醫院積閏享壽六十有七歲遺體奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆十二月十八日（農曆十一月初八日）（星期日）上午十時在該館大禮堂大殮隨即出殯安葬柴灣華人永遠墳場哀此訃

未亡人　黃陳鶴齡

孝男　耀棠　耀錯　媳　劉月娣

孝女　叠華　倩華　淑華　婿　何相賢　司徒家照　伍慶徽

孫男　建邦

孫女　建明

外孫男　司徒國維

外孫女　何崇慧　何崇欣　何崇珮　司徒慧雯

司書侄　永傑　侄媳　陸信萍

侄孫　立生　立仁

（親屬繁多　未能盡錄）

聞

泣告

治喪處：香港殯儀館　地址：英皇道六七九號　電話：[illegible]

先夫張公學信痛於公曆一九七七年十二月十五日（農曆丁巳年十一月初五日）下午八時壽終於養和醫院積閏享壽七十有餘遺體奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆十二月十八日（農曆十一月初八日）（星期日）正午十二時在該館大禮堂大殮隨即出殯安葬柴灣華人永遠墳場哀此訃

未亡人　張梁淑華

子　張偉明　媳　陳美寶

女　麗容　麗群　麗琼　麗萍　麗儀　麗娟　婿　鍾義生　潘衛國　林耀明　秦光星　葉采煥

內孫男　張耀邦

外孫男　鍾榮森　鍾榮昌　潘子斌　潘子健　秦浩然　葉智剛

外孫女　鍾綺玲　鍾綺琪　葉嘉雯

聞

泣告

治喪處：香港殯儀館　地址：英皇道六七九號　電話：[illegible]

（親屬繁多　未能盡錄）

本港新聞

彌敦道四厦業主仍不安心
希望實際保障
油蔴地街坊會理事會往視察

（特訊）油蔴地街坊福利會對展望大厦傾斜一事表示關注，該會理事長陳臨棠將率領數位理事，於今（十七）日下午二時半到展望大厦現場視察。

彌敦道展望大厦，成興樓，寶星大厦及彌敦大樓，受地鐵工程影响而出現裂痕，其中展望大厦及成興樓更因土層移動而下陷及傾斜，使原來相連的兩座大厦外牆出現一條裂縫。

四厦臨時籌委會主席張乾輝指出：雖然地鐵公司主席一再表示大厦絕對安全，但各業主及住戶因沒有得到確實的保證而未能安心。籌委會將趁坊會理事到現場視察時發表聲明，以求得到實際的保障。

據氏續稱：自本月十一日開始，展望大厦居民發覺附近地鐵工地爆石的震盪力比以前加強，而大厦地下一間電器公司更因地鐵工程影响營業而搬遷。

地下鐵路公司發言人指出：地鐵爆石工程都受到嚴格限制，絕不會超逾安全標準，而普通人是很難感覺爆石震盪力的強弱。（基）

日婦人會捐款助保良局
禮物糖果贈局童渡聖誕

（特訊）香港日本婦人會代表：秋野鈴子、桃井昭子、奧野昌子、中山澄江、冷年田幸子、野田雅子等六位，昨（十六日）下午二時半在日本駐港總領事夫人田野雅子之率領下專訪保良局，參觀該局各部門工作及兒童生活情形，並捐贈善款港幣七千元予該局充作慈善經費，又將一批禮物糖果贈予保良局兒童歡渡聖誕。

是日在局接待嘉賓者有：莊榮坤主席、林王兆淑副主席、黎漢錦總理等。（運）

祝創局百週年定元月舉行酒會

（特訊）保良局總理聯誼會多李聯歡，前（十五）晚八時，假喜萬年酒樓舉行，除柬邀全體會員參加宴叙外，特別柬請民政署署長麥彥陶、莫儀光助理署長、新界西貢理民官布思仁，及關永華助理理民官等爲嘉賓。

昨晚參加聯誼會會員有該局顧問李文獻、龐鼎元、馬錦明、潘兆霖、歷屆主席高卓雄、許讓方、潤華、陳普芬、三、霍標、林勇仁、陳炎爾、李碩榮、何耀棣、李葉森、郭李苑霖、歷屆總理麥發初、周頌廷、利樹源、簡燦南、蔡寶聞、郭振成、李志剛、戴天福、周有、黃仲安、黃桂、柳子元、江德仁、陳維信、羅天挑、黃頌民、趙樹勳、鄺國理、黃炎槐、黃石華、陳錦乾、方漢華、賀錦平、曹紹松、陳章平、黎時煖、葉文山、韓汝海、文洪碇、鄒振猷、鄺許玲華、顧劉世明、鄒亮鈞、周君賦、李乘少賀、龐照、梁振邦、王羅生、王振冀、林德少初、許周美勵、林世深、李啓勳、詹威、劉東獄、姚運生、黃宏光、戴立平、吳伯齡、鄧樹西、龍輝、黃張珍、呢、馬松深、梁寶箴、王中秋、鄺烈正、翁何韻清、黃明安、劉文龍、譚華正、黃志强、陳有徵、何迪銘、丙洪勝、毛凱元、龐創、朱榮淑樑、許晉義、馬漢寧、關天芝、當年主席莊榮坤、副主席羅慕珍、施家宗、蕭司徒潔、歐振邦、林王兆淑、總理李黎葉錦媛、胡永輝、李思敬、張承忠、杜惠愷、林文山、夏鑑漢、葉捷壽、金維明、韓振東、莊瑞傑、陳黃玉儀、柯俊文、胡寶星等佐留。

莊榮坤主席在宴會中致詞，該局爲慶祝創局百週年，將於元月十七日在該局屬廣植及花園舉行盛大酒會，將柬請官紳名流，社團首長，該局歷屆主席，總理參加盛會。（運）

一九七八及七九年
公衆假期表
除星期日外同爲十七天

（港訊）政府憲報昨星期五刊出一九七八及七九年公衆假期表。除星期日外，明年及後年均有公衆假期十七天。

政府發言人指出，明年中秋節是西曆九月十七日星期日，和往年一樣，中秋節翌日乃法定假期。

一九七八年

逢星期日	
一月份第一個週日	一月二日星期一
農曆年初一	二月七日星期二
農曆年初二	二月八日星期三
農曆年初三	二月九日星期四
耶穌受難節	三月廿四日星期五
耶穌受難節翌日	三月廿五日星期六
復活節星期一	三月廿七日星期一
清明節	四月五日星期三
英女皇壽辰	四月廿一日星期五
端午節	六月十日星期六
七月份第一個週日	七月一日星期六
八月份第一個星期一	八月七日星期一
八月份最後一個星期一（香港重光紀念日）	八月廿八日星期一
中秋節翌日	九月十八日星期一
重陽節	十月十日星期二
聖誕節	十二月廿五日星期一
聖誕節後第一個週日	十二月廿六日星期二

一九七九年

逢星期日	
一月份第一個週日	一月一日星期一
農曆年初二	一月廿九日星期一
農曆年初三	一月三十日星期二
農曆年初四	一月卅一日星期三
清明節	四月五日星期四
耶穌受難節	四月十三日星期五
耶穌受難節翌日	四月十四日星期六
復活節星期一	四月十六日星期一
英女皇壽辰	四月廿一日星期六
端午節	五月三十日星期三
七月份第一個週日	七月二日星期一
八月份第一個星期一	八月六日星期一
八月份最後一個星期一（香港重光紀念日）	八月廿七日星期一
中秋節翌日	十月六日星期六
重陽節	十月廿九日星期一
聖誕節	十二月廿五日星期二
聖誕節後第一個週日	十二月廿六日星期三

香港歸主運動主辦
青年研經培靈大會

（港訊）香港浸信會聯會歸主運動舉辦之青年研經大會，將於本月廿六至廿七日（公衆假期），由上午九時半至下午九時，假座九龍城亞皆老街九龍城浸信會，舉行青年研經培靈大會。主題爲「聖經實訓，世界真光」。內容分爲崇拜，查經，論壇，學習小組等。學習小組將分爲十多組：爲聖經研究，釋經原理，聖經文學欣賞，音樂事奉，從聖經觀點放眼世界等。

大會崇拜由曾佩業牧師主持，開幕禮由謝志偉博士主持，查經由劉廣華牧師主持，閉幕禮由各名牧主持，而晚間培靈會則由各名牧主持，歡迎主內兄姊參加。

香港航校行畢業禮

（港訊）駐港皇家空軍司令韓理上校，昨日主持香港航海學校畢業典禮，儀式於赤柱該校運動場舉行，韓理上校頒發證書給予十四名畢業生及檢閱由四百五十名學生參加之畢業典禮閱操。

由該校監督羅保准將陪同下，韓理上校及其夫人巡視該校課室內及室外訓練情形。韓理上校更邀請該校學生乘坐皇家空軍第二十八中隊之「威賽斯」型直升機。是次十四名畢業生將參加商船上服務。

圖爲韓理上校頒發畢業證書時攝。

日本人俱樂部婦女組
捐款一萬七千元予香港紅十字會

（特訊）香港日本人俱樂部婦女組昨日捐贈港幣一萬七千元予香港紅十字會，以擴展該會在本港之服務。

該項簡單之交款儀式昨晨假夏慤道紅十字會總部舉行，日本駐港總領事夫人野田雅子將支票交與香港紅十字會主席鄒棣材，並由該會總監賓英傑夫人向野田夫人致送英國紅十字會獎狀，以感謝日本僑民對該會之支持。

該善款之其中七千元將爲紅十字會特殊教育學校及醫院學校學生添置教育用具及器材，其他一萬元則撥作該會職員及領袖訓練基金之用。

昨天觀禮嘉賓包括日本人俱樂部婦女組主席飯戶和子，紅十字會婦女工作隊榮譽統籌何鄭棣夫人，日本人俱樂部女賓，紅十字會各婦女工作隊成員及職員等。（范）

日本人俱樂部婦女組同人捐助善款一萬七千元予香港紅十字會。駐港日本總領事夫人野田雅子將支票交與紅十字會主席鄒棣材。（本報攝）

監獄署義賣得款
分贈八志願機構

（特訊）本港八間志願機構，昨午獲得監獄署捐贈的一筆款項，作爲福利經費。

這八間機構分別爲香港康復會、香港航海學校、協康會、香港海事少年團、救世軍、釋囚會、監獄署福利基金及犯人福利金。他們可獲分十萬零五百元的款項。此筆款項是監獄署體育會第廿五週年賣物會得款，所得款項打破歷年紀錄。

善款致送儀式於昨午在愛秩序灣監獄署總部十樓會議室舉行，由監獄署體育會委員分別致送給上述機構代表。（億）

第九十九期六合彩 3 4 18 19 22 28 特別號碼11

（港訊）第九十九期六合彩經已攪出結果，六個攪出號碼爲三、四、十八、十九、二十二、二十八，特別號碼爲十一。

三獎獎金每三元派港幣一萬零二百四十三元，有六十五票中。特別獎每三元派港幣一百元，有二百六十四票中，安慰獎每三元派港幣五十元，有三千七百四十四又二分一票中。

各中獎者請於今日上午九時起到場外投注處領取。

港府任免令

張人龍、陳普芬、萬佑森任市場諮委會委員。韋玉儀任教育上訴委員會秘書。陳錫源、黎秀樞任學校醫官。薛成、鄭維志、丁鶴壽、林浩彬（資方）、陳恩賜、李承礎、徐首柱、陳鑑泉、彭耀海、梁達成（勞方）任勞工諮委會委員。黃盛良任法律援助處長。黃柏禧、區華準任狩獵官。

（特訊）憲報昨午發表港府任免令一束如下：（一）由本年十二月三日起，巴士高任首席行政官。（二）十二月八日起，余敦冕任西貢理民官，由布思仁接替。（三）十二月十一日起，左敦復職後，杜華冕署理工商處長。（四）十二月十一日起，高嘉臨離任期中，黃汝燊署理鐵路局長。（五）十二月八日起，布思仁任官守太平紳士，余敦則免任該職。（六）明年一月一日起，以下各人任市場諮委會委員，任期一年：張人龍、陳普芬、萬佑森、榮市場合作社主席，第一副主席及第二副主席。（七）十二月一日起，各人任註册建築工程師紀律仲裁委員會委員，任期三年：甘比爾、景斯德、李大衛、伍振民、譚信、市力、羅理安、莊柏、顧名泉、潘衍壽、區錫齡、鄒漢鈞、李世能、麥基教授、歐陽昭、霍士邦、胡鏈、馬祺、布維爾及羅拔士。（八）韋玉儀任教育上訴委員會秘書代賀理。（九）陳錫源任學校醫官，同時黎秀樞由十二月十五日起亦任該職。（十）明年一月一日起，勞工處長或副處長任勞工諮委會當然主席，薛成、鄭維志、丁鶴壽、林浩彬任委員（代表資方），陳恩賜、李承礎、徐首柱、陳鑑泉、彭耀海及梁達成亦任委員（代表勞方），秘書由勞工處長提名。（十一）十一月十四日起，黃盛良（譯音）任助理法律援助處長，同時，任滿離職之翰德信則由十二月六日起免任該職。（十二）黃柏禧及區華準任狩獵官。

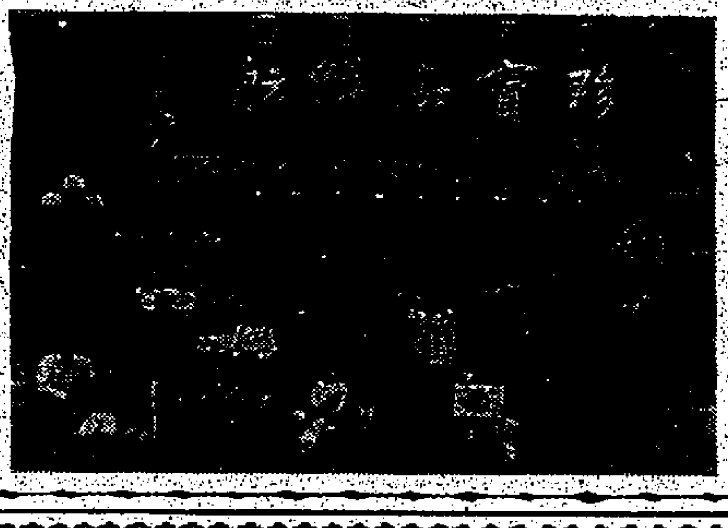
美東製造廠壹百餘員工
暢遊海洋公園珍寶晚宴
七海旅行團負責策劃全部旅程

位於九龍新蒲崗雙喜街五號福和工業大厦之美東製造廠，已有悠久之歷史，多年來在董事長總經理翁維藩先生領導之下，出品日趨完美，製成品行銷世界各地，深受用家之歡迎，並不斷展拓歐美之市場，爲本港出品爭取國際間良好之聲譽。上月廿日（星期日）該廠爲聯絡員工間之感情，並配合此氣爽天高之旅遊好季節，特舉辦一次「海洋公園珍寶遊」，並委托素負盛名之七海旅運有限公司策劃及安排全部旅程。

是日上午九時卅分，在美東製造廠董事總經理翁維藩夫婦之領導下，分乘四部豪華旅遊車出發，一百六十餘位員工秩序井然，盛大出發，經赴黃竹坑之海洋公園，先後乘搭登山吊車南塱山公園，參觀海洋館、海濤館，觀賞海洋劇場之精彩海豚，海獅表演，並進食美麗華餐廳之午餐，下午繼由各領隊陪同下山，參觀雜技表演，橫過鐵索橋，觀賞花園劇場表演，更由各領隊解述落雷閣，園藝中心、玫瑰園、人工瀑布、動物觀光飼育區、人工湖……等，直到下午五時始折返香港仔珍寶海鮮舫晚宴。

席間，首由總領隊黃思漢致歡迎詞並訪問該廠之翁維藩董事總經理，對該公司之員工福利多所透露，旋由各領隊演唱助興，並有燒絲頌香烟，百樂威士忌酒等抽獎，至下午七時許始乘專車返回九龍散隊。

據美東製造廠之翁維藩董事總經理指出：此次之「海洋公園珍寶遊」極爲成功，既可調劑員工們平日緊張之工作情緒，又可溝通員工間之友誼，今後在適當時間中將會繼續再辦此類性質之活動，務求與員工們打成一片；此外，全廠員工對七海旅運公司之精心策劃及服務週到更表示非常贊許云。



圖爲美東製造廠部份員工攝於珍寶海鮮舫前。

今年日遊客逾四十萬名
消費達十六億元
港人遊日人數亦上升

（特訊）日本觀光振興會所長利根山光雄指出旅遊事業發展迅速，演變爲龐大實業，現在不僅日本人大量來港旅行，據統計今年一至十月已有四十一萬人來港，消費達十六億港元，而港人遊日也蔚成風氣，共有五萬三千人前往旅行日本，也用去一億五千萬元，顯示日人來港帶來香港工商人士受益。並觀察港人好好地享受日式榻榻米旅舍之情調，充滿東洋舊式氣息。

昨午在國際華商觀光協會作以上之表示。例會由會長袁家齊報告上月率領廿二人前往東京出席首屆日本國際觀光大會，共有千餘人參加，並交換促進港日雙邊旅行，使雙方獲益。繼由利根所長演講，指出去年各國遊客來港共有一百五十萬餘人，而日人佔四十三萬，即佔廿八。百比率與前年較增加一四·四，共消費力頗大。僅於港人來遊日本，特別介紹改良後之日式旅舍，其設備合乎國際水準，不特房租較廉，且供一宿兩餐，服務週到，親切有如家庭，充滿溫暖與寧靜，故希望廣爲介紹港人享受一番，加以選擇。

由副會長蔡中源致謝，創會長丁樞恩致送會旗留念。昨出席者有袁家齊、丁樞恩、蔡中源、伍永森、麥偉英、卓健鳳、白峰、賈耀湯、曹偉洪、炎霖、伍岳峯、盧宏森、林兆端、黃興邦、潘軍成、梁碧琪、陳阿芬、黎永泉、沈碧琪。（宇）

國際華商觀光協會由會長袁家齊、丁樞恩、蔡中源致送會旗與利根山所長（本報攝）

摩理臣山室內運動場館
易名爲「伊利沙白體育館」
明春動工一九七九年底完成

（港訊）工務司署昨日招標承辦摩理臣山室內運動場館的上蓋工程。該場館現易名爲「伊利沙白體育館」。

新體育館樓高十二層，座落愛群道及皇后大道東之間，佔地二千九百十方米。內部設備完善，可供舉行本地與國際性運動賽事及其他重要活動之用。

工務司署建築師曾展啟表示：上蓋建築工程明年二月初展開，預料可於一九七九年杪完成。他說：「地基工程現正順利進行，可望於明年一月間竣工。」

該體育館落成後，將成爲備受本港年青運動員歡迎的一個新體育中心。他指出，該運動場館內部設備齊全，乒乓球，羽毛球以至健身器械等式式俱備。

除了觀衆席，演講室及會議室外，該場館尚設有暖氣健身室，更衣室及供客隊居住的宿舍。

曾氏指出，場館的最大特色之一，是設有一個可供多種用途的運動場，可以容納觀衆約三千五百人。運動場將佔用四樓至六樓三層地方，中央比賽場地面積約爲二百九十平方公尺。

宿舍設於較高的樓層，較低的樓層則保留爲暖氣健身室，乒乓球練習室，更衣室，浴室及會議室等。

此外，運動場館的地下室，將闢爲多種用途之大堂，其中包括兩個回力球場及乒乓球場等。體育館完成後，將移交市政局管理。

招請投標
關於輪船"COUNT JUPITER"事（新加坡國旗）

茲依據一九七七年十二月二日香港最高法院頒發出售上述輪船之命令，招請投標：

(1) 該船依照下開條件承購該船（其一般狀況列下）："目下"及"所在"狀況出售，連同其機器，錨，鏈，索具，傢具，設備及其他附屬品，包括存艙（約25噸）潤滑油，及在交付時在船上已用或未用之物資，並特別聲明所有船長及船員之私人物品（如有發現）不在出售之列。此外該船之出售並無其他擔保。

(2) 得標者不得藉詞錯誤或描述失當而要求退款或取消買賣。

(3) 不保證：
(甲)該船之適航性或狀況，或其他附屬品之狀況或對某特別用途是否適宜。
(乙)該船或船上任何設備是否已過當或尚餘有效證書，或任何證件是否現仍有效。
(丙)該船目前懸旗國家之有關當局，是否同意該船轉籍。
(丁)無線電及有關設備之所有主權。

(4) 由於上述關係，投標人宜先諮詢一切認有必須的各事，欲查實該船者，可向香港最高法院執達吏申請。

(5) 有關該船之投標必須：
(甲)用書面寄交香港最高法院經歷司。
(乙)密封於信封內，其上需明上列地址並註明"A.J.A 1977 FOLIO 162"字樣。
(丙)附有由一家香港銀行或在香港設有分行或銀行聯號之銀行簽出之銀行本票或一家此等銀行簽認之支票，其銀碼爲投標價格百分之十（10%），抬頭人爲「香港最高法院經歷司」並劃線註明："A.J.A. 1977 FOLIO 162"。
(丁)須直至一九七七年十二月三十日不予撤回。
(戊)於一九七七年十二月廿四日中午前送達經歷司，否則投標無效。

(6) 經歷司是否接納最高或任何投標不受約束。

(7) 如某標已獲接納，實價餘額必須於接納後六天內，以上述銀行本票或簽認支票之形式交付，否則已繳之百分之十按金將予沒收，在此情形下，經歷司可將該船自由出售與其他任何人士。

(8) 落選者可獲發還按金。

(9) 投標人於一九七七年十二月三十日仍未獲通知已中標者，可視該標已不被接納論。

(10) 如該船在交付與得標人之前全部損失（或被保險公司認爲推定損失）此項交易作爲無效，而按金將由法院發還。

(11) 中標人須負責一切費用，關稅，稅金或任何一切因購買或轉讓該船之支付。

(12) 買賣交易完成後，中標人須負責遵守由法庭所作有關該輪之一切指示。

該輪之摘要如下：

毛噸位：	11,144.49 Tons
淨噸位：	6,929.69 Tons
長度B.P.：	147.83 Metres
長度O.A.：	157.44 Metres
闊度：	20.48 Metres
深度：	12.63 Metres
吃水：	9.684 Metres
建造者：	Bremar Vulkan, Bremen, in 1958
推動器：	one eight cylinder, two stroke double acting M.A.N. Diesel engine developing 9000 B.H.P.
電動力：	Two 220 KW x 440 v a.c. generators
補助鍋爐：	Two water-tube boilers
類別：	Lloyd's register of Shipping Trading Certificates valid.

香港最高法院 經歷司

香港低能兒童教育協進會
一九七七年十月二十二日賣旗籌款收支賬

收入		
街上賣旗	$207,522.90	
事捐	47,909.00	
	255,431.90	
減：支出		
製旗	$1,192.50	
膠袋	10,500.00	
郵票	374.00	
保險	100.00	
文具印刷	288.70	
		12,455.20
收入超逾支出總額		$242,976.70

核數師致香港低能兒童教育協進會賣旗籌款委員會報告書

本會計師事務所已將上列收支賬，與該香港低能兒童教育協進會一九七七年十月二十二日賣旗籌款有關紀錄審核完竣，茲證明該收支賬與該紀錄相符。

李湯陳會計師事務所
香港執業會計師
核數師

香港一九七七年十二月十五日

大馬彩 第99/77期 攪珠結果

1	2	**3**	**4**	5	6
7	8	9	10	(11)	12
13	14	15	16	17	**18**
19	20	21	**22**	23	24
25	26	27	**28**	29	30
31	32	33	34	35	36

東區警官餐廳聖誕節幸運抽獎結果

280	14
573	30
2987	2529
582	988
1738	749
	1737

兩位市民獲准歸化

（特訊）市民申請歸化英籍，獲有名單發表如下：李柴輝、葉志琪。

香港中文大學
本大學茲徵聘下列教職員

一、中文系暫任講師——講授中國文學課程。

★二、會計及財務學系高級講師、講師或副講師——講授會計及財務學課程。

★三、企業管理與人事管理學系高級講師、講師或副講師——講授下列科目之任何三種或以上：企業政策，組織原理，工業心理學，工業關係，勞工法，工業安全與衛生，人員訓練與培養及新工管理。應徵者並須能運用中英兩種語文。

★四、市場與國際企業學系高級講師或講師——講授有關市場管理課程。

★五、市場與國際企業講師或副講師——講授有關市場學及市場研究的數量方法課程。

六、數學系講師或副講師——講授代數拓撲學，運動學或微分拓撲學。

七、地理系兼任導師——講授每星期三節之中國區域地理課程。

八、行政助理或見習行政助理——應徵者須具良好之大學學位，精通中、英文，有會議工作及行政經驗。有統計及電腦程序編纂知識及工作經驗者至佳。曾應徵前次之助理校務或教務主任及行政助理之職者，無需再行申請。

★此等職位曾於十一月廿二日刊登，已應徵者無需再行申請。

資歷：1.應徵高級講師者，須具博士學位，相當之大學教學與研究經驗，並有學術著作。
2.應徵講師須具有關科目之高級學位（以博士學位爲佳）及相當之大學教學與研究經驗。
3.應徵副講師者須具高級學位或持有認可大學學位並有相當之大學教學與研究經驗。
4.應徵導師者，宜具有關學位或高級學位，及最少兩年有關工作經驗。

月薪：高級講師：七六九〇元分八次遞增至一〇三三〇元
講師：四九四五元分二次遞增至五六一五元關限五九五〇元分七次遞增至八二七〇元
副講師：三六〇五元分三次遞增至四六一〇元
地理系兼任導師：八百四十元
行政助理：三六〇五元分六次遞增至五六一五元
見習行政助理：三〇七五元分四次遞增至三六〇五元
（起薪點及敘級視受聘人之學歷與經驗而定）

就職日期：除職位（八）外，應聘者務能於一九七八年八月一日或該日期後儘速就職。應聘職位（八）者須能於一九七八年三月一日或該日後儘速就職。

應徵手續：請函新界沙田本大學人事組索取表格及詳情。表格填妥後（如申請職位（七）者則須附寄著作副本）於一九七八年一月十六日前寄還。封面請註明「應徵」。

一九七七年十二月十七日

香港政府公佈

工務司署佈告
香港法例第一三一章填海工程條例第二條

一、政府現擬進行下開附表所述之建築工程，茲特根據香港法例第一三一章填海工程條例第二條之規定，公佈通知。

二、任何人士，如反對該項工程，或認爲該項工程足以影響其私有權益者，請於下開日期起兩個月內以書面向工務司提出反對或要求，詳細述明其性質及請求發給賠償，並須在請求書內對所稱因該項私有權益之消失而可能引致之損失，作出估計。

附表

地點：香港石塘咀對開之維多利亞港

說明：在一段面積約二點七七公頃之海灘及海床範圍內進行興建一條防波堤，其範圍經在圖則P11055內用紅邊線表明。該圖則存於田土註册處。

備註：香港花園道美利大廈六樓海港工程部及二十樓地政測量處，均備有圖則，可供查閱。

一九七七年十二月十六日　工務司　麥德霖

工務司署佈告
香港法例第一三一章填海工程條例第二條

一、政府現擬進行下開附表所述之建築工程，茲特根據香港法例第一三一章填海工程條例第二條之規定，公佈通知。

二、任何人士，如反對該項工程，或認爲該項工程足以影響其私有權益者，請於下開日期起兩個月內以書面向工務司提出反對或要求，詳細述明其性質及請求發給賠償，並須在請求書內對所稱因該項私有權益之消失而可能引致之損失，作出估計。

附表

地點：啓德機場跑道對開之維多利亞港

說明：在一段面積約七點七公頃之海灘及海床範圍內進行建築渠匠溝管出口處，其範圍經在圖則P11213內用紅邊線表明。該圖則存於田土註册處。

備註：香港花園道美利大廈六樓海港工程部及二十樓地政測量處與及九龍彌敦道四百零五號九龍政府合署十一樓地政測量處，均備有圖則可供查閱。

一九七七年十二月十六日　工務司　麥德霖

工務司署佈告
香港法例第一三一章填海工程條例第二條

一、政府現擬進行下開附表所述之建築工程，茲特根據香港法例第一三一章填海工程條例第二條之規定，公佈通知。

二、任何人士，如反對該項工程，或認爲該項工程足以影響其私有權益者，請於下開日期起兩個月內以書面向工務司提出反對或要求，詳細述明其性質及請求發給賠償，並須在請求書內對所稱因該項私有權益之消失而可能引致之損失，作出估計。

附表

地點：長洲

說明：在一段面積約十九點零八公頃之海灘及海床範圍內進行興建防波堤，繫船浮標及碇塔。其範圍經在圖則P11211內用紅邊線或紅色表明。該圖則存於田土註册處。

備註：香港花園道美利大廈六樓海港工程部與二十樓地政測量處及香港干諾道中一百四十一號國際大廈五樓離島理民府署均備有圖則，可供查閱。

一九七七年十二月九日　工務司　麥德霖

工務司署佈告
香港法例第一二七章海灘及海床條例
關於擬批給海灘及海床官契事

（一）政府現擬按照下列條件，發給有關下述土地之官契，茲特根據香港法例第一二七章海灘及海床條例第四條之規定，公佈通知。

（二）任何人士，如反對發給該官契，或認爲發給該官契足以對其產業之出海通道有所妨碍，以致影响其產業，因而要求賠償者，須自本佈告之日期起兩個月內，用書面向工務司表示反對或提出要求。

（三）土地詳情

地段說明及號數	毗連鄉區建築地段第九〇七號之赤柱海灘
地點	赤柱東頭灣道對開處
面積	在圖則內用英文字「X」表明之範圍約二百三十平方米，在圖則內用英文字「Y」表明之範圍約四十六平方米，其範圍經在圖則P11209內用紅邊綫表明。
備註	香港花園道美利大廈二十樓地政測量處及大廈海港工程部均備有圖則，可供查閱。

（四）擬發官契之批期與條件

現擬將鄉區建築地段第九〇七號直批予現有之承租人並包括兩幅面積分別約爲二百三十平方米及四十六平方米之海灘官地在內。由一九七七年八月十四日起計爲期二十一年。在圖則內以「X」字表明之地區只限作興建及保養一碼頭及搭設救生艇吊臂架之建築物，以供訓練航海學生之用。在圖則內以「Y」字表明之地區則只限興建船排，以供香港航海學校之用。

一九七七年十二月二日　工務司　麥德霖

拍賣大幫全新雪櫃、製冰機、雪糕機及酒店廚房用具之廣告

啓者茲承物主之委託定於一九七七年十二月二十日（星期二）上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大厦二〇五室本拍賣行內將現存於新界荃灣打磚坪街一百號一字樓內之雪櫃、製冰機、雪糕機、水喉、廚具櫃、門鎖及酒店廚房用具一大批照現況作一單當衆拍賣以價高者得投得者須在下列時將全部貨款以現金或銀行本票繳足（支票恕不接納）下錘後若有任何錯漏或名稱不符數量不符等意外之事俱歸買者自理本行概不負責特此聲明。諸君看貨請於十二月十九日辦公時間內到上址可也。本行尚有目錄表及章程，歡迎索取。

電話五—一二九四四六　香港拍賣行及地產代理有限公司謹啓

本港新聞

面對舶來傢俬輸入競銷 港傢俬業須提高產品素質爭世界市場
一傢俬裝飾商會主席促同業團結

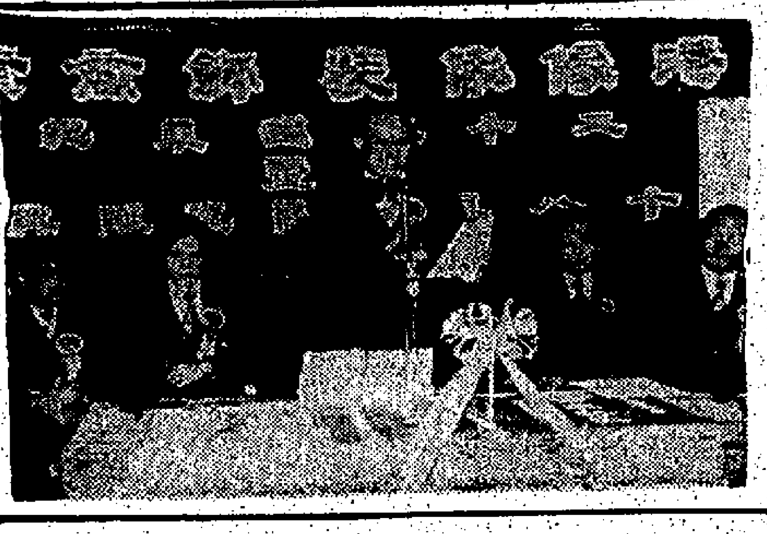
（特訊）香港傢俬裝飾商業總會，昨（十六）日下午八時假中國酒樓舉行成立廿式週年紀念暨典禮暨第十八屆職員就職典禮，請灣仔民政區副主任潘邦漢，永遠會長周有MBE太平紳士主禮。嘉賓到有機關長官、社團領袖及會員親友等數百人。

首由大會主席馮少文致開會詞稱：本會在會務賢明前輩領導下，會務順利發展，而致有今日自置會所之偉大成就，實深欣舞；會基鞏固，（一）本會繼續加強力量，擴大組織，今屆舉行「出發徵求會員授旗典禮」以便增加新血，擴展傢俬行業，籲請同業盡量介紹同業入會。（二）盼望本港傢俬行業團結一致，共同商議解決業務之各種困難，進而向政府要求撥價廉地，減低成本，改良品質，以便與世界各國傢俬業爭一日之長短。

馮主席指出：時至今日，香港飽受外來傢俬大量輸入，競銷日趨激烈，爭取本港傢俬業不少生意，便會影響工人就業機會，因此，本港同人應發奮圖強，團結一致，改良傢俬製作品質，更需要有科學化和機械化的設備，同時訓練年青有爲之工友，提高製作藝術，增加產品，爭取世界各國市場，能如是，傢俬業方有錦繡前途，爭取大衆之利益。

詞畢，新員就職，由潘邦漢副主任主持監誓，周有會長頒發選任書並致訓詞，首席名譽會長梁焜榮頒發徵求會員出發錦旗與梁根會長接受。當屆會長甘學、名譽會長陸康分別致送紀念品與主禮人。末由副主席劉實通致謝詞，遂成歡宴，席間歌唱助興，情況熱鬧。

該會第十八屆職員名單如下：當屆會長甘學，主席：馮少文，副主席：劉實通，總務：麥景文、鄺明光，財務：劉實通、邱三聘，福利：方榮、黃焜培，康樂：楊忠、吳易貝、李銳，宣傳：黎棠、劉鐵，文教：李光、余秉連，稽核：梁根、朱棣，調查：咸榮、馮栢秋。（宇、濤）



香港傢俬裝飾商業總會大會主席馮少文致詞。（本報記者攝）

德貞校友會今校慶聚餐

（港訊）德貞女子中學今晚（十七日）假尖沙咀彌敦道大華飯店舉行校慶聚餐，歡迎校友參加。

青商會會所落成 沙利士主持揭幕儀式

（特訊）香港青年商會青商會所，前（十五）日下午六時舉行開幕典禮。由該會永遠名譽會長市政局主席沙利士議員主持開幕。列席者有香港青年商會總會會長陳炎光，青商信託基金會會長巴哈氏，會所籌款小組主席劉漢華及籌備小組主席居毓楠。

青年商會爲國際性之組織，包括八十二個會員國，一萬二千個會，五十萬會員分佈各國，爲最大青年組織之一。青商主旨爲訓練青年領袖，服務社會。

香港青年商會包括八個分會，計有維多利亞分會、九龍分會、港島分會、中區分會、海港分會、獅子山分會、女青分會、元朗分會等，會員逾六百人。是年已舉行之工作計有：廢物再用計劃、十大傑出青年選舉、交通安全運動、出版青年雜誌、舉辦青年會議、兒童運動，訓練班、少年選舉、樂團、行政人員研討會，日比賽、居者有其屋研討，輔助弱能兒童運動、少年假期天然資源保護、市民的權利及義務手冊、元朗城市教育發展研討會等等。（天）

四邑會所昨今兩晚 敦煌酒館蛇宴聯歡

四邑會所，昨今兩晚連續假座敦煌酒樓二、三樓舉行蛇宴聯歡，參加會員和同鄉共一千五百餘人，情況熱烈，並對敦煌酒樓蛇宴製作以及招呼，大感滿意。

四邑會所理事長歐陽翰在宴會前匯報了一九七七年會務發展的情況時指出：今年參加的新會員接近四百人，取得了很好的成績，同時，其他會務的發展亦有一定的成就。他最後號召全體會員和理監事團結努力，在一九七八年新的一年裏，爭取會務更大的發展。

跑馬地毓秀街1—9號
毓成大廈
平通跑馬地
住宅每單位1118呎
售37萬餘元起
特價出售　二成入伙
旺舖四間　特價租售
15年付欵　平過交租
電話：5-229162 5-441994
5-750695（地盤）

柴灣康民街
現貨工廠
平通香港
只餘地下兩單位及車位
負荷250磅
車輛直達門口
特平租售
面積7320呎及8220呎
電話 5-229162 241511

東方工業公司
牆紙
各大裝飾設計公司注意
英國原庄新樣本現已到港，欵欵有貨，請憑店名卡片到取爲盼。
香港軒尼詩道103號　電話：H-779431
香港怡東商場地下　東方牆紙公司
九龍邵氏大厦地下　東星牆紙公司

商業專欄廣告
集中宣傳　費廉效大
每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（五寸位）
加色每寸另加三元。長期照計，不折不扣，上期收費　每日下午六時前截稿。

「LIFTON」力大牌
手搖起重機
節省人力
舉重能力
壹可以比拾

「省力多」油壓拖貨車
兩噸啲力。
手製上落。
總代理：華茂洋行
地址：大夏行九〇五室
電話：H六六四四六六六

最高品質
正花生油純級超牌葉金
任便檢驗爲消費者交口稱譽
有十斤庄廿八斤庄及鄒寄庄
保證一律標準新鮮不會掺雜
諸位顧客光顧請撥電話
當即送上仍不滿意原價收回
茂和祥油行
香港灣仔大王東街十一號
電話5-279806　5-279808

紹榮鋼鐵廠有限公司
SW STEEL
承接建築紮鐵包工包料
保證照工務局則樓標準
（歡迎介紹到頭）
電話：H五二五五三九一　H三二二四三六一

九龍深水埗大南街169至171號
大南商業大廈
深水埗區最新型完備商業大廈
花紗布業及其它工商行業寫字樓中心地王
分層出售　分期付款
即可入伙　欲購從速
建築一流　設備完美
獨立厕所　貨客電梯
獨立水錶　管理完善
地下旺舖
租售均可
歡迎面議
分期付款年期條件歡迎面議
洽購處：
大安置業有限公司
香港皇后大道中137-141號廣安銀行大厦8字樓，
電話：5-444968、5-447684
地盤辦事處：電話：3-951241（假日照常）

九龍　油蔴地　永星里
永星大廈
分層出售　分期付款
樓高十一　每層三伙　電梯兩部
三面單邊　洋樓設備　分戶水錶
設置公衆電視天線
預售期內
95折優待
可分期十二年分期付款
地下，二，三，樓
商業用樓
租售均可
歡迎面洽
洽購處
大安置業有限公司
香港皇后大道中137-141號
廣安銀行大廈8字
電話：5-444968、5-447684
地盤辦事處　電話3-313807（假日照常）

佳人有約　請到　設計一流　服務週到之……
芝苑別墅
九龍塘施他佛道6號
☎K—365231-6
免費停車場
蘭苑別墅
九龍窩打老道86萬基大厦四樓
（廣相逢酒樓四樓電梯按3）
☎K—035202-6
蕙苑別墅
香港英皇道145號民衆大厦二樓
☎H—714261
H—704352-6
華苑別墅
九龍塘窩打老道157號
☎K—361161-5
免費停車場
全部套房，均裝設彩色電視・Hi Fi音响・電動圓床・噴射浴缸・電子按摩・蒸汽浴室
★各別墅裝有電子防盜自動報警系統★保障貴客安全★

純粹租房　歡迎預訂
耗資千萬　備有豪華套房百餘間　每房設計不同
御苑別墅
宮殿裝飾　帝皇享受
香港馬師道7-11號雅高大厦
☎H728972
H754422-33
專人代客泊車
過夜房42元
兩小時租28元

華僑日報讀者聯誼會贊助
超值產品廉售雙週
第一期：1977年12月16日至1977年12月29日
發售地點：

(1)上　環：荷里活道110號華僑日報	(6)西　環：皇后大道西環街坊福利會
(2)中　環：砵甸乍街中區華僑日報	(7)旺　角：上海街479號旺角華僑日報
(3)中　區：國際大厦1702室七洋公司	(8)何文田：亞皆老街124號M佰達公司
(4)灣　仔：軒尼詩道244號二樓栗麵軒	(9)紅　磡：新柳街20-22號C友誠書局
(5)銅鑼灣：景東街九號A地下文海書局	(10)荃　灣：衆安街三號二樓正興公司

兒童電動留聲機
聖誕最佳禮物
$35.
欵式新潮
外型美觀
擺唱俱宜
兒童恩物

無綫電遙控新型跑車
$39.
・無綫電遙控・流線型設計
・趣味又新奇・小朋友恩物

RICOH
"麗確"牌X2型
高級數理學計算機
$69.
十七種計算功能，媲美計數尺。
適合計算物理三角系數，函數，因數及指數。
・乾濕電兩用，性能超著。
・數理科教師學生不可缺少之恩物。
19日起發售

米奇老鼠電子計數機
$49.
啓發兒童
數學興趣
輕巧玲瓏
携帶方便

迷你電風筒
・輕巧耐用
・外型美觀
・旅行恩物
$19.50.

最新噴射水翼船（JETFOIL）
迅速快捷・安寧舒適
噴射水翼船航期表
聖誕期間噴射水翼船航期表
（由一九七七年十二月二十五日起至十二月二十八日）
港往澳　上午七時四十五分、上午九時、上午十時半、正午十二時、下午二時、下午三時半、下午五時十五分
澳返港　上午七時四十五分、上午九時、上午十時半、下午十二時半、下午二時、下午四時、下午五時十五分
其他巨型水翼船每日開航時間
港開：由上午八時至下午五時，每半小時開一班。
澳開：由上午七時四十五分至下午五時，每半小時開一班
（貴客請於開行前十五分鐘到達）
（請貴客盡量在港購備回程船票，若貴客在澳不能購獲回港船票時則本公司不負責。）
遠東水翼船務有限公司
聖誕期間港澳客輪航期表
（由一九七七年十二月二十四日至十二月二十七日）
十二月二十四日　星期六
港往澳：下午一時半，下午二時半，下午三時半，晚上八時半，晚上十一時，深夜十二時半
澳返港：凌晨四時半，上午八時半，下午五時，晚上七時，晚上八時半
十二月二十五日　星期日
港往澳：上午十時，下午二時，下午四時半，晚上八時半，晚上十一時，深夜十二時半
澳返港：凌晨四時半，上午十時，下午十二時半，下午五時，晚上七時，晚上九時
十二月二十六日　星期一
港往澳：上午九時半，下午十二時半，下午二時半，下午五時半，晚上八時半，深夜十二時
澳返港：凌晨四時，凌晨四時半，上午十時，下午一時半，下午四時半，晚上七時半，晚上十時十五分
十二月二十七日　星期二
港往澳：上午九時半，下午十二時半，下午二時半，下午五時半，晚上八時半，深夜十二時
澳返港：凌晨四時，凌晨四時半，下午一時半，下午四時半，晚上七時半，晚上十時十五分
如有更改，恕不另行通知
總代理：信德船務有限公司
總售票處：香港港澳碼頭　電話：5—457021—6
MTS 澳門旅遊服務處
代客訂購澳門葡京，新麗華酒店及遠東噴射，水翼船及客輪船票，不收任何手續費。
週一至週六回港船票可於即日中午十二時前到碼頭預售處購取。酒店房租（按金連稅）須於訂房時預付。如欲訂購週末酒店房間及船票，請提早於星期一到各服務處訂購，如屬祇購買船票則請星期二日辦理。
碼頭預售處：香港港澳碼頭　電話：5—457021
中區預售處：皇后大道中萬年大厦地下　電話：5—239760
尖沙咀預售處：星光行地下商場　電話：3—672838
旺角預售處：通菜街二三〇號　電話：3—807193

香港大學
教育學院招生
本校教育證書課程現已開始招收下年度新生。凡大學畢業生或大學最後一年肄業之本科生均可申請入學。是項課程分日班和部分時間班兩種。日班爲一年制，部分時間班則需時兩年至三年。現職教師可申請攻讀一九七八年九月開課之日班或兩年制部分時間班。大學肄業生可申請入一九七八年六月開課之部分時間班或一九七八年九月開課之日班攻讀。
申請截止日期爲一九七八年二月十四日。申請表格及有關課程之資料可向本人索取。
教務主任
戴志安
一九七七年十二月七日

屏園　又一村　海棠路七號
最新型高級花園洋房
建築將完成　即入伙
鋁質雙層隔聲玻璃窗設備
九折優待，欲購從速
分層出售，可分十二年付欵
本地盤洽購電話：K810883

英國名廠
電熱水器
即用即熱　慳電耐用
欵式優美　可防止電力中斷之危險
安全可靠
參觀請移玉
總代理　耀生行有限公司
德輔道中一〇五號
電話：五—七六九九五〇
承做大小電力工程
售賣修理家庭電器

旺鋪廉售
大道東十二至廿二號（大佛口）新樓現成旺舖約二千呎，樓底十八呎高，地點繁盛，交通便利，適合銀行、餐廳、傢俬裝飾、陳列室等各類店舖。特價廉售每呎僅八百五十元。有意請電五—二六二三八一周洽

香港保護兒童會
有鑑於家境貧窮，兒童身體營養不良，特代洩此等無能爲力之兒女及其雙親呼籲向各界呼籲，此種困乏之情況不常見於繁盛市區之內，而見諸人烟稠密街窄巷之中。在此種區內，本會工作人員，大多數爲義務者。正在廣施工作，受阻礙於資財有限，故此工作時，受援助貴者，但格於資財，有限。故本會向各界人士呼籲，主事人之計劃與希望。凡樂助年費二十元，成爲協助會員，或參加爲永遠會員二百元，請將捐欵或會費等寄交軒尼詩道15，902室或本報轉則不勝感謝矣。

提防假貨
認明每盒均有紅字
森霸
總代理：耿必成有限公司
香港皇后大道中九號六樓六〇九室　電話：五—二三〇一五四

醫理先生台鑒：
來函與「森霸大補丸」仍屬乙份，敬悉本人服用此丸經年，且積極床寵臨，深知其效能特奇，不僅個人繼續服用，並向親友多方宣傳與介紹。並遍上奖金八十元，作爲購買該丸之用，務請於「繁服」前後寄還，以免錯過船期
吳健敏敬上　十二月二十一日

德國醫學最新貢獻
中年以上男子必需
森霸 ZUMBA
機能失常衰退　心不從願　效能顯著
東京來鴻大力推薦臨牀經驗深知奇效

本港新聞

移風易俗解決社會問題 採取民意協助施政推行
黃大仙區會首長聯會首屆就職 沈魯陽指出街坊運動工作重心

（港訊）黃大仙區區會首長聯會，昨假座新蒲崗實通酒家舉行首屆職員就職典禮暨聯歡敘餐。

到有黃大仙民政主任苗學禮、黃大仙副民政主任劉廣滔、警民關係主任梁觀星、市政事務主任李世熙、青年事務主任黎滿根、社區服務中心主任柯李淑瑤、康樂體育事務主任朱福榮、黃大仙區康樂體育委員會主席蔡津、市政局議員楊勵賢、鍾世年，及各區街坊首長蘇清、林友光、呂治吾、薛志烈、張育文、李均、陳喬棠、曹紹松、胡鑑孫、葉耀坤、余華、實鏗泉、楊榕年、陳國忠、李少英、梁志剛、謝福、朱國華、謝福順等，由該會首長沈魯陽、黎劍生、廖官勝、李建中、鄭雲、劉漢棠、劉瑞垣、陳定滑、蔡文浩、盧仲熙、張濃炳、冼浚、楊星橋、孫唐燊、鄭木順、楊殿湖、湯紀龍、廖瑛、鄭之桂、鄧響等迎迓。

秩序開始，首由大會主席沈魯陽致開會詞，沈氏在致詞中指出，街坊運動工作重心，就是親仁睦鄰，守望相助，移風易俗，至於對救濟，採取民意更具重要性。

沈氏說：街坊運動，有二十八年悠久歷史，對社會的貢獻和對政府的協助，已經盡了最大的努力。例如：（一）當日石硤尾六村大火，（二）溫黛風姐襲港，（三）一九六七年本港空前暴亂，（四）六一八風災等，坊會同人皆無不爲民請命，支持政府。

他又稱：在二十八年過程中，街坊所作出的貢獻，如親仁睦鄰運動的廣泛宣傳，守望相助的積極推行，移風易俗的分別展開，及聚族教育，一般救濟，防火、防風、防疫、戒毒、醫務衛生展覽，城市新區清潔，交通安全運動，解決水荒，免息貸款，排難解紛，協助換領身份證，採取民意，反映當局，溝通官民間意見等，更具重要性。

最後他謂：這幾年來，香港的社會問題日益嚴重，特別是青少年問題，街坊首長同人竭其所能，協助政府，並對青少年各式各項康樂活動積極展開，每年由街坊協助推行各式各樣多采多姿的節目，都吸引了百多萬青少年參加。最難得是街坊會雖然是一個超然的志願團體，但工作永遠不會鬆懈的，街坊首長同人實行偉大的團結，集中街坊的力量，本着傳統四大信條，一心一德，貫徹始終。

隨即行宣誓就職，由黃大仙民政主任苗學禮主持監誓，並致訓詞，黃大仙警司羅德福證，副民政主任劉廣滔頒發聘任書，警民關係主任梁觀星，市政事務主任李世熙，青年事務主任黎滿根，社區服務中心主任柯李淑瑤，康樂體育事務主任朱福榮，黃大仙區康樂體育委員會主席蔡津，分別頒發紀念品，禮成歡宴，席開數十桌，有歌唱助慶，觥籌交錯，情況熱鬧。

加强警察巡邏檢查 嚴懲罪犯改善治安
港九坊協會支持明年滅罪運動 促市民與警方合作遇事須報案

（特訊）港九各區街坊會協進會，昨晚七時假九龍新邦酒樓舉行第九次聯席會議。

由主席陳鑑棠主持會務報告後，全體委員一致支持警方預算明年間推動廣大滅罪運動，並由協進會通函所屬廿四個街坊會積極參與此項滅罪運動。

提案中有六項建議，給予政府當局在該運動展開時作為參攷。內容包括（一）呼籲全港市民今後切實與警方合作，遇事即行報案。（二）各級警務人員必須提高士氣，維持過去之聲譽，使市民信賴。（三）今後盡量簡化報案及認人手續，訂定獎勵辦法，以提高破案紀錄。（四）歹徒罪名成立後，必須判以嚴刑，以收阻嚇之效。（五）擴大滅罪宣傳，在街道上廣貼標語及海報。（六）警方應日夜派出警察突擊檢查或巡邏，尤其是在僻靜地區，自然可改善治安情況。

關於港九各街坊會響應政府籌募在沙田興建體育中心基金，經全港街坊會首長作兩次座談會後，已決定進行印製捐冊，約一星期內便可發出，希望坊衆大力支持。

出席者：陳鑑棠、雷紹康、岑才生（李廣林代）曹紹松（曹啓代）吳漢泰、周演燊、陳鸞軒、陳炳坤、湯紀龍、鄧少狄、洪勝、劉漢棠、許昭豪、張持忠。（宇、游）

淘大醬油酬賓節目 用戶獲鮑翅乳猪席

淘化大同酬賓節目，自推出後，獲得廣大用戶熱烈歡迎，上述節目，由於獎額龐大，故中獎者極多，昨日又有該公司一獎油用戶蔡佩北（住牛頭角下村第九座一五三室）獲得珍寶酒樓價值一千元鮑翅乳猪席獎一個，經查核無訛後，其應得之席券立即由該公司營業部經理袁家滔，總主任郭宋期共同主持頒發。圖：淘大營業經理袁家滔（右），總主任郭宋期（左）頒發蔡佩北鮑翅席券時照。

慶賀聖誕元旦佳節 喜萬年表演更精彩 狂歡舞會大送禮包

喜歡享受一個愉快佳節的紳士淑女，沒有比幽雅富麗的喜萬年夜總會更加適合的了，每年的聖誕節及新年，喜萬年夜總會都水洩不通，訂位訂到打爛電話，當然今年也不例外，所餘座位也不多了，訂座請早。聖誕及新年的狂歡舞會，有精彩節目表演，有一流歌星演唱，聖誕前夕及除夕，每位收費壹百廿元，消夜入場每位卅五元，聖誕夜及元旦夜每位收費一百元，消夜入場每位廿五元，入場嘉賓均率送名貴禮包，原桌拼奉送法國大香檳一瓶，訂座電話為五一二八二二七。

喜萬年夜總會的表演歌星本週邀請到剛由星馬載譽歸來有「舞台巨星」之譽的金燕加盟演唱，每晚十時十五分登場，十一時半也是一位新面孔新刺激的台灣玉女白莉莉演唱，她熱情甜美，是歌壇的奇葩。

益力多會長來港視察 胡百全昨晚設宴歡迎

（港訊）乳酸菌發明人代田稔博士昨偕同醫學博士務台方彥由東京抵港，以益力多會長身份視察香港益力多乳品廠業務，並決定半年後分別在星洲菲律賓設廠構成國際性系統。

董事長胡百全昨夕設宴歡宴代田稔伉儷致賀，代田博士以七十八高齡畢生致力研究乳酸菌有益人體之重大發現，近年來香港人士多已認識，已擴大生產並加强星菲兩國設廠。昨出席者有總經理范洪甲，董事林守鑫，林炳寅，林啓飛。

胡百全與代田稔伉儷及務台合照。

在大會堂正座 各國畫畫展出

一個包括十二個不同地區國家的兒童作品畫展，今（十七）至十九日，假大會堂正座二樓舉行，優秀作品選百多幅，歡迎參觀。今下午二時，請市政局副主席胡鴻烈大律師剪綵，和平聯青社洪超仁社長主席主持頒獎。展品歡迎選購，得款全捐贈香港樂智協會業務和香港樂智協會云。

韓國的士觀察團 明抵港訪問同業
九龍的士車主會盛大歡迎

（新聲社）韓國的士交通界東南亞地域觀察團，明（十八）晚十一時乘國泰班機來港訪問。一行廿九人，由釜山市計程車運送事業組合理事長許甲道，忠南計程車運送事業組合理事長朴英圭率領，此間九龍的士車主聯會，邀請與主理該團旅程事務之金利旅業公司，屆時聯合舉行盛大歡迎儀式，藉以表示對韓國大出國訪問之壯舉和盡東道主之誼。

該團留港期間將拜會有關交通機構及各行業，九龍的士會亦將安排該團盡量與該會之各大的士公司接觸，交流業務意見。

觀察團名單：金山市：許甲道、裴漆俊、曹二尹、普植、金在鶴、曹二綠、裴錫九、辛樂絕、李壬善、林南圭、梁圭錫、卓奉浩、鄭琮鉉、金永輝、鄭道根、金光浩、楊永實、金貴實、玉金源、玉源光。忠南：朴英圭、鍾昌濬、林漢駿、金鐘雄、鄭根榮、李哲圭、朴[illegible]、陳成模、鄭甲宗、朴圖辰。

積極思想帶來快樂
國際福利及保健服務隊 教你培養積極思想妙方

（港訊）你是否快樂呢？你是否對你的性格感到滿意呢？你是否願意改變自己？你又是否知道，思想能決定一個人的性格，若然不信，你可以依下列方法，自己做一次實驗。

思想好像一粒種子，種某一種種子，必收同一類的果實。種一粒種子，很少機會祇是得多了一粒種子。例如種瓜，當它生長成熟後，生產很多的瓜，同時在瓜裏藏有更多的種子。

如果有一種良好而積極的思想，進入了腦海，它會導至其他很多積極的思想也同樣進入腦海。祇要我們向積極的方面思考，它會使我們有更良好的行為，使我們更仁慈，更忍耐，更敬業，而至更快樂。最後，我們會感到自己是有價值的。

反之，如果思想是充滿了猜忌，怨恨，貪慾，同樣會引來一大堆黑暗和憂愁的思想。這些思想將令到我們變成自私，憤怒，最後便對自己和週圍的人不滿。

有一位哲人曾說：「種一種思想，收一種行為；種一種行為，收一種習慣；種一種習慣，收一種性格；種一種性格，收一種命運。」

因而良好的思想有助我們表現出優良的行為，為家庭帶來榮譽，為社會提出貢獻。

每一個人總會在某一個時期，會感到消極、失敗，或憂愁。怎樣去改變它們呢？關鍵是將消極的思想變成積極。由於積極的思想，你對家庭的態度會改好，你會更喜歡你的工作或學校，使你一生更快樂和成功。

其實，腦子是不斷的工作，如果沒有給腦子提供一種指定的目標，它便會胡思亂想，因此應使腦子充滿積極的思想。潛意識地使自己的腦子有一個向良好方面和積極方面思考的習慣。

怎樣使腦子充滿積極的思想呢？（一）回顧自己的天才，熟練自己的工作，不斷學習新事物。（二）尋找他人和每一件事物的好處，就算是最不愉快的工作，你也能從中吸收一些好的知識，如此，很快和自動地，你的思想便會變成積極。

（三）準備阻止消極的思想湧入你的思潮。選擇和熟習一首你所喜愛的歌曲，名言錦句或詩篇，當一種消極的思想進入你的腦海時，就背誦那一首歌曲，格言，或詩篇；以便一種良好的思想代替那消極思想。思考一幅美麗的圖畫或一些特別的經驗，也有相同的效果。

若然時常練習向良好和積極方面思想，便能培養出一個更好的自我形像，使生活更愉快。

求知六十期出版

求知半月刊第六十期於本月十六日出版，本期是聖誕節特輯，介紹聖誕名畫，先刊出「文藝復興期的聖誕畫」一文，內容豐富，配以精彩圖片，其他蒐稿有「意大利的上升的太陽」，「新織業潮湧」，「偶子，囊鎗，電子鎗眼」，「中國著名古塔」等廿餘篇，篇篇可讀，祈勿錯過。本期仍售港幣一元五角，港九各書報攤均有出售。

金漢飛龍愛民愛羣冠生園 五大酒樓今起聯合大酬賓

九龍彌敦道金漢大酒樓，富打老道怡安閣飛龍大酒樓，愛民邨愛民商場愛民大酒樓，深水埗元洲街愛羣大酒樓，尖沙咀樂道冠生園大酒家等，五大飲食業機構，專營正宗粵菜，決自即日起聯合大酬賓，際茲聖誕，新年，普天同慶，相繼降臨，該等酒樓主人為酬答各界人士街坊友好年來惠顧盛意，社團宴會，早午茶點，經濟小菜，均一律特別優待，歡迎諸君賞光，希為垂察！

保良局總理聯誼會多季聯歡，總理梁偉與賓合照。

香港西區扶輪社 廿五屆新員產生
李漢忠黃英傑任正副社長

（特訊）香港西區扶輪社，昨午假希爾頓酒店舉行午餐例會暨選舉第廿五屆七八至七九年度理事職員。經提名委員會及遴選委員會，甄選李漢忠膺任社長，黃英傑任副社長，義務秘書李紹，助理秘書鄧居堅，司庫馬照祥，監察馬明福，副監察馮鑑峰，理事：陳有生，覃志光，張永安，馮兆康，簡基堯，黃頌民，當然理事袁熙。社長龐熙於社務報告時謂，本月廿三日星期五例會仍假希爾頓酒店舉行女賓日暨慶祝聖誕，歡迎各社友攜同夫人及公子參加盛會。（天）

電業總會昨改選 莫志強膺任會長

（特訊）港九電業總會成立卅二載，擁有商號會員及個人會員甚衆，為本港電業界福紐。該會以第二十屆會董會任期行將告滿，近經依章改選第廿一屆會董卅二名暨候補十名。互選結果推定廿一屆新員錄列如下：會長莫志強，副會長曾家熾，監會長黃耀榮，秘書宋廣如，副秘書李子良，總務部長何傳輝，副總務莫靖波，財務部長簡漢劍，副財務陳冠，福利部長朱華清，副福利廣安林，交際部長羅調源，副交際梁耀賓，審核部長陳泰根，副審核周冠，調查部長陳祖乾，副調查彭兆雷，教育部長何長威，副教陳家鍵，會議翁萌，黃玉啟，龐金唐，李敬，李東海，黃桂生，李達三，趙鑑華，梁鴻雲，梅耆，吳銘宜，曾展林，湯宇衍。另候補十名如下：李永森，謝惠珩，龐彬，李卓堅，羅君偉，潘文燦，周貴民，李瑞，梁金本，周球。（天）

美國思高潔防污劑 防污防塵兼送贈品

美國三M公司之「思高潔」防污劑，對於保護衣物，防止油漬或水漬污染，具有特殊功效。

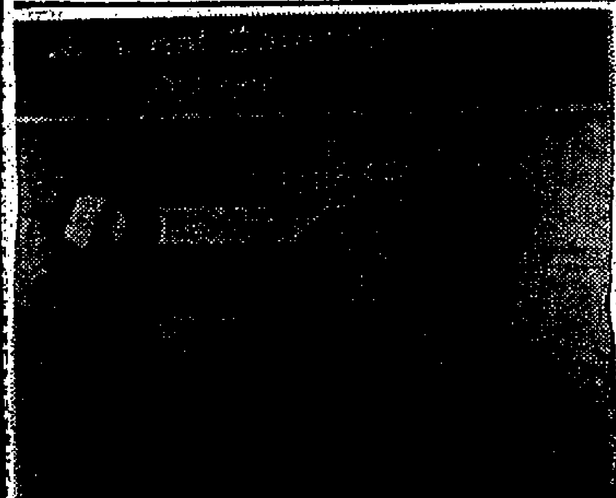
「思高潔」防污劑使用方便，祇需將「思高潔」噴在潔淨衣服、雨衣，座椅，手袋，杉褲，布鞋之上，即能在衣物產生保護作用，如偶一不慎，任何油漬，墨水或汽水傾瀉在已噴過「思高潔」的衣物，即會形成「珠點」，再用普通潔布或紙巾輕力吸抹，污漬盡除，確保美觀雅潔，歷久如新。

「思高潔」防污劑在聖誕及新年期間，特別舉行大贈送。凡買「思高潔」防污劑，可獲贈價值九元之SCOTCH CLASSIC卡式錄音帶一盒，詳情可詢各大百貨公司查詢。

圖為：美國三M公司之「思高潔」防污劑及其在衣物上，令污漬形成「珠點」一抹即可消除之特殊效果。

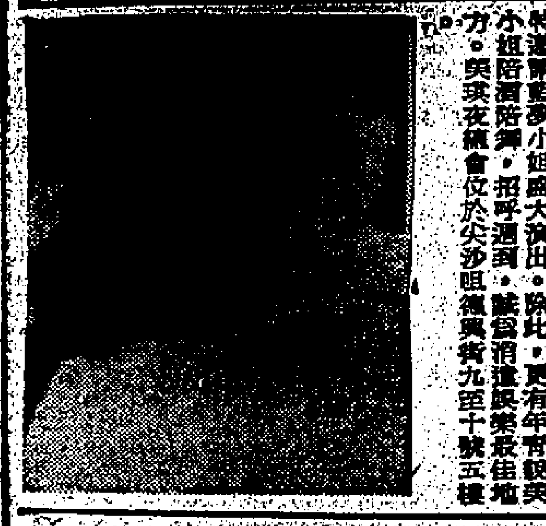
本港新聞今日刊登合共九版

撲滅暴力罪行展覽會 樂聲牌防盜器材參展



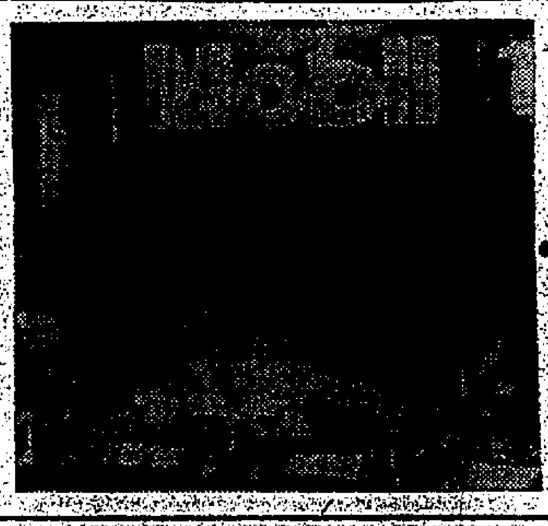
（本報訊）由信興電工工程有限公司經代理之各類樂聲牌電工器材，早已對香港工商界貢獻良多，而在治安日壞的今日，樂聲牌所出品之各類先進防盜器材更發揮了一定的防盜功效，其中如各類警鐘，防盜鈴等等，均為工商業機構及一般家庭所樂用，對維持治安實有所裨益，現信興電工工程有限公司，為更進一步支持撲滅罪行，特參加由中西區民政區委員會所主辦之撲滅暴力罪行展覽會，展出各類設計完善，用途廣泛之樂聲牌防盜器材，供應各界人士參考採用，該展覽會業經定於十二月廿八日上午十一時至下午六時舉行，地點為中區愛丁堡廣場，屆時並將展出各種防盜知識及有關資料等，歡迎各界人士參觀，以求徹底撲滅香港暴力罪行，恢復良好治安。（圖為樂聲牌防盜警報系統）

美琪夜總會重金禮聘 磁性歌后藍夢即演唱



美琪夜總會重金禮聘，紅透三藩市，東南亞之台灣「磁性」抒情歌后藍夢小姐，每晚十二時登台演唱。藍夢歌聲動人，歌喉有一股的磁力，令人陶醉，百聽不厭，在三藩市演出時，風靡當地華僑，爭相聽歌，引為平生快事。

美琪夜總會新開張期內，為酬謝貴賓光臨，特邀請藍夢小姐盛大演出，除此，更有年青貌美小姐陪酒陪舞，招呼週到，誠為消遣娛樂最佳地方。美琪夜總會位於尖沙咀德興街九至十號五樓。



無比一號機油已上市 減低汽車磨損省汽油

（港訊）美孚公司昨日推出一種名為無比一號汽車潤滑機油，保養性能超卓，兼而節省汽油。

此機油可減低汽車機件之磨損程度。美孚于美國、歐洲、日本等地經嚴格試驗，證明用無比一號機油，可節省汽油。

能源短缺現為一世界性問題，節省燃料，金錢，無比一號正合時宜。因它的超卓潤滑功能，同是一缸汽油，車子平均可多走十五哩。這種機油尤為適用於香港的天氣。因在炎熱夏天的高溫情況下，它不會變為稀薄，而在冬天時亦不會凝固。

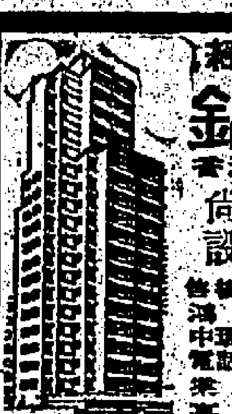
無比一號機油在各美孚油站均售。

美孚營業董事司徒富（中）介紹美孚最新產品無比一號機油。經試驗證明，此機油為世界最佳汽車機油。

地產樓房租售專欄

三寸半位（限排一格高）　每天收費　廿四元
七寸位（限排二格高）　六十元
◀每日下午五時截稿▶
賜洽處：總社地址：香港荷里活道106至110號；中區分處：中環德輔道中香港華人銀行地下；旺角辦事處：旺角上海街749號地下
如蒙惠顧，請撥電話：總社5—221583・中區分處5—231637・旺角辦事處3—840749

業主請注意
本公司專爲閣下辦理一切樓宇租售事務請來電5-235141或駕臨香港和記大廈2013室詢問接洽。
ESTATETOWER
ASSOCIATED WITH
HONG KONG BRANCH OF MANPOWER INC.
SUBSIDIARY OF PARKER PEN INC. U.S.A.


經已入伙　即買即住
錦明園　999年期
香港北角錦屏街十一號
尚餘數層　分期特優
設備週全　無需裝修
售樓處：鴻生置業有限公司
中環德忌立街2—12號荣譽大廈601室
電話：5-223498，5-220589
業主：嘉雲發展有限公司
香港電燈集團

永旺行租售
559——557道敦彌
嘉芬投資有限公司
九龍旺角地王商業大廈
自置物業永無憂慮
洽購處：香港灣仔菲士打道92號
電話：H七二二八四八八五一八六

年期九拾餘年
商業樓宇——拾六層寫字樓，每層兩伙，每伙八百餘尺。
建築輝煌——外牆正面全部玻璃紙皮石，內部走廊用雲石或美術瓦。
地點旺盛——正對大道氣派不同，將來地鐵車站附近更加旺盛，交通更加方便。

銀鑛中心大廈

大嶼山
梅窩碼頭
酒樓萬呎
特價租售
洽詢處：明方財務有限公司・六基有限公司
香港威靈頓街39-41號六樓　電話：5-252497　5-252557

鴻盛工業大廈
油塘四山街23號地段
尚餘兩層　下月入伙
首期一成　特價廉售
洽購處：鴻星營造有限公司
電話：3—855002
3—316361

工業大廈出租
葵涌打磚砰街44—52號五樓及六樓每層面積弍萬呎有車位附設巨型升降機五部合各行工業十二月底交吉。
電話：K718643

屯門工廠廉售預告
屯門74號地段工業大廈
面向洪祥道及興旺街天后廟
每單位伍仟餘呎至柒仟呎
一九七八年四月完成入伙
訂價特廉歡迎駕臨地盆參觀選購
接洽處：田氏塑膠廠有限公司
九龍彌敦道72號昌興大廈九〇二室
電話：三—六七三〇九一至四

閣下有意向美國地產分散投資嗎？
本公司在美國羅省、星加坡、吉隆坡、曼谷各地皆設有分公司專爲遠東人士投資美國地產服務。在美國增值迅速之大城市，皆有本公司代理之物業以供選擇。投資之數額由港幣一萬四千元起（增長最快之德州鶴斯頓埠郊區地盆）至三百萬元現金之購物中心。此中心已由SEARS ROEBUCK百貨公司租用廿五年以上。關於投資，發展，策劃，貸款以至於移民等等事項。本公司聘有在美國註冊並持有牌照之專家代爲效勞。有意者請移玉香港鋼鑼灣恆隆中心1613室或電5-777612查詢，無任歡迎。
PACIFIC BROKERAGE(H.K.) LTD.
太平洋地產代理（香港）有限公司

高貴舖房

北角	七姊妹道三樓五房一浴	1700方呎	售28.5萬
跑馬地	藍塘道二樓商業用（月租2400元）		售30萬
半山區	司徒拔道玫瑰新村C座高層連裝修車位	2300方呎	售92萬
淺水灣	壽長道四層花園洋房冷暖氣裝修連車位	8000方呎	售350萬
	布力徑新建四層花園洋房連車位（可分兩伙）	7000方呎	售385萬
赤柱	近海邊二層洋房花園車房及裝修（可建泳池）	8000方呎	售350萬
尖沙咀	麼地道36及46號兩舖位及地庫（交吉）分售亦可	共5000方呎	售375萬
九龍	亞皆老街實業閣連車位	1000方呎	售42萬
西貢	白沙灣蠔涌柏麗苑三層洋房連車位泳池	3000方呎	售70萬

請電新昌置業　5-241758　5-237707　李鍋華洽

購買中區寫字樓
擬購中區近銀行郵局二千伍佰呎至三千呎之辦公樓宇，適當者請即詳函告知地址電話寄本港郵箱2918號以便接洽面談。

新廠廉租　每呎九角
柴灣新安街四號近巴士廠冠華鏡廠第二工業大廈由二千餘呎起地下樓底23呎貨櫃出入方便歡迎參觀
管理處洽5—566449

香港仔廠王租售
黃竹坑道四十號新建最新型貴寶工業大廈四樓A座約1,820呎單邊有騎樓及車位適合高級工業及其他工業寫字樓貨倉之用有意者請至上址臨看或電5-456080余或梁君洽

商業樓宇出租
①銀牌地或商業區旺舖四百呎至七百餘呎出租
②中區永吉街住宅或商業全層七百餘呎租廉
③中區寫字樓租由四百餘呎至千餘呎設備齊全
介租電話：H249311

寫字樓租
中區永樂行45—47號三、四、五樓
500呎 $1,000　1000呎 $2,000
電話：5—453057

中區寫字樓
三百餘呎・七百餘呎・廉租
德輔道中香港華人銀行大廈
電話：H244133內線223或224
香港華人銀行租務部洽

入口船期表

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
法蘭西丸	FRANCE MARU	日本	十七	川崎
東英	EASTERN MINICON	馬尼拉	十七	東源
國興	FLOURISHING COUNTRY	印尼	十七	捷聯
陽興丸	YOHKOH MARU	大三	十七	川崎
茱蘭地亞	JUTLANDIA	日本	十七	寶隆
昭南丸	SHONAN MARU	日本	十七	東祥
麥蓮	SL.MCLEAN	美國	十七	海陸
利家拿	NAGARA	澳洲	十七	百保利
菲安東尼	PHIL.ANTONIO LUNA	馬尼拉	十七	大工
順花	CRYSTAL CAMELLIA	日本	十七	中央
司勤	SCAN TRIOARROW	日本	十七	東方
	ENARXIS	波斯灣	十七	東聯
北天星鋒	CYGNUS PIONEER	釜山	十七	大三
安華	ASIAN REWARD	澳洲	十七	太古
金山	GOLD MOUNTAIN	基隆	十八	新興
伊朗班達	IRAN BANDAR	釜山	十八	華泰
依利沙星	ELYSIAN STAR	日本	十八	中央
海鷗	SEA DISCOVER	日本	十八	大三
翡翠	EMERALD	日本	十八	東方
新星	NEW STAR	上海	十八	源源
伊利諾	ILLINOIS	美國	十八	怡和
茨城丸	IBARAKI MARU	新加坡	十八	日郵
奧民士基	MIK.OLMINSKIY	澳洲	十八	華林
金熊	GOLDEN BEAR	加州	十八	海運
伊予丸	IYO MARU	基隆	十八	日郵
友山特羅三號	NUSAN TARA	日本	十八	雄源
春日丸	KASUGA MARU	歐洲	十八	日郵
彩虹	RAINBOW	釜山	十八	港興
麗娜	KATNA	日本	十八	海運
嘉莎娜	BUNGA ANGSANA	高雄	十九	福來
嘉萊莉	KAENARY	釜山	十九	東宇
利來福	NL.DELFT	歐洲	十九	寶隆
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	日本	十九	馬士基
海鳳	IBN HAYYAN	基隆	十九	怡和
飛航雅士	CLIPPER ACE	基隆	十九	中央
寶眞美	BULSOOK	曼谷	十九	振盛行
麗華雅琪	RAGNA BAKKE	庇能	十九	鐵行
洛斯基	RUBTSOVSK	拿可塞	二十	華林
美麗星	MARY STAR	釜山	二十	新興
吉備丸	KIBI MARU	新加坡	二十	大三
第八金力丸	KINRIKI MARU 8	日本	二十	東祥
英偉雅士	DYNHMIC ACE	日本	二十	東祥
山晃丸	YAMATERU MARU	日本	二十	海聯
利都	LINDO	曼谷	二十	新興
愛寶	ALBA ORO	日本	廿一	協成
大方	TAI FONG	日本	廿一	大源
東方領袖	ORT.LEADER	高雄	廿一	港郵
勝家	SONGKHLA	曼谷	廿一	百保利
塔虎脫總統	PRES.TAFT	美國	廿一	總統
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	美國	廿一	馬士基
南隆丸	NANRYU MARU	日本	廿一	永泰
長謙	EVER MODESK	美國	廿一	利通
亞提	AEGIS STOIC	高雄	廿二	海運
諾福克丸	NORFOLK MARU	日本	廿二	大三
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	新加坡	廿二	鐵行
美國自由	AM.LIBERTY	美國	廿二	美輪
九龍灣	KOWLOON BAY	歐洲	廿二	太古
金駝	GOLDEN CAMEL	高雄	廿二	嘉慶
布連頓萊克	BRINTON LYKES	紐西蘭	廿二	怡和
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	廿二	順昌
藍塘洲	LAMTONG CHAU	高雄	廿二	香島
普樂總統	PRES.POLK	美國	廿二	總統
海勝	SEA TRIUMPH	日本	廿二	泛祥
金星	VENUS	日本	廿三	東方
利來嘉培麗	NL.KAPELLE	基隆	廿三	渣華
愛麗絲	NEPTUNE IRIS	高雄	廿三	海運
士邦加	SIBONGA	曼谷	廿三	百保利
遠東友誼	F.E.FRIENDSHIP	大三	廿三	川崎
仰光丸	RANGOON MARU	新加坡	廿三	大三
萬諾一號	MANO 1	釜山	廿三	港興
美能	MEMNON	馬尼拉	廿三	百保利
有利雅士	ELECTRO ACE	日本	廿三	山下
順興	CRYSTAL STAR	日本	廿三	中央
榮山丸	EIZAN MARU	日本	廿三	天祥
士打芬蘭	STRAAT FRANKLIN	新西蘭	廿三	太古
麒麟雅琪	GUDRUN BAKKE	三藩市	廿三	鐵行
史蘭地亞	SELANDIA	歐洲	廿三	寶隆
東方企業	ORT.ENTERPRISE	高雄	廿三	港郵
太平皇后	PACIFIC QUEEN	關島	廿四	東源
華耶富納	WAJAABULA	印尼	廿四	亞利來
振來寶	PINE LOYAL	日本	廿四	大三
海王明珠	NEPTUNE PEARL	高雄	廿四	怡和
地中海	MEDITERRANEA	基隆	廿四	天祥
凌雲	LING YUNG	釜山	廿四	港郵
士打拿素	STRAAT NASSAU	巴生	廿四	渣華
藍河	BLUE RIVER	日本	廿四	中央
貿易	SL.TRADE	美國	廿四	海陸
美利偉京	MERY VIKING	歐洲	廿四	華泰
青洲	TSING CHAU	新加坡	廿四	香島
綠島	GREEN ISLAND	高雄	廿四	香島
最上山丸	MOGAMISAN MARU	日本	廿四	大三
利華	RIVA	日本	廿四	怡和
大信	FIDES	日本	廿四	大三
千里通	TRINIDA	日本	廿四	百保利
大洋丸	TAIYO MARU	日本	廿四	永泰
澳洲開發	AUST.EXPLORER	澳洲	廿五	怡和
威士過吉	WESTERKERK	日本	廿五	寶隆
大和丸	DAIWA MARU	歐洲	廿五	泛祥

今日空郵（星期六） 截郵時間

所羅門群島	上午十時
台灣、馬來西亞、印尼、西澳洲、菲律賓、星加坡、沙勞越	上午十一時
中國人民共和國	正午十二時
澳洲、斐濟、紐西蘭、法屬波里尼西亞、印度、孟加拉、尼泊爾、杜拜、科威特、埃及、叙利亞、約旦、斯里蘭卡、南韓、塞浦路斯、賀比亞、巴倫、伊朗、夏威夷、沖繩、澳洲、西德、奧地利	下午二時
阿富汗、意大利、英國、愛爾蘭、荷蘭、比利時、丹麥、芬蘭、葡萄牙、西班牙、挪威、法國、瑞典、以色列、希臘、瑞士、利比亞、美國東岸、肯雅、尼日利亞、加納、巴基斯坦、沙地阿拉伯、南韓、泰國、加拿大、沙巴、汶萊、日本、中南美、英三易翰、扎伊爾、英國西岸	下午五時

今日平郵

澳洲、比利時、荷蘭	下午五時

出口船期表

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
美洲綫				
斯維堡馬士基	SVEDBORG MAERSK	加州紐約	十七	馬士基
美國精兵	AM.LEGION	加州紐約	十七	美輪
法蘭西丸	FRAANCE MARU	加勒比海	十七	川崎
伊利諾	ILLINOIS	加州	十八	怡和
菲安東尼	PHIL. ANTONIO LUNA	沙鳥拿紐約	十八	大工
麥蓮	SL.MCLEAN	美國	十八	海陸
利家拿	NAGARA	紐約美大西洋	十八	百保利
金熊	GOLDEN BEAR	加州	十九	海運
飛航雅士	CLIPPER ACE	美國西岸	十九	山下
英偉雅士	DYNAMIC ACE	美國西岸	二十	山下
麗華雅琪	RAGNA BHKKE	溫哥華	二十	鐵行
長謙	EVER MODEST	加勒比海	廿二	利通
勝家	SONGKHLA	加州	廿一	百保利
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	加州紐約	廿二	馬士基
東方領袖	ORT.LEADER	加州紐約	廿二	港郵
塔虎脫總統	PRES.TAFT	加州西北太平洋	廿三	總統
美國自由	AM.LIBERTY	加州紐約	廿三	美輪
普樂總統	PRES.POLK	加州西北太平洋	廿三	總統
遠東友誼	F.E.FIENDSHIP	美國西岸	廿三	川崎
愛麗絲	NEPTUNE IRIS	加勒比海	廿四	海運
美能	MEMNON	紐約美國大西洋	廿四	百保利
凌雲	LING YUNG	西雅圖溫哥華	廿五	港郵
士打拿素	STRAAT NASSAU	南美洲	廿五	渣華
貿易	SL. TRADE	美國	廿五	海陸
勃迪夫	PUTIVL	加州	廿六	華林
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	廿六	山下
高麗鳳凰	KOREA PHOENIX	美國西岸	廿七	太平
渣拿亞沙那	JALAYAMUNA	加州	廿七	天祥
威沙亞斯	VISHVA YASH	基士多堡	廿七	東亞
利來士巴尼	NL.SPAARNEKERK	墨西哥灣	廿七	渣華
歐洲綫				
大拿威利	THANA VAREE	歐洲	十七	寧泰
查樂馬士基	JHARLOTTE MAERSK	漢堡不來梅	十九	馬士基
諾福克丸	NORFOLK MARU	地中海	廿三	大三
海王明珠	NEPTUNE PEARL	漢堡利夏化	廿四	怡和
九龍灣	KOWLOON BAY	漢堡不來梅	廿四	太古
地中海	MEDITERRANE	熱那亞馬賽	廿五	天祥
威士過吉	WESTERKERK	鹿斯本	廿六	寶隆
澳洲綫				
嘉莎娜	BUNGA ANGSANA	澳洲	十九	福來
新疆	SINKIANG	新幾內亞	十七	太古
安華	ASIAN REWARD	澳洲	十八	太古
奧民士基	MIK. OLMINSKIY	澳洲	十八	華林
利都	LINDO	澳洲	廿一	新興
東方企業	ORT.ENTERPRISE	澳洲	廿四	港郵
麒麟雅琪	GUDRUN BAKKE	弗里曼特爾	廿五	鐵行
士打芬蘭	STRAAT FRANKLIN	新西蘭	廿六	太古
蒲台島	POTOI ISLAND	澳洲	廿九	香島
印·巴·中東綫				
大西洋	UNION ATLANTIC	達文臘林沙	十七	海陸
司勤	SCAN TRIOARROW	波斯灣達打	十七	東方
北天星鋒	CYGNUS PIONEER	波斯灣	十七	大三
東速	EASTERN EXPRESS	波斯灣	十八	東源
金熊	GOLDEN BEAR	波斯灣	十八	源源
先鋒寶來	STRATHBRORA	卡拉奇波斯灣	十八	鐵行
伊朗班達	IRAN BANDAR	孟林沙杜拜	十八	華泰
愛海	SEA FARER	波斯灣	十八	東灣
亞加林	ACADIA FOREST	波斯灣	十八	東方
南丫島	LAMMA ISLAND	波斯灣	十九	香島
伊予丸	IYO MARU	紅海	十九	日郵
海鳳	IBN HAYYAN	波斯灣	二十	怡和
新星	NEW STAR	波斯灣	二十	源源
明仁發展	M.R.DEVELOPMENT	喀拉蚩	廿二	明仁
海勝	SEA TRIUMPH	波斯灣	廿三	泛祥
藍塘洲	LAMTONG CHAU	達打蘇丹港	廿四	香島
東南亞綫				
美上美	MAH JULAKUL	泰國	十七	振盛行
翡翠	EMERALD	馬尼拉	十八	東方
國興	FLOURISHING COUNTRY	耶加達泗水	十八	捷聯
德順	TIPISON	泗水	十八	聯航
大福山	TAI FOOK SHAN	新加坡庇能	十八	順昌
麗娜	RATNA	新加坡	十九	天祥
依利沙星	ELYSIAN STAR	馬尼拉	十九	中央
友山特羅三號	NUSANTARA 3	新加坡	十九	雄源
美業	AMERICAN VENTURE	馬尼拉	十九	美輪
順花	CRYSTAL CAMELLIA	新加坡巴生	二十	中央
嘉萊莉	KAENARY	雅加達泗水	廿一	東宇
第八金力丸	KINRIRIKI MARU 8	新加坡	廿一	東祥
山晃丸	YAMATERU MARU	新加坡	廿一	東宇
愛寶	ALBA ORO	新加坡庇能	廿二	協成
南隆丸	NANRYU MARU	曼谷	廿二	永泰
大方	TAI FONG	新加坡巴生	廿二	大源
金星	VENUS	馬尼拉	廿三	東方
美緬	AM.MAIN	新加坡曼谷	廿三	美輪
有利雅士	ELECTRO ACE	馬尼拉	廿三	山下
寶眞美	BULSOOK	曼谷	廿三	振盛行
發利怡美利	FERNANDOEVERETT	新加坡	廿四	福來
順興	CRYSTAL STAR	馬尼拉	廿四	中央
榮山丸	EIZAN MARU	新加坡巴生	廿四	天祥
台灣·日本·釜山綫				
金加利	GUAM CARRIER	關島	十七	怡和
銀星	SILVER STAR	釜山	十七	新興
海王	HAI WANG	基隆	十七	永裕
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	十七	東海
陽興丸	YOHKOH MARU	東京	十七	川崎
翡翠	EMERALD	日本	十八	東方
飛航雅士	CLIPPER ACE	日本	十九	中央
天保	TEMPO	日本	二十	豐利行
英偉雅士	DYNAMIC ACE	日本	二十	東祥
和平釜山	HWAPYUNG PUSAN	釜山	廿一	東安
美鷹	AM.MOHAWK	高雄基隆	廿二	美輪
美麗星	MARY STAR	釜山	廿二	新興
遠東友誼	F.E.FRIENDSHIP	日本	廿三	豐利行
金星	VENUS	日本	廿三	東方
非洲綫				
金葉	GOLD LEAF	西非	十八	新興
海鷗	SEA DISCOVERER	南非	十九	大三
北海	NORTH SEA	拉高士亞巴巴	二十	國光
亞提	AEGIS STOIC	拉高士亞巴巴	廿四	海運
振來寶	PINE LOYAL	西南非	廿五	大三
利華	RIVA	南非	廿五	怡和

海顯輪明啓碇直透路易士港
麥蓮今到停泊葵涌 春日丸進口歐洲貨
金山號訂週一經港轉赴南非

（本報訊）大阪商船三井船組（香港）有限公司代理之海顯（SEA DISCOVERER）號貨輪，自日本各埠航來本港途中，訂今日（十七）到埠，寄碇A號浮泡收取貨物，訂明日（十八）啓碇，前往路易士港、圖馬及南非各埠。

美國海陸聯運公司旗下之麥蓮（SL.MCLEAN）號貨櫃輪，自美國各埠航來，訂今日（十七）抵港，停泊葵涌海陸碼頭上落貨物，訂明日（十八）離埠，駛經神戶、橫濱前往西雅圖、長堤、溫克蘭等埠。

日本郵船（香港）有限公司代理之春日丸（KASUGA MARU）號貨櫃輪，自歐洲各埠航來，將於明日（十八）到港，停泊現代櫃起卸貨二千餘噸，訂即晚離港前往日本。本港不收出口貨。

新興輪船有限公司代理之金山（GOLD MOUNTAIN）號貨輪，自基隆等埠駛來本港，延明日（十八）始抵埗，碇泊A號浮泡接卸貨物，訂翌日（十九）開行，前往德班、依利沙白港、開普敦、東倫敦等埠。

哥登堡訪港代表團 參觀國際貨櫃碼頭

（港訊）哥登堡港之代表團，日前訪問香港國際貨櫃碼頭有限公司，並參觀該碼頭之電腦控制操作系統。

圖片由左至右：香港國際貨櫃碼頭有限公司董事長米德狄、商務經理白智、電腦部主管陳源湘、實施并行操作部經理靈寶智、哥登堡港代表團主席MR. BENGT TENGROTH及財政經理MR. HARRY GABRIELSON。

渣華慶祝七五週年

（港訊）本港渣華輪船公司為慶祝成立七十五週年紀念，日昨設晚宴與其屬下五百五十名職員聯歡。該公司於一九〇二年在港成立以來，一直在亞洲區航業發展中扭當重要角色。

英國訂購無人燈船

（港訊）英國特里尼迪燈塔管理局，曾向英國通用電器公司——艾略特程序自限公司訂購一部遙測系統，亦即無駕駛自動燈船。該系統包括控制站及無人駕駛燈船遙控裝置。該公司曾提供四個無控制自動燈塔。上述燈船系統可控制四十八部設備、八部模擬測量器及三十二部控制裝置。

箱運新輪作處女航 英非線推進貨櫃化

（港訊）太古船務（代理）有限公司代理之箱運有限公司最新貨櫃輪「德寶灣」號，已於十一月底由勒哈佛港啓碇作南非處女航，使英非南航之全貨櫃化又邁前一步。

「德寶灣」號貨櫃量達二千四百三十六隻廿呎貨櫃，造價達四千四百萬英鎊（約港幣三億七千四百萬元），為增建九艘專用貨櫃輪中最先建成者，其餘新輪定於一九七八年底前，逐步編入箱運有限公司及「南非歐洲貨櫃輪隊」成員機構之輪隊。集團「德寶灣」號此次處女航滿載英國及歐洲各國出口貨前往南非各埠。

圖：箱運有限公司之最新貨櫃輪「德寶灣」號。

協調機第五萬位乘客 由紐約飛抵倫敦機場

（本報訊）英航協調機的第五萬位乘客是來自美國長島的珍納利之蒙士太太。她已屆七十高齡，昨日由紐約乘搭最先進的超音速客機飛抵倫敦希斯雲機場。她的丈夫剛去世不久，是個協調機迷，這次旅程，可算完成她丈夫的遺志。利之蒙士太太在五十三年前來過英國，今次起程前，在肯納第機場接受英航致送的紀念掛碟。她將會留在倫敦，與她的姪兒一家人共渡聖誕。

香島輪船有限公司 HONG KONG ISLANDS LINE
香港聯邦大厦十樓
電話：5-254481（十線） 5-262622．239911．247260

香港至波斯灣線 兼收貨箱貨
直航：刁拜，巴連，達文. 抵港 開行
南丫島輪 LAMMA ISLAND 第二次17/12 19/12
橫欄島輪 WAGLAN ISLAND 第二次28/12 30/12
青洲輪 TSING CHAU 第一次24/12 26/12 第二次14/1 16/1

香港至紅海線 兼收貨箱貨
直航：遮打、蘇丹港、鶴地打 抵港 開行
藍塘洲輪 LAMTONG CHAU 第二次22/12 24/12
綠島輪 GREEN ISLAND 24/12 26/12

香港至澳洲貨櫃航線
直航 比利士彬,雪梨,墨爾砵,豪巴（兼收愛德雷特貨載） 截貨 開行
蒲台島輪 POTOI ISLAND 28/12 30/12
龍珠島輪 PEARL ISLAND 10/1 12/1

進口船期 抵港
青洲輪 TSING CHAU 25/12
蒲台島輪 POTOI ISLAND 29/12
峨嵋洲輪 NGOMEI CHAU 5/1
收貨站
散貨：九龍倉海運橋（二號閘） 電話：4-679739
貨箱：葵涌4號碼頭 電話：12-249545
澳門代理：萬隆洋行 電話：82012．6062

福來輪船公司
總公司香港康樂大廈21樓 電話：5-233181-10
業務部電話：5-212071（20線）
澳門代理：興記行 宜安街11至13號 電話：2493

往：曼谷、星加坡、庇能、加爾各答、吉大港。 （到） （開）
茂利怡美利 MURRAYEVERETT 十二月廿六日 十二月廿七日
印尼怡美利 TAMURAEVERETT 十二月卅一日 元月二日

往：門司、神戶、橫濱、釜山、仁川。
利民怡美利 RAMONEVERETT 十二月廿九日 十二月三十日 不往門司、釜山。
香港怡美利 THOMASEVERETT 一月二日 一月三日

往：星加坡、椰加達、泗水
發利怡美利 FERNANDOEVERETT 十二月廿三日 十二月廿四日
寶利怡美利 PABLOEVERETT 元月五日 元月六日

往：巴士拉、刁拜、哥林沙、科威特、阿布達比及達文。
寶星 STAR PROCYON 一月四日 一月五日

JUMBO LINE
澳洲西太平洋輪船公司
南方船務公司代理福來船務公司
電話：5-233181-10
香港康樂大廈21樓
業務部：5-262071-20
澳門代理興記行安宜街11-13號 電話2493
直航 澳洲，雪梨，墨爾砵，阿德雷，比利士彬，佛利曼度，塔斯曼尼亞
十天到達雪梨（大量貨箱供應）
船名 貨箱截貨 到港 開行
Bunga Angsana 12月17 12月17 12月18
愛雅樂Advara 12月28 12月29 12月30
嘉拉蒂Bunga Teratai 1月15 1月15 1月16
收貨站香港國際貨櫃有限公司
葵涌4號碼頭 電話：12-246121

銀星 M/S SILVER STAR 往：釜山。（兼收貨箱貨） 十二月十七日到港 十八日開行 船泊B2號泡
美麗星 M/S MARY STAR 往：釜山。（兼收貨箱貨） 十二月廿一日到港 廿二日開行
天華 M.S. HTANTAWYWA 往：神戶、橫濱、仰光。 十二月廿九日到港 十二月廿六日開行
新興行船務有限公司啓
電話：五一四五五/…　香港…大廈八樓及九樓

CENTRAL GULF LINES
LASH SERVICE
美國中灣子母船公司

定期每25日一航次
特快子母船直達：
直放：遮打，多哈，達文、刁拜。
時速廿二海浬
二十天可抵達遮打
標準各港口，船到後一至二天內即可卸貨
子船可直達收貨人自用碼頭卸貨
亞加林輪 ACADIA FOREST V.68 即日開始收貨 十二月十七日截貨
★青港輪 GREEN HARBOUR（V14.）★不往刁拜 十二月十八日開始收貨 一月八日截貨

特快定期貨櫃兼散裝貨輪
直放：刁拜、達文、多哈、亞布達比、鶴地打及遮打
★司勤輪 SCAN TRIOARROW（1977年建造） 即日開行 ★不往亞布達比
喜樂輪 HEMLOCK（1977年建造） 元月二十日截貨 廿一日落貨 廿二日開行
自備浮動鐵趸拖船起重機等設備在鶴地打及遮打船到埠後立即卸貨

大古船務代理有限公司
大古輪船有限公司
香港太古大廈四樓 電話：5-264311

亞澳快航有限公司
收貨站：現代貨箱碼頭及彩虹德記
碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌
全貨櫃服務
雪梨、墨爾砵、比利斯本（愛德雷特經墨爾砵） 集運截貨 普運截貨 開行
東方企業 ORIENTAL ENTERPRISE 12月20日 12月21日 12月24日
東方友誼 ORIENTAL AMIGA 12月29日 12月30日 1月2日
澳洲開發 AUSTRALIAN EXPLORER 1月1日 1月2日 1月5日

紐西蘭快航 太古·大阪三井·渣華 聯合航線 收貨站：海運橋及葵涌彩虹德記
直航：非洲群島、奧克蘭、威靈頓、列提頓。
士打芬蘭 STRAAT FRANKLIN AUCKLAND & LYTTELTON 12月22日截貨 12月26日開行
鄱陽 POYANG LAUTOKA,SUVA,AUCKLAND & WELLINGTON. 12月31日截貨 1月3日開行

新畿內亞及南太平洋航線
廣東 KWANGTUNG JAYAPURA, WEWAK, LAE, RABAUL, PORT MOBESBY, SANTO, VILA & NOUMEA 1月15日截貨 1月18日開行

GRANARD LINE
定期航線直放地中海各埠
往：塞德港、亞歷山大港、勒德基亞、班加西、利馬索、比那斯、依斯坦堡、的黎波里、比魯特。
★馬都輪 MOTORIA ★不往比那斯 十式月卅一日抵港 元月二日開行
先鋒輪 UNIQUE CHALLENGE 元月廿八日抵港 廿九日開行
光豐輪 KWONG FUNG 二月廿五日抵港 二月廿六日開行

ARIMURA LINE
REGULAR ROLL-ON/ROLL-OFF SERVICE
專門裝運各類車輛及用車輛路落貨
直放：馬尼拉、宿務、大阪、橫濱。
時速十七海浬，卸貨特快
翡翠輪 EMERALD V.17（1971年建造） 十二月廿一日抵港 廿一日開行
金星輪 VENUS V.18（1975年建造） 十二月廿三日抵港 廿三日開行
貨櫃收貨站：HIT，葵涌 電話：12-246121
散裝貨收貨站：東太貨倉
青衣島地段399-DD434 電話12-401234,12-401177
日本、菲律賓航線卸貨碼頭HIT葵涌 電話12-225121
成北角聯益倉 電話5-702231

總代理
香港東方船務貿易有限公司
貨代理
太來船務有限公司
香港皇打街廿號會德豐大廈十五樓
電話：5-228101-7 5-247771

請長期訂閱華僑日報。 消息詳確。包羅萬有。

羅立信船務公司
加勒比海航綫
遠東——加勒比海各埠
「生利」輪 M.S. SYRIE 元月三日抵港 四日開行
M.S. LAURITZEN TBN 元月廿五日抵港 廿六日開行
往：基利士多佳、哥周安、聖多明高及京士頓。
FOR: CRISTOBAL, COLON, PANAMA CITY, BALBOA, SAN JUAN SANTO DOMINGH & KINGSTON
收貨站：香港北角聯益及觀塘聯益貨倉
香港代理：福來輪船公司
香港：中區康樂大廈21樓
電話：5-233181（十線）
貨艙代理：麥瑞初父子公司
電話：5-262071（二十線）

墨西哥國家船務公司
墨西哥航綫
遠東——墨西哥及中美各埠
依蓮娜 ELENA
一月二日抵港 四日開行
往：安瑟那達、文些路、阿卡浦爾科及中美、科林多港、聖約瑟、裴塔阿勒那斯
For: Ensenda, Manzanillo, Acapulco, Acajutla, Corinto, San Jose & Puntarenas.
香港代理：福來輪船公司
香港康樂大廈21樓 電話5-233181（10線）
貨艙代理電話：5-262071（20）
澳門代理興記行
宜安街11-13號 電話：2493

順昌航業有限公司
大福山 M.S. TAIFOOKSHAN 直透：庇能、新加坡。 即日落貨 十二月十八日開行 船泊B18號泡
大寶石 M.S. TAIPOOSEK 直透：新加坡、庇能。 本十二月二十五日抵港 二十八日開行
大中山 M.S. TAICHUNGSHAN 直透：曼谷 十二月廿二日抵港 十二月廿四日開行
大龍山 M.S. TAILUNGSHAN 直透：曼谷 十二月廿八日抵港 一月一日開行

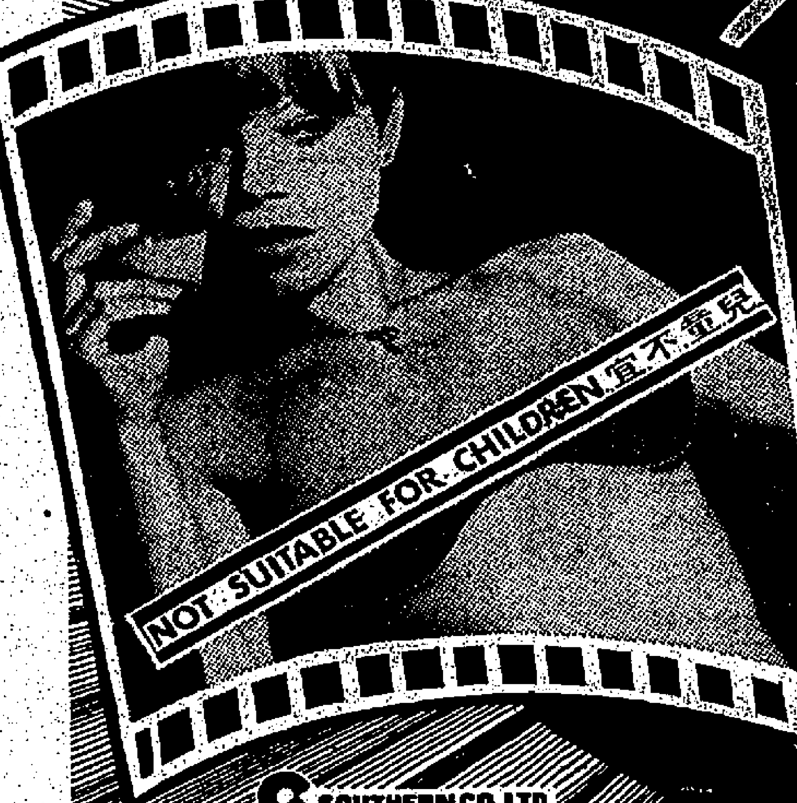
TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
歐洲定期航綫
M.S. JAPAN AMBASSADOR
日本國賓快輪
一月五日落貨 一月六日開行
直航：Hamburg, Antwep, Rotterdam, Amsterdam
北歐各埠由漢堡轉
Helsinki Bissau Malmo Lisbon Aarhus, Gothenborg Bergen Copenhagen Bremen, Oslo, Stockolm, Leixhes, Liverpool, London, Alesond, Trondheim
（由鹿特丹轉Dublin, Le Havre）
歐洲入口
大和丸 M.S. DIAWA MARU 十二月廿七日到港 請收貨人辦理提貨手續 十二月廿八日直航上海
總代理：汎洋航運有限公司
德輔道中71號聯邦大厦705室 電話：5-238091（八線）
澳門代理星華船務公司 電話2797 地址巴素打爾古街95號

消息詳確 包羅萬有 請長期訂閱華僑日報

第二週映

文華 明珠

男人心中的尤物
女人眼中的仇人



蜜桃成熟時
THE FRUIT IS RIPE

SOUTHERN CO. LTD. 南國公司榮譽發行

週末眼福不淺
今天五場
定座從速

麗宮
昨天大滿 週末請早
勁美公司占士邦影片最精彩緊張無比巨鑄
鐵金剛大戰金手指
正牌〇〇七占士邦
・辛康納利・
三巨星主演
神奇武器 犀利無比 機謀鬥智 詭計百出
門風騷到 打到日月無光
百看不厭・定座從速

和迪尼稽喜劇
路士滑！
老少咸宜
珠江 銀都
妙想天開發橫財

珠江 銀都 今天最後
一個牛仔 一個牛女 歡喜冤家 幫了別人 自己打架
兩個笨賊 夠晒蠢惑 似乎好計 以為聽明 查係笨伯
全部動作 絕無冷場
打到一仆一碌 笑到彎腰捧腹
主演

華盛頓 總統 國華 北角國賓
闔家歡樂 最佳選擇
聖誕巨片
小黑熊
一部具有教育益智濃厚人情味的家庭電影！
看過「利士家庭歷險記」的，更是不能不看本片

華盛頓總統國賓三院設有寶麗來即影即有彩色相機請來與小黑熊合照
POLAROID

小黑熊與小朋友結成知己！
小朋友跟小黑熊締造友誼！
他們建立起崇高的友愛，親親密密，互相愛護。互相關注！
故事曲折緊張

華僑日報 救童助學 善長仁翁 請解善囊

華盛頓・總統・國華・國賓(北角)

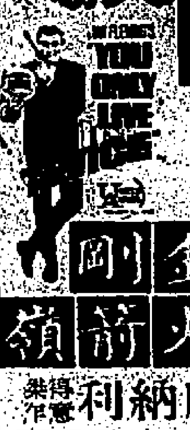
話俾大家知唔駛眼金金大可慢慢睇！
今天 今晚加開午夜場 兒童不宜觀看
野花嬌
最美地方，包你神魂顛倒！

珠江 銀都
「反劫機行動」代表作
特種部隊陸空包圍 全力撲殺分秒必爭
鐵金剛智擒劫機黨
鐵金剛：辛康納利 親自出馬

香港保護兒童會

有鑑於家庭欠乏，兒童身心營養不良，特代與此等無能爲力之兒女及其雙親向街坊各界呼籲。此種困乏情況不常見於繁盛市區之內，而見諸人遐稍偏僻地區之中，在此種地區內，本會工作人員大多數爲義務者，正在香港廣泛工作，援助貧苦，但格於資材有限，工作時受阻，事人之計劃施行工作，故此向各界人士呼籲，有廣爲協助，或參加爲本會會員，樂助年費二十元，永遠會員二百元，請將捐款或會費寄香港仔軒尼詩道15號2/3樓，成本報則不勝感謝矣。

美都影宮
今天五場 特別選映



聯美公司 諜戰片王！
鐵金剛勇破火箭嶺
辛康納利 傑作
最新奇 最刺激 最突出 最緊張！！！

倫敦
後天五場獻映
美片

鐵金剛勇破神秘島

他們為甚麼要逃？
他們要逃甚麼地方？
失踪男童、芬（積褀德）
失踪女童德華（喜蓮蕾）

注意明日廣告

羅倫蒂斯
米高安德遜
殺人鯨
最強最大・縱橫七海

華僑馬經

宅吉出品

今日九場賽馬一時一刻開跑
中遊會盃跑四重彩
信威精趣連捷可期

今日賽馬九場，下午一時十五分開跑，爲一九七七年最後一次日間賽馬，三場新馬比賽實力懸殊，熱門馬可佔優勢，六場賽馬勢均力敵，混戰之下，可能造爆冷門的，況每年聖誕前的賽馬是例多爆冷的，且看今日又如何？

馬會爲策人馬安全，自星期四開始即不灑水，競爭激烈，便可能刷新時速紀錄。

主要錦標爲第六場中華遊樂會杯，由第五班馬一式三五公尺，出馬十二匹，遠到滿額，并指定四重彩的比賽，希使此場賽事顯得多采多姿，在激爭之下爆冷，四重彩要密記也不出奇。

場內孖Q，分由第一班及第二班把關，俱作一式三五公尺短途爭霸，是兩場不可多見的精彩比賽，龍爭虎鬥，一定倍添刺激，但爲歐鑑主帥的蕙遜，今日卻無一匹歐鑑馬策騎，而作爲杜敞主帥的薛卓時，今日亦無一匹座騎是杜敞的，因爲歐杜馬房今日皆祗有一四馬參戰。

老敏談馬

信威是一枝獨秀
美江見好可作配

第一場（新馬 一六五〇公尺）（場外連贏位）（第一口場內孖寶首關）

（一）	信威	1	一四〇	魏德禮	朱
（二）	百勝駿	2	一三三	簡元智	米
（三）	彩雲	8	一三三	薛卓時	摩
（四）	追逐者	9	一三三	杜保羅	高
（五）	新龍軍	3	一三三	雷文	鄭
（六）	小電腦	4	一三三	甘保頓	屈
（七）	榮娜麗沙	10	一三三	陳毓培	鄭
（八）	皇家令	7	一三三	夏達	卡
（九）	美江	6	一三三	告東尼	蘇
（十）	戰量	5	一三三	白禮棟	施

新馬一六五〇公尺第一組。

「信威」上賽來勢之洶湧，今次雖加至一四〇頂磅，原配小魏上陣大可運捷一次，此次將來是高班貨色也。

「美江」上賽跑了一個遠遠第二，看此馬似乎長途較好，同場操起馬少，或有位望。

「小電腦」與「新龍軍」可以爭位。

寶星千萬勿失手
勇將軍希望可勝

第二場（第五班 連贏）一二三五公尺（第一口場內孖寶次關）（場外孖Q首關）

（一）	海景	12	一三三	韋志棠	摩
（二）	友好	6	一二八	譚文就	歐
（三）	盆民	7	一三二	劉同安	殿
（四）	龍飛	8	一三三	馬彼得	賓
（五）	龍騰	3	一三五	李漢明	譚
（六）	接財神	10	一三三	陳子鈴	朱
（七）	勇將軍	1	一二七	霍利安	蘇
（八）	好樂寶	9	一二六	摩加利	廖
（九）	蒔麗金剛	5	一二二	夏達	陳
（十）	寶石之王	4	一二〇	魏德禮	卡
（十一）	寶星	2	一一八	蕭遜	吳
（十二）	保健	11	一一六	杜保羅	賓

第五班一二三五公尺。

「寶星」扳到第一流大師，難道再不能勝，吳志林與甘先遠應有自知之明，如果失手，太不了。

「龍飛」與「龍騰」，前者老了，近狀好，或位，後者或可一爭。

「勇將軍」屢拚屢敗，氣管太狹之過，此賽因仍大勇，應力爭求勝。

「接財神」見勇，可惜排位差，位材了。

如出冷門，小心摩厩的「好樂寶」。

利多先聲爭冠軍
冷門小心吉利客

第三場（第五班 連贏）一六五〇公尺（場外孖Q次關）

（一）	先聲	11	一三八	告東尼	蘇
（二）	利多	3	一三五	雷文	李
（三）	幸運心願	8	一三三	劉同安	李
（四）	鐵蹄	12	一三五	白禮棟	萬
（五）	赤先鋒	10	一三四	甘保頓	沈
（六）	更多趣	1	一二八	魏德禮	張
（七）	新美景	6	一二六	蕭遜	吳
（八）	獲利佬	7	一二五	摩加利	摩
（九）	奪綵	9	一二三	李漢明	譚
（十）	金麒麟	2	一二一	鄭添	賓
（十一）	首領	4	一二〇	浩德	布
（十二）	吉利客	5	一一八	馬彼得	賓

第五班一六五〇公尺。

「先聲」、「利多」、「鐵蹄」、「更多趣」、「吉利客」之爭。

五者之中，前三者比較能有威脅力，「先聲」必拚，因而做胆最宜，不中亦不遠也。

「利多」與「鐵蹄」，當然必拚，前者似乎比較好一些。

「更多趣」強配，仍怕後上不及，也是一脚之材。

求冷門，小心「吉利客」放到。

精趣門生生發發
不是你來便是我

第四場（新馬 一六五〇公尺）（連贏）（場外孖寶第一口次關）

（一）	精趣	5	一四〇	蘭尼	施
（二）	琥珀星	1	一三三	羅國洲	蘇
（三）	經烟	2	一三三	潘納	羅
（四）	生生發發	10	一二九	魏德禮	鄭
（五）	必勝門	7	一三三	杜保羅	鄭
（六）	得勝	3	一三三	薛卓時	摩
（七）	萬就	8	一三三	陳子鈴	朱
（八）	凡宜	9	一三三	白禮棟	吳
（九）	銀霞	6	一三三	甘保頓	萬
（十）	世界至叻	4	一三三	簡元智	陳

新馬一六五〇公尺第一組。

「精趣」鬥「生生發發」之局。

「生生發發」扳上小魏，雖輕十一磅，但我以爲如果蘭尼不放鬆，仍恐不敵「精趣」。

第三位當是「經烟」。

金必得坐二望一
柏趣馬蹄香二甲

第五場（第二班 一八〇〇公尺）（場外科加士）（場外孖寶第二口首關）（場內孖寶第二口首關）

（一）	馬蹄香	2	一二八	劉同安	李
（二）	百利	4	一二九	馬彼得	賓
（三）	金必得	5	一二八	摩加利	摩
（四）	柏趣	3	一二二	潘納	沈
（五）	太陽皇	1	一一八	林濱利	摩

第二班一八〇〇公尺。

「金必得」比程有過往佳績，此賽必拚，坐二望一之材也。

「馬蹄香」漸好，此賽當然不會放鬆，可以一爭。

「柏趣」質高，如果輸，潘納之過，「一擊」想贏馬，一定要馬高一丈，或者一放而去而無馬追也。

幸運錢門玉麒麟
小心信徵與惠騏

第六場（第五班 連贏）一二三五公尺（場內孖寶第二口次關）（四重彩）（場外孖寶第三口首關）（中遊杯）

（一）	幸運錢	11	一四〇	摩加利	摩
（二）	馬如龍	12	一三五	告東尼	吳
（三）	嘉璽登	7	一三一	劉同安	陳
（四）	玉麒麟	10	一三二	馬彼得	賓
（五）	女英雄	9	一三〇	薛卓時	陳
（六）	穩定世界	8	一二五	麥子文	杜
（七）	新領袖	1	一二七	雷文	賓
（八）	惠騏	4	一二六	夏達	卡
（九）	大笑	2	一二六	白禮棟	萬
（十）	信徵	5	一二三	魏德禮	朱
（十一）	財神到	3	一二二	鄭添	譚
（十二）	自由萬歲	6	一一〇	呂健威	蘇

第五班一二三五公尺，「中華遊樂會杯」，「四重彩」。

「幸運錢」、「嘉璽登」、「玉麒麟」或「新領袖」、「信徵」、「大笑」，與「惠騏」、「馬如龍」等，可以爭勝。

除了獨立的「信徵」、「幸運錢」與「嘉璽登」之外，澳洲幫可以控制大局。

我以爲還是「不入」澳洲幫的「幸運錢」、「信徵」與「嘉璽登」比較好一些，尤其是脫出摩厩的「嘉璽登」與強配的「信徵」更好。

可是小馬與「玉麒麟」與小白的「大笑」必不肯放鬆。

如出冷門，「惠騏」是也。

碧紗籠可以一鬥
冠多利坐二望一

第七場（新馬 一六五〇公尺）（連贏）（場外孖寶第二口次關）（場外三寶首關）

（一）	冠多利	3	一四〇	告東尼	米
（二）	百戰百勝	8	一三三	夏達	卡
（三）	碧紗籠	7	一三三	杜保羅	鄭
（四）	更加叻	9	一三三	潘納	沈
（五）	龍草	4	一三三	羅國洲	蘇
（六）	海面之寶	2	一三三	薛卓時	陳
（七）	雄霸天下	10	一三三	林濱利	摩
（八）	必盈利	5	一三三	魏德禮	布
（九）	及時雨	1	一三三	摩加利	屈
（十）	倍情人	6	一三三	陳毓培	蘇

新馬一六五〇公尺第二組。

比場比較無突出之馬，所以亂一些。

大致看來，「冠多利」上賽頗便跑跑，與「碧紗籠」似乎好一些，也，今次並無強手，看準機會，齊於「龍旋門」。

「冠多利」必拚，坐二望一，可以做到，對手當然是「碧紗籠」，「龍草」可能入位。

「及時雨」是倍威之馬，有爭冷門之望。

祝運佳劍童較量
番攤強配可入脚

第八場（第一班 連贏）一二三五公尺（場外三寶次關）（場內孖Q首關）（場外孖寶第三口次關）

（一）	祝運佳	7	一四三	告東尼	蘇
（二）	劍童	2	一三九	劉同安	李
（三）	爆棚	3	一三九	摩加利	蘇
（四）	番攤	4	一三七	魏德禮	布
（五）	得寵	6	一三七	雷文	李
（六）	夠威	1	一二八	浩德	布
（七）	福聽女	12	一二三	盧約翰	賓
（八）	穩勝皇子	9	一二一	薛卓時	摩
（九）	萬能俠	5	一二一	蕭遜	譚
（十）	醒呀	11	一一八	杜保羅	高
（十一）	確得寶	10	一〇九	韋志棠	摩
（十二）	喜花臣	8	一一〇	馬彼得	賓

第一班一二三五公尺。

「萬能俠」、「爆棚」與「祝運佳」、「劍童」是此賽爭雄之馬。

「劍童」這西租身大馬，跑到今次，才見狀態在九成以上，此程首本，當然有求勝機會。

「祝運佳」跑一次好一次，此程好極，三甲必入，坐二望一之材也。

「萬能俠」扳大頭，必有一爭。

求冷脚，「夠威」或可打進。但「番攤」強配也可能入脚。

祥駒福馬分勝負
且看海翡翠如何

第九場（第二班 連贏）一二三五公尺（場外三寶大關）（場內孖Q大關）

（一）	祥駒	8	一三八	魏德禮	布
（二）	海翡翠	10	一三七	馬彼得	賓
（三）	福馬	6	一三四	蕭遜	鄭
（四）	威龍	9	一三二	夏達	卡
（五）	樂贏	11	一二八	劉同安	李
（六）	馬翔	2	一二四	何鑑森	陳
（七）	飛躍	5	一二八	霍利安	米
（八）	安霸	1	一二六	盧約翰	沈
（九）	游奕	3	一二五	白禮棟	吳
（十）	四蹄飛	4	一二四	甘保頓	高
（十一）	先惠	7	一二七	李漢明	譚

第二班一二三五公尺。

「祥駒」、「海翡翠」、「福馬」、「安霸」。

「祥駒」是爭此場三甲之馬。

小魏強配「四蹄飛」也，如果有「安霸」殺入三甲。

馬彼得「海翡翠」下如何，坐二望一，位材之馬。

老吉的話

先看騎師的機會

摩加利二場「好樂寶」應入三甲，三場「獲利佬」馬不弱，就怕練路長了少少，難能小敵。五場「金必得」坐二望一，與六場「幸運錢」看齊，七場「及時雨」位材，八場「爆棚」亦然。

劉同安二場「盆民」位材，三場「幸運心願」平平，五場「馬蹄香」漸好，坐二望一，六場「嘉璽登」四甲一位，八場「劍童」坐二望一，尾場「樂贏」排位，吃虧了一些。

告東尼頭場「美江」必入三甲，與三場「先聲」看齊，六場「馬如龍」排位太差，至多入位，七場「冠多利」坐二望一，八場「祝運佳」坐二望一。

白禮棟頭場「戰量」未夠，三場「鐵蹄」應入三甲，四場「凡宜」平平，六場「大笑」應可拚入三甲，建事尚也，尾場「游奕」路短。

潘納三場「首領」冷門，八場「夠威」不夠。

魏德禮頭場「信威」可以運捷，二場「寶石之王」練路長，三場「更多趣」至多入位，四場「生生發發」坐二望一，六場「信徵」必入四甲，七場「必盈利」坐二望一，八場「番攤」冷腳，尾場「祥駒」必位。

梁樹德休息一次，無馬上陣也。

呂健威六場「自由萬歲」冷位。

何鑑森尾場「馬翔」不夠。

李漢明二場「龍騰」位材，三場「奪綵」平平，尾場「先惠」仍未見大勇。

馬彼得二場「龍飛」應位，三場「吉利客」平平，六場「玉麒麟」位材，八場「喜花臣」放到便是冷門，五場「百利」平平，尾場「海翡翠」倘未可言，我們應該注意他。

薛卓時頭場「彩雲」平平，與四場「得勝」一樣，六場「女英雄」、八場「穩勝皇子」不穩，老薛今天無頭馬。

蕭遜二場「寶星」應勝，三場「新美景」恐嫌路短，八場「萬能俠」不夠，尾場「福馬」坐二望一。

周松強今天也要休息。

麥子文六場「穩定世界」不穩。

葉英健也無馬出。

羅國洲四場「琥珀星」位材，至多第三，七場「龍草」應入三甲。

杜保羅頭場「追逐者」陪跑，與二場「保健」看齊，四場「必勝門」不勝，七場「碧紗籠」力拚坐二望一，八場「醒呀」倘在副標。

譚文就二場「友好」未大好，位材。

蘭尼四場「精趣」坐二望一。

看今日騎師與練馬師機會
魏德禮嘉遜機多
佐治摩亞佐治蘇頭馬必多

潘納四場「經烟」位材，五場「柏趣」冷門，七場「更加叻」也是冷門。

陳子鈴二場「接財神」可以入位，四場「萬就」無人睇牠。

霍利安二場「勇將軍」，此賽坐二望一，七場「飛麒」不夠。

甘保頓頭場「小電腦」位材，三場「赤先鋒」大勇就嫌路長了一些，四場「銀霞」未夠，尾場「四蹄飛」仍是冷位。

雷文頭場「新龍軍」或位，三場「利多」坐二望一，六場「新領袖」未必是強戲主力，八場「得寵」再爭一次。

陳毓培頭場「榮娜麗沙」平平，七場「倍情人」不俏。

簡元智頭場「百勝駿」陪跑，與四場「世界至叻」一樣。

夏達頭場「皇家令」，二場「蒔麗金剛」，七場「百戰百勝」無希望，六場「惠騏」好，坐二望一之馬。

鄭添三場「金麒麟」，六場「財神到」皆平平。

盧約翰八場「福聽女」，尾場「安霸」皆是冷位。

林濱利五場「太陽皇」，七場「雄霸天下」陪跑。

再看練馬師如何

韋志棠八場「確得寶」現在無賣。

老摩頭場「彩雲」平平，二場「海景」不及「好樂寶」，三場「獲利佬」嫌路長少少，馬匹頭勇，四場「得勝」未得，五場「金必得」坐二望一，「太陽皇」平平，六場「幸運錢」必入四甲，七場「雄霸天下」未能贏，八場兩駒皆平平。

陳毓麟二場「蒔麗金剛」，四場「世界至叻」平平，六場「嘉璽登」位材，「女英雄」練路短，七場「海面之寶」，尾場「馬翔」皆平平。

蔡佐治頭場「美江」必佳，二場「勇將軍」坐二望一，與三場「先聲」看齊，四場「琥珀星」三甲有位，六場「自由萬歲」冷位，七場「龍草」冷冷馬，八場「爆棚」位材，「祝運佳」可勝。

莊布朗三場「首領」冷位，七場「必盈利」有位，八場兩駒，「番攤」位材，尾場「祥駒」坐二望一。

鄭棣池頭場兩駒皆平平，四場兩駒，「生生發發」可以一戰，七場「碧紗籠」坐二望一。

吳志林二場「寶星」坐二望一，尾場「福馬」比上賽更好。

賓士二場「龍飛」已漸好，應入三甲，三場「首領」、「吉利客」平平，六場「新領袖」、「玉麒麟」皆是主力，八場兩駒，「喜花臣」可入位，尾場「海翡翠」坐二望一。

朱實頭場「信威」可勝此賽，四場「萬就」平平，六場「信徵」必入三甲。

李國林二場「盆民」至多一位，三場兩駒，「利多」可入三甲，八場「劍童」坐二望一，「得寵」排位差，吃虧了。

高仕和三場「鐵蹄」位材，四場「銀霞」平平，六場「大笑」，重要馬必拚，應入四甲一，尾場「四蹄飛」冷位。

屈保羅頭場「小電腦」位材，七場「及時雨」冷位。

杜華六場「穩定世界」平平。

歐金洪二場「友好」冷位。

沈保三場「赤先鋒」練路長，五場「柏趣」恐嫌路長，七場「更加叻」恐嫌路長。

米曲凡里頭場「百勝駿」，尾場「飛麒」雜道想降班。

卡法蘭頭場「皇家令」，二場「寶石之王」，六場「惠騏」，七場「百戰百勝」皆不夠，屈雅達七場「及時雨」或能入位。

羅拔李四場「經烟」也是位材。

老吉

炳堯特別推薦

獨贏孖寶

新美景
冠多利

坊內孖寶

第一口　第一場 1 信威　9 美江
　　　　第二場 7 勇將軍　4 龍飛

第二口　第五場 1 馬蹄香　3 金必得
　　　　第六場 9 大笑　8 惠騏

坊外孖寶

第一口　第二場 7 勇將軍　4 龍飛
　　　　第四場 1 精趣　4 生生發發

第二口　第五場 1 馬蹄香　3 金必得
　　　　第七場 1 冠多利　3 碧莎籠

第三口　第六場 9 大笑　8 惠騏
　　　　第八場 1 祝運佳　2 劍童

塵哥馬胆

第一場：美江
第二場：接財神
第三場：更多趣
第四場：精趣
第五場：太陽皇
第六場：幸運錢
第七場：冠多利
第八場：穩勝皇子
第九場：樂贏

陳華棟心水

心水馬胆：美江、新美景、冠多利

穩陣連贏位　第二場：勇將軍、好樂寶

老敏四重彩

9 大笑
8 惠騏
10 信徵
1 幸運錢

◁備選▷

4 玉麒麟
12 自由萬歲

三寶

第七場：1 冠多利　3 碧莎籠
第八場：1 祝運佳　2 劍童
第九場：4 威龍　10 四蹄飛

場內孖Q

第八場：1 祝運佳　4 番攤　2 劍童
第九場：4 威龍　10 四蹄飛　3 福馬

預測（忠誠 ◁敏老▷）

貼士

第一場　新馬　1650公尺
1 信威　魏德禮
9 美江　告東尼
冷門：6 小電腦　甘保頓

第二場　第五班　1235公尺
7 勇將軍　霍利安
4 龍飛　馬彼得
冷門：11 寶星　蕭遜

第三場　第五班　1650公尺
1 先聲　告東尼
2 利多　雷文
冷門：7 新美景　蕭遜

第四場　新馬　1650公尺
1 精趣　蘭尼
4 生生發發　魏德禮

第五場　第二班　1800公尺
1 馬蹄香　劉同安
3 金必得　摩加利
冷門：4 柏趣　潘納

第六場　第五班　1235公尺
9 大笑　白禮棟
8 惠騏　夏達
冷門：10 信徵　魏德禮

第七場　新馬　1650公尺
1 冠多利　告東尼
3 碧莎籠　杜保羅
冷門：5 龍草　羅國洲

第八場　第一班　1235公尺
1 祝運佳　告東尼
2 劍童　劉同安
冷門：4 番攤　魏德禮

第九場　第二班　1235公尺
3 福馬　蕭遜
4 威龍　夏達
冷門：10 四蹄飛　甘保頓

今年最後一次夜馬
飛馬王子獨負頂磅
下週三賽後展開聖誕停火

下週三（廿一日）夜馬，是一九七七年最後一次夜馬，賽後即展開聖誕停火，要到明年才再有賽事。

下週三夜馬，仍由七場組成，下午七時半開跑，此爲第一、四班及女馬班，跑沙地及草地。因此，下次起跑草地的將留，以有待，專捱沙地的，今次必打硬仗。

七場夜馬配磅昨已公佈，負一四〇頂磅的，祇有一匹「飛馬王子」，而處女馬班則有大批馬被評負一一六最輕磅上陣。

茲將馬會昨公佈夜馬配磅如下：

第四班（第一組）一〇三〇公尺：七好 一三〇 布；爽快 一三二 朱；安弟弟 一三一 蘇；當順 一三〇 高；駿寶 一二九 杜；榮金 一二六 摩；吉慶 一二五 歐；功夫 一二三 譚。（後備）勝利年 一三八 陳；奇蹟 一三二 賓。

第四班（第二組）一〇三〇公尺：飛馬王子 一四〇 高；安培 一三七 吳；鐵城 一二八 杜；拔都雄風 一二五 朱；眞發 一二四 摩；廿一點 一二三 張；貴蜂 一二三 歐。

[illegible]

身價八萬元
飛來福易主

第七班馬「飛來福」，昨午十二時由馬會公開標投，結果爲陳榮騏以八萬元投得。「飛來福」爲一九七四至七五年度澳洲馬，今年七歲，在港賽過兩次頭馬，曾在一九七六年一月三日及一九七七年四月十六日，在跑馬地兩次流鼻血，若再流鼻血，則要成流鼻血三次被強迫退休。

紅寶江公開標投

近來賽馬，有如「三水佬睇走馬燈」，昨日剛完「飛來福」的標投，下週五（廿三日）又有公開標投，此次爲第三班的「紅寶江」。

馬會昨日宣佈，「紅寶江」下週五（廿三日）在馬會總部公開標投。

「紅寶江」是七歲英國馬，一九七五年度被選購來港，在港出賽多次，曾爲馬主贏得頭馬，「紅寶江」便是例，七在元旦十二先加入跑道，因此將入一九七八年。

社聯利用幻燈片 向二百學校介紹各服務

鼓勵學生認識社會福利

（港訊）香港社會服務聯會現正展開一個嶄新的工作，向本港二百間中學學生提倡對社會福利的認識。新計劃是利用彩色幻燈片在五個月內，向港島、九龍及新界的二百間學校介紹志願機構的服務。

中學校長對此社會教育工作非常支持，相信此工作可幫助滿足學生對社會福利活動日益增加的興趣。

社會教育的工作首先在二間大學及三間專上學院推行後，共有一百六十二名大專學生志願參加義務工作，協助推行此任務。

結果，四十名學生獲選，他們接受訓練課程後，將爲中學生解答問題。大專學生在參與該工作時將獲得實際社區工作經驗。

由於中學及志願學生的合作，預料更多青年將了解目前的社會服務，從而盡量使用服務。

幻燈片提出不同的社會問題，例如傷殘人士、老人、青少年的問題，同時介紹爲此需要而提供之服務。

社聯亦計劃以後將此工作推向更多中學、服務團體及商業機構等。

此工作能順利進行，有賴香港扶輪社之捐款。

胡文虎講座教授 宣伯偉博士協助 傳學研究院課程

中大傳播研究中心介紹

（特訊）香港中文大學傳播研究中心，昨（十六）日下午五時卅分至七時卅分假富麗華酒店，介紹該大學胡文虎傳學講座教授宣伯偉博士與各界人士會晤。余也魯教授介紹宣伯偉博士是世界傳學教育的先導，今日傳學的基礎是他和二位大師所奠下的。拉查斯斐爾、拉斯威爾是理論家，是方法學的高手，而宣博士則是集大成的學者，他領導了不少傳學的觀察與剖析。他研究的主題有傳播與國家發展、傳播與家庭計劃、電視對兒童的影響、傳媒的社會責任、國際傳播以及文化與文化間的消息流通等。

除了從事研究外，宣博士先後創辦了三所知名的傳學研究院，最早是在伊利諾大學，其次在史丹福大學，最近則在夏威夷的東西中心。他先後出版過二十多種學術論著，其作品透過翻譯，已有不少譯成多國文字。

宣博士今年八月應中文大學之邀，出任傳播研究中心的第一任胡文虎傳學講座教授，協助中大設立傳學研究院，以及開展傳播研究中心的研究計劃。

工職業教師聯會舉行第三屆大會

（港訊）香港工業及職業教師聯會，於本月十日假座大會堂舉行第三屆會員大會，由主席報告會務及財務報告，並討論該會未來發展計劃及活動。該會成立於一九七〇年。

皇仁舊生會舉行週年聯歡敘餐會

（港訊）皇仁舊生會於十六日晚假座酒店舉行週年聯歡敘餐會，到會者約四百人，有大部份會員及嘉賓參加，席間有抽獎節目，氣氛熱烈。

高雅名貴・惹人喜愛 皮裘永遠具有其永不消逝的魅力

・華・

中區的聖誕裝飾已於日前按鈕了，五光十色的燈飾在各處高樓大廈中閃耀，意味着聖誕將臨，不過氣溫似乎是排徊在初冬之間，很多本來預備與聖誕共同出現的衣物都爲之失色。

但在千萬的衣飾中，能夠排除所有阻力，而在人們心目中，立起獨特的品格，又令人心思思想擁爲已有的，不消說就是皮草。

很多人以爲皮草是不適合香港的天氣，這是實情，不過瞭解到皮草的雍容華貴也不是適合普通場合的時候，皮草反而成爲了一些較爲重要的多季節日，甚至是大場合的必要裝飾物。

皮草有沒有這份吸引力？其實也不用置疑的，看近來香港市面，有很多皮草店都陳列出其經年精心製作的皮草，還有不少外來的皮草設計家，把他們的精品介紹給大家，這些皮草保持着一貫的高雅名貴，在款式方面還很惹人注目，較普通皮草來得有型有款。

婦女們以爲皮草是可望而不可即的高級衣物，其實以今天的市道來說，通常的高級衣服也有三四千一件的，上萬元的也很多，那麼七八千購進一件皮草也不是很昂貴，當然這樣的說法是針對可以付出這價錢的人說，而一般人如果能有三四千也可買進一件皮草了，因爲種類方面是一般人常以爲只有明克及狐狸毛才是皮草，皮草的種類很多，近來有香港加工的兎皮外衣也算是皮草，但還些皮草的手工欠精，浪費了大好的一件料子，所以他們的價格也相對的不能提高，因爲他們的款式太普遍了。

談皮草的款式當以歐美的爲主，香港集合了大地區的美麗款式，有些是由大陸來港的老皮草匠精造的，手工也不錯，款式是大方耐用的，也許是針對香港人穿皮草的機會較少，故此款式便要需持久流行的特色，所以和外國皮草比較起來，就缺乏了流暢的風度。

常來往歐州的人都知道，那些地區氣溫寒冷，穿皮草是最好的保暖衣物，所以是人手一件，有求量多，則流行款式便容易興盛起來。

今年有最新的皮草資料顯出，過往外間人喜愛的狐狸毛已有被冷落的趨勢，而明克佔了上風，尤其是白色的明克，差不多成爲皮草時髦用料。

所謂白色明克不是純白的，而是由白色佔多數的貂鼠皮組合而成的，因爲天然的色彩在皮草中佔很重要的位置。

白色帶灰的明克其吃香的程度是大衣，中褸甚至見短的衣都全是它的天下。

款式有傳統式的反領大衣，也有襯毀了同色的掠皮邊的，把皮草的華貴襯托得更好，而短衣方面多採用直袖及直身，但皮毛的組合成天然的美麗條紋，適合年青人穿用，有些造成撬領模樣，青春氣息便更濃了，如果能披上一件長的明克圍巾，使風姿更綽約。

皮草帶給人溫暖也帶給人虛榮，是有它的獨特吸引力的，所以世界上很多地區，皮草衣服都成爲聖誕不可缺的衣物來呢。

美國「愛妮」營養美容品 首創「優雅88」護膚產品 使你容光煥發永保青春

時常都在報章看到「維他命」這個名詞，究竟維他命是什麼東西？對人體有何幫助？在美容界又佔了個怎樣好席位？要知詳情，請看下文……

原來，維他命是保養及培養人體生理作用中不可缺之的重要成份，由於人體內不能自身製造維他命，必需倚靠食物營養及維他命藥丸來供給體內所需要。同時，維他命兼有滋養的改良，及保護人體膚質的效能，因而使用在美容護膚上更有顯著的功效。

舉例來說，維他命A能收緊肌膚，又能使皮膚潤滑，柔和；維他命D能加速皮膚傷口的復原，如用維他命A、D配合使用，則能雙倍加倍其護膚功效；維他命E可以防止衰老，加強新陳代謝的作用及加速毛細血管的血液循環，維他命B五能增加皮膚的彈力。

美國「愛妮」營養美容品，首創「優雅八八」名類最新護膚產品，綜合維他命A、D、E、B五、薰華及天然營養油而成，皮膚特別容易吸收，迅速見效。

該護膚產品對於惡性暗瘡、粉刺、黑頭、毛孔放大、肌膚鬆弛、皺紋等有獨特的治療功效，特別適用於特乾性及龜裂皮膚。

美國「優雅八八」護膚產品包括「維他命精華雙層面霜」、「維他命精華乳液」、「維他命精華晚霜」、「維他命精華眼霜」、「營養杏仁猄膚敷面劑」、「泥漿敷面劑」等。

美國「優雅八八」的遠東總代理爲國得公司，現因適逢聖誕期間，凡惠顧任何「優雅八八」護膚產品一瓶，均可獲贈價值一百六十六元之禮盒一套，內有護膚乳液及敷面劑。銷售處爲中環連卡佛公司、中區永安公司、港九先施公司、中環李成德世界、九龍大大公司樓上詠思麗屋、瑄頤中心步樂姬時裝精品店、中環妳與他時裝精品店等。

聯有綠藻片 最佳食品

台灣「聯有綠藻廠」爲促進人類健康起見。年來特撥鉅資。自建工廠。聘請專家。研究十三年。實驗一載。卒將含有高度營養價值之綠藻片。創製成功。現已成爲世界性之保健食品，此舉可謂對人類一大貢獻。

該「聯有綠藻片」。除了含有人體所必需之五大營養——蛋白質，脂肪，碳水化合物，礦物質，維他命E外。綠藻精（生理活性物質CGF）更是豐富，對於促進發育與生長，以及阻抗疾病，永保青春諸項，極具功能。而根治雀斑，青春豆，及降低血壓，平衡心臟跳動次序，消除便秘，消解宿醉等，尤奏奇效。

亞旅策劃依期出發 韓日白色聖誕假期

亞旅（香港）有限公司主辦之聖誕節各地豪華旅行團，特別推出兩種白色聖誕假期，分別是韓國龍平五天賞雪團及日本本洲七天賞雪團。韓國行程僅收一千八百五十元，十二月廿五日出發，僅餘八位名額。除暢遊漢城市區名勝、板門店、民俗村、華克山莊之外，特別安排前往漢城以東二百公里之雪岳山大關嶺地區，參觀韓國設備最完善之滑雪勝地龍平谷，乘坐一千公尺吊椅登雪嶺，欣賞漫天冰雪奇景。又安排於漢城市郊之五一六廣場參觀第二次世界大戰美軍在廣島投擲原子彈之B廿九轟炸機，以及韓戰時期交戰雙方所用之武器。

日本行程僅收二千六百九十元，十二月廿四日出發，僅餘十位名額，暢遊大阪、寶塚、京都、奈良、名古屋、富士山、箱根、熱海、鎌倉、東京、日光等地，登富士山五合目賞雪，特別安排參觀富士急高原樂園，免費招待乘坐驚心動魄之過山車、過水車，又可在天然滑雪場參加滑雪。上述兩種行程均乘搭泰航廣體客機出發，回程可在台北隨意停留，詳情請詢亞旅，中環砵甸乍街廿八號金明行六樓全層，電話：五—二三二一四八至〇，五—二二五四七一三。

☆☆☆☆☆☆☆☆☆每　週　星　座☆☆☆☆☆☆☆☆☆

水瓶座

☆水瓶座（一月二十日至二月十八日出生）

雖然你不喜歡與上了年紀的人拍檔，可惜在無從選擇的環境中就得遷就。由於任性地做自己愛做的事，因而令到年長者不滿。留意道路上的安全問題，免致招惹不必要的損失。

雙魚座

☆雙魚座（二月十九日至三月二十日出生）

做生意者會有一個忙碌得叫命的一個星期，許多事項都要在短期內完成。家人需要你的協助去籌備一個聯歡聚會，即使你有更多的工作，也得要抽點時間出來。跟愛人相聚的時候要多關心對方。

山羊座

☆白羊座（三月二十一日至四月二十日出生）

別逞强，免招同伴的不滿，即使你的能力可將一切的任務完成，不過，你該保留餘地。有空的時候可選購三兩雙新裝，因爲在不久的將來會大派用場。約會很多，該選擇較有意義的參加。

金牛座

☆金牛座（四月二十一日至五月二十日出生）

這幾天的情緒仍然有些起伏不定，因爲你爲愛人而牽掛。某人希望得到你的幫助，同時，也想借此機會多與你聯絡。新的異性朋友將會介入你的生活圈子，可惜，你亦會此而感到煩惱。

雙子座

☆雙子座（五月二十一日至六月二十日出生）

由這幾天開始你會變得異常忙碌，特別是在星期五的上午，差不多連進洗手間的時間也沒有。當你收到一封來自海外的書信時，同時，也會接到一項教人驚喜的消息。假日別再爲工作而傷腦筋，到郊外散散心。

天蟹座

☆巨蟹座（六月二十一日至七月二十日出生）

連串不愉快的事情的發生，令到你整個人都心神恍惚，尤其在工餘之後更見厲害，腸胃的毛病會由於你不節制飲食而發作。多點與朋友聯絡，會得到意外的收穫。購買物品時要注意自己的經濟狀況。

獅子座

☆獅子座（七月二十一日至八月二十一日出生）

上司給予一個重要的任務，憑你個人的能力和經驗雖然可以完成，但是會相當吃力。戀愛中的朋友要抑制自己的脾氣，因爲對方容忍是有個限度。一個舊日的朋友再次出現和影响你的生活。

處女座

☆處女座（八月二十二日至九月二十二日出生）

這個星期會有新的轉變，尤其是一個涉及感情上的問題。與上級相處不一定要千依百順，在適當的時候不妨作出有價值的建議。投資需要審慎處理錢財的分配，免致顧此失彼。

天秤座

☆天秤座（九月二十三日至十月二十二日出生）

不要將自己關在籠裏，多點跟各式各類的人接觸會增加不少社會和人生經驗。感情的問題無謂過份緊張，事情既然發生了就讓它發展下去。工作的忙碌對你的精神有影响，晚上多爭取休息時間。

蠍天座

☆天蠍座（十月二十三日至十一月二十日出生）

這幾天你會花去相當多的金錢在購物方面，幸好各樣東西都物有所值，因而亦不算浪費。對自己的能力勿估計太高，否則，招致麻煩。星期二在交通工具上有奇遇是禍時福要看運氣了。

人馬座

☆人馬座（十一月二十一日至十二月二十日出生）

一分別了數載的親人在這個星期與你相聚，因此過得特別高興。花在耍樂的時間很多，分配妥當仍不會阻延工作，無用担心。做事抱着樂觀其變的態度總比衝動爲佳。份外的工作暫時不要插手。

天羊座

☆山羊座（十二月二十一日至一月十九日出生）

做生意的人會發覺局下有作弊的情況，此時此刻你不能不有所行動。有人擊擊說愛你，不過，當心他人口蜜腹劍。身體健康要自己保持正常生活的規律才能得到，因此，不要放縱地去玩個通宵達旦。

・圖爲龍東董事總經理洪士東與威特威酒商合影。

歌星袁麗嫦 麗斯演唱

久未作公開演唱的袁麗嫦，由於「百厭仔唔肯唨飯」一碟銷得極佳，加上技癢難捱，故靜極思動，再次登台與知音人士見面，現已定於今（十七日）晚上八時，在旺角麗斯餐廳客串演出一場。上月LISA慶祝二十一歲快樂生辰，EMI唱片公司就曾假麗斯格調獨特新潮的地庫餐廳，爲麗嫦舉行生日會慶祝，與親友及新聞界歡聚一堂。今番餐廳方面負責人盛意拳拳邀請下，袁麗嫦義答允粉墨登場。

龍東總經理 歡宴法酒商

於法國干邑區擁有百份之十八首席葡萄產量之威特威香檳干邑拔蘭地總裁費南爵士及出口部經理林天錫先生專程抵港，進行業務訪問。威特威總代理龍東（香港）有限公司特於中環康樂中國酒樓設宴款接嘉賓及各區代理：圖爲攝於酒會。

就痔論痔（一） 內痔的急性發作

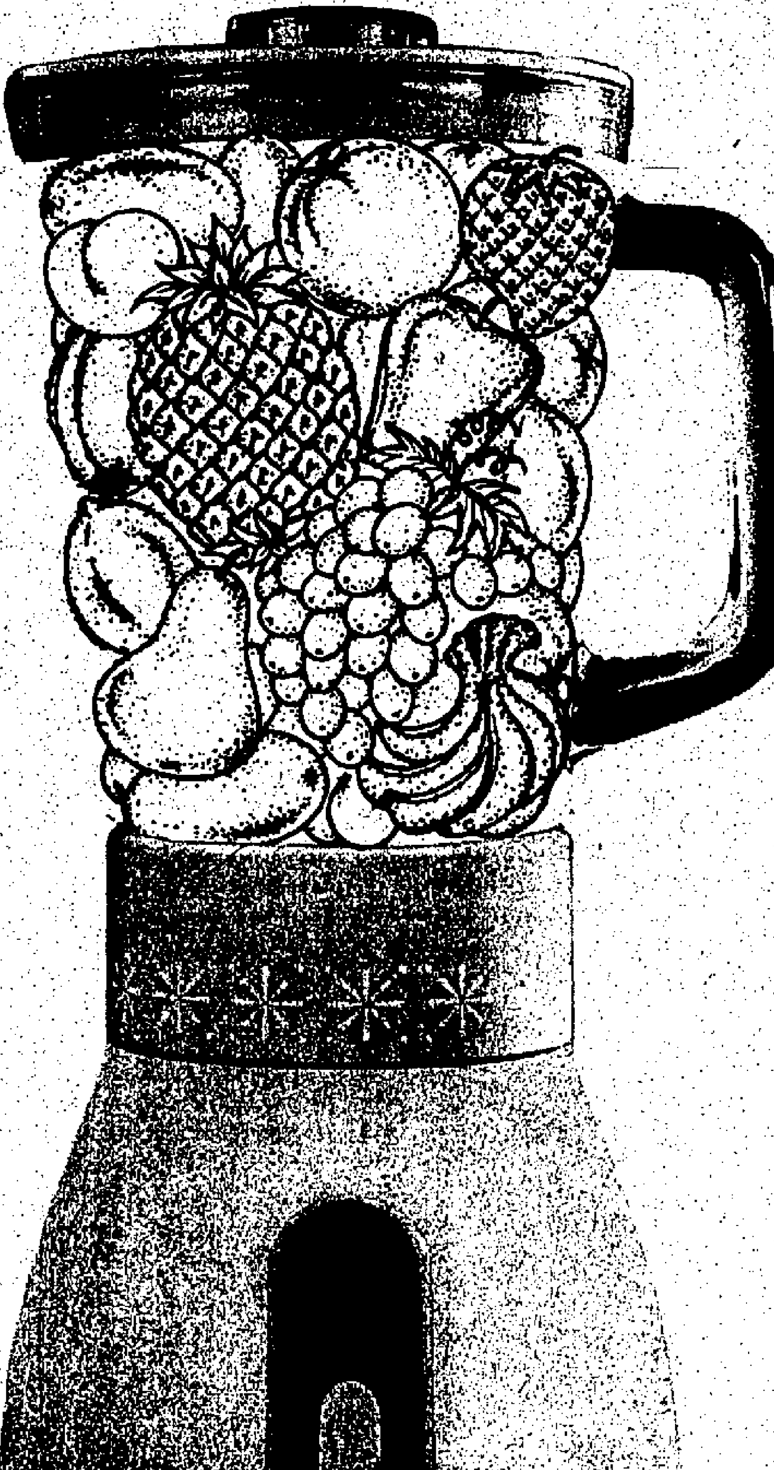
・陳顯富・

內痔急性發作，主要症狀是紅腫熱痛，和墜脹，并有大量分泌，血液外溢，因腫脹影響內痔翻凸在肛門之外，但它與內痔的翻肛有所不同，內痔的翻肛能在便後自然或用手推托而復位。急性發作的翻肛則須待腫脹消退後，始能復位。由於發炎關係，內痔核充血，肛門週圍括約肌水腫，甚至硬化，也可能皮下充血，併發血栓腫，這樣就形成腫上加腫，痛上加痛，檢查時往往發現痔面有被感染的膿毒，燒成焦炭狀皮膜，若處理不及時，可致潰爛，這是患痔歷程中一種最痛苦的遭遇。故凡遇內痔急性變作時，應立即進行治療，以防潰爛甚或形成瘻管。

治療方面，一般以內治結合局部治療，內治化濕爲主，體虛者，適當使用托補劑，大便閉結的，投以潤藥。急性發作原因主要是痔體來自腸胃濕的熱性感染，故疏解腸胃濕熱，寬腸利便，是重要的。發作原因解除，局部治療即可獲迅速消腫止痛之效。局部治療每天行消毒熱敷，然後敷貼消腫藥即可，約三四天時間，便能收縮復位。

在發作期內，須特別注重飲食與衛生，切忌刺激性和燥熱性食物，最好不飲酒或少飲，少吃辣椒，咖啡，油炸等刺激食品。避免重復感染，增加痛苦和治療上的麻煩，局部可使用作衛生帶，以免磨擦引起損傷或流血。

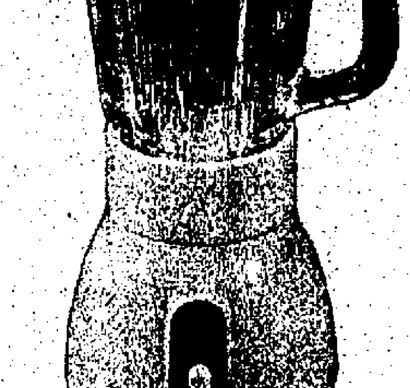
樂聲牌果汁攪拌器
專門精製美味飲品



樂聲牌新款MX-1200N型攪拌器，最能爲閣下調製多種美味冷熱飲品，從甜潤清涼的雪梨汁，菠蘿汁以至濃郁可口的各款奶昔，新地飲品，滴滴香甜，款款皆能。

樂聲牌MX-1200N型攪拌器，具備多項優點：

* 用電量少，最能符合經濟原則。
* 機身輕巧，易於安放，不礙地方。
* 速度穩定，無時快時慢之弊。
* 堅硬不銹鋼切削刀片，具有優良切碎性能。
* 另備多款顏色，以供選擇。



MX-1200N

NA 1080

National　樂聲牌

電話：3-315111
香港中環聯邦大廈1401室・電話：5-256161-8
信興電器貿易有限公司
電話：3-410321-8
香港軒尼詩道4號維利中心，電話：5-271809
修理部電話：3-430161

一份傳情達意的禮物

高麗蔘是人所共知的補身妙品，受禮者定會深深地體會
你對他的關懷，還有什麼禮物更能表達你的心意！
高麗蔘分天、地、良等包裝，售價由$195元起。

正官庄高麗蔘

送禮表真心・莫如高麗蔘

香港及澳門總代理：趙光利有限公司
陳列室：高麗蔘中心
樂天商事株式會社（漢城）

本港新聞

善長捐欵助學

華僑日報第廿一屆讀者救童助學運動，昨十六日續收到熱心讀者捐欵响應，芳名如下：文生實洋行二百元，明愛聖方濟各職業先修學校全體老師一百九十元，佳利年洋行一百元，MRS. F. LEUNG五十元。

各界捐欵救童助學，如用支票寄付，請寫「華僑日報救童助學」，並在左上角劃綫，及劃去「或持票人」數字爲妥。

德建國際貿易公司

德建國際貿易有限公司（R. DAKIN INTERNATIONAL LTD.）熱心公益，歷年來均鼎力支持華僑日報救童助學運動，昨十五日慨捐善欵五百元，俾使無數清貧學子受惠，其樂善好施之精神，足爲典範。

香港管理專業協會專欄解答

管理專協香港理工學院 合辦管理進修文憑課程

古語有云：「時過而後學，則勤苦而難成。」這個論點在今天的社會再不適用了。所謂「學無前後，達者爲先」，舉目四望，不少事業有成，雄圖偉略的人士都覺到知識是日新月異，與時增長的道理，因而在工餘之時間去進修研習新知識，務求盡量使自己不與時代及新科技脫節。

香港管理協會有見及此，便毅然聯同香港理工學院合辦一項「管理進修文憑課程」，此項課程的設計是參考英國同類之文憑課程爲依據，將它的先進管理知識與本地所需共冶一爐而編排訂定一系列成連貫性的課程。這項文憑課程舉辦迄今已有三年，課程的宗旨是希望一些未有正式受過管理教育而現在置身於管理行業上的人士而設，希望透過理論與實踐而協助他們在管理業務上發揮更光芒的成就，課程內容甚爲實用而廣泛，由於參與者都是任職於高層的管理人士，因此在討論方面的見解甚爲精闢，不同的管理經驗相互交流。

部份的參加者都是由其任職公司所派進修，作爲一項員工的福利及發展計劃，其實一間公司應該抱有遠大的眼光去發展其業務，而員工質素的優劣可以直接或間接地影响公司的成敗，因此員工發展計劃對一間機構是非常重要，若僱主能照顧及幫助僱員去發展其潛能，給他們進修的機會，那麼一方面可以減少員工的流動率，而另一方面則會有助於公司的成長，香港管理專業協會與理工學院合辦的管理進修文憑課程的另一宗旨就是希望能夠幫助公司在管理方面有所成就與及能給予公司僱主作爲發展員工計劃的一種媒介。

這項管理進修文憑課程爲了方便學員起見，因此上課時間亦很有彈性，每晚有兩組，一組由下午六時至七時半，另一組則由七時四十五分至九時十五分，學員一定要修畢六項基本課程和六項自由選修課程，完成此十二項課程及格則頒予文憑，由於此項課程是專爲在職管理人士而設，因此經驗亦爲一入學條件，年齡則要二十七歲以上，持有會考中學證書，受僱於一間公司，由於大部份課程都用英語講授，因此參加者必須經過一次口試測驗及格方可參加課程。

比項文憑課程皆採用研討的形式進行，好使學員有個別發揮的機會，又可使導師能够個別指導及了解學員的接受程度，這種教學方法，我們覺得會比較有效，比項文憑課程每年有二個學期，一個是由一月至六月，另一個則由九月至十二月，課程的導師均由本港及海外有豐富經驗的人士主講，政府方面亦甚爲鼓勵這項文憑課程，因此各大部門的首長亦願邀及樂意主持課程。

文憑課程的新學年將於二月開始，刻下正在籌備之中，任何人士可來函或致電五—七四九三四六查詢。

一周當年

（一九六二年十二月十七日）

△一項龐大的綜合供水計劃，首期工程現正作全項性的展開，其範圍由大埔之九龍坑起，以迄沙田城門峽，及沙田谷，每日可運貨水一億加侖之目前最大濾水廠，銀禧水塘增加食水儲量，擴大一倍，城門河下游水患可免，耕地亦可獲得適量水源灌溉，且能改善缺水耕地之處。今（十七）日，大埔理民官鮑富達，特爲上述工程進行情形，邀請大埔，沙田兩區鄉事會首長，實地前往工地參觀。

△筲箕灣柴灣道慈幼學校附近叢林今晨八時四十分，發現一具勒斃女屍，死者頸纏白布帶，首旁還有黃紙袋麵包，警方聞報，即到現場調查，查悉死者許少珍，五十四歲，浙江人，住柴灣徙置大廈E座，事後警方傳訊一婦人。

△三狼伏法後成爲新聞人物之殷商黃錫彬，最近又接獲打單信，函末署名「五狐」勒索二萬元，港府新聞處對黃氏被打單事件不置評，據悉該處發言人說，警方對於恐嚇或打單類消息，例無消息可奉告，黃氏態度安詳，警方已嚴密保護。

△據新聞處昨（十六）晚十時四十分警方找尋大嶼山海面一艘沉船之生還者，至今（十七）日晨在大澳與新流角之間尋獲三男三女及一少女，據彼等稱，有三十人由澳門乘一帆船及兩舢舨來港，在大嶼山海岸，三十人再過另一帆船時沉沒，該七名男女是否爲沉船生還者，正在搜索中。

△啓德機場今日上午十時十分，有皇家空軍猛鷹式軍機一架，因機輪失靈滑翔着陸，僅機略受損毁，機師祁勒頓上校無恙。

△據海軍新聞處訊，紐西蘭艦「達拉那基」號，昨晚收到商船「邁克」號之緊急呼救，立即馳援，據謂該船漏水，船在香港西南二百哩待援，當夜伴護該船，至今晨「穆加星」號抵步，始護送「邁克」號來港。

天文叢談週日辦講座 講解天文望遠鏡製造

（港訊）由香港業餘天文學會贊助，市政局主辦的「天文叢談」第二輯，於本週及下週分別舉行，項目共九講。

本星期日（十八日）由陳鏞略主講「天文望遠鏡之磨製」，星期日（廿五日）由梁淦章主講「天文望遠鏡支架及附件的製造」。時間爲上午十時至十二時，地點在大會堂低座劇院，入場免費，歡迎各界人士聽講。

陳氏爲香港業餘天文學會行政副會長，梁氏爲「香港天文通訊」總編輯。兩人均會自製多具望遠鏡，經驗豐富。十八日講座內容包括：業餘用天文望遠鏡的構造，反射鏡片的詳細磨製方法，需用的原料及測試方法等。廿五日講座內容則有望遠鏡座架，主鏡座，副鏡座，鏡筒，目鏡座，平衡鐘，尋座鏡和微調，追踪等裝置，以及其他附件等。兩講均有大量幻燈輔助講解。對天文望遠鏡有興趣或準備自製望遠鏡的朋友，不容錯過。

寧波同鄉會宴賀 馬臨任中大校長

作育英才銀碟譽馬氏貢獻

（特訊）寧波旅港同鄉會同人，以鄉彥馬臨教授被委任中文大學校長職務，海內外鄉人咸認此乃無比榮譽，特於十四晚假銅鑼灣利園酒店舉行盛大宴賀。

馬臨校長伉儷欣然蒞會，主方到會者計有：邵逸夫、安子介伉儷、王統元伉儷、陳廷驊伉儷、王時新、包兆龍、葉浩雲、金宗城、馬蔡伉儷、李唯勇、李達三伉儷、王剣偉伉儷、李祖法、曹伯中、張梵彪伉儷、樂彬庠、曹光彪、葉棣、張濟安伉儷、吳百鎮伉儷、范思舜、施運元、馬積祚、陳中和伉儷、魚德厚、應世華、應子賢、戴行驊、顧祥貴伉儷、仇祥華、李和聲、金如新、洪才元、袁忠世、莊貴倫、陳敏泰、姿寶初、周定怡伉儷、董春芳、何祖蔭、水啓寧、姚永輝、張介倫、金維明、賀國華博士伉儷、馬叔白伉儷、顧新世、廖國桑、譚宗、盧陳文渭、黃陳銘貞、張錫成伉儷、方德福、嚴蔣邁伉儷、陳兆康、陳克倫、顧祥德伉儷、葉謀彰伉儷、鄭仲河伉儷、翁儒和伉儷、王人傑、張二銘、嵇惠民、李立人、李立成、嵇劉元布、韓丙炎及金天德小姐等近百人，場面熱鬧。

宴前，李達三會長致詞，讚揚馬臨教授過去對教育與學術方面之卓越貢獻，此次榮膺中文大學校長，實至名歸。詞畢，旋以鐫刻「作育英才」四字之精美銀碟餽贈，藉資紀念。

繼由馬臨校長答致簡短謝詞，最後由正在香港大學專攻寧波方言之英國費國華博士以純粹寧波鄉音朗誦頌詞，博得全場報以熱烈掌聲。席間賓主杯觥交錯，暢叙鄉情，歡樂融融，至深宵始彼此愉意握別。（老吉）

圖：寧波同鄉會同人宴賀馬臨校長席前留影

英國空運公司 委永安旅行社 台灣航運事宜

英國空運有限公司東亞洲及菲律賓區總經理張翟輝宣稱：該公司自本月十五日開始，委任台灣永安旅行社爲該區總代理一切航運事宜。該公司鑑於台灣貿易日趨繁榮，爲週貫全球性之服務網起見，故做出是項重要性及迫不容緩之委任，凜該公司之崇高服務精神以及分佈全球四十五個國家之一百六十多個分公司代理，現加上永安機構在台灣各地代理空運業務，相信未來之業務是未可限量的。

環球小姐珍妮達 小小菜館嚐佳餚

（港訊）應香港旅遊協會邀請，由千里達遠道前來的本年度環球小姐珍妮達，昨（十二日）到銅鑼灣名店街參觀。

在她臨別的一個晚上，香港旅遊協會特地在名店街小小菜館設宴款待，珍妮達對該店的中國名菜留下非常深刻的印象，並說回國後必定將中國式烹飪介紹給千里達國人。

這位黑人佳麗盡顯她那別緻的輪廓，予人一種清新爽朗的感覺，難怪她在今年七月能在數十位各國佳麗中脫穎而出，而成爲有史以來第一位黑人的環球小姐。

上週五抵港之後，珍妮達即受到本年度香港小姐朱玲玲的招待，出席多個歡迎會，在九新界遍遊港九新界各名勝。在十二日晚參加香港旅遊協會的晚宴後，這位年輕漂亮的環球佳麗依然遊興未盡，雖是深夜十一時，仍在有關人士陪同下到名店街附近的食肆瀏覽一番。

環球小姐珍妮達（圖）對小小菜館佳餚大加讚賞。

新貓王來港即演出

自從舊貓王ELVIS PRESLEY今秋逝世後，貓王歌突然比前更加風行。貓王歌迷者，像瘋狂一般，要求貓王歌曲重演，因之世界各地一時興起新貓王，多至三百人。其中當然成功者有之，失敗者有之。據美國歌曲評論權威ROBERT HILBURN所下評語，目前如此多的新貓王中，以ALAN MEYER演出最成功，不但音調酷似，所學亦最似，ALAN所唱貓王歌曲，所學動作，真的到了維妙維肖境界。

舊貓王學過空手道的，時常喜歡使一二手空手道招式。ALAN與舊貓王拜同一個師傅，（師傅便是大名鼎鼎的MIKE STONE。）他亦時常在台上使一二手空手道。師傅阻止他，他爲了忠於舊貓王，不聽師誓，照行不輟。

新貓王ALAN MEYAR將於本月十六日起在香港仔珍寶大酒樓夜總會登台，每晚分兩場演出，晚飯場每晚九時開始演唱，宵夜場每晚十二時開始演唱。演期無多，定座請早。定座電話（五）五一四一五一。

黃學海明午演講 從貝金突訪卡達 分析開羅會議的情勢

國際事務研究所所長，美國際事務書院校長，美國賓州社會政治科學研究院院士黃學海教授定於明日（星期日）中午十二時至下午二時假座香港大會堂九樓演講廳作專題演講，講題：「從貝金突訪卡達分析開羅會議的情勢」，歡迎各界人士參加聽講。又：黃氏所主持之國際事務協會定於下星期日（聖誕節）舉行週年大旅行，並作有獎時事問答比賽，由該會副主席彭華強碩士担任總領隊，可電三一六七八一〇一報名，本星期截止。

金都城酒樓夜總會 舉辦聖誕新年餐舞會

尖沙咀金都城酒樓夜總會，每年舉辦的聖誕新年狂歡餐舞會，極爲成功，人山人海，熱鬧非常，來賓俱感滿意，玩得高興。

今年金都城酒樓夜總會繼續舉辦聖誕新年狂歡餐舞會，收費仍與去年一樣，平安夜及除夕夜每位一百元已包括晚餐及入場費在內，聖誕夜及新年夜每位八十元，亦已包括晚餐及入場費在內，至於十一時後入場，每位只收三十元入場費。所有來賓俱可獲贈名貴禮包一份，惠顧原桌酒席並可奉送大號香檳一支。收費之廉宜，可以比較。

金都城夜總會加强節目及歌星樂隊表演陣容，每晚五場大型綜藝，有星牌歌星徐小鳳、凌峯、王天麗、舒雅頌登台演唱，羅飛鴻表演魔術，十二時正並由全體歌星狂歡合唱，與衆共舞，同慶聖誕新年來臨。並有張宵鶴、麥青、方盈、江詠、丁明、馮素波等一流歌星長駐輪廻演唱，由東南亞名樂師陳耀明領導之金都城兩大樂隊作不停演奏，氣氛熱鬧，聖光音響一流。欲免向隅，請早訂座，電話三一六八〇七五五。

又訊，大名鼎鼎的台灣紀歌后尤雅小姐，即將於短期內抵港，加盟金都城夜總會，在新年狂歡餐舞會上獻藝。

七八音響器材展 大昌貿易行攤位 展出成功獲好評

盛況空前之七八年音響器材展經於日前完滿結束，計此次展會中最受歡迎者，首推大昌貿易行攤位，據悉，其展品包括：「第一音响」及「金嗓子」之全綫產品，神奇工一——「F一音樂椅」，此外，並有一套備受全場矚目之價值十萬元的最貴音響組合，該組合乃是由一對全港效果最完美之鑑聽式揚聲器，七部金嗓子擴大器，及第一音响之全世界第一部內置DBX系統之A-730RX開卷式錄音座，被譽爲全世界最完美之卡式錄音座——A-860全世界第一部大型卡式錄音座AL-700型，TN-400唱盤所組成，配搭上可謂天衣無縫，觀衆於試聽後，對於其輸出之强勁，重播效果之佳，無不讚嘆不已。

綜觀大昌貿易行攤位內之展品，可謂出類拔萃，美不勝收，故自展會開始以來，即堆滿參觀試聽之人羣，而本港名歌星鍾玲玲小姐之專程蒞臨大昌貿易行攤位參觀，並使得平時參觀者已極擁擠之攤位，更形水洩不通，平添不少熱鬧氣氛。

又悉，「金嗓子」高級音響器材於十一月在日本舉行之第七屆「音響器材評選」ANNUAL STEREO COMPONENTS GRAND PRIX CONTEST中，囊括兩項最崇高獎譽，其中C-220型擴大器被選爲「一九七八年全世界最佳前置放大器」，而P-300型及C-200型前置放大器亦同時榮膺「最受歡迎音响器材」獎譽，而觀衆對該三部得獎之金嗓子產品，極感興趣，垂詢甚詳，並表示若非擁有最優良之品質，焉能獲此兩項最崇高之獎譽，故金嗓子不愧爲日本音響界之代表作。

圖爲第一音响攤位參觀者踴躍情況。

英國專家眼中的香港大機構 僅重工作程序及管理 忽略員工福利與效率

「香港的婦女今天仍然未爭取到平等的待遇，過去雖然有很多婦女在職業上有很大的表現，但大部份都不是處於高位，換句話說，香港的女性工作者普遍地未被發掘。」上述是英國MANPOWER SERVICES LTD的董事京•泰萊小姐（LYNDA KING TAYLOR）日前對本刊記者表示者，她這次來港，任務是向本港各大公司提供改善人事管理之辦法。

她說：目前，很多大機構祇著重改善工作程序和管理系統，不曉得從「人際關係」方面去改善工作效率，這種情形，不但在香港，世界各地都有此情况發生。我的職責是到世界各地，提供意見給各大公司和機構，從人事方面去改善工作效率；例如改善員工的福利制度，提供多些機會給有潛質的職員，若能如此，相信會提高了工作效率。

據她表示：本港有些機構實行職員「等級制度」，那即是某人幹了若干時期，薪酬和職位都會作調動，但很可惜，這制度祇在高級職員實行，低級員工則沒有此福利。因此文員便永遠是文員，打字員便永遠是打字員，沒有機會能升了，試問：職員又怎會死心塌地爲公司效力呢？改善的方法當然是給予他們多些機會，得從上層和下層職員多些接觸，建立良好的關係，多些瞭解，便能發掘員工的潛質，加以利用，才不致楚才晉用，浪費人材。

記者問她：本港女性是否跟男性一樣有同等機會發展時，她說：目前很多機構的負責人，總有一個錯覺，以爲女性祇適宜幹打字，秘書等工作，而忽略了其他方面，例如管理等，損失了不少人材的才能。

要改變這個情形，首先是得從兩方面着手，一方面是公司給女職員多些提升的機會，其次是職業女性自己也得加强，她們需要有人推動，就是要自己推動自己（PUSH WITHOUT PUSH），才能站穩地位。她說：其實，結了婚，基本一樣是有了兒女的母親，也可以爲社會效力，同時幹一個職業與家庭並重的女性。或許有人會說：有了職業，便沒有時間照顧子女了，其實不然，在外地很多機構現正實行「彈性工作時間」制度（FLEXI TIME），例如早上九時至下午三時工作，或是八時半至三時半等，讓母親帶孩子上學後才上班，孩子放學，母親亦下班了，換句話說，孩子上學的時間亦是母親上班的時間。在家庭與職業相互間沒有抵觸的情形下，這個制度吸引了大量女性職工。[illegible]

圖爲蓮達•京•泰萊小姐

杏林雜記

戴子宮環非法墮胎

•韋大夫•

英國的人體傷害法例第五十八節提到使用儀器或藥物導致孕婦流產者爲非法。本港人體傷害法案第四十節也記載相同的條文，促使孕婦流產者爲非法。

一九六七年英國的法律修改了，有兩位註冊醫生證明某孕婦不宜懷孕者，可行合法墮胎手術。本港則在一九七二年也試行更改法律，[illegible]

最近英國的精神專家白理活醫生（DR. COLIN BREWER）[illegible]

診餘漫筆

「雞頭肉」煲粥

•駱耀鈞•

假使有朋友說請你吃「雞頭肉」，相信你必然大搖其頭，婉爲不敢領教，因爲大家都知道有些打針雞，是不適宜吃「雞頭」的。但這裏所說之雞頭肉，都是植物，而非禽鳥。

「幼學瓊林」中有一句叫做：「新剝雞頭肉」。當年時只知依老師所教，照讀如儀，稍長，仍然不知作何解？因爲「雞頭」是很常見到和吃到的，覺得雞頭并無什麼特異之處，不覺得有何美感？何以唐明皇會對楊貴妃之胸脯如此着迷？直到研習醫藥，細查藥典，這才恍然大悟。

原來所謂「雞頭」也者，即我們現今常會吃到的「芡實」是也。我們現在所見的芡實，已是「乾貨」，并非新鮮的，必也見到了新鮮的芡實，這才能領會古人遣詞做句之妙。

芡實原屬睡蓮科植物，鎭江名之爲「雞頭果」，保定稱之爲「雞頭米」，粵人則稱之爲「蓮實」。據說肇慶多產芡實，而文慶殿之鯉魚便因常吃到這種芡實，因而特別肥美。梁陶弘景則說此物之莖上花似雞冠，故名「雞頭」。

芡實的果皮有刺，一定要剝去外皮才取得種子，這些種子也有硬殼，去殼之後，便是很微滑而白的子仁，這便是所謂「雞頭肉」了。

芡實含蛋白質、醣份、B屬維他命等，且能產生很多熱能（參紅辣椒）故因以煲粥吃，是治病後尿後反滲、夢遺的妙品。

彩色生活

[illegible]

美化家居方法簡易 動下腦筋滿室生輝

香港人很愛植物，大概是由於每天都在「水泥森林」中鑽來鑽去，和嗅得汽車噴出的廢氣太多的關係，所以一看到綠油油的青草，蒼勁的古樹，和嗅到鮮花的芬芳，便像把終日在名利中打滾的靈魂洗濯乾淨。

在這個繁榮的小島，寸土尺金，已是普遍的現象，大家都一定試過挖空心思，祇爲省些空間來擺設更多的實用傢俬的滋味，由此可見，香港人對空間是如何寶貴的了。

但這情形絕沒有影響大家對植物的熱情，萬年青，小仙人掌和四季吉仍然是家裡的長期客人，絕不會因「他」們佔據了家裡的地方而有所不滿。

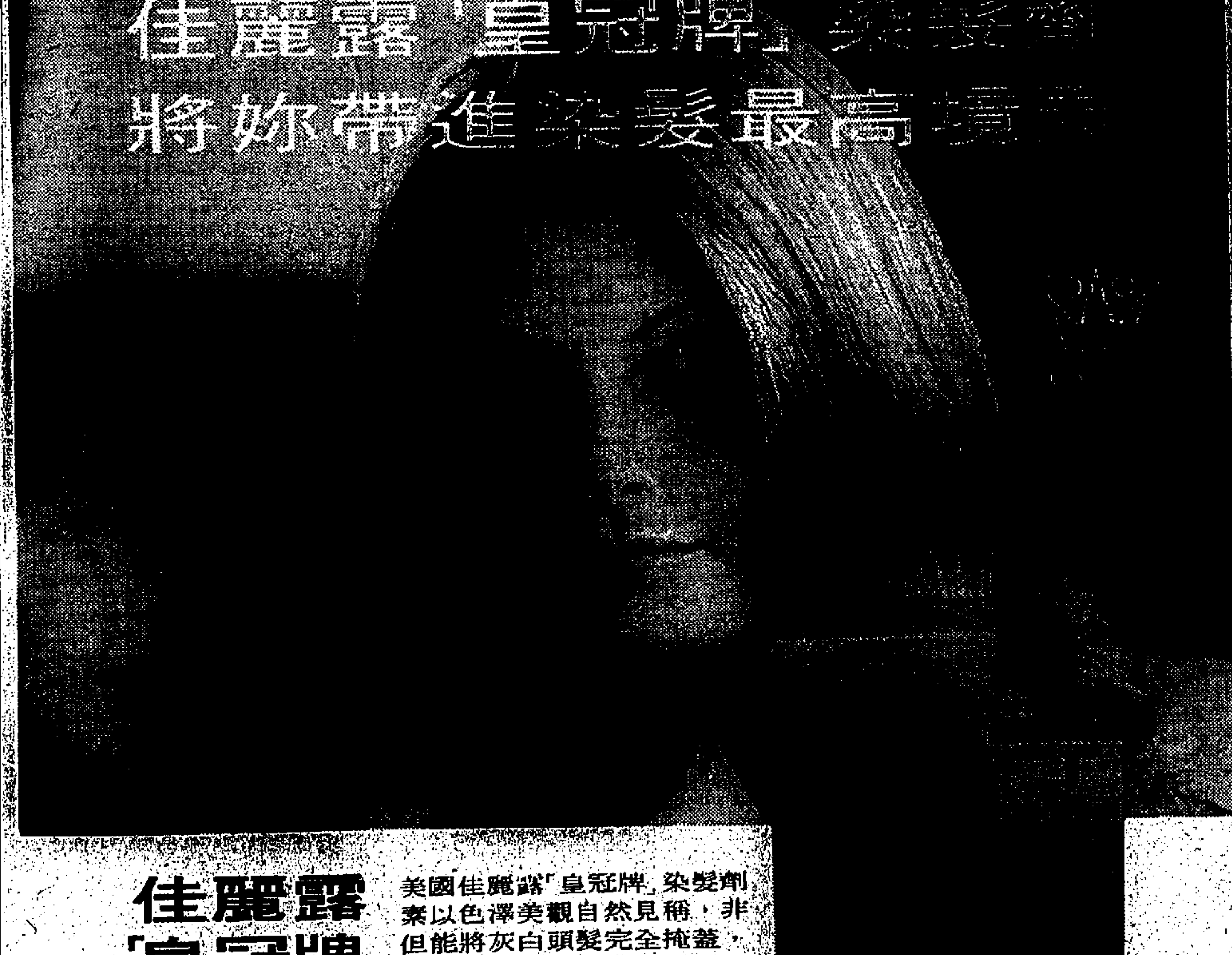
富有的人家住在花園洋房，可以專門設計一個小花園，[illegible]

痔瘡

痔科中醫　陳顯富

原廣州中醫藥專院畢業　廣州泰康新生院痔科主任　廣州中山醫學院中醫痔科教授

地址：[illegible]



佳麗露「皇冠牌」染髮劑

美國佳麗露「皇冠牌」染髮劑素以色澤美觀自然見稱，非但能將灰白頭髮完全掩蓋，並能改進髮色，發揮護髮功能；而且染上的髮色經久不退，令頭髮充滿天然的光彩。

®註冊商標

本港新聞

善長捐欵助學

華僑日報第廿一屆讀者救童助學運動，昨十六日續收到熱心讀者捐欵响應，芳名如下：艾生實洋行二百元，明愛聖方濟各職業先修學校全體老師一百九十元，佳利年洋行一百元，MRS. F. LEUNG五十元。

各界捐欵救童助學如用支票寄付，請寫「華僑日報救童助學」，並在左上角劃線，及劃去「或持票人」數字爲安。

德建國際貿易公司

德建國際貿易有限公司（R. DAKIN INTERNATIONAL LTD.）熱心公益，歷年來均鼎力支持華僑日報救童助學運動，昨十五日慨捐善欵五百元，俾使無數清貧學子受惠，其樂善好施之精神，足爲典範。

香港管理專業協會　李槪解答

管理專協香港理工學院 合辦管理進修文憑課程

古語有云：「時過而後學，則勤苦而難成。」這個論點在今天的社會再不適用了。所謂「學無前後，達者爲先」，舉目四望，不少事業有成，雄圖偉略的人士都覺到知識是日新月異，與時增長的道理，因而在工餘之時再進修研習新知識，務求盡量使自己不與時代及新科技脫節。

香港管理協會有見及此，便毅然聯同香港理工學院合辦一項「管理進修文憑課程」，此項課程的設計是參考英國同類之文憑課程爲依據，將它的先進管理知識與本地所需共冶一爐而編排訂定一系列成連貫性的課程。這項文憑課程舉辦迄今已有三年，課程的宗旨是希望一些未有正式受過管理教育而現在僱身於管理行業上的人士而設，希望透過理論與實踐而協助他們在管理業務上發揮更光芒的成就，課程內容甚爲實用而廣泛，由於參與者都是任職於高層的管理人士，因此在討論方面的見解甚爲精闢，不同的管理經驗相互交流。

部份的參加者都是由其任職公司所派進修作爲一項員工的福利及發展計劃，其實一間公司能夠抱有遠大的眼光去發展其業務，而員工質素的優劣可以直接或間接地影響公司的成敗，因此員工發展計劃對一間機構是非常重要，若僱主能照顧及幫助僱員去發展其潛能，給他們進修的機會，那麼一方面可以減少員工的流動率，而另一方面則會有助於公司的成長，香港管理專業協會與理工學院合辦的管理進修文憑課程的另一宗旨就是希望能夠幫助公司在管理方面有所成就與及能給予公司僱主作爲發展員工計劃的一種媒介。

這項管理進修文憑課程爲了方便學員起見，因此上課時間亦很有彈性，每晚有兩組，一組由下午六時至七時半，另一組則由七時四十五分至九時十五分，學員一定要修畢六項基本課程和六項自由選修課程，完成此十二項課程及格則頒予文憑，由於此項課程是專爲在職管理人士而設，因此經驗亦爲一入學條件，年齡則要二十七歲以上，持有會考中學證書，受僱於一間公司，由於大部份課程都用英語講授，因此參加者必須經過一次口試測驗及格方可參加課程。

此項文憑課程皆採用研討的形式進行，好使學員有個別發揮的機會，又可使導師能夠個別指導及了解學員的接受程度，這種教學方法，我們覺得會比較有效，此項文憑課程每年有二個學期，一個是由二月至六月，另一個則由九月至十二月，課程的導師均由本港及海外有豐富經驗的人士主講，政府方面亦甚爲鼓勵這項文憑課程，因此各大部門的首長亦應邀及業界主持課程。

文憑課程的新學年將於二月開始，刻下正在籌備之中，任何人士可來函或致電五——七四九三四六查詢。

金都城酒樓夜總會 舉辦聖誕新年餐舞會

尖沙咀金都城酒樓夜總會，每年舉辦的聖誕新年狂歡餐舞會，極爲成功，人山人海，熱鬧非常，來賓俱感滿意，玩得高興。

今年金都城酒樓夜總會繼續舉辦聖誕新年狂歡餐舞會，收費仍與去年一樣，平安夜及除夕夜每位一百元已包括晚餐及入場費在內；聖誕夜及新年夜每位八十元，亦已包括晚餐及入場費在內，至於十一時後入場，每位只收三十元入場費。所有來賓俱可獲贈名貴禮包一份，惠顧原桌酒菜並可奉送大號香檳一支。收費之廉宜，可以比較。

金都城夜總會加强節目及歌星樂隊表演陣容，每晚五場大型綜藝，有星牌歌星徐小鳳、凌峯、王天麗、舒雅頌登台演唱，飆飛鴻表演魔術，十二時正並由全體歌星狂歡合唱，與衆共舞。並有張貞懋、麥青臨、方盈、江詠、丁明、馮粟波等一流歌星長駐輪廻演唱，由東南亞名樂師陳躍明領導之金都城兩大樂隊作不停演奏，氣氛熱鬧，聲光音响一流。欲免向隅，請早訂座，電話三——六八○七五五。

又訊：大名鼎鼎的台灣紅歌后尤雅小姐，即將於短期內抵港，加盟金都城夜總會，在新年狂歡餐舞會上獻藝。

黃學海明午演講 從貝金突訪卡達 分析開羅會議的情勢

清華研究所所長，美國國際事務書院校長，美國賓州社會政治科學研究院院士黃學海教授定於明日（星期日）中午十二時至下午二時假座香港大會堂九樓演講廳作專題演講，講題：從貝金突訪卡達分析開羅會議的情勢，歡迎各界人士參加聽講。

又：黃氏所主持之國際事務協會定於下星期日（聖誕節）舉行週年大旅行，並作有獎時事問答比賽，由該會副主席彭華强碩士担任總領隊，可電三——六七八一○一報名，本星期截止。

新貓王來港即演出

自從貓王ELVIS PRESLEY今秋逝世後，貓王歌迷比前更加風行。貓王歌迷者，像瘋狂一般，要求貓王歌曲重演，因之世界各地一時興起新貓王，多至二三百人。其中當然成功者有之，失敗者有之。據美國歌曲評論權威ROBERT HILBURNY所下評語，目前如此多的新貓王中，以ALAN MEYER演出最成功，所唱貓王歌曲，不但音調酷似，所學亦最似。ALAN所唱貓王歌曲，其動作，眞的到了維妙維肖境界。

貓王學過空手道，時常喜歡使一二手空手道招式。ALAN與貓王拜同一個師傅（MIKE STONE），師傅便是大名鼎鼎的MIKE STONE。他亦時常在台上使一二手空手道。師傅阻止他，他爲了忠於學習貓王，不聽師傅，照行不輟。

新貓王ALAN MEYAR將於本月十六日起在香港仔翡翠宮大酒樓夜總會登台，每晚分兩場演出，晚飯場每晚九時開始演唱，宵夜場每晚十二時開始演唱。演期無多，定座請早。定座電話（五）五一四一五一。

天文叢談週日辦講座 講解天文望遠鏡製造

（港訊）由香港業餘天文學會贊助，市政局主辦的「天文叢談」第二輯，於本週及下週分別舉行，項目共九講。

本星期日（十八日）由陳鑠略主講「天文望遠鏡之磨製」，星期日（廿五日）由梁滄章主講「天文望遠鏡支架及附件的製造」。時間爲上午十時至十二時，地點在大會堂低座劇院。入場免費，歡迎各界人士聽講。

陳氏爲香港業餘天文學會行政副會長，梁氏爲「香港天文通訊」總編輯。兩人均曾自製多具望遠鏡，經驗豐富。十八日講座內容包括業餘用天文望遠鏡的構造，反射鏡片的詳細磨製方法，需用的原料及測試方法等。廿五日講座內容則有望遠鏡座架，主鏡座，副鏡座，鏡筒，目鏡座，平衡錘，尋星鏡和微調，追踪等裝置，以及其他附件等。兩講均有大量幻燈輔助講解。對天文望遠鏡有興趣或準備自製望遠鏡的朋友，不容錯過。

英國空運公司 委永安旅行社 台灣航運事宜

英國空運有限公司東亞洲及菲律賓區總經理張愛輝宣稱：該公司自本月十五日開始，委任台灣永安旅行社爲該區總代理一切航運事宜。該公司鑑於台灣貿易日趨繁榮，爲運貨全球性之服務起見，故做出是項重要性及迫不容緩之委任。憑該公司之崇高服務精神以及分佈全球四十五個國家之一百六十多個分公司代理，現加上永安機構在台灣各地代理空運業務，相信未來之業務是未可限量的。

七八音响器材展 大昌貿易行攤位 展出成功獲好評

盛況空前之七八年音响器材展經於日前完滿結束，計此次展會中最受歡迎者，首推大昌貿易行攤位，據悉，其展品包括：「第一音响」及「金噪子」之全綫產品，神奇HI-FI音樂椅，鐳射極光唱盤之圖片。此外，並有一套備受全場矚目之價值十萬元的昂貴音响組合，該組合乃是由一對全港效果最完美之鑑聽式揚聲器，七部金噪子擴大器，及第一音响之全世界第一部內置DBX系統之A-7300RX開卷式錄音座，被認爲全世界最完美之卡式錄音座AL-700型，TN-400唱盤所組成，配搭上可謂天衣無縫，觀衆於試聽後，對於其輸出之强勁，重播效果之佳，無不讚嘆不已。綜觀大昌貿易行攤位內之展品，可謂出類拔萃，美不勝收，故自展會開始以來，即堆滿參觀試聽之人羣，而本港名歌星鐘玲玲小姐之專程蒞臨大昌貿易行攤位參觀，益使該攤位參觀者已極擁擠之攤位，更形水洩不通，平添不少熱鬧氣氛。

又悉，「金噪子」高級音响器材於十一月在日本舉行之第七屆「音响器材評選」ANNUAL STEREO COMPONENTS GRAND PRIX CONTEST中，囊括兩項最崇高獎譽，其中C-220型擴大器被選爲「一九七八年全世界最佳前置放大器」，而P-300型及C-200型前置放大器亦同時榮膺「最受歡迎音响器材」獎譽，而觀衆對該三部得獎之金噪子產品，極感興趣，垂詢甚詳，並表示若非擁有最優良之品質，焉能獲此兩項最崇高之殊譽，故金噪子不愧爲日本音响界之代表作。圖爲第一音响攤位參觀者踴躍情況。

回首當年
（一九六二年十二月十七日）

△一項龐大的綜合供水計劃，首期工程現正作全面性的展開，其範圍由大埔之九龍坑起，以迄沙田城門峽，及沙田谷，每日可濾食水一億加侖之目前最大濾水廠，銀禧水塘增加食水儲量，擴大一倍，城門河下游水患可免，耕地亦可獲得適量水源灌溉，且能改善缺水耕地之虞。今（十七）日，大埔理民官鮑富達，特偕上述工程進行情形，邀請大埔、沙田兩區鄉事會首長，實地前往工地參觀。

△荃灣柴灣道慈幼學校附近叢林今晨八時四十分，發現一具肋豬女屍，死者頭纏白布帶，首旁還有黃紙袋麵包，警方聞報，即到現場調查，查悉死者許少珍，五十四歲浙江人，住柴灣徙置大廈E座，事後警方傳訊一婦人。

△猖狂法收成爲新聞人物之殷商黃錫彬，最近又接獲打單信，函末署名「五狐」，勒索二萬元，港府新聞處對黃氏被打單事件不置評，據悉該處發言人說，例無消息可奉告，黃氏被打單消息，警方已嚴密保護。

△據新聞處昨（十六）晚十時四十分警方找尋大嶼山海面一艘沉船之生還者，至今（十七）日已在大澳與新洲角之間尋獲三男三女及一少女，據彼等稱，有三十人由澳門乘一帆船及兩舢舨來港，在大嶼山海岸，三十人再過另一帆船時沉沒，該七名男女是否爲沉船生還者，正在搜索中。

△啟德機場今日上午十時十分，有皇家空軍瀛洲式運輸機一架，因機輪失靈滑翔着陸，僅機體受損，機師都勒頓上校無恙。

△據海軍新聞處訊，紐西蘭艦「達拉那基」號，昨晚收到商船「邁克」號之緊急呼救，立即赴援，據該船漏水，船在香港西南二百哩待救，當夜伴護該船，至今晨「穆加星」號抵步，始護送「邁克」號來港。

寧波同鄉會宴賀 馬臨任中大校長 作育英才銀碟譽馬氏貢獻

（特訊）寧波旅港同鄉會同人，以鄉彥馬臨教授被委任中文大學校長職務，海內外鄉人咸認此乃無比榮譽，特於十四晚假鉅鑽酒樓利園酒店舉行盛大宴賀。馬臨校長伉儷欣然蒞會，主方到會者計有：邵逸夫、安子介伉儷、陳廷驊、王統元伉儷、王時新、包兆龍伉儷、董浩雲、金宗城、馬臨伉儷、李唯勇、李達三伉儷、王劍偉伉儷、李祖法、董伯中、劉培康、張植龍、李佑慎、曹振遠、樂彬庠、曹光彪、吳百鐵伉儷、張濟安伉儷、范思舜、施運元、馬積祚、陳兆和、陳世華、倪應子、魚懋厚、應賢、顧祥貴、賴仰驊、倪祥華、李和堅、金如新、洪才元、敏泰、袁忠恆、莊貫命、陳佐僕、董春芳、何周定怡、水啟寧、姚永輝、周祖藩、介倫、金維明、曹國華、張博士伉儷、馬叔白伉儷、顧新世、廖國樂、宗廣、陳文淵、黃麗、貞福、張錫成伉儷、方德、康嚴、陳克倫、陳兆儀、業謀彰伉儷、顧祥佑、河佑、鄒信和伉儷、王人傑、張二銘、邵仲民、李立人、李立成、劉元布、韓丙炎及金天德小姐等近百人，場面熱鬧。

宴前，李達三會長致詞，讚揚馬臨教授過去對教育與學術方面之卓越貢獻，此次榮膺中文大學校長，實至名歸。詞畢，旋以鐫刻「作育英才」四字之精美銀碟餽贈，藉資紀念。

圖：寧波同鄉會同人宴賀馬臨校長席前留影

繼由馬臨校長答致謝詞，最後由正在香港大學專攻寧波方言之英國愛爾蘭博士以純粹寧波鄉音朗誦頌詞，博得全場報以熱烈掌聲。席間賓主杯觥交錯，暢敘鄉情，歡樂融融，至深宵彼此愉快握別。（老吉）

環球小姐珍妮達 小小菜館嚐佳餚

（港訊）香港旅遊協會邀請由千里達遠道前來的本年度環球小姐珍妮達，昨（十二日）到銅鑼灣名店街參觀。

在她臨別的一個晚上，香港旅遊協會特地在名店街小小菜館設宴款待，珍妮達對該處的中國名菜留下非常深刻的印象，並說回國後必定將中國式烹飪介紹給千里達國人。

這位黑人佳麗氣質爛漫的輪廓，予人一種清新爽朗的感覺，難怪她在今年七月能在數十位各國佳麗中脫穎而出，而成爲有史以來第一位黑人的環球小姐。

上週五抵港之後，珍妮達即受到本年度香港小姐朱玲玲的招待，九會出席了多個遊覽節目，並在晚間參加了二十名人的宴請。雖然緊密的遊覽節目已經完結，但她仍然在夜後以輕鬆的心情在一所高級時裝店留下了一個值得紀念的會面。

（圖）環球小姐珍妮達對小小菜館的佳餚讚賞。

英國專家眼中的香港大機構 僅重工作程序及管理 忽略員工福利與效率

（港訊）英國專家LYNDA KING TAYLOR日前對本刊記者表示，她這次來港，任務是向本港各大公司提供改善人事管理之辦法。

她說：目前，很多大機構祗著重改善工作程序和管理系統，不單在香港，世界各地都有此情況發生。我的職責是從人事方面去改善工作效率；例如改善員工的福利制度，提高工作效率，若能如此，相信一定會在不久之後，看到成效。

據她表示：本港某些大機構，不時會以優厚的薪酬來吸引人才，但人事方面，却沒有一個「人際關係」方面的制度，[illegible]

圖爲鳴遠達·京·泰萊小姐

杏林雜記

戴子宮環非法墮胎

·韋大夫·

英國的人體傷害法例第五十八節提到使用儀器或藥物導致孕婦流產者爲非法。本港人體傷害法案第四十節也記載相同的條文，促使孕婦流產者爲非法。

一九六七年英國的法律有兩位醫生證明某孕婦不宜懷孕者，可由醫生施行手術終止懷孕。[illegible]

診餘漫筆

「雞頭肉」煲粥

·談靈鈞·

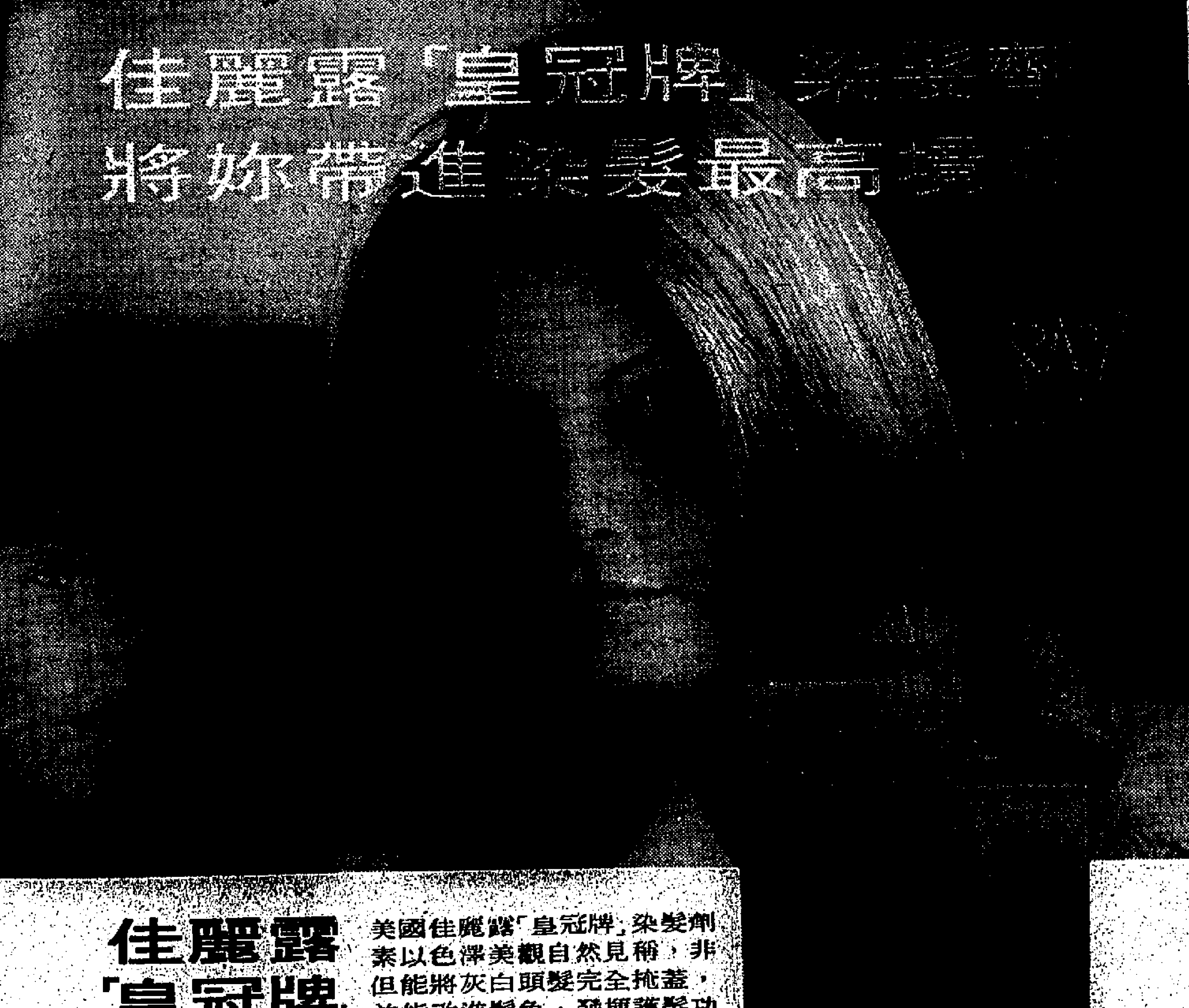
假使有朋友說請你吃「雞頭肉」，相信你必然大搖其頭，直爲不敢領教，因爲大家都知道有些打針雞，是不適宜吃「雞頭」的。但這裏所說之雞頭肉，都是植物，而非禽鳥。

「幼學瓊林」中有一句叫做：「新剝雞頭肉」，照讀如儀，稍長，仍然不知作何解？因爲「雞」是很常見到和吃到的，覺得雞頭并無什麼特異之處，不覺得有何美感？何以唐明皇會對楊貴妃之胸脯如此着迷？直到研習醫藥細查藥典，這才恍然大悟。

原來所謂「雞頭」也者，即我們現今常會吃到的「芡實」是也。我們現在所見的芡實，已是「乾貨」，并非新鮮的，必也見到了新鮮的芡實，這才能領會古人遣詞做句之妙。

芡實原屬睡蓮科植物，鄉江名之爲「雞頭果」，保定稱之爲「雞頭米」，粵人則稱之爲「茨實」。據說肇慶多產芡實，而文慶鯉之鯉魚便因常吃到這種芡實，因爲特別肥美。渠陶宏景則說此物之莖上花似雞冠，故名「雞頭」。

芡實的果皮有刺，一定要剝去外皮才取得種子，這些種子也有硬殼，去殼之後，便是很嫩滑而白的子仁，這便是所謂「雞頭肉」了。芡實含蛋白質、醣份、B屬維他命等，且能產生很多熱能（[illegible]）故因以煮粥吃，是治往常淋濁，成尿後反滴，夢遺的妙品。

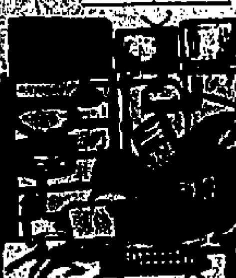


佳麗露「皇冠牌」染髮劑

美國佳麗露「皇冠牌」染髮劑素以色澤美觀自然見稱，非但能將灰白頭髮完全掩蓋，並能改進髮色，發揮護髮功能；而且染上的髮色經久不退，令頭髮充滿天然的光彩。

®註册商標

彩色生活



痔瘡

痔科中醫 陳顯富

原廣州中醫專科學院畢業
廣州泰康痔科主任
廣州中山醫學院中醫痔科教授

地址：香港[illegible]
九龍旺角[illegible]

美化家居方法簡易 動下腦筋滿室生輝

香港人很愛植物，大概是由於每天都在「水泥森林」中鑽來鑽去，和嗅得汽車噴出的廢氣太多的關係，所以一看到綠油油的青草，蒼勁的古樹和嗅到鮮花的芬芳，便像把終日在名利的塵埃中打滾的靈魂洗滌乾淨。

在這個寸金尺土，一塊小小的空地已是普遍的現象，大家都一致的認爲是省些空間的，由此可見，香港間來擺設盆栽是如何實貴的了。

但這情形絕沒有影響大家對植物的熱情，萬年青，小小的盆栽和四季吉仍然是家裡的長期客人，絕不曾因「他」們佔據了家裡的地方而有所不滿。有的人家住在花園洋房，可以專門請人設計佈置，[illegible]

[illegible]

兒童天地

（第四八三八期）

慶祝聖誕佳節 兒童讀者聯歡大會

本月廿五舉行遊藝節目豐富設幸運抽獎

一年一度的聖誕節又將降臨了，每年的聖誕節，本報「兒童天地」與「兒童週刊」均有聯合舉行盛大聯歡遊藝大會，今年亦將繼續舉行。

大會已定於十二月廿五日（星期日）下午二時假灣仔修頓球場招待小讀者，節目相當豐富，有單車表演，舞蹈，魔術雜技，舞獅國術，銀樂隊演奏，集體遊戲等。更有幸運抽獎，由女太平紳士楊仕權夫人送贈頭、二、三獎，各大廠商公司致送兒童恩物。今年招待小朋友名額為一千八百名。現已開始接受申請入場券。想參加的小朋友，萬勿錯過此機會，現將詳細情形分列如下：

日期：一九七七年十二月廿五日（星期日）。

時間：下午二時至五時。

地點：灣仔修頓室內球場。

節目：單車表演，舞蹈，魔術，雜技，舞獅國術，銀樂隊演奏，集體遊戲。

名額：一千八百名，額滿即止。

申請辦法：先將附列表格填妥剪下（每表只限一人），然後附同郵信封（寫上收信之姓名，地址，並貼足兩角郵票），寄香港荷理活道一〇六至一一〇號華僑日報「兒童天地」主持人收，並於信封左上角，寫上「申請入場券」等字樣即可。

申請入場券表格（每券只限一人）

姓名		性別	年齡
學校		級別	
地址及電話			

聖誕聯歡會歡迎你

小朋友：

時間過得很快，轉眼間已到十二月，相信你們都記得每年的十二月，我們都舉辦小讀者聖誕聯歡會，當年今年也不例外，我們已決定了本月廿五日舉行，那天是星期日，也是小朋友的聖誕假期，地點是灣仔的修頓室內球場，歡迎你們來參加我們的聖誕聚會。

如果有參加過我們以前的聯歡會的小朋友，都知道有很多豐富的節目，例如多姿多采的舞獅表演，雜技表演，單車表演，魔術，唱歌等，非常精采，而且還有一項幸運抽獎是小朋友最感興趣的，獎品相當豐富，有影相機，卡式收音錄音機，手錶，此外還有玩具，口琴等等，送與幸運兒。

我知道你們對這個聚會很重視，所以我們今年安排的節目比往年更豐富，除可以欣賞到許多精采表演節目，我們還有集體遊戲項目，邀請小朋友一同參加玩耍，獲優勝者更可獲得獎品。

如果你們有興趣和我們一起玩的話，就趕快填妥表格，付上貼足兩角郵票的回郵信封一個，寄來荷里活道一〇六至一一〇號「兒童天地」版，我們就盡快寄給你們入場券，至於申請表格在數天前已在兒童天地版刊出，你們快將它剪下寄來吧。

·唐姨姨·

·動物園· 鴨咀獸

鴨咀獸是澳洲的特產，牠的身體似獺，又扁又闊，像鴨咀一般，牠的四腳很短但非常強壯，腳上生有五趾，趾間有互蹼，有如鴨腳，牠在游泳上極有幫助。牠的前腳還生着強有力的長爪，可以挖掘泥土。一隻長成的鴨咀獸全身長約二呎半左右。牠有條尾巴，游泳時當作舵用，身上長着短而柔軟的密毛，灰褐色，腹面黃色。

鴨咀獸生活在湖的沿岸，掘幾條隧道造窩，牠的食物是小魚，小昆虫，蚯蚓，蝦和軟體動物。晚上常成羣出外覓食，牠的食量很大。澳洲人獵捕鴨咀獸，是要吃牠的肉和獲得牠的皮毛。

·若荷·

小常識

△為甚麼壁虎和蝙蝠是有益的動物？壁虎和蝙蝠喜歡吃蚊，蒼蠅和蛾等害虫，而蝙蝠也會在夜間捕捉大量害虫，所以牠們對人類生活都有好處，我們應該保護牠們，不要殺害之。

△空氣是怎樣形成？空氣是幾種氣體的混合物，主要的成份中，氮氣佔百分之七十八，氧氣佔百分之二十一，此外，還有微量其他氣體和水蒸氣。

△患傷風和感冒是甚麼原因？感冒是因受風寒而起的疾病，輕的僅是鼻腔黏膜觸及寒氣，以致黏膜充血，分泌增加，俗稱傷風。又腹部受寒時，肝臟腹壁等處充血，易起腹瀉及消化障礙等症，也是感冒的一種。

△何以人在做夢後，有的記憶很清楚，有的記憶卻很模糊？我們的腦子可分成很多部份，其中有的是睡着了，但是其他還是醒着，繼續活動，這就是夢的成因。腦子的大部份，特別是那最高的部份在夢中熟睡了，然而其他部份甦醒着，不受那高的能力所引導，想着過去的事，尤其是最近發生的事，更腦子裏活動不停，只有甜睡才可能和夢脫離。因此我們睡醒以後，做了甚麼夢，完全記不得。愈是模糊不清容易忘記的夢，可以表明腦子裏醒着的部分愈少，但在很長又很完美的夢裏，清清楚楚可以記得的夢，多半是因為腦子大部份甦醒着。（若荷）

康樂家庭

中國婦女會改選 昨召開會員大會

被提名新員將在週年會員大會通過 六位太太昨祝生辰下週有聖誕茶會

香港中國婦女會本年度職員又告屆滿之期，昨（十六）天在會所召開會員大會，由會長張玉麟夫人主持，在其開會詞中稱：「今日召開會員大會，為通過提名選舉下年度新職員及常務委員名單。

根據本會會章，每屆任期一年，在十月份召開常委會時，便選出數位監察理事為提名委員，提選下屆職員及委員名單，然後交常委員會通過，再召開會員大會通過。

本年度選出提名委員五位，李樹培夫人、梁紹榮夫人、張玉麟夫人、陳維信夫人、陳鳳儔夫人。提名委員曾於本年十一月廿五日在會所舉行會議，由李樹培夫人任主席，提選出下屆職員及委員，如無異議，請即通過。」

該項提名詳情如下：

名譽顧問：照一九七七年名單（無增減）。

監察理事：加陳維信夫人。職員提名：會長：陳菁芬夫人。副會長：陳維信夫人、胡忠夫人、林百欣夫人。主席：蕭漢森夫人。副主席：許志笙夫人、李碩榮夫人、郭志權夫人。司庫：廖烈正夫人、楊仕權夫人。英文秘書：何錫棟夫人。中文秘書：關世霖夫人。此外更設立名譽委員：（資格）：（一）曾為本會委員十年以上者；（二）年齡在六十歲以上者。職權方面：有列席權利，有發言討論及提議權而無表決權。以下是九位被提名為名譽委員的人士：何奇夫人、丘佐榮夫人、吳恩蓀夫人、蔣法賢夫人、關仲朝夫人、李作忠夫人、梅羅綺華、譚文龍夫人、黃克競夫人。

常務委員名單：新委員提名：胡惠湘夫人、黃明晏夫人、陳廷莊夫人、吳海霖夫人、李福權夫人、張維岳夫人、許仲繩夫人。

連任委員名單：蔡東生夫人、許漢波夫人、胡兆熾夫人、李肇魁夫人、李曾秀霙博士、陳鳳儔夫人、李碩祥夫人、梁紹榮夫人、馮漢柱夫人、張玉麟夫人、羅棟勳夫人、鄭中鈞夫人、李作權夫人、文洪礎夫人、陳紹勳夫人、林拔中夫人、潘世安夫人、李秉琳夫人。

至於週年會員大會日期及交代慶典，將于明年舉行。

昨天又為陳鳳儔夫人、吳仲朝夫人、黃克競夫人、李作權夫人、余東璇夫人與潘世安夫人六位生辰，共同切餅，分享會衆。

昨天在叙餐當中，又有化裝示範，由雅麗斯高級美容專科學院派出專人為胡應湘夫人作化裝示範。介紹法國幽蘭化粧品，及講述皮膚護理及化裝步驟，參觀者均感興趣。

又該會定於本月廿一日（星期三）下午二時半在會所舉行聖誕聯歡茶會，歡迎會員參加，有交換禮物，抽獎助慶。（蓄）

·中婦生日會· 香港中國婦女會十二月份會員生日會叙餐聯歡慶祝。圖為壽星切生日餅。左起蕭漢森夫人，主席陳維信夫人，壽星黃克競夫人，吳仲朝夫人，陳鳳儔夫人，李作權夫人，李樹培夫人，華樂庭夫人。（本報記者攝）

西區婦女會松鶴會 數十老人遊淺水灣

欣賞天后和觀音像享用下午茶點幷有幸運抽獎由會長許志笙夫人欵待

西區婦女會福利會，松鶴敬老會，開辦已有多年。參加者均屬六十歲以上之高齡老人。每星期聚會二次。由會供應茶點，及享以娛樂節目及康樂活動，使各參加老人均感身心愉快。

昨（十六）日該會老人舉行郊遊會，由會長許志笙夫人，主席蕭明夫人領隊，於是日下午二時在會所集合乘坐旅遊車出發，前往淺水灣郊區遊覽，並由聖約翰救傷隊派出隊員二人隨車同往照顧各老人。抵達後，假座拯溺會小憩，並設備茶會招待老人，有幸運抽獎等節目，另每人贈送糖果等食物一份，至下午四時半始興盡，乘坐原車回港。

會長許周美蘭在招待會中向老人家講話，她說：今天我們在這個天色晴朗的當中，來舉行郊外遊覽，得到各位樂意參加，大家心情愉快，實個高興極了。其實舉行郊遊，我們老早就有這樣的打算，但保各位均在高齡，舟車勞頓，未免有所顧慮，所以延遲至今，終告實現。我們郊遊的目的，保為使大家得到郊外來欣賞大自然的景色，以娛悅身心，增強健康，現在各位遠道前來，大家稍為歇息一下，我們經已準備好一些茶點招待各位，及有抽獎，另送給每人一份微薄的禮物，和有一枚天后廟的神符，給大家佩帶起，就得神的庇蔭，福壽康寧，隨祝各位身體健康。」

數十名老人，一向甚少郊遊活動，以昨天在淺水灣頭，拯溺總會前，欣賞矗立該區的兩尊巨像——天后和觀音，深感愉快，信佛的都來拈香叩首，一時淺水灣頭，甚為熱鬧。

昨天叙會係由會長許志笙夫人欵待，主席蕭明夫人，執委蘇景旋，會友陳梁，少屏及拯溺會羅瑞芝等協助欵待老人，秩序至為良好。（本報訊）

街坊婦女會宴賀 李春融署長獲勳

港九街坊婦女會為慶賀社會福利署署長李春融C．B．E．勳衔，於十二月十五日假康樂園舉行歡宴，由主席孫方中致賀詞，稱：「社會福利署對本港社會福利事業的推動近年來在李署長的領導下，有着飛躍的進展，據我所知，目前社會福利署已擴展到一百四十八個辦事處，二千二百餘工作人員，分佈港九各區，為市民服務，今後更將着重於老年人及生理上與心理上有缺陷的人的康樂工作，這些功績是值得我們大聲歡呼的。

本會也是做社會福利工作的一個小團體，歷年努力的重點工作，為對青少年的康樂服務，這一服務的主要的經濟支持來自社會福利署，這是我特別提出來要向李署長及各位長官致謝的，今後希望在李署長的指導下，能夠有更好的工作表現。

李署長是一九五二年加入社會福利署工作的，剛好是英女皇伊利莎白二世登基的一年，到今年都是銀禧年，過去二十五年是香港有史以來最繁華的一個時期，今天我們不但要慶賀李署長獲C．B．E．勳衔，更要祝李署長有一個光輝燦爛的銀禧紀念。」隨後，由李署長致訓詞，對該會歷年致力的福利工作備致讚揚，是日出席者有李署長伉儷，社會福利署官長陳雪歡、羅志堅、區光文、麥永謙、盧鈺華，港九街坊婦女會永遠名譽會長李鄭潔開、許周美蘭，名譽顧問李曾秀霙、鄭傑西、楊偉靈。主席孫方中，副主席丁緘珠、麥舜琼、戴運珍、委員鮑惠芳、黃秀英、莫羅鳳、梁少英、梁慧中、戴卉芬、戴毓秀、史寶溪、江鴻芳、盧賴玉、羅巧兒、溫玉瑩及永久會員，嘉賓共六十餘人。

港九街坊婦女會歡讌社會福利署長李春融榮膺C．B．E．勳衔。上圖為該會主席孫方中於席間致詞，左起為李曹秀霙博士，李春融夫人，左上角為李春融致詞。下圖為全體同人合攝。

小兒夜啼

三四歲以內的孩子，常會於晚間啼哭，孩子夜啼是最普遍而令父母煩惱的。除了因為身體有病外，孩子夜啼，或因惡夢、驚嚇、刺激、心理的不虛，不良習慣，漸漸成習，須一會兒才能入睡。孩子到五六歲左右，年紀較大，夜啼很少，睡得好了，依照正常狀態，假如孩子在這年齡仍會夜半醒來，久久未能入睡，必是消化或神經不安，要請醫生加以診斷，或藥物治療的方法，若無效，原因不明，那麼家長就要設法研究孩子夜啼時，最重要的是不可責罵，孩子夜晚醒來，正如成人失眠一樣，不由自主的。父母責罵只有令其神經緊張，越法不能睡着，恐嚇的方法，是成人最易犯上的毛病，利用形容的怪物鬼魔，務求令他蒙頭便睡，使兒童在極度驚慌中縮入被窩內睡，只有害神經和心理，孩子可能從此神經過敏、膽子、怕黑、畏懼，甚至一般健康也受損害。

消化不良是形成孩子夜啼的因素之一，父母們應在意孩子的晚餐是否過飽？有否吃到難消化的食物？應給他易消化的，但加吃得太飽，如果他睡得太早，那麼，晚餐時間須提前，讓他充分消化後才就寢，晚餐後能讓孩子閒適地散步，可以幫助消化良好，睡得較佳。

有一部份的兒童，有夜尿的習慣，午夜醒來，須要排尿，假如孩子曾經有一兩晚經驗，會漸漸習慣，成為夜啼之因，晚晚準時而醒，矯正這種習慣，須先注意睡前的飲食，大約晚餐喝了足夠的湯水，睡前不須喝水，倘若要喝，也不宜太多。又吃水果也不宜在睡前，特別是那些多汁的生果，更不宜睡前多吃。

孩子驚醒，必然是噩夢所致，根據一些專家們認為孩子醒來，家長們需要運用柔和的燈光，讓他能看到家內的安靜現象，情緒自然恬靜下來，噩夢也忘記了。睡前的情緒與夢境的發生也有相當密切關係。

太，臨睡前勿讓孩子玩得太興奮，過於刺激，故事的遊戲或刺激之類也不能太過刺激，務使孩子睡前心境安寧，自然不會發惡夢。

睡眠時間對於孩子的安眠也極其重要，假如睡眠的時間太早，孩子會在午夜時醒過來，精神得到充足的休息，會留心孩子入睡後過了幾小時，再到晚上八九點鐘睡覺入眠，例如母親在晚上時把孩子醒了，可以延遲孩子的入睡時間，以減少午夜醒的影響。

母嬰健康

今晚 9:30

本週項目加插 嬰兒爬行比賽

下週項目 母親對嬰兒喜愛玩具知多少？

（詳情請閱佳視週刊） 佳視

丁茵主持

余仁生保嬰丹 得力素葡萄糖 聯合特約播映

本期印送 125,500本

彩色華僑·蜜絲佛陀

聯合主辦

有獎問答比賽

頭獎：蜜絲佛陀化粧品1,500元

二獎：蜜絲佛陀化粧品1,000元

叁獎：蜜絲佛陀化粧品500元

一佰名安慰獎：可各得蜜絲佛陀「我叫做夢仙」(JUST CALL ME MAXI)袖珍香水一支

詳情請閱本星期日的彩色華僑

本期預告

封面專題 聖誕節近

日本人逃避現實離家出走成風氣

朗誦節花絮 居室佈置大有學問

譚炳文、李香琴，鬼馬狂潮有綽頭

潘冰嫦台灣吃香 葉麗儀在倫敦

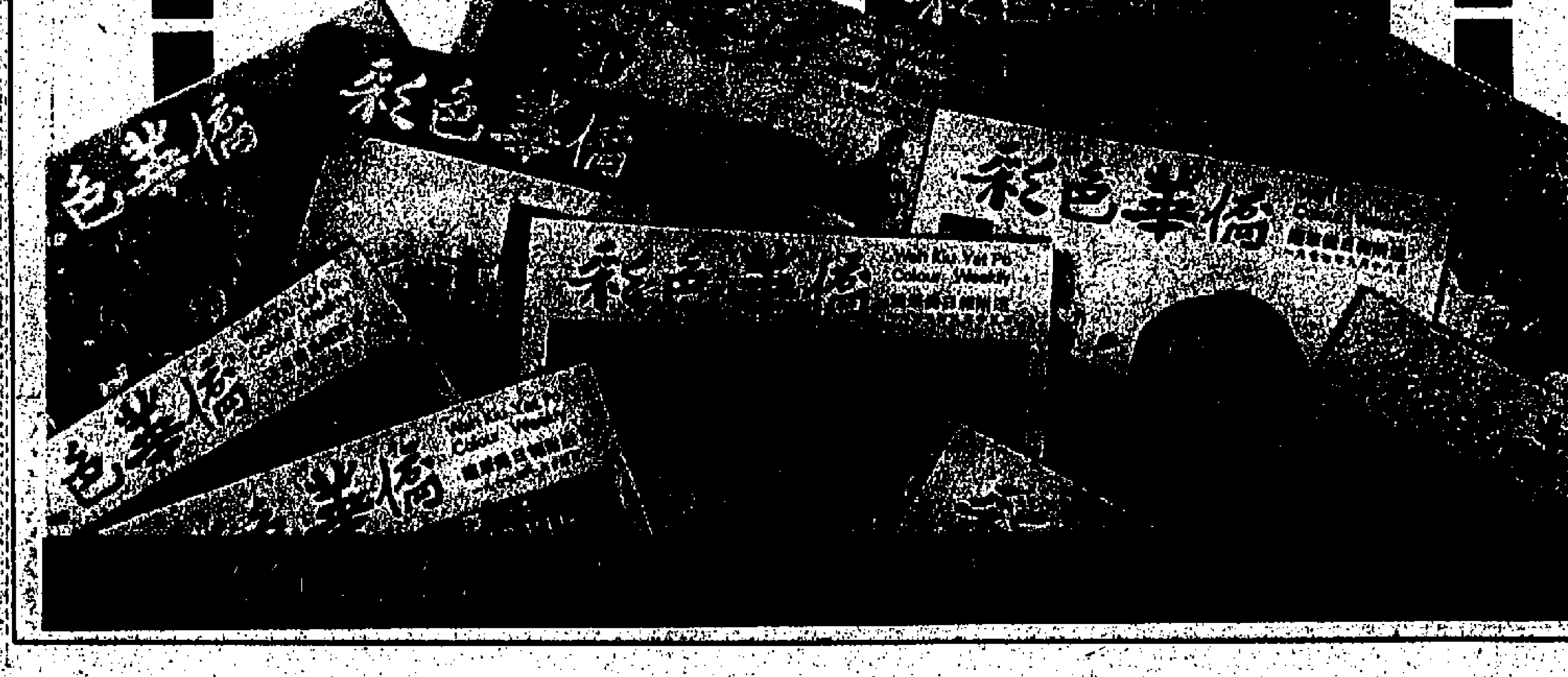
得勝260Z 2＋2 跑車 電視節目

義國拍戲去不成，梁蘭思錯過機會

請你告訴她，聽聽雲雀

馮志麗王帆演唱會歸來 兒童週刊

你是個健康美麗的姑娘嗎 偷情男女(星期掌篇)



華僑日報聖誕渡假團

如果你渴望過一個白色的聖誕 請參加

美加西岸旅行團（第47團）

全程十六天 HK＄8,300.

出發日期：一九七七年十二月十六日

檀香山—聖地牙哥—拉斯維加斯—狄士尼樂園—羅省—溫哥華—三藩市。

如果你期望渡一個溫煦的聖誕 請參加

澳洲紐西蘭旅行團（第14團）

全程十五天 HK＄9300.

出發日期：一九七七年 十二月廿一日

奧克蘭—維多摩—盧多路亞—墨爾砵—聖堂市—谷山—皇后城—坎培拉—雪梨。

報名詢問處：華僑日報中區辦事處

香港砵甸乍街華人銀行大厦地下 電話：5-251974 5-246379

攝影圈

第四一四期　汪石羊主編

狩獵的終結
彼得貝雅的作品

子青

非洲過去還是黑暗大陸很多世紀以來，都成爲西方人士响往神秘之土，其內陸有大片地方尚未爲人類所踏足，是一個蠻荒伊甸樂園，危險但美麗，人獸共處，那裏有奇異風俗習慣及珍禽怪獸。不過黑暗非洲的時代差不多完全過去了，今日所留下來只是人類的回憶，書刊文字及一些圖片。

彼得貝雅編寫了一本書叫「狩獵的終結」（THE END OF THE GAME），內容有一系列珍貴圖片，乃是紀錄這個失落的世界。其作品也會在紐約攝影國際中心展出，直至明年一月上旬爲止。本刊一些附圖乃彼得之傑作。

彼得在非洲有二十年經驗，五十年代當他正年青時候就到了非洲，承繼了前輩冒險家的精神。但不幸的，他來遲了一步，非洲文化，社會，經濟及政治都在近期有很大基本改變，已經面目全非。彼得從小就喜愛非洲，他到當地攝拍風景人物，撰文介紹那里風光，還頗受丹麥女作家嘉蓮比遜影响，她曾編寫兩部書，描述昔日之非洲大陸。彼得亦作狩獵，深入危險的森林區。

他的作品並非一般旅行性照片或典型選擇彩色鏡頭。它捕捉了原野的兇狠，暴力，死亡，衰萎，悲慘及恐怖的事實。使悲天憫人的觀賞者產生一種共鳴的感受。他那本書的中心在於對天然野生動物消失表示哀痛，同時對於所謂保護野生法例之未能有效實施感到失望。近年大家都談生態學，而生態系統是十分脆弱，稍加破壞其微妙之平衡，常會產生嚴重及有時不可回復的損失。譬如，非洲獵人射殺長頸鹿，因爲它常傳染一種可怕病菌給牛羣，引致死亡，結果因爲沒有長頸鹿去食那些有刺阿拉伯橡膠樹，它們繁殖十分快，餵牛的草原都給這些樹霸佔了。

彼得對非洲大象也特感興趣，它們有六、七十年壽命。由於人把森林轉化爲草原或沙漠，大象喪失了覓食基地，結果出現集體自殺。大象死前會先找一個幽靜秘密地方，彼得都把這些神秘地方找出來拍攝。在彼得眼中，昔日的非洲已一去不復返，所以他儘量利用攝影把這些影像保留下來。本身很有說服力，發人深省。

說明：
（一）小羚羊的屍骨
（二）森林中張口吐舌四眼毒蛇
（三）非洲大象
（四）在空中拍攝大象死亡神秘之地——象墳
（五）成爲世界紀錄的大象牙
（六）正欲撲殺獵物之兇惡獅子

攝影器材商新噱頭
學、租、購，三部曲

子青

這個主意或許不算新鮮，但在西德試辦十分成功，香港有生意頭腦的人士也許可以借鏡。

西德一家攝影器材商，有感拍友這麼多，他們都有興趣自己動手做黑房工夫，對自己傑作有先睹爲快之感，但有些人可能未試過，沒有信心花大筆錢設置私用黑房，又或者根本家內沒地方安置一黑房設備，要享受黑房冲晒照片的樂趣，很難辦得到。

該位商人看準了這個需求，他率先設立一間黑房技術指導及儀器租賃公司。有興趣的拍友，不論老手或初哥，都可以到該公司去自己冲晒。那裏各種影機，冲藥，相紙，黑白彩色放相機，一切配件，應有盡有。完全可以出租的，以時論值。收費也視乎所租賃器材是否高級精巧而定，可以租部份或全部。爲了協助初哥懂得如何使用黑房器材，該公司經常舉辦一些研討會，利用視聽教育器材輔助講解。當拍友學曉如何操作黑房器材，他們會選購這些器材，就地樂意購買。但公司仍然歡迎拍友到場租用或把儀器租回家裏使用。

想是這家公司老闆的構想，「學、租、購」三部曲。他除了在拍友租用器材時賺一筆，上堂聽課又一筆，拍友在場所用藥水，相紙又一筆，同時又有助他的攝影器材推銷，可謂一舉數得。最重要的，自從推出此新噱頭以來，公司可以把一些偶然間啟性顧客變成永久性顧客，因爲這家在漢堡商店「收得」，其他器材商也打算爭相效法哩！

幻影會月賽十二月成績

幻影會十二月份月賽，由蔡德光、鄭影鏗兩副會長評選，成績如下：A組：冠軍陳啓霖（ROWING ASHORE），亞軍：李志榮（吹波波），季軍：李志榮（奮力爭勝），優異：陳以堅（GAMBOLIN 2），張德安（無題），B組：冠軍：趙永昌（晚歸），亞軍：蔣耀江（小樂園），季軍：楊琨琪（爭奪），優異：徐福昌（泥濘），何伯鑑（收割忙），C組：冠軍：SEEK（NG）陳海亮，亞軍：潘啓華（幽魂遇美），季軍：羅若生（燭影怡紅），優異：陳海亮（覓食），鍾待銘（勇往直前）。

由於C組參加人數日多，決由七八年開始增加D組，凡參加C組未足半年者，或未曾參加月賽會友，均可參加D組（修訂條例另行通告）。而尚未參加月賽的會友交相參加。

又：該會定於十二月十六日（星期五）舉行學術講座，由劉廣東副會長主講「攝影及黑房技術漫談」，歡迎會員到會參加。

香港卅五米厘會
廿四拍聖誕燈飾

香港卅五米厘攝影研究會趁聖誕佳節，各處燈飾輝煌之際，往拍攝夜景，已定於本月廿四日（星期六）下午五時半在皇后碼頭廣場即大會堂前集合出發，往已選定之地點拍攝，各往拍攝夜景之會友，請帶備三腳架，「快門線」及小電筒等物。又本月卅日之月會亦爲會員大會，是晚除選舉董事及執委並佈告一年來之會務外，一切月會之節目照常，且展出黃貴權醫生之近作十餘幀，該晚之餘暨抽獎節目，獎品全部由黃貴權董事贊助。

中華會本週日舉行會員大會

香港中華攝影學會本星期日在香港文咸西街廿四號南北行大廈以樓，會議堂商會禮堂舉行一九七七年度全體會員大會，時間由下午二時半開始：（一）幻燈光欣賞，（二）茶點，（三）會員大會（五時開始）。

該會定於十二月十九日舉行班組學員攝影作品比賽，以甫士咭（或八乘十吋放大亦可）至八乘十吋，最多不得超過六張，歡迎超過班組會員參加。

修頓青年攝影班
一月份招新學員

修頓青年中心各攝影班又於一九七八年壹月份招新學員，是爲對攝影有興趣者而設。由攝影名家郭使偉任教，此攝影班分有：

（一）初級：逢星期一晚八時，費用全期三個月廿四元正，內容包括如何選擇攝影機，鏡頭之運用，焦距，快門與光圈配合，戶外與戶內攝影，戶外人像採光法，閃光燈之運用等。

（二）高級：逢星期三晚，全期三個月共卅元正。內容包括濾光鏡之使用及原理，曝光的補償，軟片的構造，組別及感光後與藥物接觸的化學變化，與燈光人像的燈位，翻拍技術等。

（三）研究班：逢星期四晚八時，三個月共卅六元。內容包括黑房佈置及技術建議，測光測試，菲林冲洗，放大控制技術，色調與配紙，修底技術，黑房技術及特技等等。

若有興趣參加之十五歲至廿五歲青年男女，請攜同半身近照兩張及身份證於逢星期一至六，下午二時至五時半，晚上七時至九時半，到灣仔軒尼詩道，修頓福利大廈地下修頓青年中心報名，查詢電話H—七二四一三七。

同時「修管攝影學會」於一九七七年十二月廿四日晚上十時，在中環德輔道中廣東銀行門口集合，拍攝夜景，並歡迎學會會員參加。請帶備學會會員證。

香港大衆攝影會
十四週年聯歡會
一月八日舉行

香港大衆攝影會成立十四週年聯歡會，現定於七八年一月八日（星期日），假座中環德輔道中李寶椿大厦，月宮酒樓舉行，是晚是中式敘餐，並非採用自助餐，請各位留意。餐券每位四十元正，歡迎各會友參加。

是晚節目，有燈光人像，靜物攝影，頒發七七年度各項名銜考試證書，及七七年度年賽各項獎品，及月賽獎品，最後並設有幸運抽獎。

餐券現已開始發售，代售處：
（一）香港中環永吉街十八號萬祥五金。
（二）香港灣仔莊士敦道八十二號二樓莊士教影室。
（三）九龍旺角亞皆老街六十四號龍翔攝影器材。
（四）九龍佐敦道渡船街口龍翔攝影器材分店。

攝影術又一新用途
紀錄國寶盜賊却步

均石

攝影術之應用可以說層出不窮，端賴使用者靈巧運用。最近英國倫敦有一家保安公司利用攝影作古物珍品保安之用。首先公司把有關古董珍品如名瓷，銀器及油畫等等，一一以彩色幻燈片拍下，然後小心查驗是否忠於原色，直至滿意爲止，再把這些圖片紀錄收藏在銀行保險庫內。

當這些受保珍品一旦失竊，藝術品收藏家，或古董組人員可以把照片複印迅速分發至英國及歐洲之警察。同時，利用與幻燈片比較很易作出識別是否原物。有時非法之徒會把贗品交給保險公司或失主索取報酬。幻燈片把原品細微地方也記錄起來，偽造贗品在對照下無所遁形。自從採用這些辦法後，很多宗珍品失竊都十分快破了案。一些古品珍藏家及博物館都樂意採用這種保安服務。而賊人知道了那些珍品已經拍照存案，多數會望而却步，因爲担心將來脫手困難。

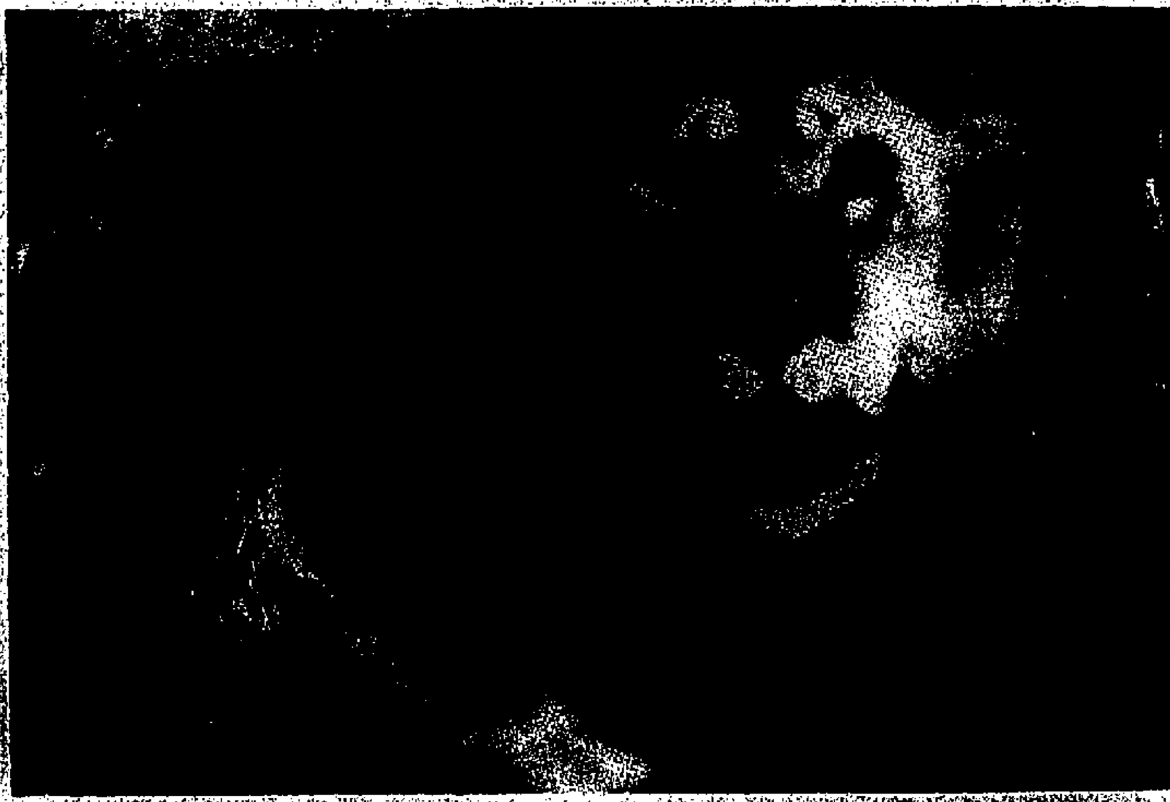
理工攝影會主辦
三R專題賽揭曉

於十一月二十日由理工攝影會主辦，富士彩色菲林贊助的理工攝影日，已經完滿結束，是次參加之影友，約達三百之多，活動後之三R專題賽，參加作品來件更見踴躍，且水準極高，並已於十二月十日，由富士攝影器材有限公司代表山口昌俊先生及富士孫大倫先生，另本會顧問馮漢紀先生，陳銘先生評選出冠亞季軍。

頭獎爲梁志宜的「夕陽晚影」
二獎爲馮繼傑之「初秋」
三獎爲蘇博文之「歸」

另七名優異獎入選者爲黃志勳、蘇燦、湯少賢、李大烈、殷俊添、梁志宜。

頒獎儀式訂於十二月二十日下午三時，假聯邦大厦九〇一室富士攝影器材陳列中心舉行，得獎者將另書面通知。頭獎獎品爲富士袋中寶五〇〇型，二獎爲富士袋中寶三五〇型，三獎爲富士袋中寶之二五〇型，優異每份富士F1菲林五筒。



華僑文化

贈周懿莊女士書畫展

潘小磐

一藝之成，必天資學力兼濟而後可；而天資又往往與家學有關。懿莊早歲從余學，其閒靜有類，蓋得諸其尊人日如校長之庭訓；又從其從伯父千秋伯母梁禁綴習楷書，從馮康侯氏習書法。家學、天資、學力，懿莊一身兼焉；況轉益多師乎？宜其學之有成也！當千秋移居美國，以所遺書院教務，委之懿莊。懿莊梓然有容，秩然有序，循循善誘，不隕其規。且嘗卒業師範學院，出長校政者有年；而能於課餘兼掌書院。巾幗如此，可謂奇矣！今懿莊以所作書畫展於大會堂，畫以花鳥爲主，間以山水蟲魚；書則篆隸楷草行五體備焉。其搏精聚神，偶而不舍，窮妍極妙，綿綿若有餘裕者，又可於此覘之。念余少壯時，因喜涉獵古籍，孜孜忘倦；今年高神疲，無能爲矣。值懿莊乞言于余，焉句未有以應也。然念前賢有云：書畫同源，懿莊既擅二妙，倘能以其餘力，並及吟詠，篤學鑽研，蔚成三絕，爲女中之鄭虔，爲海上之管冰，不尤善歟？此則余所尤望於懿莊者也。書是以勗之。

上圖「溪橋覓句」（本月廿日起，在大會堂八樓四十八人書畫展展出）蕭擬邦作

「松山覓句」（本月廿日起，在大會堂八樓四十八人書畫展展出）劉遠偉作

「洋紫荊」（春風堂書作品，現展出大會堂八樓）張愛華作

新界版

離島諮詢委會成立 籌劃運用撥欵 擴增公共設施

新界司鍾逸傑昨指出責任重大 首先討論建泳池體育館

（特訊）離島諮詢委員會於昨日在離島理民府召開首次會議，由離島理民官翁榮雄主持，新界政務司鍾逸傑亦有出席，並向各委員致詞。

離島諮詢委員會爲新界地區諮詢委員會的第五個，該委員會的十三位非官守委員來自大嶼山，南丫島，長洲及坪洲之鄉紳或社團領袖，而其他十位官守委員則來自理民府與及各有關政府部門之代表。

鍾氏在致詞時謂：離島諮詢委員會所負的工作責任重大，他希望藉着這個委員會的協助，使港府能對新界及離島的未來發展有更深入的認識。

他在解釋諮詢委員會之職權範圍時指出：委員會可以就區內居民福利有影響的事項及公共設施的使用提出意見，並且籌劃運用所撥給的欵項。他更强調在新界及離島等地區，應該成立更多年青人康樂活動及場地以倍養他們身心的健康。

昨晚該委員會首次會議討論多項有關離島區的活動與公共設施，包括青年領袖訓練營及青年實踐計劃，擬議中之離島游泳池與及擬議中之離島區體育場地等。該委員會以後將會舉行一次例會，進一步討論其他的事項。

離島諮詢委員會的十三位非官守委員爲長洲鄉事委員會主席姚啓亨，梅窩鄉事委員會主席陳伯棠，坪洲鄉事委員會主席黃滑，大嶼山南區鄉事委員會主席鄧福興，南丫北段鄉事委員會主席方來，南丫南段鄉事委員會主席張新有，大澳鄉事委員會主席莊朱才，東涌鄉事委員會主席黃福，長洲商會主席龐炳有，坪洲商會主席岑子光，離島區競渡會會長楊永庥，長洲青少年服務團主席楊玉麟及大澳商會主席余元照。他們係在本年十月港督在立法局宣佈成立七個新界地區諮詢委員會後獲委任的。

其他十位官守委員爲副新界政務司吳榮奎，離島理民府翁榮雄，總聯絡主任雲漢樂，杜少保，總務主任蔡仁生，教育官湯藝康，市政事務署代表林頌珊，張國恭，政府康樂體育事務處主任潘樹蓉及社區及青年事務主任魏鴻鈺。（敏）

青衣島消防設備擴增 保全島安全

建費二百萬元新消防局開幕 新界消防總長鍾耀勝鄧元培指出成就

（特訊）建設費共達二百萬元的青衣島新型消防局昨在新界消防總長鍾耀勝與青衣鄉事委員會主席鄧元培主持之下舉行揭幕禮，顯示該島全面發展中在防火等方面已獲充份保障安全。

鍾耀勝總長代表消防處長致歡迎詞時特別强調該局的建成表示消防事務處由一九六一年開始承担計劃的一項成就。他說：由於鄉事委員會及消防事務處一致於多方面緊密合作，青衣島及本處得以相互發展壯大。鄉事委員會多年來不吝借出會所予消防員有所居停，又能對各界人士及不斷增長之商業發展献出寶貴之關懷。

而此消防局之設在，實是一項超於二百萬元重要投資之始，而每年員工，消防局維修及不斷設置，欵項無疑將達二百萬元。此項投資清楚表示政府已充份認識青衣島之工業，其發展及其健全社會精神之重要性，而消防事務處亦望能竭盡全力達成保障及協助全島居民，工人共或旅客等之一切安全。

鄧元培主席主持揭幕及頒發證書給青衣村救火組二十位曾受救火訓練組員時指出：政府銳意發展青衣島爲衛星城市，工商各業日益繁榮，廠房樓宇陸續興建之際，消防事務處關懷本島之安危，興建一所具有最現代化設備之消防局來担起艱巨之任務，其明智之舉，迅速之決策，是值得欽佩和讚揚。

鄧氏並憶述青衣島消防設施的進展，並宣揚消防員對該島的豐功偉績說：青衣消防局雖然在今天開幕，但青衣消防隊早在一九六五年已經進駐本島爲民衆之安全服務，當時跨海大橋尚未建成，自來水亦未有供應，只計劃敷設街喉貫通至各鄉村鄰海水喉救，同時訓練一隊島上青年爲後備消防員協助執行任務，更時常舉辦座談會向居民灌輸防火常識及滅火方法。

十幾年來，本島曾發生過多次火警，幸平素有防備，一經起火便迅速被救熄，只有一宗不幸被燒去兩間木屋，亦在數分鐘後被撲滅，不致釀成災禍，否則波及青衣墟內四百餘間木屋則不堪設想。此皆有賴於消防員指揮得宜，受過訓練之後備員及有滅火常識之居民通力合作才有此貢獻。

尤有一事足以一提者，當一九七一年露絲颶風襲港，懸掛十號風球時，青衣墟內有數間木屋及小艇被風吹毀，當時風雨交加，潮水上漲，各受災難者正無家可歸徬徨無計之際，亦由消防員出動率領後備消防員，聯合民安隊及後備醫療隊協助救援，疏散難民到青衣學校及鄉事委員會安置，該役青衣話防隊飾演了主要之角色，居功至偉。

匪守青衣鄉事委員會作爲辦事處期間，除担任本身之職務外，亦能爲島上居民有受輕傷，如有孕婦生產或居民患重病，亦替他們安排輪船過海及叫救傷車送至醫院救治，其工作之範圍集防火，醫療及救護於一身，誠爲一支全能之隊伍，希望今後再有更出色的表現，帶來安全與寧靜。

新型的青衣島現有九部消防車輛及六十六名消防員，由新界南區區長胡鈞權介紹各嘉賓參觀設備。參加有荃灣市鎭專員俞、理民府徐均平、白錫祺、蕭端仁、高級警司賈樂懷、鄉紳父老楊彼得、何子平、邱賓生、鄧立泰、陳天癸、許添、王德仁、何卓明、黃帶喜、鄧元輝、郭立持、黎炳良、陳玉麟、傅元洪、陳興、陳慶發、梁瑞明等。（界）

吳燦林榮膺太平紳士 沙田大圍村公所街坊商戶聯宴賀

（特訊）沙田大圍村公所暨村內街坊商戶，於昨（十六）日下午八時聯合假在大圍康城酒樓宴賀吳燦林村長榮膺非官守太平紳士，筵開數十席，場面異常熱鬧。

席間由村民代表葉漢良致詞，對吳燦林代表此次榮膺非官守太平紳士，實非倖致。他說：吳燦林先生任村代職達廿餘載，鄉事會主席四屆之久，爲地方服務，出錢出力，任勞任怨，今獲此榮銜，同人等實與有榮焉。副理民府郭家強致詞，讚揚吳氏過去之勞績，深爲鄉民擁戴。吳燦林繼致詞謝，對過去在各父老街坊之衷誠協助與指導，爲地方服務，表示此次獲任實有賴各賢達，父老所賜，希望今後本過去之合作精神，同爲地方謀發展繁榮。

繼由村代表蔡錦泉代表村公所同人向吳氏致送「鄉梓宏光」牌扁，街坊商戶代表張偉銳致送紀念品與吳氏留念。宴會迄至深夜始歡散。（木）

大埔崇德學校 舉行重建奠基

新界 津貼 學校 先河

理民府岳士禮撥地主禮 張人龍黃立端闡述歷史

（特訊）大埔崇德學校原有校址保向新界鄉議局及大埔商會租賃，由於樓宇殘舊進行拆卸重建，校董會同人獲得地方人士之支持組成籌建校舍委員會，並得大埔理民府撥出現有校址對面音樂亭之廣場，作爲興建新校舍之所，經籌建委會之努力，於昨（十六）日上午十時舉行奠基典禮，敦請大埔理民府岳士禮主持。觀禮嘉賓到有：署理鄉議局主席張人龍、教育司署新界地鐵主管梁重順、梁漢琛、黃俊威、張惠霖、馬世安、韋治獎、鍾思敏、何其昌、馬順、何容生、何國柱、貴、翟煥冰、陸軍、李炳周水、葉天養、簡就枝、郭斉珍、張明、阮覺明、鄧華、李和順、暨各社團首長多人。

建校委會主席黃立瑞致詞稱：崇德學校自一九二五年由先賢創辦至今，歷時五十餘載，在任重致遠程途中，致力育工作者孜孜不倦，努力耕耘，學子就讀日有增加，目前已達五百餘名，歷屆畢業生出爲社會服務，多享盛名，指不勝屈，是則有其光榮悠久歷史，即應有其存在之價值與地位。

繼稱：去年鄉議局以原有校址過於殘舊，堅決收回重建，在此情況下，學校勢將因而解體，得同人等分向各方奔走，以謀重建，嘉惠士林，幸蒙岳士禮理民府撥出現址以建校舍，校監劉興邦先生率先捐獻十五萬元，以爲之倡，社會賢達，慨解善囊相繼支持，行見樓高四層，課室九間之黌宮落成，絃歌不輟。

岳士禮理民府主持奠基儀式後致詞，盛讚該校在過去五十多年來對地方教育之貢獻。指出該校於一九二五年成立後，獲港督金文泰之批准，由教育司署予以資助，成爲新界第一間津貼學校。

署理鄉議局主席張人龍致詞稱：崇德學校在大埔擁有悠久歷史，曾經作育英才不少，爲大埔當地人士所讚許，此種爲教育精神，令人欽佩。由於時代不斷演進，舊校舍實不合時代需求，從今天舉行奠基之後，不久將來，一座規模宏偉的校舍一變成爲貴校，矗立於大埔墟中，繼續爲大埔各界人士子弟展開教育新的光榮的一頁，本人相信貴校在黃立端先生，劉興邦校監和高校長及張校監領導之下，將不負大埔各界人士所期望的。（木）

今日潮汐

高潮：上午一時十八分。下午四時零三分。低潮：上午八時三十一分。下午八時卅三分。

（一）新界政務司鍾逸傑昨出席離島諮詢委員會首次會議的情形。（二）青衣島新消防局啓用，由鄉事會主席鄧元培揭幕。（三）沙田大圍村公所暨街坊商戶聯合宴賀村代表吳燦林榮膺非官守太平紳士。圖爲蔡錦泉（右）代表向吳氏致送紀念品。（四）大埔理民府岳士禮昨主持崇德學校校舍奠基。（五）伯裘英文書院第十屆畢業禮，元朗理民府簡德倫主持頒獎。

伯裘英文書院十屆畢業典禮

理民府簡德倫授憑指出 元朗人口將達卅萬

（特訊）伯裘英文書院第十屆畢業頒獎禮，昨日下午三時在元朗大會堂舉行，請由元朗理民府簡德倫授憑頒獎及致訓，觀禮嘉賓甚衆。

典禮首由校監鄧乾新致歡迎詞，感謝官紳蒞臨觀禮，繼由校長鄧萬鈞報告校務，略謂：作爲社會結構中的個體，私校與其他類別乃在其產生與發展的決定因素，官津補校的需要與發展，是透過政府代替家長而取決的，這種選擇行爲是間接的，延誤的而亦可能因而可能引致浪費社會資源的現象。諸如官小的空置學位。但私校的需要是由家長直接加以表決的，私立小學仍能於免費小學推行多年後發展，證實私校對社會利益確能作出貢獻。而將來免費初中教育推行後，私校仍有生存與發展的餘地，皆因獨立私校是直接的向家長負責，而一定會受到家長的支持。

從企業管理的角度觀之，公營機構因組織上的原因，未能具備獨立私校同樣的彈性及獨立性，以適應社會需求的變遷及迅速地處理其問題。故此，獨立私校在管理上是具有其一定的優點。本校同人必當加以適當的運用，以求確立對社會利益的貢獻。

旋請簡德倫授憑頒獎及致詞，略稱：自從貴校於一九五四年在錦田成立以來，元朗已由一個偏僻的農村區域演變成爲新界一個重要的發展中心，元朗市日益繁盛，人口超過四萬。伯裘英文書院亦隨着元朗一同發展，時至今日，貴校有學生三千人，在元朗市內有兩間分校，所以毫無疑問，在未來的長久歲月中，貴校對發展本區中學教育，定會繼續担任重要的角式。

對新界的發展而言，今後十年將會特別使人關注及鼓舞。到一九八零年代中期，新界人口會增至二百多萬，而單是元朗一區便會有人口三十萬。你們會目睹廣闊的土地發展爲工業用地，細小鄉鎭發展成爲大城市。你們之中許多不會再從事新界傳統的農業工作。市區的發展會在工業貿易及其他行業上爲你們提供大量新的就業機會。你們全體都會有發展的機會，不單只是學業成績美滿，值得我們在這裏恭賀的同學，甚至在其他方面有才幹的人士，亦同樣會得到機會。在不斷發展不斷演進的社會中，你們每一位都有機會參與其間作出貢獻。我們的社會將來如何演變要視乎你們年青一代的態度和抱負了。

所以你們是幸運的，因爲貴校很着重鼓勵你們參與社會事務，積極參加童軍、交通安全隊、青年商會和慈善籌款活動等等。這些活動之所以重要，是因爲如果一個人能於早年參與其間，便可養成服務他人及與人合作的習慣。這樣，日後立身處世便比較容易摒棄自私和貪念的引誘，從而會爲大衆整體利益而工作。這種爲人服務的理想是今日元朗居民固有的傳統之一，在我們未來不斷轉變的年代中，必須予以保留並加以發揚光大。

校長向簡德倫致送紀念品後禮成，由學生表演朗誦及歌舞助興。

觀禮者尚有：教育司署新界主管梁重順，高級教育官陳世彬、文子方，太平紳士鄧乃文、梁省德，嘉賓戴樞、黃武源、林仕、林桂芳、鄧樂之、鄧銀海、張貴、黃蘭夫婦、李其彬、李維新、黃潔芳、黃景裕、廖榮光、徐鐵川、鄒路宜、吳醫、方紹才、鄭科等甚衆。（君）

富萬年賀聖誕元旦 狂歡餐舞歡迎訂座

聖誕鐘聲已經響起，歡樂的佳節來臨了。富萬年酒樓夜總會爲點綴聖誕氣氛，除將夜總會點綴一新之外，還邀請了東南亞名歌星連天客串助興，入場嘉賓都有名貴禮物包奉送。富萬年夜總會是裝修最新型的夜總會，新年光顧新張夜總會，別有新私賞，祝君年年富貴，富貴萬年。

富萬年夜總會聖誕新年狂歡餐舞會中因適逢天打座擁擠，所餘座位無多，要享受美好佳節，請行快的啦，聖誕前夕及大除夕，進入場費只收一百廿元，聖誕日及元旦日只收一百元，誠爲價廉物美也何況延長打烊至三時。

富萬年夜總有極勁的星牌歌星長駐主唱如金旋、蔡紫君等，表演歌星在十時十五分有雙萬牌登場，台灣正聲雙冠軍婉萍，十一時半則爲青衣歌后鄭小瑛。無論吃飯消夜及享受音樂，富萬年之外不作其他地想了。

青衣長青邨商業檔開投

（港訊）青衣島長青邨將有七個小型商業檔位出租，以即場投標方式開投。該批檔位可用以經營生果，蔬菜，熱帶魚及報紙等行業。有意競投而請携備按金二千元與身份證，前往該邨之辦事處登記，截止日期爲本月二十日。

京都 麗聲 今天滿座 五場獻映

預售三天・請即定座

威立公司發行

色淚性巨夠眼夠胆 情漫感片蓋！大！

性感艶星 小川節子 美少男後生 西川洋一 合演

愛人，我唔制！

愛人奉召入宮，如何是好？潛入禁宮，先嘗禁果

空前奇妙，空前精彩，大開眼界，多姿多采

兒童不宜

LOVER, I DON'T WANT!

海運 百樂 今天滿六場！

今晚兩院加午夜場・明天開早場

狄龍公司 前無敵片「一鐵金剛」集金大剛

導演：泰倫斯揚 代表傑作

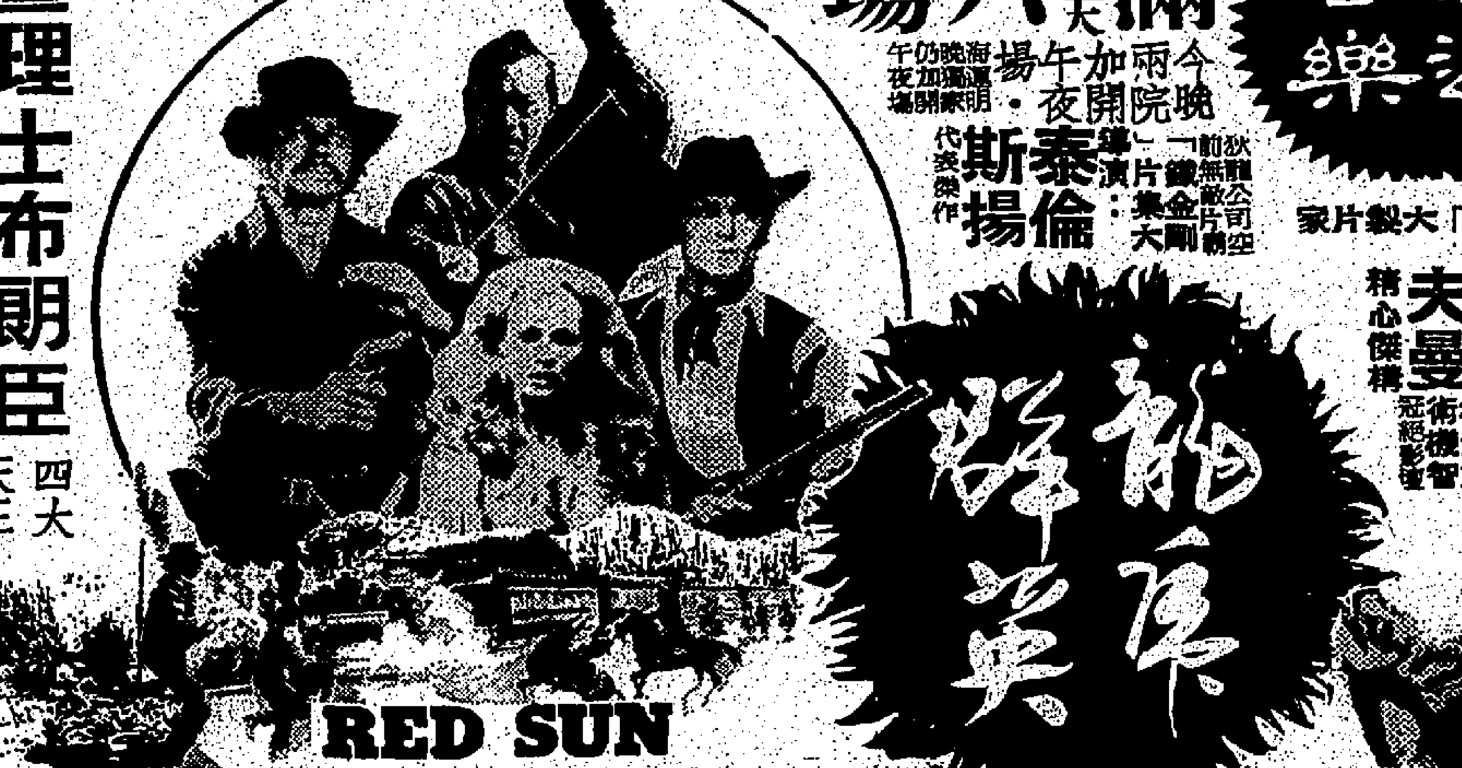
「巴比龍」大製片家 羅拔杜夫曼 製片主演 精心傑構

查理士布朗臣 阿倫狄龍 三船敏郎 烏蘇拉安德絲

四大天王携手

奪心劍 穿命槍 寃家狹路相逢！

莽英雄・大殺手・三百戰合同！



RED SUN

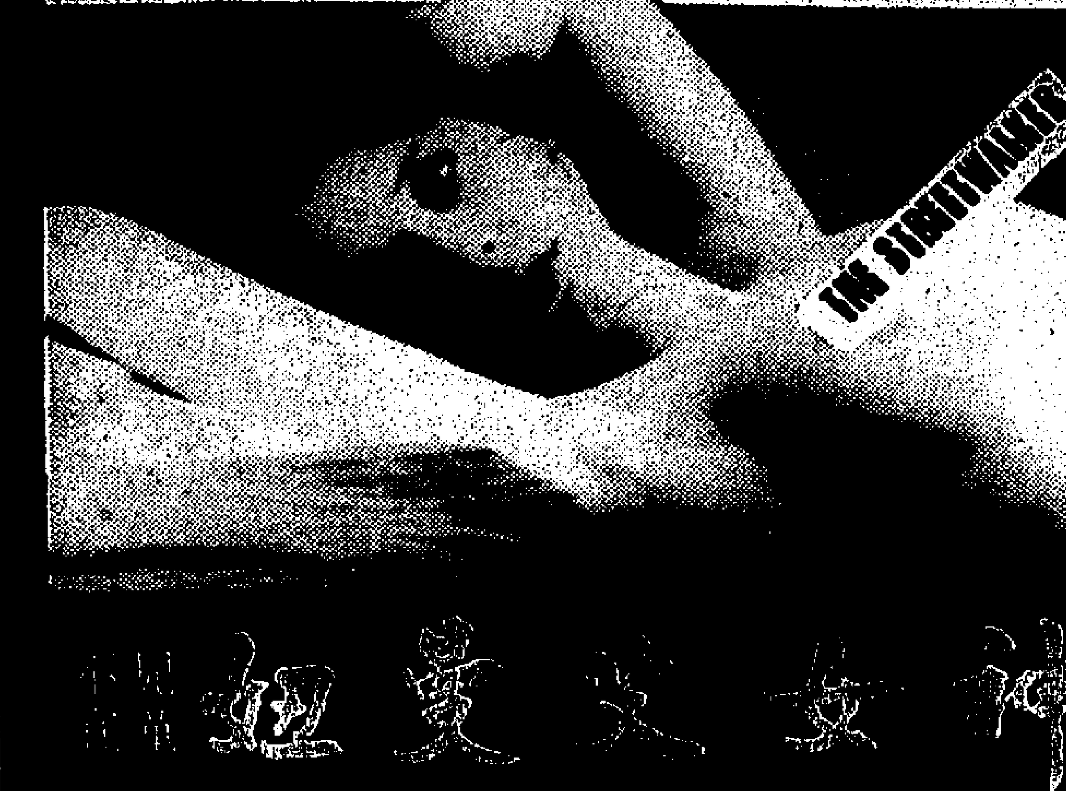
狄龍國際電影企業公司 榮譽發行 DELON INTERNATIONAL FILM CORPORATION

豪華 大華 華聲 今五場 請早 狂滿

「艾曼妮」女主角 施娃姬莉絲桃

「一流男主角」 祖多利山杜魯 聯合主演

歐洲公司又一色情大膽貢獻



神女生涯 討客歡心 睇錢份上 乜都敢制 越出越大胆！越做越猖狂！

新藝 瑪國際 發行公司 環球公司 榮譽出品 巨片！

英偉巨星：畢雷諾士

騷艷女星：莎莉菲露

金像諧星：積奇基里遜

三大巨星主演

飛車千里運私酒！法律豈爲吾輩設！

橫衝直撞鬥飛車

飛車手三氣莽聲長！風流漢千里送京娘！

緊張風趣，兼而有之！

注意映期地點。

中大音樂系質素佳 惜官校祇聘師範生

大學畢業出路反欠理想

（特訊）在香港，共有兩所訓練音樂人材的學府，其一是中文大學的音樂系，其二是浸會學院的音樂藝術系。

中大音樂系現有主修生四十餘名，副修生數名，教職員中全新者有七名，教授各學科及術科，非全新教職員多名，主要教授各類器樂及聲樂，教授語言爲英語及中文。

中大學生報

據中大最近「學生報」透露：音樂系課程主要分爲理論（學）及實用（術）兩類。前者如和聲學，對位法，西洋音樂史，中國音樂史及理論，音樂美學，音樂評論等等。後者如學習吹奏各類中西樂器，指揮法，合奏及基本音樂訓練等。部份課程屬入門及導論性質，對音樂知識所知不深但有興趣之他系同學可選修。音樂系的設備包括大演習室一間供練習樂器，合奏及合唱之用，練琴房五間，課程三間，教職辦公室七間及系辦公室，全置有鋼琴。最近更新置有古鍵琴一座。

全港收藏最豐

在音樂館二樓有一音樂圖書館，內藏大批唱片，並置有音響器材，供員生使用，以上器材除主修及副修生外，他系同學除經批准，否則不能使用。此外並購置有西洋及中國樂隊的各類樂器，同學可借用。

在牟路思怡圖書館內所藏的音樂資料頗豐，爲全港音樂資料收藏最多之地方，內包括有書籍、樂譜、學報、期刊及顯微影片等。其中還包括有數位音樂家如莫扎特及巴哈的全集及音樂百科全書等。在中樂方面，設有中國音樂資料館，收藏大量與中國音樂有關的資料，可供研究之用。

音樂系同學的主要出路爲留學及教書。但在香港，中學時沒有受到正常的音樂訓練，有四年大學生活是不可能掌握到深厚的音樂知識的，故不少同學感到有繼續進修的必要。教學方面，政府官立中小學是不聘請大學音樂系畢業生爲音樂教師的，現任教師皆爲師範學院畢業生。

須革命性改革

據教署音樂組主任稱，此舉因爲中三以上修讀音樂一科的學生人數甚少，不足以達到花錢聘請大學畢業生作教程度。這情況在藝術系亦同樣出現。此舉最明顯的效果是香港的中學畢業生在音樂以至其他藝術及體育之欣賞程度及訓練之不足。

香港的音樂教育是須要有革命性的改革的，而音樂系畢業生的出路，亦要獲得保障。（教）

科學教師與實驗室人員 成功要素必須衷誠合作

副總督學何婉穎主實驗室進修班開幕

（特訊）由教育司署輔導視學處理科組主辦之實驗室管理員進修班，前（十五）日星期四假晉實灣官立中學舉行開幕禮，並將分別在四邑實業紀念中學及羅富國教育學院舉行，爲期三天。

教育司署副總督學何婉穎在致開幕詞時表示：一九七三—七四年間，本港開始綜合科學課程試驗計劃，經過不斷的改進及推廣，採用該課程的學校，已由最初的二十六間發展至今的二百一十四間。

綜合科學課程普遍地受到重視和歡迎的原因甚多，其中最主要的是本課程乃知識與實驗並重。因此，科學科教師與實驗室管理員的緊密與衷誠合作，是教學成功的重要因素。顯而易見，負責綜合科學科實驗的實驗室管理員，其工作、責任及貢獻，較普通科學實驗的同工負責實在大得多了。

這一次爲期三天的進修課程，目的是協助實驗室管理員應付科學科暫定課程（即前稱綜合科學課程）之實驗準備工作，負責指導、講解及示範者都是資深的實驗室管理員，他們對實驗準備工作都有豐富的經驗。現在他們將年來之實貴工作心得，貢獻給各位，相信他們的經驗對大家將來的工作一定有幫助。

三校負責人，莫女士最後對上述人員努力合作及資深實驗室管理員擔任各專題主講，致以衷心謝意。

音樂事務統籌處 教育司主持開幕

週末何文田官中示範演奏 四月起逢星期六正式演出

（特訊）宣傳已久的音樂事務統籌處於日昨舉行簡單的開幕儀式，除設有酒會招待各界嘉賓外，還邀請幾位對音樂演奏有極佳表現的本港音樂學生，表演助慶。

音樂事務統籌處設於何文田官立中學，有四間小型練習室及一間大練習室，足以容納一個大型管弦樂團。音樂事務統籌處是教育司署屬下的新組織，其對象以學生爲主及對音樂有興趣的人士。

開幕禮首由教育司陶建致開幕詞，他欣然看到該處正式成立。除勉勵一番外，更希望他們能夠逐漸成長，爲本港音樂界訓練人材。

試辦形式演出

表演項目隨即開始，計有：李婉儀的小提琴獨奏，李寶聯的法國號獨奏，李中勝的巴松管演奏，向自榮的小提琴獨奏，龍恩的小號獨奏，志鋼的獨奏及杜恩小提琴演奏等。

音樂事務統籌處將於本週六（十七日）在何文田官立中學作一場「示範音樂會」，演出將以試辦形式開始，四月正式演出，此後每逢星期六將由參加者一起練習，純粹由學生擔任演出，參加者已超過二十間學校報名。（僑）

工業要達高度發展 必須加緊訓練人材

徐淦主持布廠商會校畢業禮

（特訊）香港布廠商會公學第十二屆畢業禮，昨（十五）日下午四時假九龍太子道該校禮堂舉行，副民政署長徐淦應邀出席致詞。

徐氏說：政府在最近發表之綠皮書中強調對有志於求深造之學生提供求學機會。同時對改善中學教育之質素亦至爲重視。

他繼續說：在未來十年內政府將提供專上教育之學位達到目前兩倍之數，並加強師資訓練，改善課室、實驗室及工場設備。至於職業教育亦將推展至高中課程，並準備充實視聽教材及圖書館，務求使學校質素與水準在完成提高。學童在中三課程後，仍可升學及工業學院接受資助教育。

他特別指出工業教育之重要性，指出本港目前工業需要多元化的發展，而良好的工業發展必須高度的技術人材。他最後呼籲各工業界人士，加緊訓練人材，對工業教育措施及方針多提供建設性意見。（興）

華僑教育

1978
中學會考試題預習專欄
明德社主編

化學（十） 朱宏林

Chemistry (10)

Solution to Q. 13

(a) $(NH_4)_2SO_4 + 2NaOH \rightarrow Na_2SO_4 + 2NH_3 + 2H_2O$

$NaOH + HCl \rightarrow NaCl + H_2O$

(b) Let the weight of $(NH_4)_2SO_4$ in the sample be w g.

∵ the formula mass of ammonium sulphate is 132.

∴ no. of moles of ammonium sulphate in 25 cm^3 solution

$= \frac{w}{132}$ moles x $\frac{25}{250}$

$= \frac{w}{1320}$ moles

According to the equation

$(NH_4)_2SO_4 + 2NaOH \rightarrow Na_2SO_4 + 2NH_3 + 2H_2O$

amount of NaOH used up to react with ammonium sulphate
= 2 x no. of moles of ammonium sulphate

$= 2 \times (\frac{w}{1320})$ moles

$= \frac{w}{660}$ moles

Amount of NaOH in 50 cm^3 of sodium hydroxide solution

$= \frac{50}{1000} \times 0.1$ moles

= 0.005 moles

∴ amount of NaOH in excess

$= (0.005 - \frac{w}{660})$ moles

Amount of HCl actually used to neutralise the excess NaOH

$= \frac{25.4}{1000} \times 0.1$ moles

= 0.00254 moles

However, according to the following equation

$NaOH + HCl \rightarrow NaCl + H_2O$

no. of moles of HCl needed
= no. of moles of excess NaOH

i.e. $(0.005 - \frac{w}{660}) = 0.00254$

$\therefore \frac{w}{660} = (0.005 - 0.00254)$

$\therefore w = 660 \times (0.005 - 0.00254)$
$= 1.6236$ g

∴ % of ammonium sulphate in the mixture

$= \frac{1.6236}{1.65} \times 100\%$

= 98.4%

Solution to Q. 14

(a)

(i) A is copper(II)sulphide;
B is hydrogen sulphide;
C is copper(II)sulphate;
D is copper(II)hydroxide;
E is sulphur;
F is lead(II)sulphide.

(ii) (1) $CuS + 2H^+ \rightarrow Cu^{2+} + H_2S$

(2) $Cu^{2+} + 2OH^- \rightarrow Cu(OH)_2$

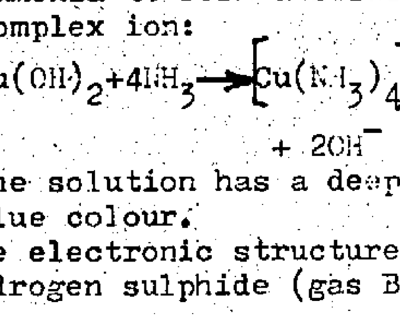
(3) $Pb^{2+} + S^{2-} \rightarrow PbS$

(iii) It is because the precipitate D can react with excess ammonia to form a soluble complex ion:

$Cu(OH)_2 + 4NH_3 \rightarrow [Cu(NH_3)_4]^{2+} + 2OH^-$

The solution has a deep-blue colour.

(iv) The electronic structure of hydrogen sulphide (gas B) is



(b)

(i) Let the molecular formula of hydrocarbon X be C_yH_z.

Then, the combustion of X can be represented by the following equation,

$C_yH_z + (y+\frac{z}{4})O_2 \rightarrow yCO_2 + \frac{z}{2}H_2O$

Now, vol of X = 10 cm^3
and vol of CO_2 = (170−120)
= 50 cm^3

∵ vol of the residual O_2
= 120 cm^3

∴ vol of oxygen used up
= (200 − 120)
= 80 cm^3

Referring to the equation above, we have the following equalities:−

$10y = 50$ ——— (1)

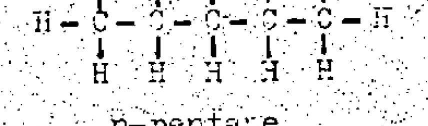
$\therefore y = 5$

and $10(y + \frac{z}{4}) = 80$ ——— (2)

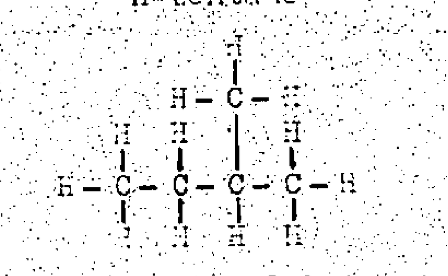
$\therefore z = 12$

So, X has a molecular formula of C_5H_{12}.

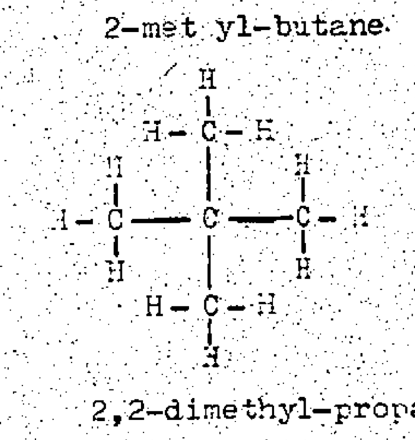
(ii) The possible structural formulae and their names are:



n-pentane



2-methyl-butane



2,2-dimethyl-propane

Solution to Q.15

(a)

(i) hydrated iron(II) ions

(ii) hydrated iron(III) ions

(iii) In tube A dirty-green precipitate is observed which is iron(II)hydroxide and in tube B yellowish-brown precipitate is observed which is iron(III)hydroxide.

$Fe^{2+} + 2OH^- \rightarrow Fe(OH)_2$

and

$Fe^{3+} + 3OH^- \rightarrow Fe(OH)_3$

(iv) No; because both hydroxides do react with excess sodium hydroxide.

(v) This is because the iron(II) hydroxide is slowly oxidised by the oxygen in air to the iron(III)hydroxide.

$4Fe(OH)_2 + 2H_2O + O_2 \rightarrow 4Fe(OH)_3$

dirty-green　　　yellowish brown

(b)

(i) In solid state sodium chloride does not conduct electricity, so the bulb does not light up. In solution, it dissociates to Na^+ and Cl^- ions which are mobile, thus making conduction of electric current possible; so the bulb lights up.

(ii) Hydrogen gas is obtained at electrode M and chlorine gas at electrode N.

At M : $2H^+ + 2e^- \rightarrow H_2$

At N : $2Cl^- \rightarrow Cl_2 + 2e^-$

(iii) (1) The rate will increase as the rate of electron flow has been increased.

(2) The rate will increase as the ions are able to move to the electrodes in a shorter time.

(iv) The litmus is bleached white around the electrode N as chlorine has a bleaching properties.

(v) According to the equations in (ii), 2 faradays of electricity will discharge 1 mole of H_2 or Cl_2, so the molar ratio of the gases liberated by the same amount of electricty is 1:1.

Corrections for Chemistry (9)

Question 14 (a)

The question should read as follows:−

"..... ammonia solution, gives a bluish-green precipitate D soluble in excess ammonia solution.

.... turns green and a yellow precipitate E is seen.

.... of lead(II)nitrate, a black precipitate F is seen."

物理（十） 魯榮家

PHYSICS (10)

Answers to Exercise 5

1. Let the specific latent heat of fusion of ice be L J kg^{-1}.

Mass of water
= 0.16kg − 0.06kg
= 0.1 kg

Mass of ice
= 0.1845 kg − 0.160 kg
= 0.0245 kg.

Heat energy lost by water and calorimeter
= (0.1x4200+0.06x420)
x (35 − 13.8)
= 9438.24J

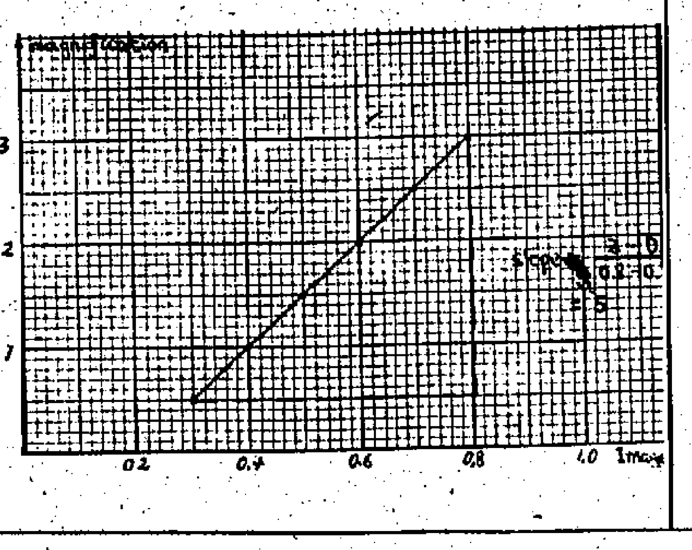
Heat energy gained by ice
= (0.0245L)+(0.0245x4200 x13.8)
= 0.0245L + 1420.02

∴ 9438.24
= 0.0245L + 1402.02
L = 327274.3 J kg^{-1}

Ans : The specific latent heat of fusion of ice is 327274.3 J kg^{-1}.

2.(i)

Image distance (in m)	Magnification
0.3	0.5
0.4	1.0
0.5	1.5
0.6	2.0
0.7	2.5
0.8	3.0



(ii) Let the object distance be u, image distance be v and the focal length be f, magnification be m.

Real is positive

$\frac{1}{f} = \frac{1}{u} + \frac{1}{v}$

multiply both sides by v

$\frac{v}{f} = \frac{v}{u} + 1$

$\frac{v}{f} = m + 1$

$m = \frac{v}{f} - 1$

Now Cartesian convention

Since $\frac{1}{f} = \frac{1}{v} - \frac{1}{u}$

multiply both sides by v

$\frac{v}{f} = 1 - \frac{v}{u}$

$\therefore \frac{v}{f} = 1 - \frac{v}{-u}$

(because the object distance is −ve)

$\frac{v}{f} = 1 + m$

$m = \frac{v}{f} - 1$

∴ The graph of m against v is linear with slope $\frac{1}{f}$

Hence, from the graph,
slope $= \frac{2}{0.4} = 5$

$\therefore \frac{1}{f} = 5$

f = 0.2m (Ans.)

3. (i) The wave length for the fundamental note of the transverse wave in the string
= 2 x 2m
= 4m

Since the frequency of the fundamental note emitted is 60 Hz

∴ the velocity of propagation of the transverse wave in the string
= 4 x 60
= 240 ms^{-1}

(ii) The linear density of the string

$= \frac{0.05 \text{ kg}}{2\text{m}}$

$= 0.025$ kg m^{-1}

$v = \sqrt{\frac{T}{u}}$

where v=velocity of the transverse wave in string
T = tension in the string
u = linear density of the string

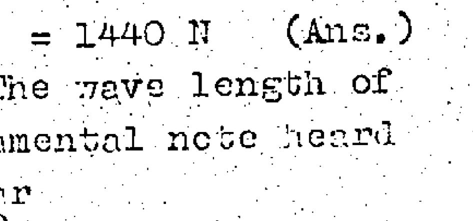
$240 = \sqrt{\frac{T}{0.025}}$

$T = (240)^2(0.025)$
= 1440 N (Ans.)

(iii) The wave length of fundamental note heard by ear

$= \frac{330}{60} = 5.5$ m (Ans.)

4. (a)(i)



Real is positive

$\frac{1}{u} + \frac{1}{v} = \frac{1}{f}$

$\frac{1}{0.2} + \frac{1}{v} = \frac{1}{1.5}$

v = 0.6m

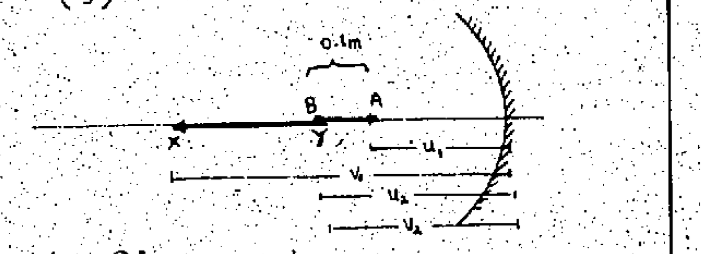
∴ magnification

$= \frac{v}{u} = \frac{0.6}{0.2}$

= 3 (Ans.)

(ii) The length of the image = 3 x 0.1m
= 0.3m (Ans.)

(b)



As figure shown

AB represents the object lying on the principal axis of the concave mirror and XY its image.

The image of point A :

$u_1 = 0.2$

f = 0.15

Apply $\frac{1}{u} + \frac{1}{v} = \frac{1}{f}$

$\frac{1}{0.2} + \frac{1}{v_1} = \frac{1}{0.15}$

$v_1 = 0.6$

In the figure, X is the real image of point A and is at 0.6m from the mirror.

The image of B :

$u_2 = 0.2 + 0.1 = 0.3$m

$\frac{1}{0.3} + \frac{1}{v_2} = \frac{1}{0.15}$

$v_2 = 0.3$

In the figure, Y is the image of B and is also 0.3 meters from the mirror. In fact, B and Y are coinside.

Size of the image

$= v_1 - v_2$

= 0.6m − 0.3m

= 0.3m (Ans.)

5. Since the image is enlarged, it must be a converging lens. But the image may be real or virtual.

Case I : Real image

m = magnification = $\sqrt{16}$ = 4

$m = \frac{v}{u} = 4$

v = 4u

f = 0.16m

Apply the lens formula

$\frac{1}{u} + \frac{1}{4u} = \frac{1}{0.16}$

u = 0.2m (Ans.)

Case II : Virtual image

$m = \frac{-v}{u} = 4$

v = −4u

f = 0.16m

$\frac{1}{u} + \frac{1}{-4u} = \frac{1}{0.16}$

u = 0.12m

Therefore, the object must be placed 0.2m or 0.12m from the lens to produce a real or virtual image magnified 4 times linearly or 16 times superficially.

華僑教育

1978 中學會考試題預習專欄

明德社主編

Hill & Dale Press 明德文化事業公司

地理 十一 李婉儀

GEOGRAPHY (11)

Suggested answers to Q. 18 and 19:

18.

The granite found at location E experiences the most active chemical weathering.

The rate of chemical weathering is determined not only by the resistance of rock but also by temperatures, amount of rainfall and distribution of rainfall.

Chemical weathering takes place most rapidly in regions of humid climates, with high temperatures, or regions where the rainfall is highly irregular. The high temperature (31°C in July), heavy annual rainfall (2,000 mm) with a great concentration in summer (1,600 mm) at location E thus favour chemical weathering.

The rapid rate of chemical weathering at location E is also aided by the non-resistance nature of granite. Amongst the four different types of rocks, granite is the one that is the most susceptible to chemical weathering. It is relatively less resistant under the above climatic condition.

Owing to the high temperatures and heavy rainfall, chemical process such as hydration, hydrolysis, carbonation and oxidation take place in the rock. These are not only on the surface as rain water penetrates well below the surface along joints and cracks. Granite is a kind of well-jointed, coarsed grained crystalline rock composed of mica, feldspar and quartz. The mica weathers the fastest and in doing so produces iron oxide. The feldspar decomposes slowly, and it combines with water to form a fine clay, sometimes known as kaolin. Following decomposition, the resultant clay is washed out and the rock structure is weakened. Coupled with this there is a considerable breakdown of the resistant silica or quartz. This can be partly explained by the periodic rains, followed by a rapid dessication of the rock which results from high insolation. As a result of the stresses and strains caused by these chemical actions the granite decays and breaks up.

For location D, although the climatic condition is the same, rhyolite, a kind of fine grained volcanic rock, is much more resistant than granite.

For location A, despite the non-resisrant nature of shale and the hot summer, the dry condition in that season does not favour active chemical weathering.

For both B and C, temperatures are cool, annual rainfall is moderate and summer rainfall is scanty, such a climatic condition does not favour rapid chemical weathering too.

19. The oilfields in Area A are located in the well developed industrial region in China. The population of the area is much denser than Area B and abundant labour is easily obtained.

Oilfields in the area include the Taching, Pohai and Shengli Oilfields. All of them enjoy favourable conditions.

The Taching oilfield is situated in Manchuria, close to the important industrial cities such as Harbin, Chengchun, Tsitshishan and Shangyang. The above industrial centres produce a lot of heavy industrial goods, e.g. electric motors, steam turbins, locomotives, metallurgical equipment and iron and steels, and thus consume a lot of petroleum to generate electricity. Transportation of oil is favoured by the dense network of railways which links the oilfields with refineries and the port Luta, where oil can be sent by ship or tanker to other parts of the country and for export.

The Pohai and Shengli are located in the N. Shangtung Penisula in E. China. They are close to Peking, Tientsin and Tsinan, which are major industrial centres, too.

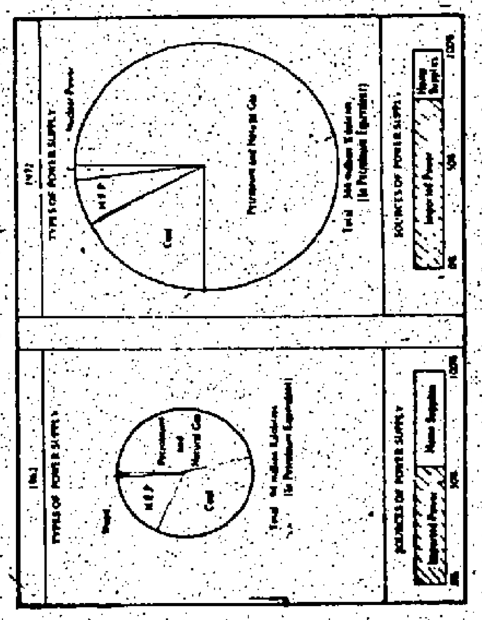
Oilfields in area B are not so favourable since they are located in the N. part of China, which is remote from the coast and market. The population density of the area is low, and there are only a few scattered industrial centres, the local demand is therefore low. Except for Yumen, transportation of oil is difficult since there are only few railways and limited pipline linkage between oilfields and refineries.

REVISIONAL QUESTIONS:

20. Granite and conglomerate are two rocks found in Hong Kong. For each answer the following:

a. Describe a local hand specimen of the rock, particularly its texture and minerals.
b. Explain its mode of formation.
c. Describe briefly the landscape it usually produces in Hong Kong and name an area in Hong Kong where an example is found.

21. The graphs below give details of Japan's power supplies in 1962 and 1972. Describe and explain the main changes which have taken place in the power supplies in Japan during this period. (School Cert. 1977)



新數學 十一 曾榮家

MODERN MATHEMATICS (11)

Test five

Answer ALL questions in Section A and any six in Section B. All necessary working must be shown.

Section A (40 marks)

1. Find the H.C.F. and L.C.M. of $x^2+(1-a)x-a$ and $x^2-(1+a)x+a$

2. a, b and c are three consecutive odd numbers such that $bc+ca+ab=1583$. Find them.

3. The average profit per annum made by a business firm for three years was \$525; the average annual profit for the first and second yeqrs was \$628½; and the average annual profit for the second and third was \$474. Find the profit for each year.

4. In figure 1, M, N are the mid-points of AB and AD. Find the fraction of area shaded. Given that ABCD is a parallelogram.

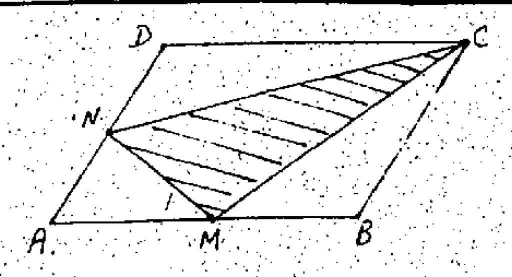


Figure 1.

5. The value of a machine depreciated by 20% the first year and 15% every successive year. If at the end of four years, the machine was still worth \$6000, what was its value when new, to the nearest thousand dollars ?

6. Prove that

$$\frac{2}{\sin^2\theta}-1=\frac{2}{\tan^2\theta}+1$$

7. If $\{x : 2x^2-7x-3=0\} = \{\alpha, \beta\}$ find the value of $\frac{1}{\alpha}+\frac{1}{\beta}$

8. If the roots of the equation $x^2+x+k=0$ are real; and the roots of the equation $kx^2-x-1=0$ are imaginary, find the range of k.

SECTION B

9. Prove, by mathematical induction that 7^n+6^n+5 is divisible by 6 for all $n \in N$.

10. Find the sum of $1-2+3-4+5-6$ ...... to 2n terms.

11. $\vec{i}$ and $\vec{j}$ are two perpendicular unit vectors.

Given : $\overrightarrow{OP}=\vec{i}+2\vec{j}$

$\overrightarrow{OQ}=3\vec{i}+3\vec{j}$

$\overrightarrow{OR}=7\vec{i}-\vec{j}$

$\overrightarrow{QM}=\frac{1}{4}\overrightarrow{QR}$

(a) Express in terms of $\vec{i}$ and $\vec{j}$

(i) $\overrightarrow{PQ}$

(ii) $\overrightarrow{OM}$

(b) Hence, or otherwise, show that $\overrightarrow{PQ} \parallel \overrightarrow{OM}$.

12. A loaded die is thrown 1000 times. The frequencies of the numbers which turn up is given in the following table

number	1	2	3	4	5	6
frequency	120	100	200	180	150	250

(a) When two loaded dice are thrown, what is the probability that the sum of the two numbers shown is 8 ?

(b) When two loaded dice are thrown, what is the probability that both dice show odd numbers

(c) Two loaded dice are thrown, and the sum of the numbers shown is 8. What is the probabulity that these two numbers are both odd?

13. The cost of a school picnic is partly constant and partly varies as the number of students. For 105 students the cost is \$935 and for 92 students the cost is \$844. Find a formula to calculate the cost and hence find the cost of a picnic for 320 students.

14. The population of a town increases from 250000 to 400000 in six years, if the rate of growth is constant, in how many years will the population exceed 1000000.

15. In Figure 2, VABC is an isosceles tetrahedron. If VA = VB = VC = 10, AB = BC = CA = 6,

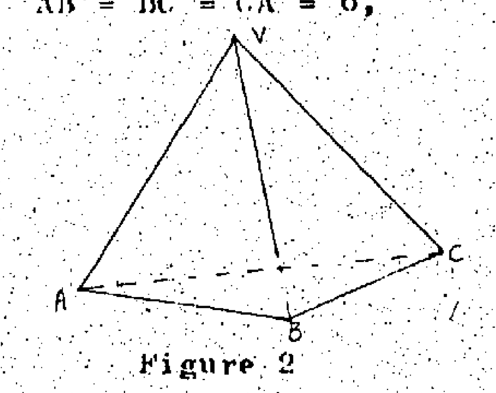


Figure 2

Calculate

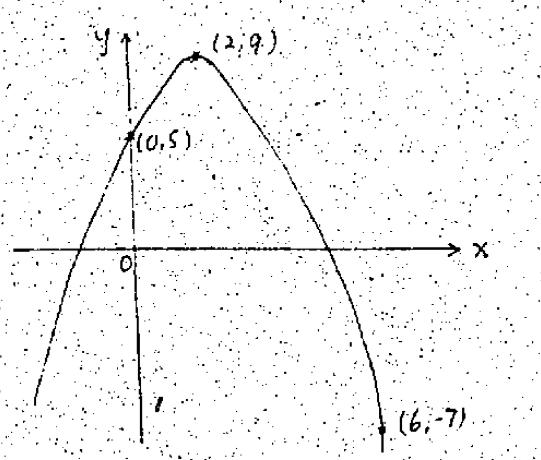
(i) the angle between planes VAC and ABC

(ii) volume of the solid.

16. The shape of the graph of the equation

$$y = Px^2 + Qx + R$$

is sketched in the given diagram. It passes through the points (0,5), (2,9), (6,−7)



(i) State the value of R

(ii) Find the values of P and Q.

(iii) Find the co-ordinates of the points where the graph cuts the x-axis

(iv) What additional linear graph would be necessary to solve graphically the equation

$$x^2-2x-2=0$$

數學 十一 文長波

Mathematics 11

Solution to exercise 4

Section A

1. Solution:

$$\frac{3x}{x^2-1}\cdot\left(x+2+\frac{1}{x}\right)$$
$$=\frac{3x}{(x+1)(x-1)}\cdot\frac{x^2+2x+1}{x}$$
$$=\frac{3x}{(x+1)(x-1)}\cdot\frac{(x+1)^2}{x}$$
$$=\frac{3(x+1)}{x-1}$$

Ans.

2. Solution:

Let $f(x)=x^3+px^2+qx-18$.
Since $(x+2)$ and $(x-3)$ are factors of $f(x)$.

∵ $f(-2)=-8+4p-2q-18=0$
i.e. $2p-q=13$ ------(1)
$f(3)=27+9p+3q-18=0$
i.e. $3p+q=-3$ ------(2)
(1)+(2) $5p=10$ $p=2$. Ans.
Put $p=2$ into (2).
∴ $q=-3-6=-9$. Ans.

3. Solution:

Rate of working of X, Y, Z are $\frac{1}{12}$, $\frac{1}{5}$, $\frac{1}{10}$ respectively.

After 2days, they finished $2\times\left(\frac{1}{12}+\frac{1}{5}+\frac{1}{10}\right)$ or $\frac{23}{30}$ of the work.

∴ Time required for Y to finish
$=\left(1-\frac{23}{30}\right)\div\frac{1}{5}$ days
$=1\frac{1}{6}$ days Ans.

4. Solution:

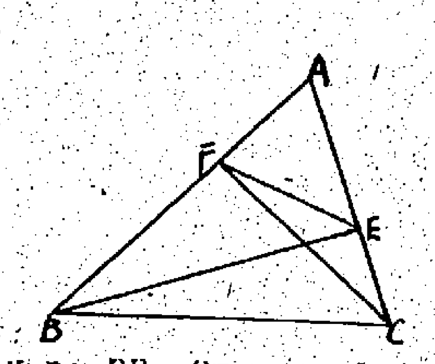
Let \$x be the size of each instalment.

∴ $[3200\cdot(1+6\%)-x](1+6\%)-x=0$

$3200\cdot(1.06)^2-1.06x-x=0$
$2.06x=3595.5$
$x=1745$

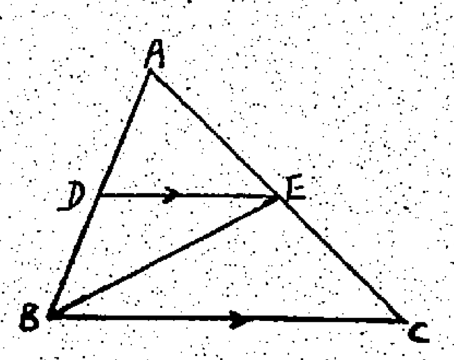
∴ The size of each instalment is \$1745.

5.



Given: BE, CF are altitude of △ABC, ∠AEF=67°.
To find: ∠BCF.
Solution:
∵ BE, CF are altitude of △ABC.
∴ ∠BFC=∠BEC=90°,
B, C, E, F are concyclic.
∠BEF=90°−67°=23°
∴ ∠BCF=∠BEF=23°.

6.



Given: BE bisects ∠ABC, DE//BC. AB=5cm, BC=7cm.
To find: AD.
Solution:
∵ BE bisects ∠ABC.
∴ $\frac{AB}{BC}=\frac{AE}{EC}$
i.e. $\frac{AE}{EC}=\frac{5}{7}$.
∵ DE//BC
∴ $\frac{AD}{DB}=\frac{AE}{EC}=\frac{5}{7}$
$AD=5\times\frac{5}{5+7}$ cm.
$=2\frac{1}{12}$ cm.

7. Solution:

$$\tan A+\frac{\cos A}{1+\sin A}$$
$$=\frac{\sin A}{\cos A}+\frac{\cos A}{1+\sin A}$$
$$=\frac{\sin A(1+\sin A)+\cos^2 A}{\cos A(1+\sin A)}$$
$$=\frac{\sin A+\sin^2 A+\cos^2 A}{\cos A(1+\sin A)}$$
$$=\frac{\sin A+1}{\cos A(1+\sin A)}$$
$$=\sec A$$

8. Solution:

$4\sin^2 x+\cos x-\frac{5}{2}=0$
$4(1-\cos^2 x)+\cos x-\frac{5}{2}=0$
$\frac{3}{2}-4\cos^2 x+\cos x=0$
$8\cos^2 x-2\cos x-3=0$
$(4\cos x-3)(2\cos x+1)=0$
∴ $\cos x=\frac{3}{4}$ or $-\frac{1}{2}$
$x=41°25'$, $318°35'$, $120°$ or $240°$

Section B

9. Solution:

Let \$C be the daily cost of running a summer camp, and N be the number of students.
then $C=k_1+k_2N$ (where k_1 and k_2 are constants)
∴ $321=k_1+50k_2$ ----(1)
$471=k_1+75k_2$ ----(2)
(2)−(1) $150=25k_2$ $k_2=6$
Put $k_2=6$ into (1)
$k_1=321-50\times6$
$=21$
∴ $C=21+6N$.
when $N=120$ $C=21+6\times120$
$=741$
∴ The daily cost for 120 students is \$741.

10. Solution:

(a) $x+2y=5k$ -------(1)
$y^2+xy=4k^2$ ------(2)
from (1) $x=5k-2y$ --(3)
Put (3) into (2)
$y^2+(5k-2y)y=4k^2$
$y^2-5ky+4k^2=0$
$(y-k)(y-4k)=0$
$y=k$ or $4k$.
when $y=k$, $x=5k-2k=3k$.
$y=4k$, $x=5k-8k=-3k$.

(b) ∵ x, y, k are all positive
∴ $x=3k$ when $y=k$
i.e. $3k-k=4$
$k=2$.

今樂府

香港一台（中波）六四〇ＫＨＺ

七時四分五十秒，（第一台與第二台分途廣播），五分，香江之晨，六分，天氣報告，十五分，天氣報告，卅分，天氣報告，四十四分，天氣報告，四十五分，新聞天地（第二播），「體壇快訊」，五十八分，天氣報告，漁民天氣預告。

八時十二分，本港及歐美金融動態，十五分，繼續「香江之晨」，廿五分，天氣報告，卅五分，動興，四十分，天氣報告，五十五分，中央市場蔬菜價格概況。

九時，新聞簡報，天氣報告，週末情趣。

十時，新聞簡報，賽馬消息，卅分，兒童節目：聯歡會，五十九分，天氣報告。

十一時，新聞簡報，香港你我他，卅分，漁民一測，五十九分五十秒，（與第二台會合）。

十二時四十五分，轉播在快活谷舉行之「賽馬實況」。

一時，新聞簡報，廿八分，天氣報告。

二時，新聞簡報。

三時，新聞簡報。

四時，新聞簡報。

五時，新聞簡報，十八分，天氣報告。繼續「賽馬實況」，五十五分，時代曲，五十七分，天氣報告，漁民天氣預告，天氣報告。

六時，新聞報告，十五分，時代曲選唱，四十分，漁農產品批發市價報導及香港漁市場鮮魚批發市價報告，四十五分，宗教節目「豐富的人生」。

七時，新聞報告，十分，音樂小曲，十五分，實用普通話，（第九課），四十五分，齊齊學英語，（第廿九課及第卅課）。

八時十五分，天氣報告，十六分，笑不笑由你「越實越少」，卅分，珠海笙歌，五十八分，天氣報告。

九時，轉播英國廣播電台粵語新聞及「今晚時評」節目，廿分，「爐邊瑣下「狀元與才妓」，卅分，旅英港僑生活素描，五十八分，漁民天氣預告。

十時，新聞簡報，錄音轉播北角大會堂之凱聲歌藝團「演唱節目」，五十九分五十秒，（與第二台會合）。

香港二台（立體聲調頻）九四ＭＨＺ・一〇三ＭＨＺ

六時新聞報告，天氣報告，十分，香江之晨，十五分，天氣報告，潮汐，廿分，天氣報告，潮汐，卅分，天氣報告，動與靜，四十分，新聞天地（第一播），轉播英國廣播電台粵語新聞及「今晨節目」。

七時四分五十秒（與第一台分途廣播），五分，天氣報告，十五分，每朝七點，卅分，天氣報告，四十五分，天氣報告，五十八分，天氣報告。

八時，新聞簡報，天氣報告，廿五分，天氣報告，卅分，新聞簡報，天氣報告，四十分，天氣報告，五十分，錄音播放昨晚英國廣播電台之「特寫節目」。

九時，潮劇演唱。

十時，潮劇選唱，卅分，粵曲選唱：鳳儀亭訴苦（朱秀英），焚香記之情探（黃千歲、鳳凰女），新紅樓夢斷（鍾麗蓉，尹光）。

十一時五十九分五十秒，（第一二台會合）。

十二時，新聞簡報，今晨馬頭角牛房本地及外來生牛價格及長沙灣屠房本地及外來生豬價格報導，四分，長篇廣播劇「巧團圓」，卅分，漁民天氣預告，四十四分五十秒，（與第一台分途廣播）。

一時，新聞報告，廿五分，下午旋律，廿八分，天氣報告。

二時，新聞簡報。

三時，新聞簡報，卅分，劇壇什錦「走在雨裏」。

四時，新聞簡報，青春交響曲，你鍾意我都鍾意，五十八分，天氣報告。

五時，樂壇天使。

六時，優悠在黃昏。

七時，美麗的音符。

八時，轉播英國廣播電台普通話新聞及「時事評論」節目，十五分，樂在其中。

九時，週末古典音樂點唱。

十時卅分，爵士世界，五十九分五十秒，（第一二台會合）。

十一時，新聞報告，十分，夜夜笙歌，五十七分，漁民天氣預告，天氣報告。

十二時，新聞報告，繼續「夜夜笙歌」。

凌晨一時，新聞簡報，天氣報告四分，午夜樂韻。

凌晨二時，新聞簡報。

凌晨三時，新聞簡報，天氣報告，廣播完畢。

商業一台

六時，新聞簡報，天氣報告，甜心早晨，卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續甜心早晨）。

七時，新聞簡報，天氣報告，（繼續甜心早晨），卅分，新聞簡報，天氣預測，（繼續甜心早晨）。

八時，新聞報告，天氣報告，（繼續甜心早晨）。

九時，新聞簡報，（繼續甜心早晨），卅分，新聞簡報，漁民天氣報告，與你在一起，卅分，新聞簡報，（繼續與你在一起），五十五分，賽馬貼士。

十時，新聞簡報，香港七七，卅分，新聞簡報，天氣報告，日日好時光。

十一時，新聞簡報，（繼續日日好時光），卅分，新聞簡報，（繼續日日好時光）。

十二時，新聞簡報，廿分，節目預告，卅分，漁民天氣報告，十……八號Ｃ座。

一時，新聞簡報，時代曲，卅分，賽馬實況報導。

二時，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導），卅分，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導）。

三時，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導），卅分，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導）。

四時，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導），卅分，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導）。

五時，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導），卅分，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導）。

六時，新聞專輯，卅分，新聞簡報，粵樂名曲。

七時，新聞簡報，（繼續粵樂名曲），卅分，新聞簡報，（繼續粵樂名曲）。

八時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，（報導每場賽狗消息）話你知，卅分，新聞簡報，（繼續話你知）。

九時，新聞簡報，（繼續話你知），卅分，新聞簡報，（繼續話你知）。

十時，新聞簡報，（繼續話你知），卅分，新聞簡報，（繼續話你知）。

十一時，新聞簡報，天氣報告，（繼續話你知），卅分，新聞簡報，（繼續話你知）。

十二時，新聞簡報，天氣報告，完。

商業二台

六時，新聞簡報，天氣報告，早晨老友記，卅分，新聞簡報，天氣預測，（繼續早晨老友記）。

七時，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨老友記），卅分，新聞簡報，天氣預測，（繼續早晨及老友記）。

八時，新聞報告，天氣報告，（繼續早晨老友記），卅分，新聞簡報，（繼續早晨老友記）。

九時，新聞簡報，漁民天氣報告，偷得浮生半朝閒，卅分，新聞簡報，（繼續偷得浮生半朝閒）。

十時，新聞簡報，（繼續偷得浮生半朝閒），卅分，新聞簡報，（繼續偷得浮生半朝閒）。

十一時，新聞簡報，點到十二點，卅分，新聞簡報，（繼續點到十二點）。

十二時，新聞專輯，卅分，ＦＵＮ ＦＵＮ ＦＵＮ。

一時，新聞簡報，天氣報告，（繼續ＦＵＮ ＦＵＮ ＦＵＮ），卅分，新聞簡報，（繼續ＦＵＮ ＦＵＮ ＦＵＮ）。

二時，新聞簡報，年青人時間，卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

三時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

四時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間），天氣報告。

五時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

六時，新聞簡報，漁民天氣報告，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

七時，新聞簡報，六一〇千週，猛歌一〇〇首，卅分，新聞簡報，（繼續六一〇千週，猛歌一〇〇首）。

八時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，（繼續六一〇千週，猛歌一〇〇首），卅分，新聞簡報，（繼續六一〇千週，猛歌一〇〇首）。

九時，新聞簡報，（繼續六一〇千週，猛歌一〇〇首），卅分，新聞簡報，（繼續六一〇千週，猛歌一〇〇首）。

十時，新聞簡報，故夢重溫，卅分，新聞簡報，（繼續故夢重溫）。

十一時，新聞簡報，天氣報告，王老五天下，卅分，新聞簡報，（繼續王老五天下）。

十二時，新聞簡報，天氣報告，完。

綠邨電台

七時，生活與你，卅分，天氣報告，清晨甘露。

八時，即日節目預告，時代曲，卅分，漁民天氣。九時，重播賽狗消息，長篇粵曲。十時，天氣報告，卅分，漁民天。十一時，喜事重重，十五分，小球世界，卅分，天氣報告，時代曲。十二時，粵曲，卅分，天氣報告，潮國音樂。

一時，時代曲，卅分，漁民天氣，四十五分，實地轉播香港賽馬會每場結果及香港力球賽事至完場及派彩，天氣報告。

三時卅分，天氣報告，報導本台初步貼士及澳門逸園賽狗公司公佈出賽狗隻磅重及換狗消息。

四時卅分，天氣報告。

五時卅分，天氣報告。

六時，重播澳門狗公司公佈出賽狗隻磅重及換狗消息，五十八分，天氣報告。

麗的第一台

明日節目預告。七時，重播澳門逸園賽狗公司公佈出賽狗隻磅重及換狗消息，十五分，時代曲精選，四十五分，實地報導澳門逸園賽狗公司十四場賽狗過程至完場及重播當日賽馬總結果。

七時，早晨節目。八時卅分，粵語長片：親上加親。十時，偷得浮生半日閒。十二時，節目介紹，二分，頭重腳輕（重播），卅分，新聞及天氣報告，四十五分，鐵甲萬能俠（重播）。一時十分，學以致用，卅五分，國際乒乓球邀請賽精華。三時卅分，四重彩。四時五分，卡通片，卅分，麗的影院：父母心。六時，電腦奇俠，卅分，新聞簡報，卅五分，動物世界。

七時，食與宴。八時，星期大晚會，九時卅分，三兄弟，十時，新聞及天氣報導，廿五分，新特警雙雄。十一時廿分，荷里活名片：白狗奮鬥史。一時十分，完播曲。

麗的第二台

三時，叫春貓卡通片集，五十分，「ＬＡＲＡ ＳＡＭ」。四時五分，神兎卡通片集，卅分，週末下午電影：千里尋兒。六時，星空奇遇片集，五十分，彩雲飄飄，七時十五分，新聞及天氣簡報，四十分，奇異的旅程（中文字幕）。八時四十分，電視首映名片：騙子。十時五分，賽馬結果，卅五分，最後新聞，四十分，週末晚間電影：似是而非。十二時，全日播映完畢。

無綫翡翠台

七時卅分，粵語長片：「潘金蓮訴冤」。九時，粵語長片：「龍虎三女霸」（上）。十時卅分，粵語長片：「龍虎三女霸」（下）。十二時，「三傻戲寶」，卅分，「電光科學人」片集，五十五分，午間新聞。一時十分，「無敵金剛」片集。二時十分，「英國足球大賽」。三時十分，「海王子」卡通片集，四十分，「幻影時光」片集。四時五分，「彩色世界」片集。五時，「七海小英雄」，卅分，「跳飛機」（重播）。六時，「溫故知新」，卅分，新聞及天氣報導。七時，「街坊士多」，五分，「小時候」，卅分，「相見好」，卅分，「翡翠首映」。九時卅分，「神勇護衛隊」片集。十時卅分，「良友金玉盟」。十二時十五分，最後新聞報導，卅分，「翡翠首映名片」。二時，配音日語片、三時卅分，國語長片：「碧血黃花」。五時，全日播映完畢。

無綫明珠台

二時，「ＣＨＩＬＤＲＥＮ'Ｓ ＦＥＡＴＵＲＥ」（中文字幕）。三時，英語長片：「糊塗袱姆」。四時卅分，「小熊歷險記」，四十五分，「卡通片」。五時，「小海獅」片集，廿五分，英國「博物館珍藏介紹」，五十五分，「ＷＡＴＥＲ ＷＯＲＬＤ」片集。六時廿分，新聞簡報，廿五分，「ＴＨＥ ＲＡＧ ＴＲＡＤＥ」，五十分，「ＴＨＥ ＭＵＰＰＥＴＳ ＳＨＯＷ」片集。

佳藝電視台

六時，節目預報，五分，世界童話集，廿五分，新聞及天氣報告，五十五分，偷得浮生半日閒。七時，少年行與少年警訊。八時，週末西片：苦戀。九時十五分，聖誕廣告雜誌，卅分，母嬰健康。十時，即日新聞精華，五分，親情（四八）。十一時五十五分，週末劇場：薪火掌。十二時廿五分，「英雄（四四）。一時廿五分，全日播映完畢。

霸海怪俠

「大白鯊」男主角 羅拔蕭 最新稱心傑作

「大地震」女主角 金妮慧寶鐲

性格巨星 占士艾路鍾斯

「的士司機」巨星 彼得芬治

「奪標雪恨」主角 保布烈治

傾力合演

密切注意 映期地點

大場面！大製作！大比武！大廝殺！

寶劍如虹，氣吞仇敵！豪傑同心，戰意昂揚！

新瑪際影片公司環球影片公司新品 藝國影業公司發行最新出品！

動作熱鬧諧趣超級巨片

聖誕最佳片 老幼咸宜！闔府統請

攻城略地 詭計百出 懸崖飛車 驚心動魄

Cinema International Corporation　UNIVERSAL CITY STUDIOS

狐蝠

香港：皇后 皇都 東方 太平 金明 帝后
九龍：嘉禾 黃金 新聲 金冠 金門 帝國 國寶 國際 油麻地 萬年 好景 南昌 光華
澳門：南灣
南昌下期

投下千萬資本 博取觀衆信心

週末全綫六場 午夜場一律加開

舉世矚目的新聞・震驚世界的電影

新華觀塘今晚午夜開場

票尾加三元

國際題材 國際巨星 國際製作 國際水準

把握米格25機投奔自由的內幕

米格狐蝠機投奔自由 中央情報局隔洋捕手 三國特務地下暗鬥

伊雷 喬宏 領銜主演

私家車衝破大巴士 驚險萬分

亨利施路華 雲妮妲麥姬 領銜主演

西片製作 國語對白

1976跳灰 揭露香港黑幫販毒的陰暗面

鐵金剛片集原班人馬 負責本片死亡特技

導演 梁普智　監製 葉志銘　製片 林馮美基　編劇 陳欣健 梁普智　攝影監督 何東尼

兒童不宜

繽繽國際電影有限公司　BANG! BANG! FILMS

榮獲六項金像獎巨片！

WINNER OF 6 ACADEMY AWARDS!

齊瓦哥醫生

徇衆要求 今天獻映

每日四場　注意時間：11點 兩點九 六點正 九點正

偉大場面 故事感人 鋼鐵陣容 精湛演技 七彩寶麗銀幕！

俄國大革命期間一段動人的愛情故事！

紐約凱聲

諾貝爾文學獎名著搬上銀幕

新瑪際影片公司榮譽發行 美高梅公司出品不朽巨片！

兩屆金像大導演：大衛連 生平得意稱心傑作！

預售三天・請即定座

茱莉姬絲蒂　謝拉卓別靈　奧瑪沙里夫　阿歷堅尼斯　洛史德加　五大巨星領銜主演

Cinema International Corporation　MGM

承做電力工程・售賣及修理・名廠家庭電器

送佳品禮・電熱水器無綫電機・歡迎參觀

代理名廠通訊器材・設計安裝發電機等

耀生行有限公司

德輔道一〇五號 電話：H七六九九五〇

銀行業年結壓力晉達最高潮
客戶退票尚平淡
並非反映工商今年獲利與週轉容易，僅係提早張羅與慎開支票所致。截息下週一開始辦理，電腦化較為簡便。授信尚少特殊收緊，料不會激發大量倒撻事件。年結高潮聖誕前夕可告段落。

（特訊）銀行業年結壓力晉達最高潮，客戶退票尚平淡，但並不反映今年工商獲利與週轉容易。下週一銀行開始辦理截息，惟目前授信尚少特殊收緊，料不會激發大量倒撻事件。

據銀行界人士稱：目前本港各中西銀行辦理年終結算工作已進入最高潮時間，對客戶亦加緊催收到期的帳項，幸而，客戶退票的現象尚屬平淡，不過，這個現象並非是反映出工商今年獲利大增與週轉容易。因為一般工商界早已預料到今年下半年的內外貿易活動會比上半年較差，故在採辦新貨及放帳方面逐步收縮，特別是紡織成衣業，除了若干的大廠生意較穩外，中小製衣廠在最近幾個月的情況相當壞，據有關估計：最近數月來，倒閉中小製衣廠達千間以上，一不少批發商被拖累，自然不得不審慎除帳了。同時由於新曆年關的來臨，一般工商界今年亦提早張羅，儘管期票配搭很多，但萬於大家審慎從事，在絕對有把握請找久眼的情形下，才開出期票，故此，到目前為止，銀行客戶退票尚見平淡。

據續表示：照往常的習慣，一般銀行每在本月廿一、廿二日左右進行截息，而今年也不會例外，按日期計算，截息期將會在下週一開始辦理，但由於近年不少銀行轉用電腦處理帳項，故是項工作亦趨簡便，節省了不少人力。另一方面，目前各銀行年結工作雖如火如荼地進行，但一般銀行的對外授信尚少特殊收緊，主要原因是今年本地工商新投資及新設備普遍平淡，銀行多時以來有錢放不出的現象目前仍然持續，而事實上，現時對一些信用好的客戶亦如常透支，只對一些新客戶授信要求較為考慮多些，與及對一些發生問題的舊客戶追收較緊一些而已。因此，儘管近日銀行催收較平日緊些，這只不過是對個別客戶的措施，故預料不會激發大量的倒撻事件。

又據銀行界人士表示：今年新曆年年終結算工作高潮一般會在聖誕節前夕便可告一段落，聖誕假期過後，一般銀行會繼續清理內部的結算工作。屆時，今年本港銀行的營利狀況亦會有所分曉。

業內銀根似緊還鬆
同業拆息略見回跌
外匯買賣續見平淡美元站穩

（特訊）銀行年結雖晉高潮，業內銀根似緊還鬆，同業拆息回跌。業內外匯買賣續見平淡，各主要外幣做多隨外圍走勢調整，美元反覆靠穩，英鎊上揚，西德馬克及日元續改低。歐洲美元與亞洲美元利率平穩。

據金融業消息報導：現時本港各銀年結工作，普遍晉高潮時期，惟業內銀根卻出現似緊還鬆的現象，昨（十六）日，業內廿四小時通知拆息由上日的五厘回降至四厘七五，隔晚錢亦回順至四厘半。拆成量不大。

外匯方面銀行業內外匯交投平淡，各主要外幣做價仍跟外圍變動而調整，昨（十六）日，業內美電以四六三點四〇開成，最高成四六三點九〇，最低成四六三點三〇至四六三點四〇收市。期內又回升至四六四點六五至四六四點七五之間。其他主要外幣收市成交價：一英鎊兌八點五九港元，比上日升〇點〇二港元，一百馬克兌二一六點一五港元，比上日下跌〇點七五港元，一萬日元兌一九二點四〇港元，比上日下跌二點五〇港元。

歐洲美元利率：一個月期六厘五六二五，兩個月期六厘八七五，三個月期六厘九三七五，六個月期七厘三一二五，九個月期及十二個月期同報七厘三一二五。

亞洲美元利率：一個月期六厘半，兩個月期六厘八七五，三個月期六厘八七五，六個月期七厘三一二五。

當歸杞子供台轉緩
年結前藥材進貨者轉疏
河南淮山透底歸上身田七等貨，底空合銷，不敷客求。

（特訊）台庄吸購當歸、杞子近態放緩，港內外配合年結影響，進貨者轉疏，但部份底空求貨轉銷品種仍需分貨配供，合銷品種：河南淮山、透底歸、上身田七均不敷客求。

據藥材批銷商消息，台灣庄客對當歸、杞子的購量最近已有放慢的跡象，主要是港、台間價錢已漸拉平，商人說，較早時，由於台灣政府對當歸、杞子加強管制進口關係，使大部份未獲入口簽證的進口商，只得對這兩類藥品暫時停止購買，而在法令頒發前獲得大量入口簽證的三數家公司，一時間導致港市此兩類貨品較感渴市，事實上，其時港台間價錢差距是非常大的，辦庄往往可獲純利三分錢以上。

由於進口貨過度集中於這三數家公司，而售價又漲升過速關係，因而形成稍為滯銷現象，一般價格亦徐徐回落，距離不大，基於利潤降低和存量豐裕因素，該地進口商已暫緩吸購了。

另方面，台灣、星、馬、泰等庄，目前正進行年結關係，照往常習慣，均會暫時性減少購貨，以便清點結算工作完竣後，再進行一九七八年度的入貨，而港市也有類似情況，這數週來，各零銷商亦因為帳期關係，暫時放慢購入新貨，但部份急需貨品仍有選擇性進吸，基於上述港內外要量減弱影響，藥材銷市較前平慢。

河南山底空搶手，十元，七支每担六千二百五十元，八支六千元，十二支五千八百元，十四支五千五百五十元，十六支五千二百元，一等湖北朴商每担三千元，二等二千九百元，三等二千八百元，到貨即清，透底歸每担七千三百五十元，一等箱歸每担九千六百元。

田七市價平定，六十頭每斤二百六十元，八十頭二百四十元，百頭二百一十五元，百二十頭二百一十元，小二十頭與八十十頭須…外一百九十五元，其下…

檔田七同盤批銷。五等平片每担七千六百元，六等六千八百元，莊商吸購，六等市趨暢活，漢口小柴胡每担一萬二千五百元，三等每担一千三百一十元，續有新單批購，川芎每担一千八百元，莊商預購期貨，生地貨疏，市續活躍，加工生地每担一千一百元，一等長生地每担三千一百元，上升，新棉陳每担二價尚平定，北紫草每担三百四十元。

期金高開低收
美元略作反彈
金價收市八八二點一微跌四角
美鈔金單美電分別升二三角

（特訊）週四外圍金價先跌後穩，昨日本港九九金期市高開低收，收市價反跌四角。

週四外圍金價，倫敦收市報一五八・八五美元，瑞士報一五九・二五美元，巴黎報一五六・二八〇美元，跌一仙二角五，加拿大期貨報一六一・〇三元，三元六仙。美國紐約報一六一・五〇美元，升一角，無變。

昨日本港九九金期貨市場，開市價為八八七・〇九，較前日收市價高二元八角。上午最高報八八七・三〇，最低報八八四・二〇，收市價八八四・五〇，較前日收市價低二元五角。下午以八八四・七〇開市，較上午收市價略高，收市價為八八二・一〇，較前日收市價微跌四角。全日最高八八七・五〇，最低八八二・一〇，波幅五元四角。平息二百両，公價定八八五・〇〇。

內行人士說：雖然週四歐洲外圍金價全面報跌，但稍後加拿大及美國均告報穩，故昨日本港金市開盤反而報高。美元外圍市場雖然仍弱，但據週日下挫後已見轉穩，加上傳出支持石油於明年不加價的國家增多的消息，金市人士對貨金多持觀望態度，不敢過份看好，做價緩緩下跌，收市價反較前日微低。

由於美元經週日下跌後已見轉穩，昨日美元期貨價略作反彈。美電收市價四六三・六〇，較前日收市價升三角。美單報四六三・一〇，升三角。美鈔四六二・三〇，升二角。

香港金融行情表
一九七七年十二月十六日

	單位	收市價（港幣計）
九九金每司兩（最高）		八八七・五〇
（最低）		八八二・一〇
（收市）		八八二・八〇
美電	一〇〇	四六三・六〇
美單	一〇〇	四六三・一〇
美鈔	一〇〇	四六二・三〇
英鎊	一〇	八五・〇〇
加拿大圓	一〇〇	四二一・〇〇
法國法郎	一〇〇	九五・五〇
瑞士法郎	一〇〇	二三三・〇〇
西德馬克	一〇〇	二一五・五〇
意大利里拉	一〇〇〇	五・二〇
荷蘭盾	一〇〇	一九八・三〇
澳洲圓	一〇〇	五二二・〇〇
日本圓	一〇〇〇	一九・一八
菲律賓披索	一〇〇	六〇・八〇
紐西蘭圓	一〇〇	四二九・〇〇
坡圓	一〇〇	一九六・七〇
台灣圓	一〇〇	一二・〇〇
泰國銖	一〇〇	二三・二〇
印度勞嗶	一〇〇	四七・〇〇
澳門紙	一〇〇	九二・〇〇
南非蘭特	一〇〇	四七〇・〇〇
南韓紙	一〇〇〇	九・一〇

港股大市欲跌還穩
交易數值又回減
聯邦澳燈均宣佈派息

（特訊）昨（十六）日香港股市欲跌還穩，交易數值則比前日略有回減，當上午開市，股市仍然受同比壓力做價呈穩中偏軟，間中雖有回升者，但亦不乏家家做低的個別股份，並沒有持續低跌趨勢，且投資者不致急於沽售，故使得整個大市之走勢仍不脫離盤旋態勢，買賣雙方保持對峙局面。遠東根據香港四市場之交易總值為一千七百五十七萬五千九百元，比前日減少四百五十萬左右，香港交易所佔三百七十八萬元，遠東交易所佔一千一百五十七萬元，金銀交易所佔一百三十萬九千元，九龍交易所佔七十八萬元。

指數方面，據恒生指數上午收市為四一六・四〇，下午收市指數為四一六・〇三，比前日收市指數微跌〇・三〇。遠東指數上午收市為一九八〇・〇三，下午收市指數為一九八二・九一，比前日收市指數升一・三〇。遠東分類指數中，銀行、金融、地產、公用事業、工業、綜合指數為三五八・九，比前日收市指數升二〇・一二，金指數為三七〇・五八，比前日收市指數升〇・〇八。銀指數為三六一・六三，比前日收市指數升〇・〇三。在遠東交易所有成交之八十五項股票中，上升者有二十六項，下降者有二十六項，無變動者亦有三十三項。

據聯邦地產董事局宣佈，該股昨日宣佈中期息每股七分，B股每股A股一每股四分，截止過戶日期為十二月卅一日至一九七八年一月九日。另據澳門電燈董事局宣佈派發截至一九七七年一月卅日止年度之股息。

王集團股票昨日已在遠東交易所掛牌買賣，在首天成交雖則為昨日各項股票交投中比較多，但交投尚未稱暢旺，開盤以做價先升後跌，繼成交一元二角半，隨後即告回一元二角成交，最低做一元二角，收市價為一元二角一分。一般股票交投普遍的緩是沉靜，僅匯豐銀行一項仍保持相當成交，做價反覆於十七元九角及十八元。至於各項股票做價以亞洲航業低跌較明顯，比前日之收市價跌一角。九龍燈做價突見反彈，為各項股票做價獨見反彈升較明顯者，收市價同升至二十元一角，比前日收市價升四角之多，其他各項股票做價變動俱甚輕微，彼此升降只在一個價位左右。

日鈔突見增大跌幅

（特訊）美元在外圍市場經週日下挫後週四已見轉穩，昨日美元在此間外匯市場略交易所發生之……

入口商十家開盤
米市新貨較暢爽
供應續增價難堅持

（特訊）昨（十六）日米市，新米仍然暢爽。入口米商十七家開盤，其中八家有成盤，泰國米佔七百七十大包，大陸米佔一千三百一十中包。

據米業人士指出：現在新米價格仍然偏高，入口米商心裡有數，趁價格偏高的時候，逐漸增加推沽量，以爭取月後較好的利潤，相信一個月後，新米供應明顯增加，偏高的價位將會難保。

成盤紀錄：泰國金玉蘭新花香米每担一百卅九元，金西施新花米每担一百廿七元，白米新花，…一百十七元，大陸木字油粘每担一百一十八元，洪字新花絲苗每担九十元…

昨日收市價每百美鈔兌四六二・三〇港元。千日元兌一九・一八，一仙。新加坡元兌…港元，跌一角。每百…

台證券交易所得稅
宣佈繼續停徵一年
免徵由明年元旦至十二月底

（台北訊）行政院昨日正式宣佈，證券交易所得稅自明年一月一日起至十二月三十一日止，繼續停征一年。

這是繼去年十月廿一日，行政院第二次宣佈證券交易所得稅停征，也就是自六十五年後連續停征三年。

行政院是援用獎勵投資條例第廿五條之授權，為促進資本市場之發展，行政院得視經濟發展及資本形成之需要，及證券市場之狀況，決定暫停徵全部或部份有價證券之證券交易稅及交易所得稅。但於停徵期間因證券交易所發生之損失，亦不得自所得額中扣除。

海運出入口貨量
上月均比去年同期激晉
出口增三成四，入口增二成六。出口是由輸美所帶動。

（本報訊）上月香港的海運出入口貨量，均比去年同月大增，計出口貨增百分之二十四點五，入口貨增百分之二十四點六，這顯示香港今年年尾的外貿情況較好。

據港府海事處統計，十一月份來港的海洋船，有七百六十八艘次，比一年前的六百六十一艘次，增百分之十六點二。來貨總量為一百五十六萬二千零二十三噸，比一年前的一百二十五萬三千二百五十五噸增百分之二十四點六。如與今年十月相比，則同增百分之八點三。上月入口貨量增加較多，反映出多季百貨及耶誕貨、建築材料、機械車輛和工業原料等均有較多運到。有些商人認為，上述貨品除本地消費及部份轉口運出之外，亦意味着紡織、製衣等業輸入原料和半製成品復增，看來本月和明年初港貨的出口生意都會較旺。

上月由港出口的海洋船，共七百六十艘次，比一年前的六百五十九艘次增百分之十五。出口貨量為五十五萬五千七百七十七噸，比一年前的四十一萬二千八百二十二噸增百分之三十四點五。如與十月份相比，則略增一萬零九百噸或百分之二。

上月出口貨量比一年前大增的主因，是在於供歐美市場明春銷售的貨物，已開始有較多運出，特別是紡織品，都限定要在十二月底前運往歐美的情形已較明顯。據統計，上月美國船運從香港運出貨物十一萬三千九百零二噸，比一年前的十萬零六千二百十二噸增加百分之三十二點八，英國及西歐共載出貨物十一萬六千四百一十九噸，更比一年前的五萬九千六百七十一噸增加近一倍。顯見上月出口貨運較旺，是由輸美歐生意增加帶動的。

上月祖國海洋船來港，有二十五艘次，比一年前增二艘次，來貨總量為五萬四千三百五十七噸，比一年前四萬八千四百七十三噸增一成以上。此外，美、英、日、新加坡和利比里亞船隻的來貨量，也比一年前增多。

綜計今年一至十一月，香港的海運入口貨量，為一千五百八十五萬零八百六十七噸，比去年同期一千四百零二萬四千六百三十五噸，增近百分之十三。海運出口貨量則為五百五十一萬三千五百四十二萬零二千七百一十五噸，比一年前五百四十七萬七千七百二十二噸增百分之九點九。

象牙原料短絀
彫刻業境窘
肯雅禁出口致命打擊
美將禁象牙製品進口

（特訊）本港象牙彫刻業又受到另一次打擊，最近主要來源地的肯雅，已宣佈禁止出售象牙原料，包括象牙在內的獸皮及獵獲物，以保護野生動物。

港九象牙商廠會理事長鍾發表示：肯雅將象牙原料出口禁售，使本港的象牙彫刻業出現短缺及漲價，使製品成本增加，銷售更感困難。

在本年首十個月內，本港自肯雅入口的象牙總值三百七十萬元，佔同期本港所有象牙入口的百分之廿五。其他的主要象牙來源地為東非、新加坡，後者為東南亞象牙的集散地，及貿易中心，有很大部份是來自其他非洲國家。目前本港象牙業正密切注視對象牙轉口採取的態度，假如該國運象牙轉口亦禁止，對本港的影響將更嚴重。響將更嚴重。政府當局就肯雅的禁售已響……

本港象牙雕刻業一直由於本港工人手藝精良，設計頭腦靈活，本港象牙雕刻品在海外一直享有美譽，且足與大陸製品分庭抗禮。

但近年內，由於保護野生動物在全球各地掀起，已使本港象牙業的外銷受到打擊，鍾發表示，美國恐怕會在短期內禁止象牙製品入口，現在彭業原料供……

象牙措施是否包括轉口在內提出詢問。

目前本港象牙製品出口的最重要市場為美、國、法國、日本及歐洲各國。

國際股市金融行情
（一九七七年十二月十六日當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）
開市 −2.10（470.00）
午市 ＋0.90（473.00）

五種主要港股價（買盆及賣盆）

匯豐	H.K.$	17.86	17.94
置地	H.K.$	6.79	6.89
怡和	H.K.$	12.47	12.53
和記	H.K.$		
會德豐	H.K.$	2.24	2.46

紐約股市（道瓊斯工業指數）
開市指數—0.43（817.48）

東京股市（道瓊斯綜合指數）
收市指數＋83.41（4880.45）

倫敦金市（每盎斯）

頭盤	U.S.$	—0.40（159.25）
尾盤	U.S.$	＋1.15（160.00）

美元開市價格：

法蘭克福	2.1455	馬克
倫敦	1.8505	美元
東京	241.00	日元
巴黎	4.8025	法郎

歐市對來自美日廉價進口貨採反傾銷措施

（布魯塞爾十五日電）在世界貿易情勢日益惡化中，歐洲共同市場執委會今天宣佈對涉嫌來自美國及日本的廉價進口品採取了反傾銷措施。

同時，歐市說，它已對加拿大和瑞典採取了反傾銷措施。執委會告訴此間記者會說，歐市正在調查一項指控，說來自美國的牛皮紙裏正以低於成本的價格在歐市「傾銷」。他說，去年歐市自美國進口的牛皮紙襯裏總值一億七百萬美元。

對日本的反傾銷案係關於日本輸出到九國的已加工鈦金屬。發言人說，一九七六年這項出口總值一千萬美元。

發言人說，歐市已向加拿大提抗議，反對它自十二月一日起限制鞋類的進口，歐市根據國際貿易規章保留報復的權利，不過希望經由雙邊會談解決此一問題。

他說，歐市出口並未影響加拿大業界，事實上，一九七五年到一九七六年歐市出口貨在加拿大的市場佔有率已自百分之十二降為百分之十一。

棉紗市交投益疲慢
趕配額用紗已購足
今後兩月紗價只作呆企看法

（特訊）昨（十六）日棉紗市，交投仍然疲慢。由於明年首季需用棉紗，布廠及針織廠多數觀望未急於訂購，但亦今後兩個月紗價雖或不致下跌，但亦只能呆定。

據紗商指出：上月份一般棉紗均告暢銷，估計成交量為今年的最高紀錄，但本月上半月市情轉慢，粗、中、幼紗成交量都轉呈減少，原因是布廠及針織廠「趕配額」用紗購入已經足量，明年首季需用棉紗訂購多數觀望，這是接入訂單交貨時間排得並不長，以O・E・紗而言，除了一月份交貨尚有繼續購入之外，二、三月份交貨尚未急於訂購。在今後兩個月內，紗價不致下跌，但亦只能呆企。

昨（十六）日市價：港產十支O・E・紗現貨每包一六〇〇元，一月份交貨一五八〇元，二至三月交貨一五五〇元，廿支B級紗一六〇〇元，十二支B級紗一五四〇元，十支B級紗一五八〇元，廿支A級紗一九〇〇元，十六支A級紗一六五〇元，一九三〇元，A級紗一九〇〇元，廿支A級紗一九八〇元，ABK紗二〇五〇元，廿一支A級紗二〇〇〇元，半精梳二〇七〇元，卅支半精梳二〇九〇元，卅二支普通紗二九〇〇元，卅支普通紗二六〇〇元，四十支普通紗二八〇〇元，廿支精梳紗二九〇〇元，卅支精梳紗三〇〇〇元，四十支精梳紗四一〇〇元，巴基斯坦十支上級筒庄紗一五五〇元，中級筒庄紗一四三〇元，中下級筒庄紗一三八〇元，廿支上級筒庄紗一六〇〇元，中級筒庄紗一五八〇元，廿一支上級筒庄紗一六二〇元，中級筒庄紗一六〇〇元，十六支上級筒庄紗一五八〇元，中級筒庄紗一五四〇元，二十支上級筒庄紗一六五〇元，中級筒庄紗一六二〇元、六二〇元。

東京股市大幅反彈
成三億六千萬股

（香港）有限公司十二月十六日接東京野村證券株式會社特電：星期五東京股市反彈回升，且升幅頗大。一般股票做價急劇上揚，日本政府預料財政年度，經濟增長率可達百份之七。又考慮削減現行之貼現率。投資人士紛紛落行，化學及食品，電力，住所，石油股類有上升，水泥，建築，汽車及零件，金屬股等。出口股之價，穩步緩升，午後，但收市況持續上揚。道鐘斯平均指數收市四八八〇點四五，上升八三點四一。全日成交量為三億六千萬股。

當日交投的股票有一一九〇六種，上升的股票有七五〇種，下跌的有五〇三種，無變化的有四十三種，創本年度新高價的有三十四種，新低價的有二十一萬股。全日交投共二千一百六十一萬股。

紐約股市升後回跌
美元沉弱引起失望

（特訊）據美國既得投資公司香港分行昨接紐約專電報導紐約股市如下：股市以溫和的成交輕微下跌，大多數被拋售的股票係高價股及藍籌股，分析家稱昨日上升是由於出現獲利吐出，於是本日遂出現人意料之外的，他們稱投資者擔心美國中央銀行官佈刺激沉弱美元的整套辦法減到失望，外幣交投人士感到不滿，而美元高升，劉其後之前，美元早上高升，美元高升，即告回挫，係預料西德中央銀行會作出強化美元的措施的。

杜瓊斯工業股指數今日下跌四・七七・收市為八一七・九一，更約股市指數則下跌〇・〇一六，但上升股票只不過四一六，而下跌股票為七七二，成交減少至二一・六二〇萬股，比昨日二二・二一・一一百萬股，交易所成交約八五一個，比昨日為增加七六・四八〇・九五・五〇個。

杜瓊斯工業股平均指數收市於八一七・七・四八點，下跌四點七七。鐵路股收市於二一三點九〇，下跌〇點四九，工…

美元兌英鎊及日圓
均轉告翻醒
兌德瑞比荷匯仍跌

（特訊）倫敦十二月十六日電：美元經過週四在外匯市場開市價微升後，週五在大部份貨幣續對美元跌。倫敦及東京均告上升。

市一英鎊兌一點八五〇五美元，較週前的收市價一…

美元兌日元由第二次世界大戰以來所創的低位回升，由週五開市價一美元兌二四一日元回升至今週收市價二四一・九點四日元三點八四六五為高。美元兌日元升勢在五角以內。

黃金開市報升，但幅僅由週四收市價上升至一五九點三七五美元，上升至一五九點八七五美元。倫敦則由週四的收市價一五八點八七五美元上升至一五九點二元美元。

開市一美元兌二點一四五五馬克，週四收市價為：法蘭克福開市一美元兌二點〇四五瑞士法郎，週四收市二點〇七九五法國法郎。布魯塞爾開市一美元兌三三點三九比利時法郎，週四收市三三點九五比利時法郎，阿姆斯特丹開市一美元兌二點三六荷蘭盾，週四收市二點二八荷蘭盾，米蘭開市一美元兌八七七點五里拉，週四收市八七六點四五里拉。

英鎊開市，蘇黎世一英鎊兌三點八四八二瑞士法郎，週四收市三點八四七七點五馬克，法蘭克福一英鎊兌三點九八三馬克，週四收市三點九八三馬克。

黃金開市起
幅度尚非大

炒風歸向沉寂
樓花脫手不易
去年曾有好些人炒樓獲利，半年來消費力弱，投機者難免虧損。

（特訊）自從今年下半年，住宅樓宇的市道從蓬勃而趨平淡，而地產物業市場的投機活動，也因受到淡市持續的打擊，從熾熱而回歸寂靜，不少從事炒樓者也因此而蒙受一定程度的損失。事實上，今年初本港樓花需求激增的情形，實際上有一定程度是投機所促成的。

樓價的大幅騰昇，在一定程度上也有利於投機活動的開展，再加上銀行存款利息長期偏低，股票市場也常常出現膨脹不前的牛皮狀態，於是一些手上持有三幾十萬元的中小投資者，便亟欲尋找新的投資市場，從事炒賣樓花，此形勢之下，今年年初便有大量的資金流入地產物業市場，於是在今年三、四月間，有的投機活動。在今年三、四月間，有些地盤的樓花，在短短幾天便被搶購一空，其中的一個重要原因，就是由於從事投機活動的中小投資者紛紛落行之故。炒樓者購入樓花當然並不是準備自己住的，他們希望際此地產市道高漲的時候，一轉手就賺其一萬幾千。

無可否認，過往（尤其是去年）曾有好些人在炒樓方面獲利。但是，年來由於樓價升幅不弱，與市面消費力日形脫節之際，樓宇市道便從高峯回落，在近幾個月，住宅樓宇的銷售淡局一直在持續，許多人因為樓宇價格昇得太快而不敢問津，再加上政府「居者有其屋」的計劃實施，也影響一些有餘力的消費者在這段時間按兵不動，採取觀望等待的態度，於是許多在較後時購入樓花的炒樓者，便大傷腦筋了，因為在現時的市道下，即使照原價拋出樓花也不易脫手，除非是以低於目前行情的價格去拍來，才有一定的吸引力。這樣一來，炒樓者自然就要蒙受損失。近期炒樓活動較前斂跡，也是此一緣故。

從存放款利率談到
本港應否設立中央銀行

一、引言

一個社會或一個國家之經濟命脈，是操于國家中央銀行的經營手法。央行一方面是代表政府執行其經濟政策，另一方面是要顧及國家人民生活之進展及金融市場之管理，有否出了岔子，和外來資金對本國市場之輸入如何？而定其存放款利率，這是央行應有的責任，凡是近代的經濟學家，都所共認的問題。

本港自開埠以來，當局並未注意到設立中央銀行。本港政府的主管人是由英倫派來充任，總督者把香港當作英廷友邦之一個地方政府，故不能獨立自處，而發行貨幣的權利，一直以來都是由英商銀行來充任，已往這種積弊不是近日始，而是在開埠以來成為習慣。

自二次大戰結束後，英國的殖民地紛紛獨立，而僅存者是香港。香港現時的現勢，是因國際環境形勢之關係，既不能獨立而自主，又未有發生中共收回的跡象。

前數年香港的金融政策，已被英倫宣佈為獨立，英國政府不顧過問香港財政之收支，而香港外來的中國居民，亦既識到如果一旦其獨立自主，其現狀，利用其智能，埋頭苦幹，發展繁榮，一切政治之措施，居在香港的中國居民，是不願過問的。

二、銀行存款利息偏低，是人為的操縱而圖利。

但近來香港發生了許多經濟問題，是使有識之士及，與論界不能無提出檢討。就如銀行存款利率問題，就變成了一個最熱門的問題，不但銀行家要檢，討而與論界及有識之人，亦要站在居民立場而提出檢討。已往香港是東南亞資金逃難所，東南亞因其政治不安定，而富有華人則將其資財投入本港，原是想在港投資發展工商企業，但因香港地皮有限，投資工業，則廠房甚貴難找，投資商業，又因舖位租金過昂，經營皮費過大，不敢放手大幹，則將其資金，投入銀行存放取息，故使本港各銀行存款超過五百億元之多，以本港居民四百五十萬人，而銀行戶口存款將逾五百億元，由此可見到，現時香港的游資，是相當雄厚的。

其利率。香港的銀行家，是有他的精打細算的，存款是由居民名義放存入銀行存儲，其放低率是由銀行家來規定的，如其你不願意的時候，你可以將款提取，他們是不要緊的，横豎香港現時的存款太過多，而本港市場是吃不銷的，假如你不提的話，我則將你的款項，放存到外國銀行取息，在轉手之間，其所獲的利息相當可觀。

本港外匯銀行公會的利息小組，於今年一月八日決定，儲蓄利率降低至一厘七五，三月期定期存款也是一厘七五，六月期為三厘，一年期四厘，成為戰後的最低水平，與國際利率完全脫節。至四月四日彭小組又召開會議，某大英商銀行要求再減息，但被其他銀行反對，惟彭銀行竟於四月十三日公布把半年期存息由三厘降至二厘七五，一年期存息由四厘降至三厘。最優惠貸息由五厘半降至四厘七五。至於外國各國銀行，現時美國最優惠的存款利率，是七厘七五左右，而與英國利率互相牽引的歐洲美元利率及亞洲美元利率，亦將見於七厘半的水平。英國的貼現利率，儘管去週經已升至七厘，但是我們認為仍然是偏低水平，近日倫敦同業拆息利率，已成為六厘半至七厘半之水平。由於上列本港存款利率與外國家之存款利率相比較，本港的游資外流是所難免。就如世界銀行的最近發表報告書所云：「利率是促使香港設立中央銀行的主要原因，許多銀行家相信控制了將近百分之五十存款的匯豐銀行所訂的利率，應受一個採取本身利率的官方去節制」。

以世行這一段話來分析，現時匯豐銀行所有存款，是佔本港存款二百多億元，而以平均存款利息是二厘七五來計，用以放存外國，或在本港用各種形式放出，利息收入極為豐厚，自可斷言。

三、如不設立中央銀行，將來香港經濟發展前途堪虞

本人讀港督本年度施政報告書後，特將港督在報告書內之三八、三九兩項，對經濟金融方面之措施，摘出批評，刊于十月二十二日華僑日報經濟版。茲擇錄如下：「港督對於中央銀行之組織，仍處在一種觀望當中，其原因大概是政府如組成中央銀行，對英國銀行之利益則會減低，而中央銀行所獲的利益，是歸香港政府，香港政府所獲的利益，即是香港居民所共有，故港府對中央銀行之組織，或者不感到興趣。同時亦有可能是被上列三家英商銀行之反對，改稱為金融事務科。」港督在其施政報告中，改稱為金融事務科。」

又財政司在本年預算內第三十二項有云：「目前本港的金融業更為拓展和成熟，包括七十二家持牌銀行，一百七十九家註冊的接受存款公司，世界四大黃金市場之一，以及亞洲首要證券市場之一，短期內又有一家商品交易所開業。（現已開業）如以現時香港所有之金融機構來說，本港成為亞洲金融中心毫不出奇。」以財政司這一段話來分析，香港成為亞洲金融中心乃是一種事實需要，既要成為亞洲金融市場，而港府為何不設立中央銀行來管理金融市場，而將香港這個龐大金融市場交給金融事務科來處理，其原因為何？誠如世行報告內稱指出：「認為香港經濟狀況健全，不過，它勸告政府透過一家中央銀行利用利率和貨幣政策對經濟活動，投下某些影響力。」

現時本港息口過份偏低，而擁有游資則將其資金逃往國外放存，而本地一百七十九家註冊存款公司，雖然以高的存款息來吸收客戶，但因其信用問題，故大戶亦不會向該等公司存儲，這是本港未有中央銀行設立，而本港金融市場利率與國際利率市場脫節，而造成今日銀根緊勢。誠如華僑日報十一月廿八日一篇文章刊出有云：「一位華資銀行負責人表示：息口維持不變，十分不公平，基本上來說，目前存款利息與放款利息的距離大，故此存息的略為提高無大問題的，況且，目前大銀行的最優惠貸息四厘七五，試問又有多少工商客戶可獲低息的貸款？」以此伸言，假如港府對中央銀行不再著手組織，過了數年後，外來的投資及資金可能因為本港金融市場欠于管制，而甚足不前，逐漸導致資金的缺乏現象，對本港經濟發展前途，實可堪慮。（寶雄十一月廿九日）

華僑經濟

曼谷商場反常滯銷 泰辦涼貨停頓
其它貨品訂購近亦影響減少 泰國物產來港近亦轉呈退步

（特訊）由於曼谷商場涼季貨品反常滯銷，不但影響泰國商家來港購辦涼季貨品停頓，其他貨品購辦亦影響減少，須待新曆元旦後購辦春節貨品，方能帶動港貨去銷泰國復增。

昨據本港辦庄消息：今年泰國天氣反常，最近應該是天氣轉涼時候，誰料反爲燠然，對於涼季貨品銷路有很大影響，在較早時候由港付往曼谷的涼季貨品，尚有很多積壓未售出，現在泰國商家來港購辦涼季貨品且呈停頓。且因曼谷商場銀根緊細，泰國商家來港購辦工業用原料及其他貨品亦影響頗爲減少。

辦庄人士指出：往年趨近節前，曼谷商場已經是旺月，但今年旺反淡。須待新曆元旦後，泰國商家陸續購辦春節貨品，方能帶動港貨去銷復增。但港商對春節貨品去銷亦不敢看好，預料春節貨品去銷亦告退縮。

泰國貨品來港，近來亦轉呈減少，泰國政府最近禁止木材出口，生牛及食米來港亦不多，豆類、花生油來價偏高，致令泰國農牧產品來港退縮已很明顯。

日本航業公司傳失利消息 本港航業股票有密切關係
亞航滙豐等股價因拋售而下降

（特訊）因受日本航業公司失利的消息影響，滙豐銀行及亞洲航業股票昨續出現拋售壓力，惟是滙豐銀行尚不失買家接辦力量，做價仍能盤旋扣穩，成價爲十七元九角及十八元之間。亞洲航業接承力較弱，交投續疏，而市價低跌較明顯，收市降至四元六角半，比前日收市價續跌一角，比較一週前的每股最高四元九角，每股跌去二角半左右。

（特訊）日來香港股市受滙豐銀行股票被大量拋售影響，指數下跌，十二月十五日一天內，滙豐總成交逾卅三萬股。滙豐股票受拋售原因是日本航業失利，日本航業公司與本港船家公司有密切關係，滙豐銀行與該日本船公司有間接關係。出售者包括本地及倫敦客戶。

亞洲航業集團與該公司關係也密切，其股價十五日跌至今年新低點四元七角半，東方海運及維達也下跌五仙。

日本航業發生困難，使投資者對其他船公司都有懷疑。

日本船務公司一位發言人向記者表示：該公司的外債達六百六十億日元，現時尚未有如何還債的計劃。該發言人不願透露債務的詳細情況。該日本船務公司爲日本第三大船公司，較早時已傳說發生財務困難，曾向十四家日本銀行要求延遲一年還債元，總額爲一百卅四億日元。該公司將與日本發展銀行及其他十二家商業銀行接洽，務使外國銀行及船主不會受目前的困難影響。

據悉：該公司並計劃出售船隻及股票來應付此次財務困難。該公司如果倒閉，最大的影響是工人大批失業，對日本經濟及船務工業的打擊反而爲次要。

該公司主席說：該公司會與日本政府當局、銀行界及有關人士合作，使該公司重新振作起來。

據亞航發行債劵的報告書中顯示：該集團屬下的日本船爲十艘，該集團曾向該日本船公司購入二千五百萬美元船合約，而使該公司一度經濟好轉，想不到現時又發生困難。

科威特入口貨儎量 增加一百八十萬噸
投上巨資擴充港口設備

（特訊）根據科威特最新入口數字顯示，當地於一九七六年內，起卸貨量增加了一百八十萬噸，並預計到一九八零年時，將進一步增加二十萬噸。

阿拉伯聯合船務公司遠東區經理賓達指出：這些數字證明了該公司在過去五年間之鉅額投資，是正確行動。一九七二年，科威特船務公司——稍後成爲組成阿拉伯聯合船務公司之基礎——決定爲阿拉伯海灣的貿易投下非常大量資金，訂購四十三艘淨重二萬三千八百噸的多用途半貨櫃輪。」

「自始以後，在舒威克——科威特之主要港口——起卸的貨物，於一九七三年即增至一百三十萬，其後於一九七五年增至超過二百萬，及至去年再增至三百八十萬噸。」

賓達解釋說，這些增長的結果，就是舒威克港得到重大發展，並且還有源源不絕的進一步計劃。

他說：「自一九六零年代中期，舒威克作爲波斯灣一個主要港口的發展，從無間斷。現在，爲了試圖減輕舒威克港的壓力，在位於蘇艾巴的商港已在發展中，而於杜合的小型船隻碼頭及貨倉設施，亦已進行擴充。」

當舒威克目前擴充設備的工程於一九七九年中期完成及全部操作時，該港口將提供共十八個深水碼頭，停泊最長達二百一十公尺的船隻。根據阿拉伯聯合船務公司表示，假如全面擴展計劃能夠實現，舒威克的深水碼頭將於八零年代中期增至四十四個，稍後更可擴充至六十個。

今年體育用品外銷 估值逾二億美元
日本市場有開拓機會

（台北訊）台北市體育用品商業同業公會理事長徐貴林表示，由於政府的輔導，及業者的大力拓展外銷，今年我國體育用品外銷金額將可突破兩億美元的業績，如果業者在品質方面再作努力，其外銷前途當屬無可限量。

他指出，目前我國外銷的體育用品主要爲運動鞋、網球拍、水上運動用品、羽毛球拍、登山露營用具等過去最大市場係以美國爲主，約佔我國此項產品外銷比率的六〇%左右，但近年來已漸開拓了歐洲市場，尤其滑雪用具銷往歐洲，今後更具拓展潛力。

徐貴林認爲，目前日圓升值之際，我國製造的球拍、運動鞋、登山露營用具及棒球手套等，正是拓銷日本市場有利時機。

冬節前海味雜貨 批發生意未見暢旺
蠔豉鮑魚冬菇價高昂 銷量受影響減少

（特訊）冬節當前海味雜貨批發生意仍未見暢旺，由於一般品種價格高昂，成交量受影響減少。

據海味雜貨商透露：日本及中國大陸海味雜貨價格高昂，銷量減少，本來在冬節前，通常是海味雜貨批發生意轉旺的時候，但目前是價高市慢狀態。

大陸蠔豉，價格上升。汕尾甲級高螺熟蠔每担四、二〇〇元至四、四四〇元，乙級螺熟蠔每担二、四六〇元至二、八二〇元。沙井甲級生晒蠔每担三、三五〇元，乙級生晒蠔每担二、四五〇元，丙級生晒蠔每担二、二五〇元。惠陽甲級生晒蠔每担三、七〇〇元，乙級生晒蠔每担二、四六〇元。

日本鮑魚，來貨仍少，價格久踞高位。卅三頭禾麻鮑每担三九、五〇〇元，十五頭吉濱鮑每担三七、二〇〇元，十七頭吉濱鮑每担三六、二〇〇元。

日本冬菇，價亦居高不下。金黃花並菇每担九、六〇〇元，銀麟並菇每担七、六八〇元，兒童上並菇每担七、九五〇元，青金黃中並菇每担六、七〇〇元，青金黃秋棗菇每担七、〇二〇元。

猪市時近冬節 肉商入貨增
新界燒種上升十元 各貨共做八千五百頭

（特訊）時近冬節，肉商入貨開始增加，昨日生猪交投暢爽，除新界燒種盤價上升十元外，其他尚未見變動。全日共成交八千五百餘頭，其中大猪佔六千八百餘頭，燒種一千七百餘頭。另有猪花九百餘頭。

大陸猪來量頗豐，幾經搶手收市已告清欄。全日共成出生猪七千三百餘頭，其中大猪六千四百餘頭，頭盆成三百二十元，尾盆三百一十元。燒種九百餘頭，揀手貨成四百元至三百九十元，其餘成三百二十元至三百二百九十元。另有猪花九百餘頭，每担揀選與整桐以八百五十元至七百五十元在港九兩區成交。（尚有大猪逾三千三百餘存欄待沽）上列之猪要係從：上海、浙江、湖北、河南、湖南、陽江、梧州、肇慶、湛江、廣州、惠陽等地運港。

新界生猪上市共有一千三百六十餘頭，其中大猪佔四百餘頭，頭盆成三百八十元至三百七十五元，尾盆成三百五十元至三百四十元，三百三十元，三百二十元。燒種八百餘頭（包括中猪）細身揀手貨成四百五十元至四百四十元，中猪頭盆成四百二十元，尾盆成四百一十元至四百元，尾盆成三百八十元至三百七十元。

拖拉車銷售 去月有增加

據美國既得證券投資公司中文資料報導，美國農業工業設備協會報告，上月拖拉車銷售八、三一〇輛，比一九七六年十一月的七、一四八輛增加一六·三%。

節前化粧品生意落行漸衆
以香水與禮品盒實銷較多 男士則仍集中在頭部用品方面

（特訊）聖誕節距今尚有數天，化粧品的生意落行漸增，預料稍後銷市便會晉入高潮，現時落行以香水及禮品盒較多，男士化粧品則仍集中在頭部用品方面。

據業內商人稱：聖誕節是化粧品最主要的銷貨時間，除自用生意的落行增多外，用作禮品的落行爲化粧品增銷的主因。故此各名牌子的化粧品，在節市期間，多推出禮品盒以方便送禮人士選購，到目前爲止，落行亦以這類禮品盒較爲暢活，自用落行也漸見增加，預料稍後銷市會更佳。

商人稱：除了禮品盒銷路較佳外，香水亦是顧客選購目標，因爲用香水作禮品，不必考慮受禮者對顏色的愛惡，是以目前香水的銷路也頗佳。

商人表示：現時化粧品不再是女性專用品，男士採用亦漸增多。但多集中在頭部用品方面，在聖誕節期間，專供男士用的化粧品及禮品盒的生意落行也不俗。「紅粉贈佳人」的化粧品，現時也有人用作男士贈品了，業內的競爭範圍進一步擴闊。

商人指出：今年化粧品來價雖稍升，但業內的競爭日益劇烈，故此商人多未將零售價調升，以免影響銷路，現時更趁聖誕銷貨黃金時間，加送禮品以廣招徠，是以化粧品的售價有不增反減之象。而業內因爲這種情形會有助的落行增加，所以商人普遍對聖誕節市表示樂觀。

原棉期貨做價普趨堅活
一週形勢較上週佳

（特訊）昨（十六）日香港商品交易所原棉期貨交投轉活，做價普趨堅穩，交投集中三月份及七月份，其他月份無成交。

開市時，交投頗活，價格堅穩，尾市亦然，全日共成七十四手，數值九十五萬美元，於上午十時，未完成合約共二百二十六手。

結算公司發表昨日公定收市價爲：十二月份四九點九美仙，三月份五一點三六美仙，五月份五〇點二五美仙，七月份五一點八六美仙，十月份五三點二美仙。

十二月開盤及收市均無報實價，買價爲四五美仙，無成交。三月份開盤報五〇點九九美仙，最高五一點三九美仙，最低五一美仙，收市五一點三八美仙，共成三十手。五月份僅得收市實價報五一點五美仙，買價四九美仙，無成交，七月份開盤報五一點八美仙，最高五一點九美仙，最低五一點六五美仙，收市五一點八七美仙，共成四十四手。十月份開盤報五二點四五美仙，收市五三點八美仙，無成交。

過去一週原棉期貨交投形勢較上週爲佳，其中以三月份最活。做價除週一報跌外，週二已見回穩，週三、週四及週五均微升。全週共成二百五十九手，較上週的一百九十三手，增加六十六手，數值三百二十六萬美元，較上週的二百四十三萬美元增加八十三萬美元。

十二月份一週共成四手，最高價四九點九美仙，最低四九點七五美仙，波幅十五點。三月份一週共成一百零四手，最高價五一點三九美仙，最低四九點一美仙，波幅二百二十九點。七月份一週共成三十一手，最高價五一點八五美仙，最低四九點八五美仙，波幅二百零五點。十月份一週共成二十手，最高價五一點九五美仙，最低五一美仙，波幅九十五點。

棉花期貨價目表（以美仙計）

	開市價	最高價	最低價	收市價
一九七七年 十二月				
一九七八年 三月	五〇·九九	五一·三九	五一·〇〇	五一·三八
五月				五一·五〇
七月	五一·八〇	五一·九〇	五一·六五	五一·八七
十月	五二·四五			五三·八〇

工業投資調查顯示 英製造業漸復甦

本年第三季度英國製造業的資本投資有顯著增加。據英國工業部剛剛發表的統計數示顯示，本年七至九月份資本投資較前三個月增加百分之五，而第二季度又比第一季度增加了百分之二。然而本年第一季的資本投資有所減少。

此外，銷售與服務行業的投資亦於今年第三季度上升了百分之三。

上面所列出的比率全部是以投資量而非投資值計算的，並且已作季節性調整。

本年第三季度製造業的投資絕大部份用於廠房與機械方面，顯示今年首九個月內投資量較七六年同期增加了百分之六。同期銷售業與服務行業的投資亦較去年增加百分之五。

另一方面，英國工業部就投資趨勢所作的調查亦顯示出一九七七年製造商投資比去年增加百分之七。又估計今年第四季會較第三季上升百分之二至三。

據本年八、九月份進行的調查結果顯示，一九七八年製造業的投資仍會增加，在投資量方面較今年多百分之十二至十七。

△美國聯邦儲備局報告：至十二月七日的一週，工商業貸款增加二七七百萬美元，達到一千二百三十八億五千萬美元。

△阿根廷政府在經濟發展一項公佈稱：福特計劃在今後兩年在阿根廷投資大約二〇百萬美元，以增加工作人手一〇%，現時工作人員一一、〇〇〇人，並將生產量提高三〇%。

倫敦外匯市場
美元匯兌先挫後揚 英鎊對瑞法郎下跌

（特訊）倫敦十五日電：倫敦外匯市場開市時，美元開市價雖下跌，但隨後即告回升。

金融商預料西德中央銀行即將宣佈有關措施以應付目前的貨幣危機。

美元除了對馬克回升外，對法國法郎及日元亦回升，但其對英鎊及瑞士法郎則繼續下瀉。

英鎊的堅強是由於未能預料的英國貿易平衡改善及英國自由黨決定繼續與執政的工黨維持聯盟。

金融商稱：日本中央銀行是日曾買入了約十億美元，此一紀錄數字使東京外匯市場成爲近六年來最旺碌的一天。

在倫敦，市場上仍保持上日當美元跌至最低點時的熾熱氣氛，但交投則平靜。而匯率的波幅亦比上日爲細。

美元開市由二·一三三〇跌至二·一二七五馬克，但隨後回升至比上日收市價較高。

美元對瑞士法郎由二·〇七六〇跌至二·〇六〇五，然後回升至二·〇六五七五。隨着日本中央銀行的支持，美元在倫敦開市時兌二三八日元，比上日收市二三七·五〇較高，隨後再緩升至二三八·五〇日元。

美元對法國法郎由四·七八九〇升至四·七九七〇，但隨後回跌至四·七七九五〇。

英鎊由一·八四七五升至一·八五五〇美元，然後回跌至一·八四九五美元。英鎊對法國法郎及馬克亦回升，但對瑞士法郎則下跌，由三·八二〇五跌至三·八三五〇。

比利時突然提高貼現利率使比利時法郎受利好刺激上升。

本週交投牛皮悶局 原糖價格反覆趨低
一週僅成六一手，值六八萬美元。其中以五月份稍活，七月份及九月份全週均無成交。

（特訊）昨（十六）日香港商品交易所原糖期貨交投仍淡靜，做價止升回跌，現貨價亦低挫，交投集中三月份及五月份。

開市時，做價偏軟，尾市亦然，全日共成二十二手，數值二十四萬美元。未完成合約共一百二十五手。現貨價報八點一美仙。

結算公司發表昨日公定收市價爲：三月份九點四九美仙，五月份九點九八美仙，七月份一〇點一五美仙，九月份一〇點三一美仙，十月份一〇點四六美仙。

三月份開盤報九點五美仙，最高九點四七美仙，最低九點四二美仙，收市九點四九美仙，共成七手。五月份開盤報九點九六美仙，最高九點九八美仙，最低九點九美仙，收市一〇美仙，共成十五手。七月份開盤及收市均爲一〇點一八美仙，無成交。九月份開盤報一〇點三八美仙，收市僅得買價報一〇點二五美仙，無成交。十月份開盤報一〇點四四美仙，收市一〇點四九美仙，無成交。

過去一週原糖交投淡靜，做價反覆趨低，週一至週三做價偏軟，週四止跌回升，週五再度下挫。全週共成六十一手，較上週的九十四手，減少三十三手。數值六十八萬美元，較上週的一百零二萬美元減少三十四萬美元。

三月份一週共成二十二手，最高價九點六美仙，最低九點三一美仙，波幅二十九點。五月份一週共成三十三手，最高價一〇點〇八美仙，最低九點八二美仙，波幅二十六點。十月份一週共成六手，最高價一〇點四五美仙，最低一〇點三六美仙，波幅九點。

原糖期貨價目表（以美仙計）

	開市價	最高價	最低價	收市價
三月	九·五〇	九·四七	九·四二	九·四九
五月	九·九六	九·九八	九·九〇	一〇·〇〇
七月	一〇·一八	—	—	一〇·一八
九月	一〇·三八	—	—	—
十月	一〇·四四	—	—	一〇·四九

工業國收支赤字減少
美國財部賣期票還債

（特訊）美國既得投資公司資料報道：

（一）財政部拍賣三十億美元期票，財政部稱於十二月廿一日已將拍賣三十億美元期票，以清還到期的二十四億三千萬美元之債劵，和籌集新現金。

（二）工業國收支平衡赤字減少，國際貨幣基金會稱第二季整個工業國收支平衡赤字減至三〇六百萬美元特別提款權，第一季時爲二十六億七千萬美元，去年第二季爲十一億八千萬美元。

（三）白宮促請解決能源歧見，白宮促請參議院—衆議院會議委員會解決能源的歧見，因此卡特總統和商業界能消除對經濟政策上的不明朗。

（四）海灣西方工業（GULF AND WESTERN INDUSTRIES INC.）該公司的一個單位派拉蒙影片公司（PARAMOUNT PICTURES）來自視覺盒式機及視覺圓盤的盈利情況良好。

聯邦中期報告 租金收益略減
中期息A股派七仙，B股派一點四仙

（特訊）據聯邦地產董事局昨（十五）日宣佈將於一九七八年一月九日，派發截至一九七七年三月三十一日止年度之中期息，每「A」股七仙及每「B」股一點四仙，予在該日已登記之股東。是次股息將共派發港幣一千零三十一萬三百元，與上年度相同。

在截至一九七七年九月三十日之六個月內，國際大廈、聯邦大廈及堅尼地城之商業單位，出租率仍維持以前水平，但由於寫字樓之新租約及重續之舊約租值下降，故租金收益較去年同期略減。

該公司與香港電燈集團聯合發展炮台山道九萬二千方呎土地之計劃，已在一九七七年年[illegible]現正如期進行，[illegible]兩期進行，首期工程包括建築三幢備有停車場之多層住宅大廈，圖則現已呈遞建築管理當局，預期可於一九七八年初獲得批准。如無不可預料之事故，董事局預期建議派發末期股息每「A」股不少於七仙，及每「B」股不少於一點四仙。

本公司股票將於一九七七年十二月三十一日至一九七八年一月九日（首尾兩天在內）暫停過戶登記。請股東從速將未轉名之股票，在截止過戶前（即一九七七年十二月三十日下午五時前）送抵本公司股票登記處辦理過戶手續。

香港九龍貨倉有限公司

有關一九八五年還本週息八厘

可換股次級無抵押債券通告

敬啓者：本公司訂於一九七七年十二月十八日至一九七七年十二月三十一日（首尾兩天在內），暫停辦理一九八五年還本週息八厘可換股次級無抵押債券過戶登記，以審定享有該等訂於一九七七年十二月三十一日派發之半年利息之債券持有人的資格。

每面值壹百元債券可獲派利息四元（未扣除利息稅）。有關支票將於一九七七年十二月三十一日寄予債券持有人，或依照現有規則辦理。

承董事局命
秘書 麥禮頌 謹啓

香港一九七七年十二月十七日

往台北
國泰每日至少有四班機

華籍空中小姐林淑真

國泰每日至少有四班機飛台北：上午8:10、9:00及下午4:30有超級三星廣體客機；另外上午9:30（星期日除外）、及下午2:45有波音707服務。

乘搭國泰往台北，林淑眞和來自亞洲各地的空中小姐沿途侍候左右，端奉餐食美酒，使您台北之行，成爲賞心樂事。

國泰善解您意 深得您心

亞洲經驗最豐富的航空公司
國泰航空公司
太古集團

雪梨·柏斯·墨爾砵·杜拜·達爾文·星加坡·耶加達·吉隆坡·曼谷·檳城·亞庇·巴林·汶萊·馬尼拉·香港·台北·福岡·大阪·東京·漢城

HKG-6319

經濟教育　第七張第三頁　夏曆丁巳年十一月初七日　WAH KIU YAT PO　華僑日報　星期六　中華民國六十六年公曆一九七七年十二月十七日

華僑教育

1978 中學會考試題預習專欄
明德社主編

英文（十一）雷榮光

ENGLISH (11)

Precis -2 Raymond W.K.LO

Exercise 5

Precis (1977) Question:

Read the following passage carefully until you feel you have a general understanding of it, and then, using only the information contained in the passage, make a summary -- in not more than 140 words -- describing housing problems in Hong Kong and the actions taken by the Government to try to deal with them. Do not use more than 140 words. Extra words will not be marked.

Passage:

All people need food and shelter. It is usually not too difficult to obtain a job in Hong Kong and thus to get food. However, finding shelter is not so easy, and -- for a number of obvious reasons -- the task of providing accommodation which satisfies the needs of the people of Hong Kong has always been a difficult one.

One major obstacle springs from the fact that Hong Kong is very hilly. Building a large housing estate on the side of a mountain is often impossible from an economical point of view. At the same time, this lack of suitable land has been aggravated by a relentless increase in the number of people who wish to live here. This situation has then been intensified by improved standards of living, so that fewer people are content to live with relatives.

When salaries were very low, two or more generations of one family were forced to live together but this is no longer unavoidable. The combined salaries of husband and wife are often sufficient to permit them to rent their own home. This has added to the number of people looking for flats, which are not, however, readily obtainable: Private building firms, on the whole, are not at all keen to build homes for less wealthy people. Tenants prepared to pay less than $1,000 a month have had a hard time finding accommodation. The Government has been handicapped by a shortage of funds with which it could reclaim land and building thousands of new homes. The community has always needed new schools, hospitals, roads and other facilities, so housing has had to compete with these for such money as is available. The earliest solution to this lack of homes lay in permitting squatter areas to develop. Gradually more positive steps were taken to deal with the situation. Squatter areas were brought under Government control and a start was made with the building of Resettlement Estates. Admittedly, these new estates were far from ideal. Because of the lack of funds, the amount of space provided for each family was very small. Blocks of flats lacked separate washing and toilet facilities. Cooking often had to be done on a small balcony. But at least these new blocks did provide a home of some kind.

Step by step, improvements were made to Resettlement estates. Each new estate provided evidence of of an advance in standards. Morespace was provided per person. There was a greater variety of types of flats. Proper toilet facilities were provided, even if some washing rooms remained on a a communal basis. Going beyond these estates, the Government provide good accommodation for its own employees, as the many blocks of police and other married quarters will show. The provision of quarters for Government servants was a welcome contribution to the housing programme.

This contribution was carried a stage further when the Government built special blocks of low-cost flats for workers who were in great need but who could not otherwise obtain a flat. Low-cast housing estates came into existence and were extremely popular. The demand far exceeded the supply. The Government is now considering an entirely new approach and plans are being considered which will, if implemented, permit low-paid workers to buy their own homes. Land would be provided by the Government. The flats would be built by the Public Works Department or its constructors. The result would be an increasing number of small flats which are quite adequate for modern families and which are available for purchase at a reasonable price. This seems to be a promising development.

Hints: -The question can be divided into two parts.
1. describe the housing problems in Hong Kong and
2. describe the actions taken by the Government to deal with them.
-You don't have to mention anything about 'food' as this is not what the question asks for.

華僑經濟

南韓幼砂糖積極加強競銷
明年七至九月付船 入口商開始有沽放
本月底前續到二千噸平添壓力

（特訊）昨（十六）日砂糖市，大勢仍然向淡。南韓幼砂糖本月底前有二千噸繼續運到，雖然使糖添加壓力，而出售遠期貨，排至明年九月付船，更是前所未有。

據糖業人士透露：南韓幼砂糖爲了繼續加強在本港市場銷售，阻止日本幼砂糖恢復進入本港市場，明年七至九月付船期貨開始沽放，碼頭交收每担七十六元五角，成交六百噸。現時南韓幼砂糖每噸C・I・F訂價二百五十四美元，而日本幼砂糖每噸C・I・F訂價則爲二百五十八美元至二百六十美元。因此，日本幼砂糖二至四月付船碼頭交收每担要價八十六元，已無繼續投買家。

但南韓幼砂糖現貨價格則繼續下降，因爲本月底前續有二千噸到港，壓力很大。碼頭交收每担七十元及六十九元五角，沽出四、五十噸。

大陸中粗砂糖價格疲定，榴花中粗砂花包貨碼頭交收每噸一千〇三十五元至一千〇四十元，乾包貨每噸一千一百元，天津中粗砂乾包

國際糖價，互有升降。倫敦（十五日）原糖現貨每噸一百〇七鎊，比前降兩鎊。三月期貨每噸一百廿四鎊點八五，比前降點三五鎊。五月期貨每噸一百三十鎊點八五，比前降點三五鎊。八月期貨每噸一百卅三鎊點七五，比前降點三〇鎊。紐約（十五日）原糖一月期貨每磅八點八〇美分，比前升點一〇美分。三月期貨每磅九點四〇美分，比前升點〇四美分。五月期貨每磅九點八四美分，比前降點〇四美分。

馬鞍山鐵砂銷日路關閉
停採經年恢復尚無確期
過去年產十六萬噸已開採約三分一

（港訊）接近三十年歷史，一度有四、五千工人的馬鞍山鐵場，由於訂單短缺，已於去年四月暫停開採。（按：迄今仍無恢復開採消息）

據悉：以往出產的鐵砂多運往日本提煉；近年來，由於石油全面性漲價，日本所接獲的製造運油船的訂單銳減，以致存鐵量過多，所以停止向本港購入鐵砂。

鑛場內大部分工作現已停頓。未停開採前原有的二百多名工人分別遣散到沙田馬場及地下鐵地盤工作，只餘下四十多名工人繼續清理歷年開鑛遺留下來的四、五十萬噸石塊。政府已向鑛場買入這批石塊，運往對岸的沙田馬場填海及舖路。由於此類石塊比花崗岩重，不宜用來建築，所以只能填海及舖路。

馬鞍山鑛場由一九四九年正式開採起，至今已有二十八年歷史。主要的鑛區有兩個，面積分別是一平方哩及半平方哩。歷年來已經開採的鑛產佔總藏量的三分之一。鑛場當局與政府尚有五年合約，在此期間，除非能恢復過去的充足訂單，繼續與政府續約開鑛；否則，五年後彭公司須歸還向政府租來的所有土地。

開鑛初期由於使用露天開採法，需要大量人手，全盛時期每天約有四、五千工人分三班工作。由於員工衆多，所以鑛場當局在彭地大興土木，建造宿舍；而約一半的工人更在那裏與當地女子結婚，自組家庭，安居樂業。經過多年發展，今日的馬鞍山已成爲一個小市鎮。

（編者按：彭鑛場之鐵鑛開採量於一九七五年達十六萬七千二百噸，爲歷年的最高峯，但一九七六年首兩季的產量僅爲三萬七千〇五十八噸，隨後自七六年第三季開始至今年第三季止均無產量紀錄。）

彭鑛的治安一向都很好，從未有搶劫、嚴重罪案發生。根據政府的沙田新市鎮發展計劃，馬鞍山鐵場已劃入第三期發展區，將來彭區定必變成另一番面貌。（轉載自新沙田雙周刊）

△已經停工的馬鞍山鐵鑛場，鑛洞入口一片荒涼。

某財務公司 實行告地狀

財務公司雖然生意做，開得如雨後春筍，好不興旺，但有時候，亦隨時會陰溝翻船，遇到立心不良的顧客，便本利皆輸，成爲「枯數」。

一間財務公司因客戶「失蹤」的關係，昨竟然以「告地狀」的方法，在港九各街頭貼出街招，以五百元爲賞格，以求市民大衆提供該公司三名客戶的下落。

貼出之告示，係分別找尋兩男一女，包括一名旅遊公司東主，夜總會主任及舞廳女侍應，內容大致爲某人向該公司借貸一筆之後，即一去無踪，希望各界人士協助尋找該人，能提供消息者，可獲得五百元賞金。

據悉：張貼街招要經過民政司審批准才行。據公司一名發言人表示，他們此舉得到當局的允許。

中共突向紐西蘭 買奶油二千多噸
白報紙萬五噸售紐

（威靈頓九日電）紐西蘭已出售了二千一百噸的奶油給中共。這是紐西蘭第一次大量銷售乳產品給中共。在此之前，紐西蘭最近曾出售了一萬五千噸的白報紙給中共。

海外貿易部長塔爾博特今日說，他上月訪問北京時，中共外貿部長李強曾向他保證，中共在未來幾年，將會大量增購紐西蘭的紙漿和紙張。他說，那時他也曾獲保證，中共會繼續購買奶油。

今年台灣僑外投資
案件增多 達一億二千萬美元

（台北訊）經濟部投資審議委員會表示，由於最近僑外人申請來華投資案件較以往增多，預計今年僑外人投資總金額將可達美金一億二千萬元左右。

根據投資審議委員會昨天發表的統計顯示：今年一至十一月份僑外人來華投資累計已有八十三家，金額達美金八千六百四十一萬元。不過，據有關官員透露，十二月份申請審核的案件甚多，金額也不少，其中有一位華僑申請投資建造觀光旅館，金額達三千萬美元以上，可望在年底以前順利審核通過。

在一至十一月審核通過的投資案中，華僑投資者四十四家，金額爲二千六百四十二萬美元，包括香港二十三家，金額五百八十二萬五千美元，日本四家，金額九百六十七萬一千美元，其他地區十七家，金額一千零九十三萬一千美元。

外國人投資者三十九家，金額爲五千九百九十八萬三千美元，包括美國十四家，金額一千七百九十八萬美元，日本十五家，金額一千七百五十四萬六千美元，歐洲地區三家，金額一千萬零一千美元，其他地區七家，金額一千四百四十五萬六千美元。

投資會說：一至十一月份僑外人投資業中以電子及電器製品製造業最多，計九家，金額爲二千三百八十一萬三千美元，其餘爲化學品製造業七家，金額一千一百五十七萬八千美元，服務業六家，金額一千一百八十二萬一千美元，食品及飲料製造業四家，金額一百六十六萬三千美元，農林業一家，金額三十萬美元，紡織業二家，金額一百三十八萬五千美元，服飾品製造業五家，金額八十一萬四千美元，木、竹、籐柳製品製造業金額七十萬元，紙及紙製品製造業三家，金額九十三萬五千美元，皮革毛皮及其製品製造業增資金額三十三萬九千美元，橡膠塑膠製品製造業二家，金額二百四十六萬四千美元，非金屬礦產物製品製造業七家，金額三百五十二萬七千美元，基本金屬及金屬製品製造業十二家，金額五百六十一萬二千美元，機械儀器製造業五家，金額七百零二萬七千美元，建築業五家，金額三百七十五萬八千美元，貿易業增資金額三萬九千美元，金融保險業二家，金額四百五十一萬三千美元，運輸業二家，金額三百六十八萬美元，其他業七家，金額二百四十四萬二千美元。

此外，一至十一月份計核准技術合作案件七十八件，以化學品製造業最多，爲十九件，其餘包括食品及飲料製造業二件，紡織業一件，服飾品製造業一件，紙及紙製品製造業二件，橡膠塑膠製品製造業二件，非金屬礦產物製品製造業四件，基本金屬及金屬製品製造業十一件，機械儀器製造業十八件，電子及電器製四件。

今年十一月統計
美批發物價 再升千分七
食物漲幅最巨大

（美聯社華盛頓八日電）美國勞工部說，美國批發價十一月上升了百分之〇・七，主要原因是美國的食物價格以急促的比率繼續上升。

批發價的增長比十月的百分之〇・八爲小，但它仍然足以造成通貨膨脹。十一月的農產品價格上升百分之三，十月上升了百分之二・四，而在此之前，農產品曾連續五個月降價。工業產品價格升了百分之〇・四，十月增加百分之〇・六。這顯示食品價格的上升是批發價格近四來跳升的主要原因。

皮製服裝今年外銷續進步
技工甚爲缺乏要趕產應付
南韓並非對手且來港採辦皮衣

（特訊）由於皮製服裝不受配額限制，故此多年來外銷均穩步增長，今年外銷亦見增加，惜業內技工甚爲缺乏，廠商要加班趕產才可以應付訂單。

據有關廠商消息：本港皮製衣服不受配額限制影響，業內發展較爲穩定，一般買家對本港製之皮衣質料均感滿意，單是較其他行業平穩。其中主因是港製之皮衣，手工佳，款式趨時，普遍受海外買家歡迎，台、韓方面的競爭力是較本港遜色，故此該業的發展前景頗佳，就以今年來說，海外訂單較去年增加，業內生產頗繁忙，尤以近月更見明顯。

廠商稱：雖然皮衣不受配額限制，所以較其他服裝出口生意更爲穩定，同時台、韓給予本港的競爭壓力不大，提供該業的發展機會。只可惜皮衣僅適宜冬季穿着，否則其發展當可以更佳。

廠商表示：南韓非單不是本港的市場競爭對手，且每年從本港輸入不少皮製衣服，其中又以羊皮爲主，此外港製皮衣銷往歐美市場數量亦不少。

廠商指出：港製皮衣之原料，主要來自日本，近月來日元匯價不斷上升，影響原料價亦跟漲，加上工資及各項生產開支均加重，已使生產成本大幅提高，廠商爲免影響接單，多降低利潤而不願大幅調高單價，另方面則開展本銷市場，以大量生產方式來降低成本了。

體育

根據國際足協章則執行 伊朗極有可能被逐出世界盃

足協日內去函亞洲會員國徵詢所持立場 澳洲或許漁人得利補選代表晉軍阿根廷

（蘇黎世十五日外電）據消息傳出，香港足球總會將於日內接到國際足協通知，徵詢是否願意遵守國際足協規章，抑或繼續支持亞洲足協最近的決定——驅逐台灣及以色列在亞洲足協會籍，與重邀中共成爲國際足協會員。

消息繼續透露：國際足協將陸續向亞洲足協其它會員國作出通知，要求他們表示對亞洲足協或國際足協任何一方的支持。國際足協可能會給予一個月的時間予以考慮。

若亞洲會員國依然站在亞洲足協的立場，很可能會遭遇被國際足協驅逐出會的後果。

從國際足協委員所顯示之意見，亞洲足協上週開會之決定，完全是與國際足協規例相違背，除將亞洲足協各會員驅逐出會，可謂別無它法，若國際足協不執行會規，隨着便會陷入分裂崩潰情況。

根據國際足協規章，世界盃籌委會有權決定補選世界盃決賽隊伍，雖然伊朗獲得亞大區出綫權，但他們極力支持亞洲足協的決定，故國際足協預算將伊朗逐出世界盃之外，然後再決定由其餘隊伍補上。

（雪梨十二月十五日外電）若果伊朗被逐出國際足協的話，澳洲毫無疑問會被補選成爲世界盃最後十六強位置，國際足協發言人今日在此間作出上述披露。

因此，澳洲對於明年進軍阿根廷的機會，目前還稍存一綫希望。若國際足協與亞洲足協一旦因政治問題陷於僵局，澳洲便會漁人得利，直入世界盃決賽週。亞洲足協上週在香港開會，議決拆散中華民國及以色列在亞洲足協的會籍，並重邀中共爲國際足協會員。這項決定，使國際足協大爲震怒。據可靠消息傳出，國際足協刻已擬定步驟，若亞洲足協於一月十二日前不重新考慮解決台、以會籍問題，則大部亞洲會員國勢將受到被逐出國際足協的險境，其中包括禁止各亞洲足協委員參加世界盃；接受國際足協資助及主辦的各項國際賽事，換言之，伊朗若不遵照國際足協的會規，將不能批准他們參加明年六月在阿根廷舉行的世界盃決賽週賽事。目前伊朗是奪得亞大區世界盃出綫權之唯一亞洲隊伍，若今次因政治糾紛而喪失參賽資格，將是一個重大損失。

今日國際足協總部蘇黎世有消息傳出，澳洲可能成爲替補伊朗出綫踢世界盃決賽的隊伍。澳洲至今仍未加入亞洲足協，其一向隸屬爲國際足協會員。

澳洲足總秘書菲維聽聞此消息感到驚奇，他說：「我不認爲澳洲應列入世界盃決賽隊伍。伊朗無疑是亞大區最强球隊。我很希望這段糾紛能夠尋出解決辦法，令伊朗首次加入世界盃角逐。不過，若澳洲真的被邀請替補伊朗參加世界盃，毫無疑問地，我們會派隊前赴作賽。雖然我們或會心理上感到有些不安。

下月十二日，是亞洲足協答覆國際足協有關中華民國，以色列及中共會籍問題的最後限期。翌日，國際足協會在阿根廷布宜諾斯艾利斯舉行會議，決定所應採取的進一步行動。這個會議，也就是決定亞洲足協能否繼續成爲國際足協會員的重大決定。至於伊朗可否參加明年世界盃，屆時定當有所分曉。

根據國際足協條例，伊朗若眞是被禁止參加世界盃。國際足協是有權選出非亞大區隊伍，作爲後補對象。非維個人認爲，國際足協多會從亞大區中挑選後補隊伍。由於歐洲各國强勁林立，要在各斯被淘汰球隊挑出一支隊伍出綫，將會極端困難，因此，他本人覺得澳洲會是理想的補賽之列。

一九七七年產生十一項 香港游泳最高紀錄

如獲政府贊助本港選手有前途

（特訊）一九七七年香港游泳競技，已隨亞洲區學生游泳邀請大賽，結束全部賽程。香港女子學生選手，表現卓越，以一分之微，險勝星加坡隊，奪得女子團體總錦標，並輕取女子甲組冠軍，四項成績粉碎香港游泳最高紀錄，使實力排亞洲女子游泳第二位之星加坡隊，黯然失色！

今年港九渡海泳賽壓倒全部男子選手首破終點創奇蹟之澳洲十七歲少女超級泳星喬安妮．克拉克，在亞洲區學生泳賽，大放光芒，比星加坡十四歲女神童改破亞運紀錄之孫寶玲，成績還要好，兩人不同組，喬安妮．克拉克泅甲組，孫寶玲泅乙組。喬安妮．克拉克四百公尺自由式，及一百公尺蝴蝶式，兩項紀錄較孫寶玲快，孫寶玲僅二百公尺個人四式一項紀錄較喬安妮．克拉克快。兩人因年齡不同，故未能在同一組火併，實屬最大遺憾！孫寶玲拼命替星加坡隊搶分，贏得六面金牌（個人五項，接力一項），由於參加項目太多，加上香港天氣寒冷，以致全部成績俱平平，較孫寶玲本人各項最高水準，相距極遠，大失香港泳迷期望！

香港近年來大力提倡分齡游泳賽，新秀輩出，亞洲區學生泳賽，已收到豐美成果。香港在中國最南端，四面環海，擁有多座國際標準游泳池，如獲政府贊助，重金禮聘邀請美、澳第一流教練來港長期訓練香港選手，香港游泳將有光明之前途！（七趾叟）

茲將一九七七年所產生之十一項香港游泳最高紀錄新猷編表列後：

項目	創造者	成績	賽會
女子組			
二百公尺自由式	喬安妮．克拉克（婦遊會）	二分十九秒一	全港錦標
四百公尺自由式	喬安妮．克拉克（香港）	四分五〇秒六	亞洲學界
五十公尺蝴蝶式	喬安妮．克拉克（國際學校）	卅二秒三	全港學界
一百公尺蝴蝶式	喬安妮．克拉克（香港）	一分十一秒九	亞洲學界
二百公尺蝴蝶式	喬安妮．克拉克（婦遊）	二分四一秒九	全港錦標
四百公尺個人四式	安恩菲（婦遊）	五分四八秒五	全港錦標
四百公尺自由式接力	香港學生隊（鄺鼎華、沙拉絲伯遜、喬安妮克拉克、卡倫絲伯遜）	四分廿七秒五	亞洲學界
四百公尺四式接力	香港學生隊（A弗林克（背）、沙拉絲伯遜（蛙）、喬安妮克拉克（蝶）、卡倫絲伯遜（爬））	五分八秒四	亞洲學界
港九渡海泳	喬安妮．克拉克（婦遊）	十九分八秒八	週年錦標
男子組			
一千五百公尺自由式	加里克萊康（婦遊）	十九分卅七秒九	全港錦標
二百公尺蛙式	張國瑜（港華）	二分四一秒六	港澳埠際

國術總會 廿九大會

（特訊）香港中國國術總會，自成立以來，業經八載，該會乃本港擁有四十多個各門派所屬會員，約有四百餘衆。該會第四屆執行委員會任期將告滿，現已定於本年十二月廿九日，在會所內召開同人大會，向各會員報告會務及省覽上年度財政決算等重要議程，進行研討外，並已通告各會員及登報周知，至於第五屆選舉委員是否同時產生尚未可知。

總會牌昨揭幕 今續上演九場

港小總主辦總會牌小球五人淘汰賽昨日在修頓揭幕，由副會長袁波開球，港小總霍震霆會長，麥鎮遠副會長，郭明義主席，曾嵩裘，馮金泰副主席等作陪，吸引不少球迷觀看。揭幕賽百樂會戰弄聯，甄孝麗的和小總職員二比二，五行牌弄聯勝百樂三比一。

今日五人賽續上演，共排有九場賽事（修頓場）六時珠江對亞康，六時半飛興對華山，七時海聯對丹拿山。（維四號場）六時，六十六對踢片樂業，六時半紅磡集友對加地。七時亞公岩對旺記之友。（維五號場）六時，百德對思亨，六時半高士域對青華聯。七時，長洲船舨對文協。

乒乓單打明決賽 陸軍僱員協會辦

由香港陸軍僱員協會體育組舉辦之個人乒乓球賽，A組半準決賽已於十二月十日在坪石青年中心舉行，杜耀宇君和陳振光君力拼對手取得A組之出綫權。B組之初賽與半準決賽將於十二月十八日在彩虹邨聖本德實用中學舉行，屆時A組與B組之出綫者將角逐冠軍之寶座。賽後由會長樊坤明君頒獎給各優勝者。

查此杯爲會員李超儒君送出，其用意爲提起各會員對乒乓球之興趣和技術之交流，是次比賽祇限擁有會員證之陸軍僱員協會會員參觀。

足總昨晚設埠際宴招待客軍，會長霍英東（左）致送紀念品予哥頓堡會長威士伯。

四角賽明決戰

形勢比人強港聯成熱門

四角足球賽經過首晚之劇鬥後，使整個形勢有很大轉變。港聯憑着美式卅五碼射球擊敗熱門南斯拉夫戴拿模隊。獲得晉入坐亞望冠的地位。明日將在政府球場與瑞典哥頓堡隊爭冠軍。由于冠軍可獲八千美元獎金，香港球員勢必力拚目前港聯已成了熱門隊伍，圈內人士多睇好港聯隊可以奪標。明午之比賽秩序：頭場一時四十五分，爭第三、四名，由港代表隊對南斯拉夫戴拿模隊。壓軸戲三時半上演，港聯隊對瑞典哥頓堡隊爭冠亞軍。斯役門券分收四十元，卅五元，卅元，廿五元，十五元。今日上午十時起分別在港九兩地發售預售券。港九永安公司亦作代售。此戰因屬爭冠軍的大戰，自然能夠吸引球迷，今次應會有爆棚之盛。

足球總會爲盡地主之誼，特於昨晚在大會堂酒樓設埠際宴款待客軍及有關人仕，情況異常熱鬧。香港因有爭冠軍的機會，球員特別高興，因輸波亦有四千美元給球員，南斯拉夫隊則殊覺失望了，席上由會長霍英東致詞歡迎今次來港的球隊，使四角賽能夠順利展開，並互相交換紀念品，場面熱烈云。

四角賽首夕收入僅爲十六萬餘元，未符理想甚遠，希望在第二日比賽能夠爆棚，才能夠有利，因第一晚演出緊張，相信會有多球迷捧場也。

傷健協會康體事務處辦 全港傷健步行比賽

今大埔船灣淡水湖主壩舉行 何鴻鑾社會事務司主持開步

香港傷健協會，政府康體育事務處，將於本月十七日（星期六）假座新界大埔船灣淡水湖主壩，舉行「第四屆全港公開傷健步行比賽」，賽後並舉行燒烤大會，招待各參賽人仕。

香港傷健協會，歷來提倡傷健合作，無分彼此」之傷健理論，其目的在使傷殘及健全人仕，能透過活動及社交接觸，加深瞭解，互相接納。其所舉辦之活動，交針對以上之目標，鼓勵傷殘及健全人仕共同參與。是次步行比賽亦不例外，各參賽隊兒亦係採用「傷健合作」方式，進行組際比賽，其分組方法如下：

（一）輪椅組　一名使用輪椅之傷殘人仕暨二名健全人仕組成。

（二）手叉腳架組　一名使用手叉或腳架之傷殘人仕暨二名健全人仕組成。

（三）失明或微有不良組　一名失明或雙足微有不良人仕暨二名健全人仕組成。

（四）個別參加者　除參加以上各組比賽外，大會亦接受個別傷殘或健全人仕參加步行及燒烤者。

以上各組比賽隊伍又有分爲初級及高級組，各組均設優勝獎多名，以茲鼓勵。另所有人仕能行畢全程（兩哩半）者，均可獲大會頒贈紀念章乙枚。

賽事將於當日上午十時卅分正式舉行，屆時將由香港傷健協會李鈞洪太平紳士致詢，並敦請得社會事務司何鴻鑾太平紳士主持開步禮，並官紳名流等多人主禮，屆時將有一番熱鬧。

港小總主辦「總會牌」五人淘汰賽昨晚在修頓球場揭幕，圖示：副會長袁波主持開球，比賽結果：弄聯勝百樂會三比一，頭場序幕戰麗的職員隊對港小總職員隊以二比二握手言和。

旺角青年盃足球 明午決賽

由社會福利署，旺角社區及青年事務處屬下四自務會社：旺角青年服務團，雅趣樂團，社青服務會及銘基醫院社會服務團聯合舉辦之「旺角青年杯」足球邀請賽，經過一個多月的激烈初賽，四組均已產生盟主，獲得進入複賽的隊伍分別爲：香港遊樂場協會砵蘭街康樂輔導處足球隊，香港青年及學生聯會足球隊，香港青年服務會足球隊及旺角少年警訊足球隊。

十二月十八日（星期日）下午四時正決賽隨之在麥花臣球場展開。賽後，閉幕禮及頒獎禮亦將於五時舉行，邀請旺角街坊會理事會主席曹紹松主禮及頒獎。是項杯賽得到社會福利署，旺角社區及青年事務處，生力啤酒廠及九龍小型足球總會之資助與支持。

畢偉康犯隊規 東方入信解約

東方在上伙甲組聯賽〇比二敗於卜公之後，在接連一天晨操及一天午練中，他們的中場主將畢偉康，因沒有報到晨操，午練亦遲到，故領隊袁煥和已於昨日入信足總，與畢偉康解約。

領隊袁煥和表示：目前他們在聯賽打了八場而負兩伙，和了六伙，只得六分，若首循環不能取到十分以上的話，則對甲組將來位置會有莫大影響。故自敗於卜公之後，他已立下軍令，在次日的上午立即恢復晨操，一來備戰下伙港會（廿號）二來亦是準備廿一號出發赴新加坡打和和盃賽，怎料，晨操畢偉康竟沒有報到，晚練亦遲了個多小時，這與他本人較早時公佈的球員晨操晚綫不得遲到早退，否則嚴加處罰正好違犯。

袁煥和本人對於敗於卜公一伙，已沒有甚麼向球員怪責，只希望球員能夠在今後的比賽加以努力，共同爲會方前途努力，可惜，畢偉康竟違抗隊規，故此在前天晚練，已向他宣佈解約處分。

假若畢偉康是要求轉會的話，則東方會要求轉會費。

東方將於本月廿一日赴新加坡，廿二日與新加坡華人比賽，廿三日則與馬華比賽，廿六號轉赴怡保，廿七號到檳城廿八號返港，他們赴新加坡乃打和和盃賽。

龍聯足球 今訪澳門

龍聯元老足球隊，由足球團知名人仕組成，爲聯絡友誼，定今日週末下午二時乘水翼船赴澳門作賽兩場。龍聯隊名單如次：（領隊）羅鼎泉，杜衡强，章宇炳，交際李銳徽，管理彭立施，總務，許淼鏞，教練譚漢新，隊員游樹培，球員黎一鳴，譚漢新，彭立施，葉應林、黃廣成，游樹培，李銳徽，羅鼎泉，許淼鏞，馮惠民。

公開籃重燃戰火 七喜出鬥悠悠

公開籃球聯賽，今重燃戰火，在九龍伊館上演三場，（一）六時半，南華女對青年會女決賽，（二）七時半，七喜對悠悠，（三）八時半，尾場男乙盃臨時士度對決門域，門券三元，學生屬會二元。

今晚各伙女子決賽，週六秩序相當出色，頭場青年會與南華女之爭，青年會女實力較平均，但南華女的表現也極佳，雖或在經驗上較欠，仍可一拼，即使敗亦有緊張的演出也。次場七喜對悠悠之爭，兩者實力均等，其勝負可直接影響大局，故此極爲重要，其勝者乃奪標之隊伍，最少坐亞望冠了，故今晚之賽事甚爲重要也，球迷值得提早。

孔聖堂屬校運會 四忠榮膺冠軍

許讓成何壽康主禮

香港孔聖堂中小學，孔聖會小學於本月九日及十五日假座銅鑼灣加路連山道南華會運動場，舉行一九七七年度聯合校運會。初賽日儀式開始，由各運動員以整齊步伐，精神奕奕繞場一週，上午九時正行升旗禮及唱孔聖頌，隨由大會主席許讓成監督致開會詞，及董事張威麟，何壽康演講，語多勗勉。詞畢，運動員行宣誓禮，賽程開始，兩日來各項比賽成績均十分美滿。

決賽日下午三時正行閉幕禮，於氣氛熱烈中由許讓成監督致閉幕詞并分別由許讓成監督，何壽康董事頒獎。到會者有許讓成，岑才生，何壽康，張威麟，林仁超，駱存斌，李立基等董事，及三校校長梁隱黻，朱克澄，湛承烈，麥友雲，侯元建暨員生等二千餘人。

運動會比賽成績如下：班際全場冠軍——四忠班。男子甲組冠軍四忠班江志宏，乙組冠軍五孝班曾廣强，丙組冠軍三忠班麥耀輝，丁組冠軍二智班鄭悅强，女子甲組冠軍六孝班金美玉，乙組冠軍五孝班趙卓馥，丙組冠軍三悌班梁如寶。

黃大仙區陸運會 青少年參加踴躍

由政府康樂體育事務處、黃大仙民政處及黃大仙區康樂體育委員會聯合主辦之「黃大仙區陸運會」頒獎典禮已於日昨假座九龍仔公園運動場舉行，是次參加之健兒，十分踴躍，氣氛熱烈。比賽分別於十二月四日及十一日舉行。比賽完畢，舉行一項別開生面之「千人大運行」。隨即進行頒獎。由黃大仙民政主任苗學禮、九龍樂善堂主席霍樹、黃大仙康樂體育主任朱福榮、黃大仙康樂體育委員會主席蔡準等主持頒獎。茲將是次各項比賽之成績列後：

團體獎

組別	得獎
男子成人組	可立
男子青年組	余近卿
男子少年組	湯漢妮絲
男子兒童組	嘉諾撒下午
女子青年組	李求恩
女子少年組	李求恩
女子兒童組	基慈下午

男子成年組

項目	第一名	第二名	第三名
一百公尺	張鑑華	鍾義明	譚兆祥
二百公尺	盧志明	譚兆祥	卓漢堅
四百公尺	孫懷略	盧志明	麥偉權
千五公尺	孫懷略	麥偉權	邱志和
跳高	黎偉雄	林仲明	王榮霖
跳遠	鍾義明	張鑑華	李慶致
推鉛球	陳伯嘉	胡約翰	馮國榮
四百接力	可立	基慈	火箭

男子青年組

項目	第一名	第二名	第三名
一百公尺	張國堅	蔡耀忠	黃順兒
二百公尺	張國堅	葉其超	甄文偉
四百公尺	黃見榴	陳俊聰	劉志榮
千五公尺	黃見榴	陸忠萬	曾志雄
跳高	周昭明	朱文宏	詹國耀
跳遠	司徒耀	黃順兒	羅念慈
推鉛球	鄧耀輝	黎滿庭	陸忠萬
四百接力	朱近卿	龍翔	保良一中

男子少年組

項目	第一名	第二名	第三名
一百公尺	恩榮偉	岑啓光	黃漢來
二百公尺	黃耀强	曾偉偉	岑啓光
四百公尺	朱偉光	岑啓榮	黃耀强
跳高	朱偉光	楊志强	李子平
跳遠	吳漢聰	楊志强	溫耀民
擲壘球	蔡少霖	謝國强	譚錦耀
四百接力	湯妮	錦輝	基慈

男子兒童組

項目	第一名	第二名	第三名
六十公尺	蔡文偉	吳江泰	張啓剛
一百公尺	蔡文偉	吳江泰	蔡鉅强
二百公尺	羅錦鈞	曾劍文	張水祥
跳高	曾劍文	陳偉業	陳漢華
跳遠	羅錦鈞	黃劍威	陳偉昌
擲壘球	鄧有熙	黃劍威	陳偉業

女子成年組

項目	第一名	第二名	第三名
一百公尺	馮影蘭	嚴麗娣	劉桂娟
二百公尺	馮影蘭		
四百公尺	梁瑞琴		
跳高	畢淑華		
跳遠	梁瑞琴	嚴麗娣	

女子青年組

項目	第一名	第二名	第三名
一百公尺	許佩雲	鍾美愛	伍佩儀
二百公尺	許佩雲	莫泳運	伍惠儀
四百公尺	楊靜秋	黃錦麟	謝兆兒
跳高	楊靜秋	張小燕	鍾美愛
跳遠	莫泳運	陳志璇	傅錦雲
推鉛球	陳志璇	馮細女	黃錦麟
四百接力	德愛	李求恩A	李求恩B

女子少年組

項目	第一名	第二名	第三名
一百公尺	文雪芳	林秀碧	黃金鳳
二百公尺	黃金鳳	鄺結蓮	文雪芳
四百公尺	陳七妹	馬淑霞	陳楚珠
跳高	林楚虹	黃秀貞	林美玉
跳遠	黃美寶	梁立彤	林楚虹
擲壘球	吳小燕	陳七妹	梁立彤
四百接力	德愛A	基慈下午甲	李求恩甲

女子兒童組

項目	第一名	第二名	第三名
六十公尺	鄺惠芬	李瑞珠	黃倩紅
一百公尺	劉惠媺	伍惠儀	李瑞珠
二百公尺	陳瑞儀	劉惠媺	胡惠儀
跳高	葉寶枝	柳玉珊	徐佩佩
跳遠	陳瑞儀	岑淑嫻	葉佩芝
擲壘球	葉詠琴	李小琴	彭淑華

沙田青年小球 聖誕訪澳

（本報專訊）沙田體育會青年小球隊，爲聯絡感情，切磋球藝，定特乘聖誕假期之便，於本月廿四日乘輪前往澳門訪問，作兩場友誼比賽。澳門小球總會已代編排於廿五日上下午在鮑斯高球場，與當地小球隊對賽。沙田青年小球隊訪澳名單如下：（領隊）曾志明（顧問）陳登濃，（教練）余奕偉，（管理）曾國茜，（隊長）陳榕根，（隊員）何榮根，關健民，李全，陳啓，劉鴻金，陳大忠，鄒焯文，蔡英良，鍾紀成。

旺角體會辦 市政盃小球

旺角區體育會舉辦各項活動成績卓著，現與市政局聯會舉辦「市政盃」小球淘汰賽，即日起開始報名，至本月廿一日截止，限五十隊，凡足總本年度甲，預備組球員不得參加，設冠亞軍獎，另球員獎章，球員限報七至十二名，每隊報名費十五元，保證金卅元，在賽事如無犯規或棄權，保證金可發還章程，及報名，到旺角洗衣街九龍小總辦事處辦理，隊額所限，參加從速。

元旦冬泳賽名貴獎品

香港拯溺總會主辦「華僑日報盃」元旦冬泳錦標賽之精美獎品。

各項康體活動

黃大仙區 滅罪盃排球賽

排球運動在香港曾掀起一陣熱潮，不旋踵間，市民對這個運動的熱情便冷卻下來，有見於排球運動強身健體，培養隊員間合作精神，實在對各參加者的身心發展均有其大益處，黃大仙民政處，黃大仙康樂體育事務處，撲滅暴力罪行黃大仙區委員會，特別聯手合辦「一九七七年度黃大仙區滅罪盃分區制排球賽」，並利用是次比賽大力宣傳撲滅暴力罪行運動，加深區內居民認識與政府合作，維持治安的意識。尤其是青少年輩，對是次比賽反應熱烈，紛紛組隊請纓爲其分區效力，共十一分區報名參加。現該項比賽定於一九七七年十二月十七日下午三時正假黃大仙摩士室內運動場舉行開幕典禮及序幕，以後各組賽事則由翌年一月七日起逢星期六下午二時起於同地進行。十二月十七日的開幕典禮除由民政主任苗學禮太平紳士，黃大仙康樂體育主任朱福榮先生，黃大仙警司羅義德先生及其他區內賢達主持外更邀請得無綫電視紅星繆騫人，黃杏秀及周潤發蒞臨剪綵及主持開球禮，並由香港皇家警隊演出助慶。歡迎區內市民於是日及其他賽事進行時蒞場觀看及爲其分區打氣。

飛鵝山長途賽跑 今晨舉行全程四哩半

黃大仙民政處，黃大仙康樂體育事務處，黃大仙警民關係組，彩虹分區委員會聯合主辦之「飛鵝山長途賽跑」比賽於十二月十八日（星期日）上午九時正假彩虹邨停車場側舉行開幕典禮。屆時敦請黃大仙民政主任苗學禮，黃大仙康樂體育主任朱福榮，黃大仙警民係關主任曾觀星，房屋署彩虹邨經理黎榮堅，彩虹分區委員會主席阮秋鑑各互助委員會主席聯同剪綵。

屆時將由各運動員繞場一週，隨即用專車送往飛鵝山道口之起點，終點爲札山道總望學校。全程約四哩半。查是次參賽者約二百多人，均代表其所屬之互助委員會。大會將設個人獎及團體獎予各優異者。歡迎各界參觀。

遠足安全講座

由政府康樂體育事務處及民衆安全服務處訓練中心聯合舉辦之「山上遠足安全指導及應採取之措施」講座，特別爲愛好遠足旅行人士而辦。據悉：該項講座內容簡述如何將遠足計劃擬訂妥當和按計劃順利進行，使旅程安全，歡迎各界人士參加。又該主辦者强調，該項講座特別爲青年領袖、工廠團體組織，及曾受過攀山技術訓練之人士舉辦，上述人士，幸勿錯過機會。

每次講座一天完成，逢星期日下午二時半在九龍亞皆老街二〇四號民安隊訓練中心舉行，每次名額三十，向隅者編入下次講座，報名請電：（一）三—〇一五〇一一，民安隊攀山搶救隊大隊長鄭樂雅，或（二）三—〇一二八二四，政府康樂體育事務處康樂助理歐松添聯絡。

華僑日報盃第二屆 元旦冬泳錦標大賽

參加較去年踴躍體壇碩彥捐贈獎品者衆

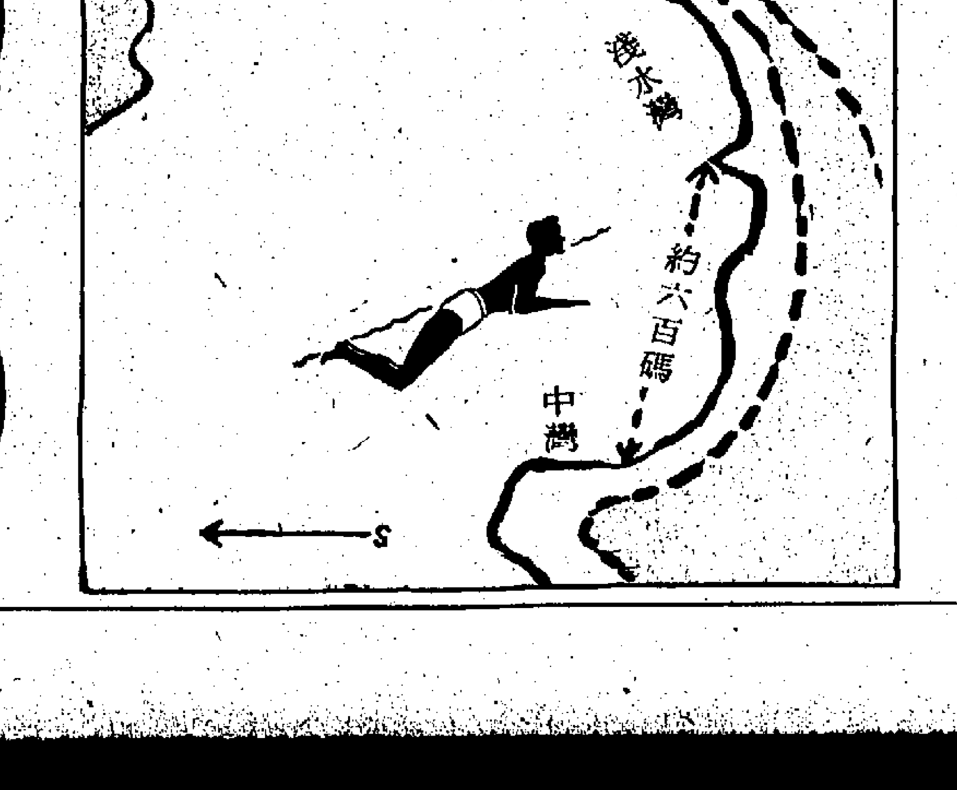
（特訊）華僑日報盃一九七八年元旦冬泳錦標賽自宣佈舉辦日期以來，報名參加者異常踴躍，而連日到拯總中區辦事處索取參加細則及報名表者比往年有增無已。於去年報名參加者共有一千零三名，相信今年必超過該名額。但各參加者非常愛好搜集本年度天馬幸運金錢，該大會無法估計，應訂製若干枚以適應當日需求。故已公佈該日祇分派一千三百枚。倘遇到報名者恐不能即日獲領。該金錢乃大會特別精製，而「天馬」之雕刻，玲瓏浮凸，美麗奪目，各冬泳會要求各參加冬泳人士而不能賽者能否獲領一枚作爲紀念。大會主席湯恩佳曾接到甚多同樣請求，因此召開特別會議，並決定下列兩項辦法：

（一）凡參加比賽泳畢全程者得燒精緻之證書及獲贈金錢一枚。

（二）凡報名參加，而在當日九時正在淺水灣對開月台終點處泳五十碼者，得領紀念金錢一枚。

據悉：此次錦標賽男女冠軍除得領取華僑日報盃外，將另獲特獎。本屆獎品已開始在拯總陳列，全部冠亞季軍特獎，一律根據中國「天馬」設計，以象徵馬年好運與吉祥。參加者與去年一樣可參與幸運抽獎，本次各界捐出名貴禮物特多，計有：湯恩佳（全部獎品）二千元，許周美蘭（天馬金綫）一千元，周有（天馬金綫）五百元，趙不弱禮物一大批，吳漢琛禮物代金一百元。韋錦潮（代金）一百元，何竹平（禮品代金）一百元，葉志超（禮物代金）一百元，戴立平夫人衣料一疋及玻璃糖果盤一個。梁華康（禮物代金）五十元，黃學堯（案頭倍刀兩把，韓國洋娃娃一個，潛水鏡商、瓷瓶各一個）。郭漢銘（西裝絨衣料一襲），錢應浩（禮物代金）五十元，周奕康（禮物代金）五十元，各界樂捐禮物仍繼續有來，相信如去年一般，人人有獎，將必增加新年行樂氣氛。

各界賢達名流獲選爲本屆名譽顧問者計有：周有（拯總），黃學堯（拯總），趙不弱（拯總），梁華康（拯總），蔡準（拯總），郭鏡恒（拯總），吳漢琛（拯總），何良（麗都冬泳），馬汝擴（拯總），簡廣成（東方冬泳），梁中力（拯總），何竹平（東方冬泳），許周美蘭（拯總女子部主席），羅瑞蓮（南華會），王華生（海天體育會），黃振民（拯總冬泳），陳景嗣（全港水上安全會主席），葉志超（志風游泳），陳波（拯總），戴亮通（長洲拯溺），韋錦潮（智德冬泳），盧慶生（拯總冬泳），趙錦華（拯總），錢應浩（長洲拯溺），潘濤（拯總冬泳）。



凡泳畢全程者除得美麗證書外，另獲頒馬年冬泳康泰大金錢。預先報名參加及當落水游泳者亦頒金錢一枚

中學中國語文教學 下月中旬三班舉行
報名表格本月廿二日截止

提供中國語文教師進修機會

(特訊)教育司署中國語文教學研究中心,將於下月中旬在九龍區中心中學舉辦一個中國語文科教學講座,供各中學中國語文科教師進修。

講座的教學課題為「選讀文選的教學活動」,將分三班舉行,每班上課四次,其班別日期如下:

班別一——課次(一)一九七八年一月十七日(星期二)上午九時至十二時卅分。課次(二)一月十八日(星期三)上午九時至十二時卅分。

班別二——課次(一)一九七八年一月十九日(星期四)上午九時至十二時卅分。課次(二)一月廿日(星期五)上午九時至十二時卅分。

班別三——課次(一)一九七八年一月十七日(星期二);課次(二)一月十八日(星期三);課次(三)一月十九日(星期四);課次(四)一月廿日(星期五),每日下午三時至四時卅分。

中國語文教學研究中心地點在九龍士瓜灣馬頭角道一號馬頭角道政府合署三樓。選文教學是中國語文科課程中的一個環節,此一講座將以選文為中心,介紹各種有關教學活動實例,供教師參考。內容包括預習、研討、鞏固、練習、課後延續等學習活動的範圍。教師參加上述講座不收任何費用,但未能全部出席者不能得到證明書。如參加者之出席次數符合規定,教育司署將發給一張講座證明書。

各校校長如擬派教師參加講座,應將擬受派者之姓名表格於本(十二)月廿二日前寄上述地址之中國語文教學研究中心高級督學,以憑辦理。為方便編排起見,各教師應就其本人方便參加之班別依次填下。如有查詢則可致電三——〇二八四七與該中心聯絡。(成)

工業導師給假課程
定期今日截止申請
課程完結頒發聽講證書

(特訊)香港工商師範學院為工業界需要而設之工業導師訓練假期訓練班,將於下(一)月九日開課,入學申請定今(十七)日截止。此項訓練包括連續之課程兩段,每兩星期為一段,第一段時間內受訓者須在香港工商師範學院內上課,在第二段時間內受訓者須在其工作崗位實踐在第一段時間內所學習之理論。凡具下列資格者均可申請入學:(一)在職工藝技術導師或工場導師,並在該職位有足夠經驗及技術。(二)有適當中等教育(工業中學或職業先修學校畢業生優先取錄)。

全部課程將以中文教授,而常以英文工藝術語輔導。每一課程將會包括下列各點:(一)僱主之訓練編制並着重工業導師之職責。(二)學習心理學,人類怎樣及何去學習。(三)人體功能:設計適當之學習環境。(四)技能訓練:技能之種類,常見技能之示範及傳授。(五)理論之傳授:知識之種類,常用及傳授原理。(六)教具:說明教學問題,利用教具以助教學及使用教具之價值。(七)教學技能:(嘗格式教學)課文開始,問答法,課文終結。(八)考試及測驗:客觀性測驗項目之編造法及實習工作之評價等。

在整個訓練計劃中所採用之教授法,會適合從事徹底訓練之成熟學生,因為此種教授法包括實用指定作業,講解,討論及個案研究等。

課程完結後,若院長對受訓者之上課次數感到滿意,則學院將發給該學員聽講證書。(成)

尚有教育消息刊在第六張第二頁。

華僑教育

1978 中學會考試題預習專欄 明德社主編

中國歷史科(十一)

陳晉中

(甲)問答題 (四、漢朝及三國)

(一)漢高祖建國後實施什麼政制?試言其概略。

答:公元前二〇二年,劉邦滅西楚而統一中國,即皇帝位,是為漢高祖,亦是平民為天子的第一人。

高祖建漢後,表面上中國雖歸統一,實則仍處於分裂狀態。高祖既定天下,有鑒於秦行郡縣王室孤立而速亡;周行封建有屏藩王室作用故享國長久。又認為封建制易起內亂;郡縣制則中央易於駕馭地方,二者利弊互見,乃採折衷辦法,將周之封建與秦之郡縣並用,即所謂郡國制,其辦法如下:

一、將部份地區置郡縣,直屬於中央。
二、將部份地區分封為王國與侯國。其境內也置郡縣,隸屬於諸侯王。王國的丞相由中央派遣,統御衆官。

七國亂後,中央只准王侯徵收封地租稅,不得過問政事。武帝時更將王侯留於京師,不遣就國,於是王侯勢力被削,徒擁虛名而已。

(二)文景二帝行黃老之術,史稱治世,試言其政績。及武帝即位,因何罷黜百家,獨尊儒術?此舉對中國學術方面之發展,又有何影響?

答:(甲)文景之治:

A、文帝之治績:(文帝名恆,高祖庶子。被封為代王,呂后死後,被迎立嗣位,是為文帝。仁孝恭儉,好黃老之術,施政以寬厚清靜為主。)
1. 廣開言路,接納忠諫。
2. 力主和平,體恤民生。
3. 自奉儉約,厭棄奢侈。
4. 廢除肉刑,皆一度免田租,為千古仁政。

B、景帝之治:(文帝在位二十三年崩,子景帝位,一本文帝遺志,好黃老之術,與民休息,不尚奢華,在位凡十六年。)其重要措施有:
1. 減賦稅以獎勵農耕生產:將原定十五稅一減為三十稅一,使民生富足,社會繁榮。
2. 抑宗室以加強中央權力:時諸王跋扈,威脅中央,遂納晁錯之議,實行削藩,雖引致七國之亂,而亂事旋起即平,卒將地方割據勢力徹底消滅。

(乙)漢武帝罷黜百家,獨尊儒術:

A、原因:
1. 百家學說各有流弊:漢初行黃老治術,主無為之政,因過於消極放任,日久生弊,對國家組織有很不利之影響;又鑒於法家過酷,墨家偏激,均有流弊,於是乃以儒術治國。
2. 儒主尊君,有利統治:漢武帝自小受儒學思想薰陶,即位後,決心改革,力圖發展國力,乃採用積極之政策;而儒家「尊君敬天」之觀念,和「正定名分」之主張,正合國君用作統治社會人民之治術,對於鞏固君權頗為有利,遂接納董仲舒之建議,定一尊之策。

B、影響:
1. 從此儒學成為中國學術之正統思想。至東漢光武明章三代,皆力倡儒學,儒家地位更為穩定。當時政府官吏,皆由儒士充任,因而有士人政府之作用。
2. 亦由於崇儒之故,士人皆以儒術經學作為政治之本錢,遂扼殺了其他科學技藝之發展生機,使中國科學陷於裹足不前之局。

(三)漢武帝乃漢代雄才偉略之君,其在內政方面有何重要革新?試略述之。

答:武帝承文景之治,內興文教,外揚國威,奠定漢朝的統治基礎。其內政文教方面之改革:
1. 尊崇儒學:武帝有見於黃老之術,過於消極,日久生弊;又鑒於法家過嚴,墨家偏激,乃接納董仲舒之建議,以儒術治國。
2. 設博士,興太學:武帝在京師興建太學,置五經博士,初定博士弟子員五十名。(後逐有增加)。又在各地選拔優秀子弟為博士弟子員,授予五經,為國家培育經學人才。
3. 建立士人政府:漢初宰相多由開國功臣充任,所謂「非有功者不得封侯,非封侯者不得拜相。」至武帝時用布衣儒士公孫弘為相,遂打破封侯拜相之成例。並在各地選拔優秀青年,送太學習五經,年終考試,成績優異者充任中央郎官。次者遣回原籍充任官吏,這樣一來,全國官吏皆儒士也。此外又行鄉舉里選和察選賢良制,以選拔人才。
4. 創年號修曆法:帝王有年號,始於武帝。武帝即位第二年,即創「建元」年號。
武帝又據夏曆造太初曆,以正月為歲首,廢除以十月為歲首之秦曆。
5. 推行新經濟政策:
原因:因連年對外用兵,費用過鉅,漸感國力不足,為增加政府收入,遂定新經濟措施,要點如下:
A、統一幣制:行五銖錢,由官專鑄。
B、國營實業:鹽鐵酒由政府統制經營,並設專官司其事。
C、行均輸法:各地貨物運京不便,乃設均輸官,將貨物運到價高之地出售,得錢歸公。
D、立平準法:政府設局收購貨物,賤買貴賣,以平抑物價,防止商人居奇謀利,並充實國庫。
E、賣官爵開捐納:武帝為增進財源,乃定官爵品,特製武功爵,令民捐購,後世捐納之風,始於此。人民不但可以財買爵,亦可以財贖罪,此舉對吏治及刑法有頗大損害。
F、定賦稅法:漢初賦稅甚輕,名稱也只有五種,即田租、算賦、口賦、獻賦、市賦。武帝時擴大領土,交通建設,軍需開支大增,乃增行車稅和算緡稅兩種。

(四)何謂士人政府?何以至漢武帝時有士人政府之形成?此與儒學之發展又有何關係?

答:(甲)士人政府,就是政府之官吏,全由讀書人充任之謂也。

(乙)士人政府之形成:
漢初宰相一職全由功臣充任,所謂「非有功者不得封侯,非封侯者不得拜相」,至武帝時曾用布衣儒士公孫弘為相,遂打破封侯拜相之傳統辦法。並選拔各地優秀子弟送太學習五經,為國家培育人才,這樣一來,全國官吏皆由讀書人充任,遂形成士人政府。

(丙)與儒學發展之關係:
漢初崇信黃老,行無為之政。武帝即位,便罷黜百家,獨尊儒術;並置五經博士,提倡經學,士人在政府之努力不但日見重要,從此儒學更取得學術思想之正統地位。

(五)試述漢武帝推行新經濟政策之背景及其措施。

答:(請參閱本欄第三題第五點以下各項。)

(六)漢初何以有七國之亂?結果如何?有何影響。

答:(甲)原因與經過:
1. 漢得天下後,即恢復封建政體。不數年間,異姓諸侯皆以謀反罪名被殺或廢。劉以同姓宗室代其國,其等享有特殊權力,使中央難於控制。
2. 自諸呂之亂平定後,文帝以諸侯身份入繼大統,對昔日與自己地位相等之諸侯,不敢過分約束,因而助長諸王之驕恣和野心。
3. 為治之其未亂計,中央乃實行削藩:
A、文帝時賈誼上治安策,主張「衆建諸侯而少其力」,使受制於中央。(如把齊分為六國:齊、濟北、濟南、菑川、膠東、膠西;又把淮南分為三:淮南、衡山、廬江。)但對吳楚卻不敢採取行動。
B、景帝時,諸王跋扈不法,更嚴重地威脅中央,帝遂接納御史大夫晁錯之建議,實行徹底削藩,此為引致七國之亂的導火線。
經過:於是吳王濞(高祖姪)乃聯合楚、趙、菑川、膠西、膠東、濟南等國舉兵造反;並北連匈奴,南結閩越,天下騷動,史稱為七國之亂。

(乙)結果:景帝不想亂事擴大,乃殺晁錯以謝七國,七國仍不肯罷兵。由於他們出師無名,糧食不繼,卒為太尉周亞夫所平定,歷時三月。

(丙)影響:
1. 從此中央地位鞏固,藩國權力低落。
2. 中央只准王侯徵收封國租稅,不得過問政事,至此封國與郡縣制無異。
3. 宗室勢力雖被削弱,但政權又落外戚與宦官所操縱,西漢終為外戚王莽所篡。

選擇題 (上期答案)

71(E) 72(A) 73(E) 74(C) 75(C)
76(D) 77(B) 78(D) 79(D) 80(C)

下期預習題

(甲)問答題 (四、漢朝及三國)

(七)漢武帝時,張騫出使西域,實為當時中國對外交通之大事。試說明張騫出使之原因,略述其經過,並分析其重要影響。
(一九七六年會考試題。)

(八)試述西漢衰亡之主因及其經過。

(九)王莽篡漢後推行各種改革,試從政治、經濟及社會三方面分析王莽改制之背景,並論述其改制失敗之原因。
(一九七五年會考試題。)

(十)王莽篡漢後,托古改制,其新政之措施如何?試評述之。

選擇題

(81)下列史事何者有誤?
1 孟子主性善;荀子主性惡。
2 管敦重視者為孫武。
3 商鞅倡五德終始之政治理論。
4 戰國四公子中姓田為孟嘗君。
5 吳起為齊之名相。
A 2 3 4 5、
B 1 2 4 5、
C 2 3 4、
D 2 3 5、
E 1 3 5、

(82)秦諸子中,被孟子斥為無父無君者為:
1 荀卿、 A 1 3、
2 墨翟、 B 2 4、
3 惠施、 C 3 5、
4 鄒衍、 D 1 4、
5 楊朱、 E 2 5、

(83)下列五一人外,均為法家之代表人物:
A慎到、B管仲、C、子貢、D、商鞅E、申不害

(84)下列除一人外,均為春秋戰國時著名之刺客義士:
A郭縱、B、荊軻、C聶政、D專諸、E豫讓。

(85)下列五項何者為正確之史事
1 孔子屬殷之後裔、
2 尚書是我國最早之史書、
3 詩經為南方之民間歌謠、
4 韓非子曾受業於荀子、
5 呂不韋為秦最得寵宦官。)
A 1 3 5、
B 2 3 4、
C 1 2 4、
D 2 3 4 5、
E 1 2 4 5、

(86)公元前四九四年發生夫椒之役,此戰役為:
A晉楚之役、 B吳越之役、
C吳楚之役、 D越楚之役、
E宋鄭之役、

(87)戰國策(齊策)記蘇秦之言曰:「車轂擊,人肩摩,連衽成帷,舉袂成幕,揮汗成雨。」此地為:
A汴梁、B臨淄、C咸陽、D邯鄲、E郢、

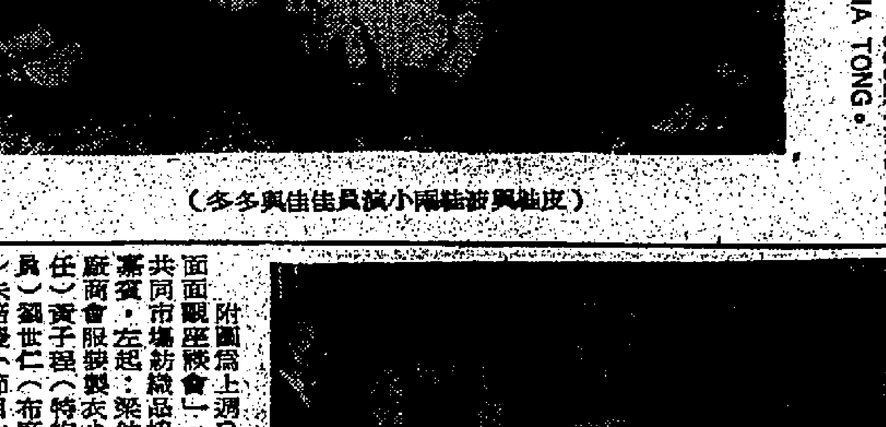
(88)下列五項何者與墨學有關,且屬正確者:
1 墨子主張兼愛厚葬。
2 墨學在組織上其領袖稱為「鉅子」。
3 墨子認為人力可勝天道鬼神。
4 後墨家分裂為三,其一為鄧陵氏。
5 自墨子死後其學漸衰,而演變為縱橫家。)
A 1 2 3 4、
B 1 2 4 5、
C 1 3 5、
D 2 4、
E 2 5、

(89)倡「白馬非馬」與「堅白異同」說者為:
A公孫龍子、B呂不韋、C惠施、D楊朱、E莊周

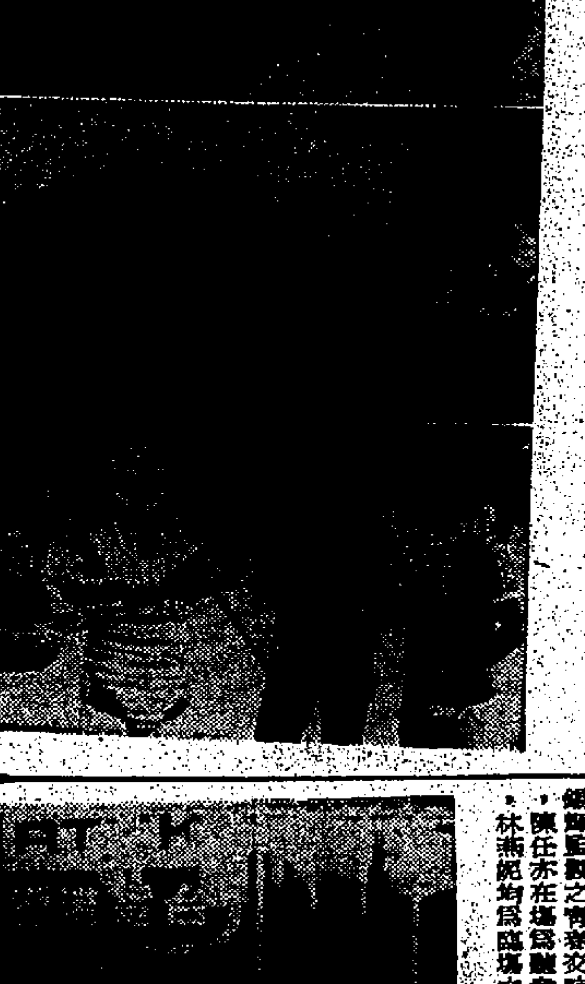
(90)下列何者為孔子之學說主張?
1 崇尚仁義、 A 1 3 5、
2 民貴君輕、 B 1 2 4、
3 刑名之學、 C 1 4、
4 有教無類、 D 2 5、
5 無為政治、 E 3 4、

寫生賽結果 即席選出優勝者

香港電台「比賽與娛樂」節目,週日早九時,假摩士公園露天廣場舉行千人公開寫生比賽,並即場選出各組冠、亞季軍及優異獎。比賽分公開、青年組、少年各組,並請畫家林鎮輝、許允甜、吳雨晶、程永年、倪晶鑰、王柏泉、水禾田、陳淑文、金嘉倫、麥炳昭、曹香萍、呂立華等任評判。各參加者作品待評之時,現場并加插節目表演助慶,包括:馬僑及歐西流行曲演唱,雜技表演,及魔術表演等。結果:成人組由鄭寶玲、譚寶萍、余佩蓉,分得冠亞季軍。少年組冠軍為陳欣,亞軍阮忠明,並選出季軍馮士元、王嘉裕。青年組分別是嘉諾撒聖心中學三位女同學獲冠、亞、季軍,他們是:JOSEPHINE SIW、GRACE YIM、SYLVIA TONG。

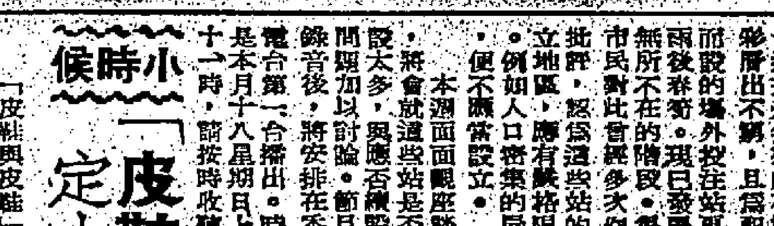


(皮鞋與波鞋兩位小演員佳佳與多多)



場外投注站大增 面面觀本週討論

民政司李福逑,上週在立法局表示:兼用現會的各種花樣博彩,現還沒有證據足以證明這類博彩會引來新賭客。李氏是在答覆鄧蓮如議員詢問時作以上表示。



附圖為上週參加「面面觀座談會」,討論共同市場紡織品協議的嘉賓,左起:葉飲榮(紡織品協會、廠商會服裝製衣小組主任)黃子程(特約評論員)劉世仁(布廠商會)朱培慶(節目主持)周德照(工商署助理署長)宋凱沙(亞洲紡織月刊編輯)。

……的問題為:「政府是否應為英皇御准香港賽馬會於推廣花樣繁多之賭博形式時實在推波助長賭風」?的確,賽馬會過去幾年來的花樣層出不窮,且為配合而設的場外投注站更如雨後春筍。現已發展到無所不在的階段。很多市民對此曾經多次作出批評,認為這些站的設立地區,應有嚴格限制。例如人口密集的屋邨,便不應當設立。

本週面面觀座談會,將會就這些站是否開設太多,與應否繼設的問題加以討論。節目於錄音後,將安排在香港電台第一台播出。時間是本月十八星期日上午十一時,請按時收聽。

小時候 「皮鞋與波鞋」定十七晚播映

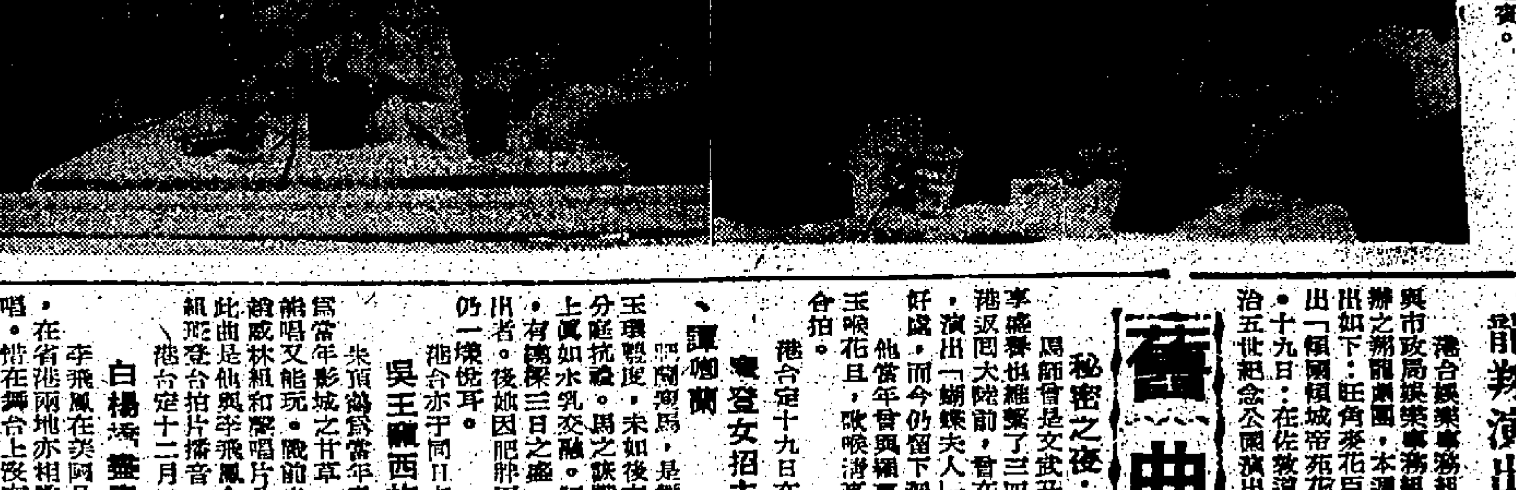
「皮鞋與波鞋」是一個很奇怪的片名,講的是一對孖女的生活:她們的父母親不和,以致她們也沒有人照顧。幸好祖母願負起責任,才使這個家庭得到復合。演孖女的是佳佳和多多。她倆長得肥肥白白,討人喜愛,演技也有一定水準,配上小敏和家其,使本片多采多姿。負責本集編劇是陳蘊文,她擅於描寫破碎家庭的子女,他們遇到挫折後,怎樣挽回這個家庭?編導單慧珠以女性的感覺,把家庭瑣事表現無遺,擺脫時下戲劇刺激打鬥之風,完全以溫情,愛心表現出來。定本月十七(星期六)晚七時在無綫翡翠台播映,又於廿日(星期二)晚九時,在佳視播映。

播講波經

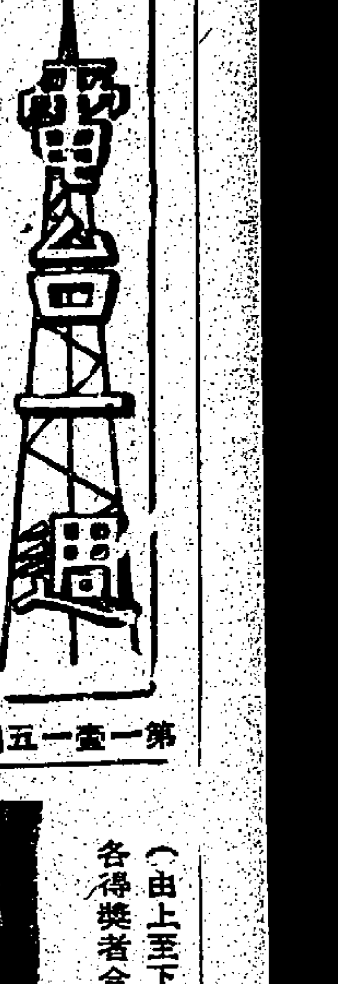
港台播講是球戰情,秩序:十二月十八日:四角賽決賽在大球場,二時卅分播。廿二日:市政對愉園,在花墟,四時十分播。

奇俠司馬洛 「壽路」下週播

小說家溫嘉華下的奇俠司馬洛是東方占士邦英雄人物。十二月廿日起,逢星期一至五,中午十二時半,播出的戰爭虎門,又推出司馬洛一連串引人入勝的故事,第一個故事名為「壽路」內容曲折離奇。除由黃兆強飾演司馬洛外,其他演員有楊麗儀、李振強等,由甘棠編劇,李安求編導。



「少年行」慶祝聖誕 舉行校際冰雕比賽
四十呎高燈樹 二百人大合唱



第一臺一五一期

「少年行」提早慶祝聖誕節,在銅鑼灣道的體育中心(即在維多利亞公園對面之海軍球場內)舉行一個盛大的慶祝大會。該大會在本月十八日(星期日)下午二時起,歡迎參加。節目包括有四大項目。由教育司署音樂事務統籌處安排的聖誕樂團演奏,二百人聖誕歌大合唱,一株高達四十呎的聖誕燈樹亮燈儀式,和冰雕比賽。這株聖誕燈樹,是由十多位童軍籌借給「有辦法」,要求葛劍青為他們安排一次結架高四十呎聖誕燈樹的機會。這樹會放在會場內達一個禮拜,且每晚亮燈,供市民欣賞。亮燈儀式將由廣播處長及市政事務署長聯合主持。由音樂事務統籌處安排的聖誕音樂會,有由鄭耀組領導的十人管樂組演奏世界名曲,如小號獨奏曲,大笨象等。拔萃男校的敲樂團,亦將在場演奏聖誕歌曲。由中華基督教會一莖小學組成的二百人合唱會,將在聖誕燈樹亮燈後,領導各位演唱聖誕歌曲。重要節目——冰雕比賽下午三時開始。十間參賽學校,已於本週日舉行了一次預習,並由幾位冰雕師傅在旁指導及示範。雖然十校的學生都是第一次嘗試雕冰,但每校雕出來的形象,都十分傳神。相信到時比賽,更加精彩。而當日雕冰預習過程,已拍成影片,並安排在本週的「少年行」播出。港台在紅磡火車站的音響器材展覽會場中,有一個直播室,由合方的著名廣播明星主持。有幾位小朋友籌借給「有辦法」,要求到直播室去看看。葛劍青立刻替這幾位小朋友安排,讓他們了解一下直播室的情形。今期的「少年行」,還有個聖歌唱比賽介紹,運動項目介紹網球,還有歌唱,體操節目等。「少年行」的播映時間仍然照舊:由現在星期六下午七時,重播在星期日上午十一時半,無綫星期日下午五時。

(說明)「少年行」(上)冰雕比賽(中)學生合唱聖誕歌及(下)介紹新體育活動。

(由上至下)(一)小朋友忙寫生,(二)動物週圍走,(三)小像成寫生對象,(四)各得獎者合攝。

港台的幾個節目 火車站現場直播

在九龍火車站舉行之音響器材展覽期間,香港電台多個節目移師上址現場直播。附圖:由吳錫輝監製之青春交響曲,邀請到許冠英接受訪問,陳任亦在場為聽衆播精采歌曲,陳非,黃林衞妮均為臨場之嘉賓。

龍翔演出

港台娛樂事務組與市政局娛樂事務組合辦之龍翔劇團,本週演出如下:旺角麥花臣演出「傾國傾城帝苑花」。十九日:在佐敦道佐治五世紀念公園演出「骨肉親情」。廿一日:在觀塘遊樂場演「碧血丹心」。廿二日:在上環卜公花園演出「傾國傾城帝苑花」。時間:晚上八時。

校際國學常識 下週進入複賽

香港電台逢星期日下午一時十分至二時播出的「校際國學常識問答比賽」,這個星期日播出的,是初賽第十三場和第十四場,也是初賽的最後兩場了。由下星期開始,將會邁入複賽階段了。在各場初賽時,由於參賽同學實力頗有參差,所以有時會出現一面倒現象。其中激烈情況當然亦有;但比賽激烈的,少。進入複賽之後,相信比賽會更為激烈,值得留意收聽。[illegible]

舊曲重溫

秘密之夜:馬師曾 羅艷卿

馬師曾是文武丑生,演唱功技都很突出。他享譽也維繫了三四十年之久。戲迷還記得他離港返回大陸前,曾在港與紅綫女領導真善美劇團,演出「蝴蝶夫人」。他的演唱工夫,真是恰到好處,而今仍留下深刻印象。他當年曾與羅艷卿在伶影團合作甚得。羅是玉喉花旦,歌喉清亮,與老馬鬼馬唱做,亦十分合拍。

港台定十九日在舊曲重溫播出此曲。

寶鳳女招夫之雙飛蝴蝶:馬師曾 譚蘭卿

譚蘭卿與馬師曾是舞台上佳侶。當年譚蘭卿還是玉環豔麗,未如後來肥胖。她演花衫戲,與薛覺先的正派抗衡。馬之諧與肥譚之辣,作風上真如水乳交融。肥譚玉喉,唱來有如流鶯出谷。有譚三日之盛。在當年花旦中,堪稱唱做突出者。後她因肥胖而轉做丑生戲,依然出色,亦仍一樣悅耳。

港台亦于同日在舊曲重溫播出,不可錯過。

吳王寵西施:朱頂鶴 李飛鳳

朱頂鶴為當年粵片諧角,與梅欣等同時,亦為當年影城之甘草。粵片多有他露臉,朱能演能唱又能玩。戰前自組音樂社,常在電台播音,戲迷林組和當年他唱片公司,邀他加入作曲灌碟。此曲是他與李飛鳳合唱,李是美國花旦,後回港組班登台拍片播音,歌喉婉轉動人。

港台定十二月二十日在舊曲重溫播出此曲。

白楊淚‧盡忠:李飛鳳唱

李飛鳳在美國是吃香的花旦,後來為僑思歸唱。在省港兩地亦相當活躍。李貌美聲甜,尤喜歡石主要角式,故在舞台上沒有表演她的演唱工夫,但據演亦戲迷較深刻印象。不過,她的歌喉,則是極有磁定的吸引力。想欣賞的,請留意港台本週日在舊曲重溫播出。

黃龍痛飲:李雪芳 白玉堂

李雪芳是四十多年前名坤伶,她演過的白蛇傳,曾給當年戲迷極深刻印象。演技細膩,眉目傳情,與歌喉美妙動人。上了年紀的戲迷,均認為歷久而未能忘懷者。她與白玉堂合唱此曲,在當年相當哄動。白也是舞台有名紅小生,他領導的興中華劇團亦演了四十年。港台以此曲有相當價值,特于十二月廿二日在舊曲重溫播出此曲。

和尚賣花郎:白玉堂 羅家蘭

白玉堂有戲霸,歌霸更大。開時,每將引吭高歌。他的歌喉得天獨厚。晚年依然雌壯如昔。十多年前,仍在舞台出現,歌聲一樣洪亮。後來潛心道學,才告別舞台。隱居于粉嶺某道館。此曲他與羅家蘭合唱,頗有睇頭。喜歡聽曲者,不妨收聽。港台亦定同日在舊曲重溫播出,請到時收聽。

二屆亞洲藝術節 錄音節目將播出

市政局主辦第二屆亞洲藝術節已完結。[illegible]

旅行社聯合廣告

聯合增强信心
合作減低成本

Fiesta Filipina VIA SPL

菲律賓七天特級豪華貴賓團

菲律賓SUPER TRAVEL集團
Manila Garden Hotel 馬尼拉花園大酒店 JAL HOTEL SYSTEM 日航酒店系統
TROPICAL PALACE RESORT HOTEL 夏宮假日大酒店
PINES HOTEL 碧瑤松園大酒店
聯合贊助

Fiesta Filipina

菲島註册 提防影射
聯合經營 增强信心

出發日期
12月1,2,5,7,8,11,13,14,17,19,20,23,25,26,29,31日
（1978年）
1月1,4,6,7,10,12,13,16,18,19,22,24,25,28,30,31日

特別加班
全程足六天
上午出發晚上返港
費用 $1290
12月16,19,20

聖誕加班
A全程六天 $1290
12月16,19,20,21 22 23,24,25,26,27 28,29,30,31
B全程七天 $1290
12月23,29,31
1月2,4

本團特點
- 航空公司、各大酒店、旅遊局及有關機構特別聯合贊助，無論食、住、行都均勝一籌。
- 酒店及一切交通全年預先定妥，絕冇臨時更改之弊。
- 行程精心策劃，盡善盡美，保証絕無舟車勞頓之苦。
- 超值豪華享受，四晚不同情調夜總會，簀盃佳餚美酒欣賞各類表演節目。
- 每晚均爲團員安排餘興節目。
- 嚴格訓練之經驗領隊團服務。
- 聘請菲律賓旅遊局認可之導遊沿途專語講解。
- 出發前茶點招待，詳述當地之一切風土人情。
- 附註：報名前請參閱其它旅行團作一比較。

第一天 香港—馬尼拉
下午由經驗豐富領隊陪同乘噴射客機往馬尼拉，下榻馬尼拉花園大酒店。
第二天 市區近郊—大谷地（火山湖）—蘇魯夜總會
遊覽聖地牙哥古壘，古國籍城，華僑義山，聖湯姆斯大學，國父博物館，黎察公園，大谷地火山湖等等。晚宴蘇魯夜總會（民族歌舞表演）。下榻花園大酒店。
第三天 馬尼拉—碧瑤—肯尼夜總會
乘國內航機往碧瑤避暑勝地，遊覽萬松宮，碧瑤公園，高山族村落，聖路易修女學校，購買價廉物美之銀器首飾器皿，下午騎馬，划艇，往市集購買土產紀念品，各適其適。晚宴「肯尼」夜總會（高山族歌舞表演）。下榻松園大酒店。
第四天 碧瑤—馬尼拉—艾蘭迪—燒烤營火舞會
乘搭國內航機返馬尼拉往艾蘭迪渡假勝地，參加各類康樂活動，策馬，划船，游泳，高爾夫球，網球，乘馬車，芬蘭浴，按摩及上在泳池傍舉行燒烤營火舞會，欣賞大溪地土風舞，泳衣時裝表演及著名樂隊演奏南島音樂，翩翩起舞。下榻夏宮假日大酒店。
第五天 艾蘭迪—百勝灘—海上賭場
百勝灘乘獨木舟，灘急流激，驚險刺激，令你畢生難忘。晚餐後自由參加往海上賭場參觀。下榻夏宮假日大酒店。
第六天 馬尼拉—菲島文化村—EDUARDO'S夜總會
參觀菲律賓文化村或稱「千島縮影」規模龐大，婀美曼谷之玫瑰花園，及乘搭菲島獨有七彩繽紛之花車。晚宴設於全菲最高級之EDUARDO'S夜總會並欣賞國際表演節目，團員可繼留夜總會內選擇舞伴跳舞至深夜。下榻花園大酒店。
第七天 馬尼拉—香港
自由活動購買土產紀念品，下午由領隊陪同乘噴射客機於傍晚安抵香港。

$1290

★★★請向下列各大旅行社報名查詢★★★

利華旅運
寶島芝蔴假期 華航特選 七天 $1550 逢週日早上出發 多晚夜總會 12月22至26 2月2,5至9日加班
阿里山合歡山滑雪 全港獨家首創全新行程 搭乘華航九天 $1350 12月23,24日 2月4,5日
菲律賓碧瑤 七天 $1290 四晚夜總會 住雪花園大酒店 新松園大酒店 每週五團出發
曼谷芭堤雅 五天 $1499 多晚夜總會 住皇宮酒店 湖畔假日大酒店 逢週日出發
專售華航台北美國機票 各地廉價機票及各國簽証
彌敦道577號高氏大廈4字 3-8…

聯邦 5-243361 5-243206
台灣 七天 $1380 九天 $1500
- 菲律賓 七天精選團 $1290
- 曼谷巴提雅六天 $1660逢星期五
- 韓國春,夏,秋,冬四天 $1688逢星期六
- 星馬泰11天暢遊 $2850 1/1,7/2,2/3
- 日本鹿兒島九州七天 $2680 1/1,25/2,28/3
香港皇后大道中74號皇后大廈104室

亞旅JETOUR
中環砵甸乍街28號金明行六樓全層
菲律賓碧瑤七天 $1290 聖誕加班 22,24,26,27/12
菲航六天特選團 $1290 每天均有團出發
泰國五天六天遊 $1588起 逢星期五六C.I.免簽証費
台灣芝蔴阿里山 $1050起 逢星期一五六日
日本本州貴賓團 $2690 24/12 25/12 14/1
韓國五天賞雪團 $1850 25/12 8/2 22/2 5/3
日韓九天貴賓團 $3350 25/12（名額有限）
澳航澳紐觀光團 $8480 24/12 21/1 4/2 18/3
5-232148 5-254713

亞細亞 3-969281 3-940251
美國東西岸團 $7690 / 美加西岸團 $5990
出發日期：
菲律賓特級豪華貴賓團 七天 $1290
泰國曼谷芭提雅豪華團 $1590
韓國漢城仁川華克山莊 四天 $1688
日本東京富士山豪華團 七天 $2650
台灣芝蔴城環島豪華團 七天 $1550逢週日出發
代辦世界各國簽証手續 代理移民旅遊廉價機票
九龍彌敦道666號上海商業銀行大廈1002室

博覽 5-438871 5-438801
菲律賓碧瑤 七天貴賓團 特價 飛機來回碧瑤、四晚夜總會 住花園、新松園等大酒店。12月22,27,31·1月1,4,6
韓日福岡板門店 五天 $1890 四天 $1688 逢星期五依時出發 回程可自由逗留台北
曼谷芭堤雅 古城鱷魚潭 五次夜總會 六天 $1550 逢週二、六日出發
台灣阿里山 芝蔴城特價 九天 $1460 七天 $1340 暢遊：台北、芝蔴城、阿里山、梨山等環島遊 逢星期六出發
香港德輔道中李寶椿大廈421室

康泰 3-676111 5-254511
大道中70號連卡佛大廈10字 / 彌敦道23號瑞興大廈1103室
台灣 九天環島阿里山 $1730 逢週一六出發七天 $1530
聖誕23,25,25,26 春節4,5,6,7,8
菲律賓七天貴賓團 $1290
1月1,2,4,7,10,13,16,19,22,25,28,31 聖誕21,25,26,28,31 春節3,4,5,6,7,8
曼谷芭堤雅六天 $1590逢週六日 聖誕22,23,24,25,26 春節4,5,6,7,8
韓國大關嶺滑雪團五天 $1850 28/12,5/2

百威旅運有限公司 5-433774 5-433778
台灣 九天特選 $1550 九天阿里山 $1750 聖誕加班團 25/12 26/12
住宿：圓山、芝蔴城等，內陸機往返花蓮
菲律賓 六天特級團 $1290 聖誕特別加班 25/12 26/12 暢遊馬尼拉，百勝灘，艾蘭迪，千島縮影文化村等名勝早機去，晚機返
專辦特快台灣証
香港德輔道中有餘大廈705室

吉時吉 CIC 3-694971 3-695545
韓國 四天春夏秋冬團 $1688 逢星期六出發
菲島七天 $1350 蝶島貴賓團
泰國六天 $1590 曼谷渡假團 逢星期六
台灣九天 $1800 超級環島團 逢星期六
日本七天 $2650 本州精選團
九龍…道1-3號…

一帆 5-258239 5-259428 5-235641 3-692137
正確途徑特價機票
美國	$1300	台北	$595
英國	$1350	馬來西亞	$1350
加拿大	$1400	東京	$1200
歐洲	$1750	馬尼拉	$450
澳洲	$1550	曼谷	$950

香港德輔道中48-52號裕昌大廈802室，九龍尖沙咀海洋中心523室

漢誠 K—883071 889734 H—438221 438231
菲律賓（七天）$1290
暢遊台灣 住宿圓山 七天 $1190 九天 $1290 出發：逢星期日
九龍旺角廣創興大廈415室 / 接3 香港中環李寶椿大廈512室

百樂旅運社有限公司 5-444007至444000
菲律賓（七天）HK$1290
曼谷 芭提雅（古城）五天 $1380 六天 $1550 住新麗澤及假日 逢週六出發，聖誕23,24,25
韓國 龍平賞雪團 五天 $1850 韓國回程可停台北，12月25日1月8,22日
香港德輔道中121號周大福商業大廈9字

聯美 5-430379 5-430370 澳門 85749
菲島 七天碧瑤貴賓團 $1290 23/12,25/12,28/12,29/12,31/12
六天碧瑤百勝灘 $1290 21/12,25/12,28/12,30/12,31/12
台灣阿里山精選九天 $1690 逢星期六
台灣芝蔴城豪華七天 $1590 2/12,25/12,8/1
韓國阿里郎四天團 $1690 逢星期六
曼谷芭堤雅六天團 $1590 逢星期六
日本本州七天豪華團 $2650 23/12,25/12,1/1
香港德輔道中李寶椿大廈426室

康達 3-852667 3-855060
台灣 四天 $795 七天 $1540 九天 $1690
菲島 聖誕渡假團 $1290 準12月24日出發
韓日 五天 $1890 福岡板門店 回程可留台北
曼谷 五天 $1599 六天 $1680 CI簽証免費

聯耀 5-266681-4 四線
七天暢遊菲律賓
馬尼拉－碧瑤－蝶島樂園－百勝灘
飛機來回碧瑤，免除長途六小時巴士顛簸之苦，暢遊馬尼拉市區名勝，大雅地火山湖，菲島文化村。百勝灘瀑布，豪華海上賭場，艾蘭廸渡假勝地遊覽最新渡假勝地—蝶島樂園，參觀精彩鬪雞。住宿五星酒店，如馬尼拉花園，夏宮假日，新松園等，四晚情調不同夜總會，可與菲島美女共舞。
每星期均有三團以上出發
中環德輔道中香港華人銀行大廈1603A室

捷運 5-222451 5-230743
台灣 環島豪華團 九天 $1790 七天 $1590 六天 $1460 住宿一流大酒店 逢星期六出發
曼谷 芭堤雅五天 $1599 CI免簽証費 逢星期六出發
韓日 五天聯遊 $1890 逢星期五出發 代辦各國簽証 代售各地機票
中環威靈頓街37號中區…大廈802室

新都 5-447648 5-447583
菲律賓碧瑤七天豪華團 $1290 住宿五星級大酒店
台灣七天豪華團 $1540 住宿希爾頓、圓山大飯店（逢星期日出發）
泰國六天豪華團 $1550 全程一流大酒店（逢星期二、六出發）

萬邦 5-763344-5 9AM-7PM 假日照常
選擇可分期，篤有名貴相機，手錶，皮褸，金飾贈送 椅商胡棠釗先生司儀，周有先生M.B.E.頒獎
台灣 大韓航空公司 圓山，芝蔴大酒店貴賓 九天阿里山，芝蔴城 $1550 逢星期六出發 住宿圓山，芝蔴大酒店 內陸航機往返花蓮
日韓 五天聯遊 乘中華航空公司客機，回程可自由逗留台北 $1890 逢星期五出發 暢遊日本，漢城，板門店，華克山莊，民族村，自然農園等
菲律賓 馬尼拉花園酒店貴賓 七天特級貴賓團 $1290 12月11·13·14·17·19·21·23·25·26·29·31 暢遊馬尼拉，百勝灘，艾蘭廸，千島縮影文化村等

假日遊踪
聖誕新春日本賞雪團
本洲七天豪華團 $2650
出發日期：12月23·24(滿)25(滿) 1月15·2月5·6
暢遊：東京、富士山、箱根、京都、奈良、大阪 乘坐子彈車，觀賞日劇，寶塚歌劇，夜總會
特點：住宿一流大酒店，由專人領隊策劃 本團爲綜合團體，由各大旅行社聯合主辦

華輝旅遊公司 3-687687 3-666735 5-240192-3
菲島聖誕 六天精選豪華團 $1240 23/12 24/12 25/12 乘707波音客機 早機去晚機返
台灣九天阿里山 $1750逢星期六 七天豪華團 $1500逢星期日
曼谷六天豪華團 $1550逢星期六 聖誕節每天一團出發
九龍彌敦道241號…大廈605室

榮泰旅遊公司 3-944255
聖誕節高級旅遊團
韓國（日本福岡）五天團	23/12	$1890
韓國龍平滑雪賞雪五天團	23/12	$1890
韓國漢城板門店四天團	24/12	$1750
韓國日本（本州）八天團	24/12	$2880
日本本州東京大阪七天團	24/12	$2650
菲律賓（碧瑤）六天團	25/12	$1350
曼谷（芭堤雅）五天團	24/12	$1599
台灣金華輝煌環島九天團	24/12	$1790

旺角彌敦道729號地下

永達（香港）旅遊公司
緬甸曼谷豪華團 七天 $2,650（簽証費全免）逢星期五出發
曼谷之旅豪華團 五天 $1599 六天 $1680 逢星期六出發 C.I.免簽証費
寶島之旅豪華團 七天 $1550 九天 $1750 逢星期六出發
菲律賓碧瑤豪華團 七天 $1290（四晚夜總會）住宿花園大酒店 新松園大酒店

香港假日 5-448643 5-435702
歐遊特選 十六天 $5900 17/12 4/2 18/3
菲島精選 七天遊 $1290 住宿一流
十二月份報名減收 $100
日本 六天 $2380 12月10·17·24日 七天 $2,650 15/1 5/2
台灣 七天 $1550 九天 $1750 週六日出發
香港中環德輔道中先施大廈1308室

捷順 K-305121 K-305151 K-309285-6
台灣 九天環島 阿里山 聖誕渡假團 $1,390（只限持有入台証參加）

美意旅遊公司 5-445197
台灣七天 $1590 25/12,5/2,6/2,7/2
住宿：希爾頓，芝蔴，國統，阿士都酒店 台北往花蓮乘搭內陸噴射客機，多晚不同情調豪華夜總會晚宴。（包証）
韓國四天 $1678 25/12,31/12,7/2
漢城板門店、華克山莊（包証）
特點：住宿一流大酒店，由專人領隊策劃
香港德輔道中86號…大廈1301室

寶華旅業 3-689291 四線 5-456199 四線
菲律賓（七天）HK$1290
美麗寶島 四天 $1050 七天 $1380 九天 $1500 代辦台証 逢週五及週六依期出發
曼谷 芭提雅 五天 $1588 六天 $1688 免費泰証 逢週六及週五依期出發
九龍尖沙咀星光行1521室 香港德輔道中130號大生銀行大厦1101室

康年
台灣旅團總滙＊聖誕春節天天出發
高雅＊富麗＊舒適＊愉快＊蜜月旅行
圓山新館＊芝蔴城＊亞里山＊溪頭＊墾丁＊花蓮 富麗園＊標準團＊台灣本地團＊廿多種不同行程任擇
台灣旅程費（香港團圓出發加機票簽証費）九天 $1150 八天 $1050·七天 $…·六天 $…·五天 $…·馬來逾線 $1070
循正式手續代辦台証＊穩實＊快捷＊可靠

星輝 3-309385-6（9A.M-8P.M 假日照常）
菲島 七天貴紳團 $1390 聖誕23,24,25出發，中菜爲主 本公司專人同團出發
台灣 阿里山九天 $1750 逢週六 溪頭九天 $1490 出發 專辦台灣旅遊特快簽証

萬事得 MASTER TOUR 5-772725 5-769219 9AM-7PM
曼谷 五天 六天 CI 簽証 $100
12月22,23,24,25,26,29,31.
農曆新年2月2,4,6,7,8,9日
遊遊：芭堤雅、珊瑚島、古城等
住宿：假日及麗澤大酒店
菲律賓 六天 $1350
住宿假日酒店及蝶島樂園 全港獨有 12月24日一團 2月 6,7,8,9日

駿達 5-271818 5-281338
鹿兒島九州韓國九天 $2980 23/12
菲律賓碧瑤 七天 $1290 六天 $1290 23/12 24/12
曼谷 五天 $1390 六天 $1550（逢星期二、六、日）
台灣寶島（合歡山賞雪）九天 $1680 23/12 24/12
豪華寶島（阿里山組）九天 $1790 逢星期六出發
日本本州七天 $2650 23/12 15/1 5/2
代辦泰台菲証 代售各大航空公司機票

宜泰旅遊有限公司 3-960295-8
台灣阿里山，芝蔴城豪華環島團 九天 $1780（連個人証）5/2出發
十天台灣青年合歡山滑雪環島團 $1280（連團體証）5/2出發
七天台灣新年酬賓團 $1450 年初二出發
台灣豪華遊 七天 $1688 九天 $1888（逢週末出發）
代辦各國簽証，代訂各地機票 旅遊來宜泰，便宜又愉快
九龍彌敦道655號胡社生行907-8室

山友行創辦
登山儲蓄計劃遍遊
台、日、韓、尼泊爾名山大川
(▲)佛國遊[illegible]團 ($1499)
(▲)寶島[illegible]團 ($1550)
(▲)[illegible]寶島九天團 ($1500)
(▲)[illegible]日本豪華團 ($2680)
(▲)[illegible]團 ($1390)
(▲)星馬[illegible]遊 ($2650)
(▲)新春九天合歡山賞雪團 ($1350)
——黃英邦親自帶隊——
本行是本港唯一專門登山、爬岩、旅行、露營用品店
地址:旺角界限街38號地下 ⑧-802761
黃大仙30座14號地下 ⑧-209286

金門 K 942821 K 946441
台灣 阿里山九天$1490 七天$1350 逢星期六日出發
菲島 七天 $1290 五天 $1250
12月11,17,20,23,24,26,29,31
1月1,4,10,13,18,22,28
韓國 四天 $1650 五天 $1850 逢星期五、六出發
特快台證 廉價機票 百貨配食

時代旅遊公司 5-440840 5-439919
中環德輔道中267-275號[illegible]大廈1002室
美加澳洲 旅遊探親 簽證準24小時辦妥
法國簽證120荷蘭$300比利時300
印尼探親簽證綠印均可快捷妥當
中華民國護照$180綠印均可申請
在港居住五年有有出世紙均可辦理歸化入籍領英國護照 **英國護照**

旅遊介紹 專欄廣告
七寸位(限排兩格高)
每天收費卅六元
不折不扣上期收費
每日下午五時截稿
方便讀者 選擇旅遊

佳音旅遊社 代辦台證 保到收費
尖沙咀何士甸道106號 K-682016 K-691082
阿里山豪華團 七天1280 九天1680
22/12 7/1 7/2 6/2圓山大飯店
菲島精選團 七天 $1190
23/12 26/12 29/12 花園大酒店
韓國豪華團 四天 $1750
22/12 8/1 15/1 巴喇沙大酒店
曼谷巴提雅團 五天 $1490
23/12 6/1 11/1 8/2假日大酒店
本社代理各大航綫特價機票各國簽證歡迎查詢及聯絡

新界假日歡樂遊
日期:十二月十八日星期日
時間:上午十時至下午五時
集合地點:尖沙咀碼口道
◀乘豪華旅遊車暢遊新界▶
◀參觀中文大學建設▶
◀范克廉樓進食中式午膳▶
◀瀏覽蓬瀛仙館道家廟堂▶
◀遊新田漁村賞水鄉風光▶
◀登勒馬洲前觀中英邊界▶
◀龍珠島酒店進下午茶點▶
設幸運抽獎泰送精美禮物
收費:$43 小童$38
百威旅運有限公司
德輔道中有餘大廈七〇五 5—433774 433778

博覽 5-438871 5-438801
$1190 另送[illegible]加送銀行禮券
菲律賓碧瑤貴賓團
七天 $1190
＊暢遊馬尼拉市區名勝・大高地火山湖・艾蘭廸渡假勝地・百勝灘急流瀑布・文化村・海上賭場・
＊飛機來回碧瑤・
＊四晚夜總會・
＊住花園・夏宮及新松園等大酒店・
11月17,19,20,23,25,26,29
12月1,2,5,7,8,11,13,14,17,19,20,31
聖誕加班 16,22,27
香港德輔道中華[illegible]大廈421室

台灣快意
阿里山芝蔴城圓山台北芝蔴
寶島環島七天 $1550 九天 $1750
逢週六、日、一依時出發
聖誕春節12月22,23,24,25,26,27
2月4,5,6,7,8,9
★全程超級享受歡迎持證參加★
馬尼拉碧瑤 六天 $1290
25/12早機出發夜機返港專人領隊
[illegible]
電話 3-301277 3-808878 3-804826

明富 旅遊企業有限公司 TEL:3-668272-3
台灣 亞里山芝蔴城 九天 $1490 12月24日及每星期六 華航豪華特選 七天 $1550 ★每星期日出發★
日本 (寶福天空) 七天 $2650 12月24、25日1月10,19日2月5,6,7日
韓國 五天 $1890 四天 $1688 每星期五六日
菲律賓 七天 $1290 12月24、29日 1月1、4、6、7、10日
泰國 五天 $1599 六天 $1680 ★每星期六出發
特快台、菲、泰證及廉價機票
九龍星光行926室

康泰旅行社
香港中環大道中70號連卡佛大廈1010室
電話:5-254511,5-254512,5-229444
九龍尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈1103室
電話:3-676111,3-676112,3-676503
歷史攸久・信譽超著・經驗豐富
專業旅遊・專人策劃・專人領隊
十二年經驗本社拓展齊心合力、
十二分滿意遊客歸來衆口同聲

台灣豪華渡假團
逢週一、六、日出發
九天$1730 七天$1530 四天$1100
聖誕23,24,25,26 春節4,5,6,7,8。
遍遊台灣全島——台北——烏來——野柳——陽明山——故宮——花蓮(飛機)梨山——阿里山——高雄——澄清湖——日月潭——石門水庫——慈湖——芝蔴城。
全程採用最豪華酒店:圓山新館,希爾頓、阿里山賓館、芝蔴大酒店。

Fiesta Filipina
菲律賓
七天貴賓團
$1290
出發日期:1月2,4,7,10,13,16,19,22,25,28,31
聖誕加班:21,22,25,26,27,28,29,31
春節加班:2月3,4,5,6,7,8,9日
暢遊馬尼拉市區名勝,碧瑤飛機來回,大谷地,火山湖,艾蘭廸渡假勝地、文化村,海上賭場,百勝灘急流瀑布。四晚一流豪華夜總會,全程採用最豪華五星大酒店:馬尼拉花園大酒店,夏宮假日大酒店,碧瑤最豪華之新松園大酒店

曼谷豪華團 六天$1590 五天$1490
逢週六、日出發 聖誕加班22,23,24,25,26 春節加班2月4,5,6,7,8
暢遊芭堤雅,珊瑚島,水上市場,鄭皇廟,皇宮,鱷魚潭,玫瑰花園,古城七十二府縮影。天天夜總會:嘉樂斯、藍天、漢年、明皇泰式夜總會,假日酒店夜總會,以上之夜總會全部乃泰國一流之夜總會。
住宿:新麗澤大酒店・芭堤雅假日大酒店。
馬星泰十一天豪華團 $3250 ⅞⅞ ⅞ ⅞ ⅞
馬星七天豪華團 $2620 ⅞⅞ ⅞ ⅞ ⅞
韓日 九州鹿兒島九天 $2980 [illegible]
本州豪華九天團 $3350逢週六出發
韓國龍平大雪山賞雪團五天 $1850 [illegible]
韓國板門店四天豪華團$1650 逢週三六出發
日本全本洲七天豪華團 $2650 [illegible]及逢星期六出發

遊菲島・星晨好
菲律賓(碧瑤)夏連娜貴賓團
七天特價只收$1,190
暢遊馬尼拉市區名勝,大高地火山湖,碧瑤夏連娜海灘,艾蘭廸,渡假勝地,菲島文化村,海上賭場,百勝灘急流瀑布,多晚精彩夜總會,住宿五星豪華酒店,如馬尼拉花園大酒店,夏宮假日大酒店等,本團并採用豪華波音707客機,機上招待香檳。
日期:12月14,17,29日(聖誕增開12月24,27日)
1月1,4,7,10,13,16,19,22,25,28,31
2月3,6,9,12,15,18,21,24,27
農曆新年增辦六天團 2月4,6,7,8,9日

星晨旅遊有限公司
Morning Star Travel Service Ltd.
地址:中環皇后大道中54號連卡佛大廈1104-1105室
電話:5-243068-0,249786,249622,256973

曼谷(古城)芭堤雅 六天超級團 $1,590
遊著名佛寺,玫瑰花園,泰村表演,水上市場,大皇宮,芭堤雅,珊瑚島,古城文化邨及鱷魚湖,多晚夜總會,兩晚芭堤雅,住假日及麗澤大酒店 逢星期二,六,日,依時出發。

台灣九天環島豪華團
遍遊寶島名勝,住最佳酒店如圓山新館,阿里山賓館,芝蔴城大酒店等,多晚豪華夜總會,逢星期六,日出發
七天$1,550
九天$1,750

韓國四天超級豪華團
內容最充實節目最精彩
住宿一流大酒店
逢星期三出發 $1,590
日期: 14/12, 21/12, 28/12,
韓日八天豪華遊覽團
暢遊韓國及日本名勝
住豪華大酒店
逢星期六出發 $2,880
日期:17/12, 24/12, 31/12

台灣九天海陸空遊
遍遊寶島名勝,並乘豪華客輪,
全新安排,年青人最佳渡假團
逢星期五,依時出發
七天:$1,500
九天:$1,650

英航假期
歡樂 歐洲20天團
包括七個名勝及20城,一流酒店,中菜膳食
日期:17/12
特價$6,625

日本(本州)七天超級豪華團 $2,650
兩晚夜總會:美加多,美高府
兩場歌舞表演:日劇,寶塚
試乘子彈火車,乘波音747客機
住豪華酒店。行程包括東京—箱根—靜岡—大阪—京都—奈良—名古屋—富士山。
出發日期: 24/12 5/2,6/2,15/1

鹿兒島九州韓國九天團
暢遊日本九州名勝及韓國
日期:25/11,9/12,23/12
$2,980。
日本九州七天豪華團
包括鹿兒島九州及東京名勝
24/12只辦一團$2,890

馬星泰十一天超級團
暢遊三國名城,及著名之雲頂高原,芭堤雅等勝地
多晚豪華夜總會,
住宿豪華大酒店
$3,250 馬星七天$2,620
日期: 21/12, 23/12, 24/12 23/1, 6/2, 7/2, 8/2,

美國西岸十天豪華團
遊夏威夷,洛杉磯,廸士尼樂園,聖地牙哥,環球片場,三藩市等。
住假日及希爾頓大酒店,
中菜膳食,專人領隊。$4,990
日期:24/12, 14/1, 4/2, 18/3, 15/4,
美國檀島探親團
包括夏威夷觀光及洛杉磯來回機票,
只收$3,990

美加十四天豪華團
遊夏威夷,洛杉磯,廸士尼樂園,聖地牙哥,環球片場,三藩市,溫哥華等。
住假日及希爾頓大酒店,中菜膳食,免費簽証及專人領隊。
日期:24/12, 14/1, 4/2, 18/3, 15/4
特價$5,990

凡十二月份報名參加本公司農曆新年期間各旅行團者均贈送1978年精美妙麗日航月曆乙份先到先得,送完即止。

菲島假期 超值七天 ~~$1290~~ $1,190
●特別推出707香檳客機,寬敞舒適。
●住馬尼拉花園,碧瑤最新最高貴之松園大酒店,渡假勝地——艾蘭廸夏宮酒店。
●內航機往返碧瑤市。
●四晚不同情調夜總會,包括最高尚之EDUARDO'S 夜總會等。
●全程採用高級舒適冷氣遊覽車。經驗豐富
●菲政府認可之專籍導遊沿途講解。
領隊隨團服務,非一般烏合之衆可比。
12月5,11,17,23,29日 聖誕加班遊 $1250 12月22,24,25,27日

泰國
曼谷古城芭堤雅
六天超值團 $1590
●暢遊各大佛寺、大皇宮、鱷魚潭、巴堤雅、珊瑚島及古城、文化村等。
●多晚夜總會。
●住假日、及麗澤大酒店。
逢星期二、六日依期出發

台湾
九天環島
豪華超值團
全程祇收1599
●住宿圓山、芝蔴城等。
●招待豪華及芝蔴城
●噴射機往花蓮。
12月10,22,23,24日

美加
美國西岸10天 $4950
美加西岸11天 $5450
美加西岸14天 $5990
美加賭城14天 $6550
東西岸環遊19天
全程祇收 $8888
美國東西岸19天
全程祇收 $7990
12月23,24日 1月14日 2月4日

日本
本州六天豪華遊
全程祇收 $2,290
本州七天豪華遊
全程祇收 $2,599
本州七天特價團
全程祇收 $2,550
本州八天豪華遊
全程祇收 $2,690
12月3,23,24,25,26日1978年2月4,6,7日

日韓
八天遊 $2880
遍遊景福宮、板門店、民俗村、富士山、熱海、日光、東京等。
住宿太子、熱海赤根崎等大酒店。
12月31日(78年起逢週末出發)
韓國四天週末豪華遊 $1690
住宿巴喇沙、華克山莊等大酒店

妙麗旅遊
九龍河內道十號 3-660301-6
香港中環美國大廈地下 5-256655
彌敦道妙麗中心報名處 3-676449

華僑日晚報廣告信箱
下列信箱有信 請携收據來取

荃灣青山道總社信箱號碼		中區辦事處信箱號碼			九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼			旺角辦事處信箱號碼	
2	320	401	445	825	926	992	1001	1377
5	321	408	446	829	933	993	1005	1383
8	328	409	447	832	936	994	1008	1388
12	331	410	449	851	937		1006	1395
15	341	412	450	853	938		1009	1396
16	345	414	452	859	942		1010	1471
19	350	415	453	862	953		1011	1472
24	351	416	454	863	959		1012	147[illegible]
28	353	420	455	864	960		1013	1476
32	360	421	458	866	962		1014	1479
33	368	426	459	867	963		1016	1482
34	372	429	461	868	964		1017	1484
35	373	430	462	870	967		1018	
43	382	431	463	872	968		1019	
47	387	432	464	873	970		1021	
52	390	433	465	877	971		1024	
53	391	434	807	878	973		1025	
54	392	435	808	880	979		1026	
60	394	436	809	883	980		1027	
311	395	437	811	884	982		1352	
312		438	812	885	984		1356	
314		439	815	889	985		1357	
315		440	817	897	987		1361	
317		441	822		988		1366	
318		443	824		989		1375	

美加 台北$625 星洲1600 歐洲1750 東京1420 曼谷1050 菲島860 $1350 澳洲2380
中環擺花街3A號302室 ⑤237266 ⑤231548

免費代辦各國簽證四季平機票
皇后大道中35號商業大廈906室 ⑤239147 ⑤254272 ⑤254276
美國 800 加拿大1050 英國950 台灣團 950 曼谷團1490 菲島團 990
紐約1400 椰加達 620 日本350 美加團4990 星馬團2090 歐洲團6625
歐洲1150 星加坡 410 台北200 慶祝七週年紀念酬賓贈送各
澳洲 900 馬尼拉 100 曼谷350 國平價機票詳情請臨敝公司

信用第一 **往台灣可帶合法百貨**
可帶免稅合法百貨用品・[illegible]
機票600 快證$120 理想旅行團 4天$990 7天$1190 9天$1290
得其利旅行社 沙咀道607新興大廈1817 18字⑧851245 ⑧849562 ⑧859555

遊埠賺錢 台證120
往台灣可帶合法百貨賺回旅費
東南 [illegible]

海外旅遊平機票 世界各國簽證
香港皇后大道中35號商業大廈1樓102室 246196/7 233847澳門87268
美國 900 日本 450 加拿大 1150
歐洲 1250 韓國 600 英國 1050
澳洲 1000 台北 300 耶加達 720
紐約 1500 星馬 610 馬尼拉 200
專辦澳洲美加歐洲特快簽證
台灣證 $130 法國證 $80
泰國證 $330 星馬證 $50
菲律賓 $105 日本證 $200

電話:3-308817・3-306710・3-300613
菲律賓七天 $1180
台灣五天 $1150
韓國之旅足五天 $1890
台灣 機票623 急證120
世界各地機票簽證 泰證 $220 韓日台來回機票特價
四海旅遊貿易公司 九龍彌敦道525號寶華大廈A座20字

刊在第三張第九頁 尚有分類廣告

往台灣可合帶法百貨
往臺日台旅遊,可帶免稅合法百貨,包賺機票,倘過返[illegible],十足還款,台灣特價帶票590元
旺角通菜街83號先施大廈五樓(電梯4字)413室・電話③—943464③—939327聯合

包賺 包稅 包退貨 合法百貨可賺機票
台灣 世界各地機票簽證
◀美加澳洲簽證▶
海明威旅運公司K958547 K958807
彌敦道655號胡社生行801室假日照常

平價機票 美加珍寶747平 美加台特快簽証
專寄行外手準
成功旅運公司 德輔道中嘉華銀行大廈506 歡迎詢問 5-440550 448271

不另收費 隨報附送 禮拜出版 柯式印刷 多彩多姿 新穎雜誌 彩色華僑
無任歡迎 報販訂閱 請就近向 遠道閱戶

請長期訂閱華僑日報

歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 學術導報 全僑稱許

花邊雜文

太平山下不賭馬算反常了
于立

一天，我所去的一個地方，有位二十三歲的工友是馬迷。最近，我到那邊樓下，此青年正在給一個中年婦人大罵，她罵他賭馬賭得狂了。鐵閘門開，我即進去，登樓工作了一小時後，發現這工友走了，我也不知她何時受完訓。登樓工作的朋友即對我說：「他把所有的錢都貢獻與馬會，自己的生活依賴母親，母親剛才上來要求領班把工資交與她而不交與她兒子，領班得到她兒子的同意決定以後交給她了，賭馬不可迷，迷了眞是害人害己，老兄甚麼都不賭最好。」

我對賭博既無興趣，又屬低能，半年多前，名導演張徹兄勸我去學一樣嗜好，否則我太寂寞了。有次我對一位專欄女作家說：「小明祇有十五歲，已經在家中打麻雀了，我要拜她爲師，爲打麻雀。」小明是彭文作家的最小女兒。在她們家中，外祖母常與女兒及外孫女兒三代同桌打「衛生麻雀」，也賭錢的，只是輸贏不大而已！女作家本人，前兩年「五元，十元」的麻雀亦打，此刻祇打「五毫，一元」的了。好的是她們家中從不賭馬賭狗，甚至連六合彩都未買過。我自知很笨，並未拜她爲師，結果。

在我的家中，此前太太祇是偶然打小麻雀，譬如去赴喜宴與壽宴，入席前，她給主方拉去與技術最差而賭得最小的幾位坐下打八圈牌，通常是主方事先通知的，我們家中有麻雀牌，每年至多用兩次而已！是爲朋友需要，兩個兒子中，她們都喜歡賭博的甚麼都賭，知稱有限度，但是賭馬，因爲下往小，從未因馬而得煩惱，太太在世之日，因他的實願馬經馬過多次，我有天對她說：「不要頭固，賭馬如此深入民間，我們兩人不賭倒是反常，正常的是他們那樣有限度？要是任何人賭馬他那樣有限度，我也不反對賭馬的人。」我反對賽馬，由於受害者之多，在舊日上海，到馬場中的至少是小康，香港則亦貴者亦去，有個朋友也賭馬，去的是公衆棚，一次他對我說：「跑夜馬，常常嗅到魚腥氣，因爲街市佬收工後湧到馬場中來了，以前我只到會員棚中的，會員棚中應該是很疏闊的，但香港的會員棚中的主顧，也十分普遍的，他們不能算是馬迷，事實上祇是賭徒而已！賭徒是甚麼都要賭的，我在上海是看跑馬而賭馬。」香港是賭博世界，二十幾年前我在「大陸」之日聽到渡輪上有人賭波而感驚奇，現在以爲賭馬者的普遍，亦必然之事耳。

天下第一邪
文：賀琛　圖：秋學

這一回：喜見關西鋼醫客　巧逢南海玉簫郎

宇文卓軒又奔過兩頭巨犬，牠們都十分精靜，絕無中毒現象，假如那中年人眞是走進來，如何瞞得過這兩隻巨犬？他想，假如眞有如此大漏洞，讓人家溜入了也不知道，那豈不是等於坐在火山上？他爲此而不安。

不一會，宇文卓軒還在沉思中，那個中年人已經悄然回來了。

他說：「你這地方不錯，可惜設計粗疏，如果能更精緻一些，我是不是走遍每一個角落的。」

宇文卓軒幾乎無法相信自己的耳朵，恍如突然給人刺了一針，陡然發問：「什麼？你走遍每一個角落？」

「你不相信是不是？」來人說。

「不可能！」宇文卓軒斷然說：「別說你無法走遍每一個角落，你這短短時光也不可能走遍每一個角落。」

「你說得一點不錯，我確是不可能每一寸土地都印上我的腳印的。但是，我的目光卻可以看到每一個角落，可以看到每一寸土地。」

「你是說，你眞走遍了？」

「你何不問問？看我答不答得上來。」

宇文卓軒想了想才說：「好，我問你，你看到那一間獨門屋子了？」

「看到了，你想我說些什麼？」

「那屋子有什麼？門前有什麼？」

「門前有兩隻小石獅，屋內入門左後三尺左右有個陷阱，草下也有埋伏。」中年人漫不經心地說。

「那麼，花園的水池附近……」

「那兒只有三塊怪石，也沒什麼。」

「花園入門處可有暗樁？」宇文卓軒問。

「樁是死的，人是生的，起不了作用。」

宇文卓軒又問：「那些花卉盆景……」

「五行顚倒，八卦不全，更無用處！」

宇文卓軒啞然了。他想不到面前這中年人如此利害，一眨眼時光已走遍自己的後花園，更把自己精研有年，倚爲長城的防禦一眼就看到，一口就道破，來人才高，比自己眞不知高出多少倍，心知再說，也只是自己獻醜罷了，立即改口，自認小巫，於是便態度大變，向對方請教，對方也不客氣，口講筆劃，立即成圖，宇文卓軒更佩服得五體貼地，對他吩咐滿口答允，半點不敢推辭。

宇文卓軒並未告訴任何人，所以沒有人知道，守門人大變雖更不知道。

大變雖就是在門口被石担那一個大漢，他被乏了便到食肆去，他發現在他之後，有一對外來客人，是一男一女，都年輕漂亮，不免多瞧幾眼。（六八三）

香港竹枝詞

一場虛驚
半個人

港客由馬尼拉飛碧瑤，飛機不能着陸，旅客被嚇到失魂。正是：

機輪縮起難仙落，
頓使人們嚇失魂，
何若步行上山去，
管他臭汗滿全身。

僑樂村

愧對私園
陳潞

昨文對海洋公園「低座」之五元入園費，形容爲驚人，不察者會指陳潞發揩大之論。誰知不然。

世之公園，有收費的，有不收費的。個人所知，不收費的多，收費的少。

從前上海幾個著名公園，向遊人只酌收象徵式門劵，大概相當於目前香港的一兩角。若論園的大小，兆豐公園、虹口公園都比「海」園低座大，內容就算各擅勝場，「海」園收相當一美金入園費，豈不驚人嗎？

不向其他地方的園子比較，比比本地的園子吧；一比之下，更見得「海」園頂着個公園美名，實際上連「私園」都比不上。隨便可以舉出一串比佢爲「公」的私園，像探開仙館、玄圓學院、梧園（在大嶼山）、嗇色園（黃大仙）、虎豹別墅等等。

上述私人園林，豈不也佔着廣大的地皮？豈不也花了大大的一筆建園金錢？豈不也繼續花着維修、保養種種費用？可是，人家並不標榜一個公字，就大大方方向市民打開大門，來者無不歡迎。遊客不必向主人道一聲謝，正是「看竹何須問主人」，根本上大多數遊客也不知主人究爲誰氏？

上述園子，只嗇色園收取象徵式費用，所收也是撥充善舉的。

及觀海洋「公」園，一早就把「政府撥地」的經過，宣傳到婦孺皆知；進園嗎，遊客全部收十五元，只選低座收元。

既要名，也要利，又要牢牢抓着「公」字不放手。豈不愧對「私園」？

寫到一個愧字，自知迂得可以。今日這個社會是不大計較這個字的。香港有滿坑滿谷的計數機，隨便一個都算得出，愧與不愧，在荷包的收益上大有出入。擴聚生意滔滔，財源滾滾，一百萬人進園就意味着一千五百萬元「強勢」的港幣進賬。你「私園」既然也不求名，也不牟利，就讓我囊括二者，兼收並蓄之耀！

約略一算：居住九龍的市民到海洋公園低座一遊，連正常交通來回費用，共須九元，一家四口則爲三十六元；如上高座則共爲七十六元。喝喝汽水，吃吃熱狗，一百元差不多矣。忽然想到，海洋公園的收費標準，大概是股票一千七百點時候決定的。我們有收費如此高的公園，亦可傲視許多地方矣。

新的時代
何行

張美西聽了笑笑說：「那裏是服務週到，這些他們的錢是賣的，我們不化費什麼，祇添一些花式佈置，加上一盞精緻燈盞，聘請一班樂隊表演而已，這樣一來，是可添這裏侍者和工作人員，增加一筆收入。

「我們的夜總會，祇是晚上九點開始到十二點爲止，不再延遲，因爲明天要辦公，祇有星期六，則到二點的，試辦三個月，情形不好，是可以停止的，夏天我們會辦露天舞會的。在這天台上，或是在這空地上，我們有不少地方可以推行的。總之把這裏美化和設備齊全爲止。」

她們吃好飯休息一陣，倩倩是要去辦公，於是動身走，他們再走山上路兜下來，經過史璜的別墅上條，張美西指指這花園給陳太看，她看了笑說：「小山流水，到處是花，主人眞是有心意。」

「這是琳達的好朋友史璜住的，今天的張孝武就是她朋友的兒子，一切由她保證，而且是一位人材，所以我把他介紹給公司到地盤去。」

「史璜我知道，是六十年代的大明星，我年青時看過她的戲。」陳太笑說：「她環境不錯呀！」

「千萬富翁。」張美西笑說：「她買這別墅是二百元，佈置亦化掉二三十萬元，有時我們亦常到她家中去吃飯的，十分隨和談笑無忌的。」

張美西笑笑說：「稱呼上是這樣叫，我叫琳達亦是姊姊的，她是我們這位多情的先生第三位太太。」

「你這位先生眞是艷福不淺，有了二位太太，再娶一位。」陳太笑說：「難得你們這樣友愛，眞是好福氣。」

「好福氣，他自己肚中得知，可惜身體不好，一直躺在床上。」張美西說：「琳達出門去，我們辦公，沒有人去理他，他身體不好，是自己作出來的。」

陳太笑說：「你們都能幹，會替他照顧事業的。」

「現在我要去返工業社，一半是他的，一半是我和琳達的。」張美西說：「這西湖花園別墅是琳達的，濱海花園別墅是我的，我們不想把寄金集中在一起，要分散出去到外地。」

現在陳太是相信了張美西所說了，她感到張美西的生活是太奢侈了，自己不能和她比，以前她是對張美西有懷疑，現在沒有了。

車回到總管理處，倩倩是上去辦公了，張美西的車早已抹乾淨和加好氣油停在一旁，她們坐上車到中區去，陳太要返工，張美西亦要到工業社去轉一下。在途中，陳太笑笑說：「剛才這位是你妹妹？眞是漂亮，而且能幹，看她辦公時，指揮若定，了不起。」

牛公臣傳

村中人語

夏令時間

是否取銷夏令時間，要下週三才決定。

其實何必再來一次決定，市民心中已決定。

到此一遊

新界很多小公園，每一個小公園，應有大停車場。

隨地生財

有人記起偷老虎機，今天才知只一條匙便可以普遍東南亞。

燈色

燈飾燈色放亮了些，使地鐵工程也美化了。

奇戀
馨堅

五〇：意見各異

「我們還是走吧！別讓孃著香小姐。」奇書仰起頭來。

「小姐——」阿金深恐開罪了他們，「香小姐——那——有機會再見了。」奇才說。

擷珠回頭望了奇書一眼，不忍再將錦盒遞過去，她了解奇書會受不了，而且奇才到底也是他的哥哥，何況奇才說過，是兄弟倆送的。

「再見，兩位好走。」她溫和地回答。

「東少爺——東少爺——」阿金突然記起了和香太太說過的一番話，追了出來。

「嗯——」奇才停步。

「下午假如兩位不嫌簡慢，便請到酒店，我們太太請兩位吃一頓飯好麼？」

「這——」奇書猶豫不決。

「好的，請回香太太我們五點鐘便到。」奇才不肯放過機會，立刻回答。

「是的，現在兩點多了，五點鐘吃飯最好，小姐七點便要回來戲院的。」

阿金點頭。

「——」奇書沒有再說話。

「等回見，阿金姐。」奇才殷勤作別。

「傍晚我不去了。」奇書輕輕地說。

「這——怎可以？你得陪我一起去。」奇才滿面不悅。

「你看到她的冷面孔吧！還不死心？」

「這是女人的通病，假如她冷，又怎會教傭人追出來？她是裝「架子」，使「派頭」，你不會明白這些的，何況勝利戲園的園規也許是眞的不許單獨應酬，所以她祇好把一切推在母親身上了，傍晚我們一起去吧！」

「你自己早已經去過了，何必要拖我一起？」

「第一次去吃飯，你陪陪吧！這在爸爸方面假如他知道了，也容易應付。」

「二哥，既然你歡喜香擷珠，而且準備娶她，那又何必再請爸爸，其實請媽替你正式想辦法豈不更好，再說萬一你是存在玩弄的話，那千萬別再拖着我作伴，我也不會答應，你自己去玩你的好了。」他堅決地說。

「奇書——」奇才被他說的不知是甚麼。

「怎的了，二哥，我說過不去就不去的！」奇書說完回頭急步便走，「我有點事，再見。」

「你這小子——」奇才恨恨連聲。

「阿金，妳追出去幹嗎？」擷珠注視着她。

「太太說過受了人家的東西要請東少爺吃一頓便飯的。」

花鳥蟲魚集

彩鳳會講話
園翠

鸚鵡是可以說話的，這是連小孩子都知道的事情，但鸚是每一種不鵡都可以說話的，這是有不少人不完全知道的。

比如果多人飼養的小鸚鵡彩鳳，就是不懂得講話的鸚鵡了，可是我最近一連聽說幾個人對我講，說這些彩鳳是懂得說話的，這就使我感到有點意外了，而且對我講的人，卻很認眞，並且說曾經聽過彩鳳講話。

朋友告訴我，該小彩鳳講話，必須從剛孵出來的小彩鳳育手，至於如何教牠們講話，那就再也沒有說出來了，因爲告訴我的朋友，不是他自己親自訓練的，而是另外一個朋友，但這個朋友不肯說出來。

我知道，教小彩鳳做一些小動作，這並不困難，有許多人都可以成功，比如教小彩鳳爬小梯就是，因爲小彩鳳喜歡用咀與爪一步步爬的習慣，利用牠的習慣去表演牠的爬梯本領而已，當然其中還要加上食物的引誘，加上訓練者的耐心。

我希望，在我們的讀者中，有不少是訓練雀鳥的能手，把他們的經驗寫出來，供諸同好，恐怕是最受讀者歡迎的事情了。

（附圖：小彩鳳。）

大漢英雄傳
甄驊

四　艱難夜探黑幽深情

乘龍使者朗聲道：「一塵妹子說的是，莊居士如果把咱們赤髮門通統打倒了，他才眞正是神拳無敵呢。」

莊不烈大怒道：「好，咱們就試幾招看看！」

他一躍而出，嗖的一聲，亮出那口綠刀，此刀乃是東海七雄之物，本來有七口，顏色不同，他與武當派一清道士交手之時，給寶劍削斷了六口，只剩下這綠色的一口。他武功超卓，非到必要，向是不肯吊兵刃的。

一塵仙子與乘龍使者同聲叫道：「莊居士，咱們得罪了！」率領四仙子與及兩派使者分據要津，各各亮出兵刃，眼見一場大流血就要發生。

離雲書生看了執法師一眼，見他木然毫無表情，低低的歎息，似無出言制止之意，當下躍而出，叫道：「各位住了，請聽我一言。」

莊不烈道：「說來。」

離雲書生道：「本門的內閧爭執，已不止一次了，上次因少主讓位之事，已反出了御馬神尼，氣走筆瓶居士，護劍尊者也因此而失了寶劍，誓不回來，四大坐門，去了其三，不獨此也。」他嘆息一聲，又道：「不獨此也，連咱們低一輩的門下，也四分五裂，鬧了個土崩瓦解，門派事務，大權式微，眼下莊居士東然把來，正好上下團結，共商大事，重振門派聲威，各位都是明理之人，何必因過往之事，而又大動干戈，貽笑武林各派呢？」

這離雲書生在赤髮門下雖則是第二流人物，但足智多謀，向爲本門所倚重，拿他爲本派的軍師。他的地位僅在四大坐門之下，他說了這一番話，理正詞嚴，意寓心長，莊不烈與五仙子三使者都輕輕發哼，暫且按下兵刃。

離雲書生歎道：「各路各異，心思不同，但凡是人，俱都如此，每逢一件大事，都總難得有一致的意見，可是歧見雖多，卻也未必便沒有一個相同的結論。各位，咱們且坐下來，慢慢的談一談，消除彼此的歧見，難道不可以麼？」

一塵仙子道：「如果沒有小姐在場，談來談去還不是一場，哼，就算小姐在場，有人心中不服，暗懷成見，不能和衷共濟，不仍是相隔十萬八千里麼？」（一七一）

這是21世紀
衍名

旱魃

「你可見到他們？」連森叫將起來說。因爲這是使人無法想像的事，一對男女會單獨留在一個給人遺棄了的城市裏。「是不是沒有一個人可以幫助他們呢？」

黛瀛沒有理會這個問題，因爲連森曾經要求過這個不公道的司機趕快送他到動物園去，託辭要把一些治瘋犬病的疫苗加進食水裏。當他與盧默士和盧梅爾會晤過之後，後者又提及過蘇美蘿，他的紛亂的心情，立刻便給一道光線照亮了似地，比較輕鬆和清醒了點。

一道白色的過絲網把那條小巷和那間屋子的私家車路隔開，一部車子早已經停止了在那柵門附近的路邊。黛瀛似乎沒有把車子的速度減低，一路衝過去，把車子的防撞器就把那道鐵絲網推倒，一路陷過那間屋子，到了那車子的後邊。

滾燙的空氣，傳來狗吠的聲音，黛瀛立即把車子掉頭，甩掉防撞器拖着的鐵絲網。「你見到嗎？我們可以在這裏停下了。」

「不是這裏，你瞧！」連森指着他的地方，有兩個人在離開他們左邊約莫五十碼的屋子的轉角處。

她們的頭前沾滿了塵土。「看來她們大半邊的臉孔，她們是從湖泊那裏來的。」連森說。

「別理會她們吧」，黛瀛說，「如果她們奔向你的跟前來，才值得關心。」

不久，他們來到了動物園的大門，黛瀛把車停下，連森下了車，推開那度柵門，黛瀛把車子直駛到動物園的飲水池去。

連森沿着動物園的中間大路走，在一間籠屋裏面，二十多隻紅色的火鶴擠擁在一隻陰暗的角落裏，在她們的腳下，就是一個乾涸了的水槽，牠們見到了連森到來，即刻張開牠們的咀喙，彷彿朝他求救似地。

滿動物園都是單調的悲鳴聲。那些黑色的猴子和猿猴爭撥伸下的鐵柵，那間籠屋裏空空如也。在另一間籠屋裏，一隻駱駝已經倒斃，而在那間籠屋隔旁的一間籠屋裏，則是一頭敍利亞熊，牠抓住那些鐵柵，沒命的掙動着。一頭加拿大貓，兇光的眼望住連森，可是只聽了一會，即掉下臉，喉裏哀號起來。一頭老獅子躺在那裏，地上狼藉着一塊塊的猴子肉，但牠卻碰也沒有碰它。（三十二）

樓上人家
黃華信

三十一：幽僻的馬路

兩人飯後，沿着大馬路走，林美兒要陳老二返家去，她說吃得飽，不如散散步，陳老二沒有反對，他覺得散步也好，橫豎返家早了點。

陳老二在外如有應酬，多是十一時後才回家，而今才九時多一點，返家便不似有應酬了，步行回去，倒也不妨，只是大馬路通衢人多，陳老二實是不願意遇到了熟人。他從來沒有除了太太之外與別個女人並肩而行，他有點尷尬。

他的心情，林美兒是很容易看得出來的，她在風塵中混了些時日，對於人的觀察，也有不少心得，她已看出了陳老二心情有點緊張了，便笑說：「不如從海旁那邊走，那邊風景好。」

陳老二正合心意，忙道：「很好，很好。」于是兩人步出海旁來，今天的海傍已塡了海，築了一些新馬路，還種了不少樹木，每天晚上，便有不少男女在那兒攜手散步。走入了這些新馬路，陳老二便覺得自己年青了許多，他好像是回復了初談戀愛的時代。陳老二與她手牽手，林美兒低聲道：「這時候遇到了你太太，你將如何？」

聽到了這句話，陳老二吃了一驚，連忙縮手道：「太太在那兒？」

林美兒失笑道：「看你怕成這個樣子。」陳老二定一定神，不見太太在眼前，不禁苦笑。

兩人又牽着手了，林美兒道：「我認識了不少人，我覺得你最忠實，我第一眼便覺得你忠實，可以交朋友，你也應該知道，我們這一類人，很難有眞正的朋友，你叫我們沒有朋友呀！」

陳老二道：「是呀，我也那末想，人總是要有朋友的。」林美兒道：「不管是男是女，是朋友便行了，朋友，是不分性別的。」

陳老二道：「是呀，不能分男女。」林美兒道：「所以，我便與你在一起了。」陳老二道：「你眞是看得透。」林美兒道：「是的，我雖然日子淺，卻已看得透。」陳老二道：「你應該另找職業。」

林美兒苦笑不作聲，陳老二又沒有說下去，他並不十分了解林美兒，說下去，未免天眞了。陳老二這個人也稍有點天眞。

這一條幽靜的新開闢的馬路，行人很少，最近還在適當的地方開闢了一些小公園，小公園更是情侶們談心的好所在，樹木還未長成，婆婆樹影，風光必定更美。

林美兒道：「我們進去歇歇如何？」陳老二道：「你走得累了？」

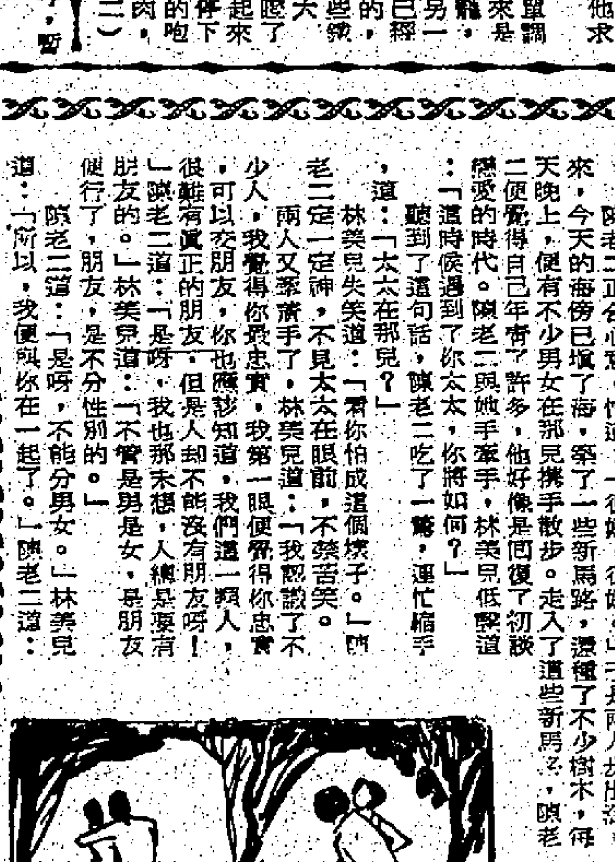
林美兒道：「有點累。」既然是有點累，自然非歇歇不可了。

小公園中，他們進去，只見到黑影幢幢，草地上也有人影，可能是一男一女在擁抱。陳老二臉也有點紅，他從來不會在這時光來到這等地方。林美兒笑道：「別管人家。」

他兩人坐下來了，面對着市區的大廈，只見到幢幢大廈，都是點點燈火，夜都市，景色是十分迷人的。林美兒歎口氣道：「我只希望能買一個單位安置家人，我努力了多少時日，也無法解決，他們住得太不成話了。」

陳老二道：「今天，樓宇貴得很。」林美兒道：「你住的一層是買下來的嗎？」

陳老二道：「買得早，便宜得很。」林美兒道：「而今已沒有機會了，四百多元一呎。」



樂園夢
果講

一三八、錦嫦有消息

老錦的老婆——一個稍胖的黑臉膛女人，穿紅花夏恤，黑西褲。她殷勤地從水箱裏拿出老白家吃的熟木瓜來，以刀切開，分給老白、杏卿吃，他們吃，自己卻以水上人語調向老白講着——中秋節前一天，她和丈夫阿夫去探望新哥，吓，竟在馬路上見到個行色匆匆的女人，十有九分像燕麗，她追上去喊叫，那女人好像聽到，又好像聽不到，匆匆忙忙搭上一輛十四座……

老錦嫦說：「我追着那輛十四座車，高聲喊——燕麗——燕麗——我是你表妹阿好呀！——滿街的人都注意看我，那十四座車卻頭也不回，走掉了。」

老白擺神惑注地叫着，他停止吃熟木瓜，好像要把錦嫦每一句話，都聽得清清楚楚。杏卿和錦嫦交換個眼色，表示她和他都明白老白爲什麼對錦嫦的談話這樣吸引？

老錦很知情，他跑去把舊籐椅搬到角落裏，請老白坐下，讓妻子和老白談話。

老白一臉悵惘與遺憾說：「當時，你截部的士死追那十四座呀，我說過，爲尋找燕麗和兩個孩子，不惜付出大代價。」

「我也想召的士，偏偏在這時候沒有的士來。」錦嫦說。

老白沉下臉，有點難過：「許多人都說燕麗不在人間，但我一直認爲她還活着。」

錦嫦說：「我保證，那天我見到的女人，十有九分像我表姐，我想她是聽到呼叫，只是不理睬吧了！」

「她恨的是我，不是你，她……」老白把那塊咬了幾咬的熟木瓜在几上瓦碟裏。

「我知道她的用心，她會怪我的阿錦爭你做事！」錦嫦說。

「阿錦、老萬、老曹、老徐都是我在長洲時的住家艇鄰好兄弟，他們幫我做事好應該，關你什麼事？」老白說。

片刻的默然。老白露出一派黯然的神態，然後望着窗外嘆口氣：「只道她恨我恨到入骨，想不到連跟我做事的表妹她也恨！」

「我後來和阿夫去探望我哥哥，去年他們居住的海上艇屋被燒掉，已搬上岸，住到柴灣興華新邨。我哥哥去做大廈看更，不在家，只有嫂嫂在，嫂嫂告訴——半點鐘前，沒走一個許多年來未見的稀客，她就是失踪好多年的燕麗！」

老白快活打斷：「果然是她！」

浪花集

約會
穎盼

「這還用說嗎！」夏威更垂涎欲滴的說：「即使運氣不好，至少還可以得一份小小的禮物，作爲紀念品呢。」

惠娟似乎要答應了，不過她仍有些不明：「你說這是慈善性質，到底是如何的。」

「是這樣：門票每張男士五十，女士半價，門票收入全部撥捐公益金的。」

「門票這麼貴！」惠娟怯縮了。

「你不必耽心，門票已經有了，你一張，我一張。」

「哦！」她這時的心情確是開朗！「我穿甚麼衣服才可以進去？」

「甚麼衣服都可以，認票不認人。」

惠娟終於點頭答應了。

到了晚上約定的時間，她跟隨夏威到了一座花園洋房。

這並非有名無實的花園洋房，而是眞眞正正，四周有園牆，進入園牆的一道鐵閘，便踏足在一個小小的花圃了。那裏有廣闊的草坪，縱橫的小徑，走到山邊才是一間英國式的兩層房子。

惠娟與夏威到達時，已經有好多對男女先到了，人們散佈在園中，手裏都拿着一杯飲品，或談笑，或跟着電唱機播出的音樂翩翩起舞。

她環顧一下這裏的人，除了夏威之外，她根本沒有第二個認識的。

這一點，又使她彷彿走進了陌生的境界裏，有點忐忑不安。

「這地方，誰是主人？」她向夏威問。

「誰知道——」頓了頓他接下去：「哦，其實我們參加的，每一個都是主人！」

她笑了。他笑得更加開心。

這時有位小姐站在咪高峯前說：

「各位熱心公益的先生小姐，歡迎參加今晚這個舞會，這正是慈善不忘娛樂，希望各位玩得開心！」（一）

鐵石心腸
司馬紅

六八六：征服死穴

荷花小姐說到這裏，眼睛露出一副神往的姿勢，驚嘆了一聲，說：「走了進去，實在不想走出來，由於這種天然的吸力，而且有些微微蕩漾的波光，有如水花一樣，吸引力很强，不久之後，這個人就會變成迷途，好像置身於蜘蛛網之內，走了幾天，仍是無法走出來，在阿拉伯沙漠地區遇溺的人，都知道有幾個死穴，大概冒險走進去的人，從來沒有走回來，故此他們聽到死穴就怕，照我想，在這種奇怪的洞穴之內，或者有些特色，我早就想親自走進去看看，因爲我無法抽身，既然碰着你，如此喜歡冒險，而且又喜歡找刺激，很想你代替我走一次。」

金保靜笑了笑，說：「我十分高興接受這個任務，而且我有很堅强的信心，認爲自己走進了死穴，仍有辦法走回來，不過，我先要向你請求，賜給我一些特殊的工具。」

「當然有許多工具送給你使用的，包括了强力電筒，攝影機，手槍，手榴彈，指南針之類，如果你能夠想得出一些更加古怪的工具，我可以替你想辦法找回來。」

金保靜說：「你所將的武器或工具，用來探索一地洞，已經够了，至於死穴，它是完全沒用的，能夠征服死穴的工具就是線團。」

「線團是甚麼呢？」

金保靜很冷靜的說：「所謂線團，就是小孩子放紙鳶的必須品，紙鳶飛到半天高，仍然可以控制它就靠一條長長的綫，那些綫由綫圈透出來，直達千尺的綫圈，想把它收回來，非常容易，如果有了長長的綫團，進入死穴，隨時可以走出來，只要沿着那條綫向後逐步退，自然由原路走出。」

荷花小姐一笑，說：「金保靜，你眞有頭腦，能够想出這個辦法來，那是很新穎的。」

嘉安大厦　新旺舖　西營盤舖　元700寫字樓　街市旺舖　軒尼詩道　石塘咀舖　上環舖位　旺舖招租　課室出租　旺舖招租　寫字樓租　洋樓出租　柴灣新廠　跑馬地

租賃 香港

荷李活道　灣仔梗房　寫字樓租　吉舖平租　中環新樓　銅鑼灣房　免頂旺舖　北角堡壘街　旺舖出租　商業樓出租　跑馬地　向馬場樓　中區寫字樓　東成樓　灣仔大佛

中環威靈頓街　旺舖適合自由行業、自由髮型、適宜開設各業、美容、租亦宜

黃竹坑業發街二號 志聯興工業大樓 廠租 二千尺起管理完善 即可入伙隨到看洽

跑馬地　50元寫字樓　寫字樓分租　新工商樓　寫字樓租　柴灣廠租　西區舖租　中區寫字樓　跑馬地大

『理光』相機 『騰龍』鏡頭 贊助 分類廣告客戶幸運抽獎 （由十二月一日至十二月三十一日止） 凡刊登華僑日報或晚報分類廣告六元 贈送抽獎券一張，多刊多送

頭獎壹名： RICOH SINGLEX II F2.0 CAMERA 理光新款單鏡反光相機 ADAPTALL 80-200 ZOOM LENS 36—100mm F3.5 MACRO 騰龍多層加膜變焦鏡頭 總值：HK$2,432.00

特別獎四名：各得騰龍 800M 豪華迷你相機及原廠閃光燈一套 價值：HK$380.00

每日讀者·超過百萬　大宏效收·告廣利惠

抽獎公佈日期一月五日

聯邦國際大廈 寫字樓招租 六百餘呎至七千餘呎 租金宜洽 電話二四九三一一五

跑馬地寶華閣 藍秀街29—31號高尚洋樓出租 兩房兩廳·戶戶單邊·車位充足 由1,500—1650 包差餉 5—244628 電話：5—754092 5—231391洽

寫字樓工廠出租 威靈頓街39—41號 六基大廈 寫字樓 青山道永康街萬昌工廠大廈 柴灣道 香港仔 大坑

中區大廈寫字樓 三百餘呎·七百餘呎·廉租 （德付道中路砵甸乍街口香港華人銀行大廈） 電話：H244133內線223或224 香港華人銀行租務部洽

單邊旺舖 數百元 免頂

中區寫字樓 香港德輔道中121號 周大福商業大廈 十四字樓 面積3724呎 每呎$2.50 全部或分租均可詳情請電⑤036392⑤437596

港澳碼頭誠信大厦 對正 租

地下免頂 上有四線 租備貨便設 業齊即可開

大道中78號三樓

中區萬宜大厦 德輔道中60—68號 大小寫字樓及舖位招租 請電 5—239859

德祐大厦寫字樓招租 德輔道中243—247號 管理完善 租值廉宜 電話：⑤—227765 ⑤—441332

大單邊旺舖 平租數百元

會德豐大厦 寫字樓招租 三百餘呎至七千餘呎 租金宜洽 電話：五—二四九一三一

清靜梗房　工場租賃　前舖招租　唐尾道樓　紅磡舖王　旺角先施　葵涌金龍　單邊小舖

租賃 九龍

大小寫字樓廉租 永基大廈 德輔道西26—30號 永順大廈 南北行文咸西街64—66號 電話：四三三六四三

旺舖招租 地點旺盛南北行街54—56號舖面特濶另文咸東街22—26號春和大厦光猛大小寫字樓出租 另天台三千餘尺特平電話：H437565·H493762

香港仔特大廠房 黃竹坑道中心區工業大廈一樓全層 出租 電話：H—534129 接洽

傢俬廳房 大坑道近真光中學兩大房分租

旺角新寫字樓 彌敦道五五七—五五九號永旺大厦九字A座近政世華面積九百尺合辦公用 電三—九三五四七六洽

旺舖出租　荃灣新廠平租　小廠房　單邊二樓租　旺舖招租　廠房出租　官塘肉食　葵涌金龍　荃灣廠房　梗房分租　有樓出租　吉舖連閣　汝洲街唐樓　商業二樓　旺盛橫門　工廠大厦　騎樓房租　吉樓招租　旺舖廉頂

土瓜灣落山道108號 廠房租 地下、樓上，大細面積均備，即可入伙，管理處洽

大單位寫字樓　近街市旺舖 四百餘呎　出廠租房　官塘廠房

安泰工業大廈 ◁招租▷ 荃灣白田壩街46號 十一樓及十弍樓每層六千呎 交通方便工源充足電梯兩部 請電：3—811382楊洽

嘩靚舖 彌敦道聖誕 年宵旺舖短 租金特平　有蓋車位　商住梗房　廠房招租

長沙灣長裕街十六號 志昌興工業大樓 廠平租 地下、樓上、二千尺起即租即用一流設備隨到看洽

廠房出租 葵涌近七千餘呎廠房出租 荃灣區六千呎至二萬六千呎 貨倉出租地點適中交通方便 請電一二二一四〇〇四 洽五—四三七八弍一

嘩靚舖　彌敦道聖誕　年宵旺舖短　租金特平　地下免頂　旺舖廉租　千五元　旺區免頂大單邊平租　上海街舖王　月租弍千弍　彌敦道口界限街41A旺舖月租壹千　商業大閣　租一千餘元　地王舖平租　大單邊旺角

三百呎小工場 廠房招租 黃竹坑松柏工業大廈三樓A座六千餘呎管理處洽或電：⑤·五二二〇〇九

超值舖位　鏡記 買賣樓宇 620674 627094　出國廉讓　唐樓出售　唐樓急售　青山道地王　紅磡興華　西貢西班　廠房廉讓　石屎出售　黃埔新邨　安和園　黃埔四期　美孚廣場　木屋平售　廠房廉售　屯門中心　中富華心　尖沙咀樓　荃灣唐樓　九龍太平道

出讓 九龍

吉樓出讓　洋樓出售　元朗洋樓　唐樓出售　荃威花園　黃埔新邨　出國洋樓　時裝店頂　海街　佐敦道上　吉樓平售　照公司價　新界靚農場　荃灣唐樓　旺角商業　新式唐樓　馬頭涌道　唐樓吉售　葵涌旺舖　旺舖出售　唐樓出售　工廠出售　樓花照價

靚樓平售 九龍旺角彌敦道新興大厦九樓約叁千餘呎三面單邊光猛原價每呎平售二五〇元請電H四三一二四一楊姑娘洽

大量 偉恒昌邨 二三期 ★土瓜灣道近九龍城碼頭巴士站交通便★ ★環境優美花園洋樓理想家園即將入伙★ 向海大小單位均備欲購早洽 海聯公司 土瓜灣美景街82號 K629286 K333128 歡迎委託業主免佣顧客信賴服務一流

新型廠房　寫字樓平售　電壓廠廉讓PVC　三面大單邊靚樓交吉售　地王旺舖　旺舖招頂　平唐靚樓　栢雨花園　新農地界　美孚廣場

偉恒昌新邨　跑馬地　千德道　高打老道　舖位平售　K-640223　漢記　偉恒昌新邨 定安大厦 鴻英大厦 金龍大樓 漆馬大厦 山海大厦 丹桂閣 怡安閣 高威樓 銅鑼灣 何文田 又一村 （土瓜灣）

港九歡迎委託 樓宇 美譽 K-725355 K-725897

請到上址洽 九萬九千元 旺舖平賣十 限街41號A 彌敦道口界 嘩平賣

官塘出售酒樓　王興記地產洽　元朗安寧路　金龍工廠出售

金運二期　金龍二期　公爵　購不交吉　天祥　廉讓急價　一樓舖售　人造首飾公司頂讓

大量平售 偉恒昌新邨 土瓜灣道「昌景閣」「恒景閣」近九龍城碼頭巴士站公園環境優美材料一流三面單邊大量平售首期萬餘建築期免息 ★電話K653931★ 安和公司 土瓜灣貴州街四號 忠誠服務歡迎委託業主免佣辦於別理

◀金寶地產公司▶ 各座 黃埔四期 平售 WXUVTRS座大小單位齊備 歡迎來電★最佳選擇★買賣佳司 紅磡弁佐街一號地下電話：K638567 K639081 歡迎委託★業主免佣★服務忠誠快捷

黃埔 第四期 YZXWUVT座 ★紅磡蕪湖街交通極便鄰近碼頭火車站 ★ 站將竣工所在東南海 ★ 我無入限額首期少 些加價照 安和公司 ★電話⑧657265★ 紅磡船塢街二號 歡迎委託安和業主免佣快捷妥當

讀者諸君：

尊處如需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費寄荷李活道一二六號華僑日報廣告部收當即妥為刊登也。

華僑日報謹啟

茲函附郵票港幣　　元請將下列稿件由　　月　　日起刊登華僑日報分類小廣告　　天爲荷

此致

華僑日報

刊戶：　　　　　　　　　啓

住址：　　　　　　　　　電話：

一九七七年　　月　　日

（請注意）如寄來支票請將「郵票」二字劃去如係郵票請將「支票」二字劃去（付郵票請用面額二角者爲荷）

每段大字四個　細字卅四個　每天三元

任勉芝 皮膚專科　鼻喉頭核耳　洪冠洲 耳鼻喉專科

醫藥

黃埔 第四期 安佳樂嘉新遠永 富富富富富富富 ★紅磡蕪湖街交通極便鄰近碼頭火車站★ ★高低大小新式洋樓★ ★快將入伙首期特少 大量平售 海聯公司 紅磡船塢街十二號 K656933

尖沙咀 寶來大厦 德興街9—10號七、八樓尚餘數層 每呎只售弍百餘元勿失良機 新豐地產公司洽

廠宅平售 即可入伙

痔 中醫女醫 周金好 吳精科 基督教徒 家專痛

肉粒　雀斑　人矮

鍾永康脫痔膏

尚有分類廣告 刊在第九張第二頁

健胸 紋身 黑痣 肉粒　隆鼻　雙眼皮 疤痕　矮人　包脫疊痣 新法痛無 按主理醫師 1112號　葉玉欽秘方指壓推拿手力治百病 灣仔道177號九樓G8座 診症早十時晚八時 電話掛號：H七四一四九一號　失眠口臭 三代中醫黃鍾麟

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費三元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，每段最多可刊四個位，每天拾二元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段稿幅如超過四個位則每段廣告每天每個位收費四元計算。）

大字四個 小字卅四個 每天三元

①總社香港荷李活道一〇六至一一六號 ②中區分處砵甸乍街香港華人銀行地下 ③九龍旺角辦事處上海街四九七號地下 ④九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

本報擴大廣告服務 設代收廣告處

西環街坊福利會 灣仔軒尼詩道 北角渣華道 銅鑼灣霎東街 何文田亞皆老街 紅磡新柳街 九龍城 荃灣 新界

西環：卑路乍街十四號A西環街坊福利會 電話：5-871663
灣仔：軒尼詩道244—246號二樓灝超軒文玩公司 電話：5-747766
北角：渣華道157號香港寶行 電話：5-613913
銅鑼灣：霎東街九號A地下（利舞台戲院側） 電話：5-793915
何文田：亞皆老街壹二四號M地下恆達圖書唱片公司 電話：3-037195
紅磡：紅磡新柳街20—22號C 友誼書局 電話：3-621616
美孚新邨：百老匯街15D三樓 荔灣街坊福利會內 電話：3-718532
荃灣：荃灣眾安街三號二樓正康公司 電話：12-429081
屯門：屯門鄉事會路一壹一號地下衛光書局 電話：12-812675
時間：每日上午十時至下午六時接收區內服務 既可省時 又免車費

出讓 香港

商行廉讓 中區銀行中心二百餘呎月租1200元 設備一流 電H-二五〇七五一 先到先得

北角洋樓 英皇道交通方便 大廈中層向南 樓房實用伍百餘呎 廉售 十五萬 請電⑤630386洽

北角洋樓 二房一廳 面積千呎 售廿三萬 電H-二四五二一五洽

出國洋樓 九龍塘 920呎 京士頓大廈 向大 修理好 地板 六萬 K-333128

洋樓平售 灣仔洛克道 友大廈 向南 每日下午一至四時 ⑤755652 吳洽 不交吉

澳門佑漢 新村 順利樓 四邊 二樓 向南 單位 靚 有意 ⑧九三七六三 527呎

唐樓出讓 荷里活道 四方街 樓八百呎 9號 電話四五七二〇三八

西環高層 山市街 約六百呎 台吊 六樓 有 萬早 八 五時 電8875369

慧景台 B座 4低層 H四 有車位 四〇二 公平行 馮

金鳳閣 B座 高層 四四〇 九五 公平行 電H

均益三期 最佳方向 業主自讓 免佣 電K-738592洽

地產 德成行 代理 地產 物業 買賣 按揭 大廈 新 樓 9759 229686

美國關島 地產 出售 美國 關島 電話 七八五六 洽

旺舖 廉售 北角 旺舖 兩間 四百五十呎 適合各行業 有意電H五六〇二四一

均益三期 五百尺 面海 方向 最佳 入伙 A座 業主 K927385

高級洋樓 地下 連47號 A座 千呎 冷氣 有車位 三房 電⑧二二三五二〇

出國急讓 老字號 旺舖 近公園 面積五百 一千 租平 電⑤一七二五六一 洽

百利大厦 向東南 F座 中層 入伙 ⑦H四五八一 九一 洽

南豐新邨 百呎 四座 快入伙 向東 四十萬 電⑥四六二四〇七

旺舖平售 中區 新樓 面積 大單位 適合 H702578 H261463

中區住宅 大道中315號 大廈 快入伙 413呎 ⑤五一四 一二三

亞洲大厦 北角 近 新裝修 三房 入伙 電H2650115

柴灣華泰 洋樓 高層 四十呎 二房 ⑤08890 031192

洋銀樓都 急讓 高層 三房兩廳 25萬 電⑥444161

中環唐樓 街七百餘呎 用四正光猛 工場 電⑤4597洽

金來大厦 新近 入伙 向海 三房 十二萬 H二八二一一四

石塘咀樓 山道 林道 交通 九⑥ 式四六 洽

徵購碧瑤 灣仔 第四期 高層 K八一

跑馬地樓 跑馬地 大廈 三房 向南 H745461

小型新樓 四邊 交吉 ⑤ 854100

吉樓出售 西環 三房 向海 十萬

星輝苑 灣仔 B座 高層 H二八二二一

浩棧行 代理買賣物業 樓房按揭服務 中環街市街24號地下 ⑤-443955

灣仔洛克道237 地下、二、三、四樓 面積17110呎 售每呎270元 電5-229164

大旺舖 七百呎 售廿餘萬 年期九九九 門口可停車 合各行業 歡迎看舖 ⑥435685 ⑤453537 ⑤451807

延齡大厦 二舖位 800呎 一樓 業 租售

金源大厦 高層 B座 351呎 11萬

寶靈大厦 灣仔 D座 542呎 93萬

非林明大厦 新裝修 16萬 5 ⑥60931

勝利 公司 ⑥690038

地舖樓 交吉 不交吉 代客估價 觀則 發展 建築工程 **德利行地產發展公司** ⑤435333-4 ⑤438701

大雅景厦 高層 七百餘呎 電H二十 二七

豐南 代理 美聯 租售買賣 歡迎委託 5-680101

售平舖旺角北 英皇道 1046—1048號 面積：429—724呎 請電：5-253003

銅鑼灣 渣甸坊十九號 吉舖平售 面積一千五百呎有閣仔 電H229162 H774643

租讓

旺角金輪 新翻修 大廈 租售 地舖

廠房租售 正好 工業大廈 C座 十三樓 ⑧〇三三七

車位租售 二百 四 巴 18 號 電 68815 洽

廠房租售 工業大廈 二十 三〇 電 C座 洽

半山千五

德輔道西 二房 近 西 售 ⑤470842

全層租售 千葵 涌 新 路口 K八七 二呎

中區寫字樓 協興大廈 十樓 A58 均可 ⑫-206201

元朗靚樓 向南 近六 百呎 租售 ⑫775422

旺舖租售 旺角 租 十八號 地下 千呎

旺舖租售 七號地下 二千呎 60租 九萬

廠房租售 工業大廈 兩千呎 電K 785662

旺舖租售 合各行業 郭洽

廠租或售 青山道葵涌段319—325號 東都工業大廈高層七千至一萬四千呎四面有窗 適特大單位 電：⑫—279024 鄭 ⑧268253 顏

文華 物業管理 樓宇租售

△代售▽ △旺舖▽ △樓花轉讓▼ △其他▽

醫務所 **寫字樓租售**

大單邊旺舖 大小單位 平租平售 免佣

樓頭單位 賣買委託 租五年簡單 成記 荃灣 歡迎詳詢 荃灣大街 電12—430021

地下廠房租售 油塘灣四山街華輝工業大廈地下 面積6869呎樓高18呎 租期長短均可 售價另議 請電：3-848871 吳

柴灣工廠租售 四興樂街 一樓 四千七百餘尺 電⑤-782566

元朗周記地產 喬遷優待 歡迎委託土地樓宇農場租售 費用定少過其他行家保證滿意 元朗 電⑫—775422

公平行

廉價樓租售 南北行街口・德輔道西 高樓空氣光線特佳，尚有500/1000尺數單位，租售均可，先到先得，接洽電話：3-678086-9 5-491923-4

遊艇租售

旺角旺舖租售 塘尾道188近好世界洋樓 面積：1,200呎 請電：5—253008

徵求

舊琴 高價 K811619

友誼消息

以誠

急購樓宇

誠徵女友

誠徵女友

良友女伴

誠徵件侶

彩色電視

誠徵女友

誠徵專材

誠徵良朋

收買酸枝

收買字畫 酸枝

幸福婚姻服務公司 優秀男女待擇配 澳洲P.O.BOX24 Kings Cross

真善美婚姻服務公司 九龍旺角 H770404・763006 K800633 美國分行P.O.BOX26301 L.A.C.A. 90026

誠意徵男友

五金鄉親

誠徵女友

誠意徵友

誠徵女友

天緣巧合

最高價收購電視

急徵玩具

粵男徵友

急求舊琴

徵婦出國

代弟徵婚

誠徵女友

覓知己女友

高價收購

鋼琴

酸枝枱椅

專收購廠方存貨布料 誠意電話K772739 電訊303331 9308

高價收購 電器冷氣雪櫃鐵打 五金工具清倉傢俬 什物 電K三〇六〇七五 上海街506號光耀

高價收購

立即買機器

買賣酸枝

誠徵男件

誠徵女件

徵求鋼琴 ③853689

求鋼琴 羅小姐 K681395

專收酸枝古玩瓷器 和平 莊士敦道196號 行 請電H747181

遠東琴行 徵求舊琴 H—273535

黃大平樓拆家酒元三大 四三門 冷 電5-721672

收塑膠機 現金高價交易收塑膠機工模車牀創鑽五金啤新舊大細全間分批五金機器風泵水泵 K620789

誠徵女友

誠徵女友

誠徵男友

專買酸枝

誠徵製衣廠

收買酸枝

收買字畫

美心婚姻

迅祥貨倉

瑞香園 貨倉有限公司 K-448872 K-927793 K-928457

貨倉

舊琴出售

英國鋼琴

石油氣行

澳門祐漢

出讓 坊什

誠立 專門搬屋 搬運公司 以誠意信 以信立人 3-860756 3-863877 5-637258 5-639817

信利搬屋 港九新界大小歡迎 5647951 5334617 3749862 3779014

樂信搬屋運貨 港九新界大小歡迎 港636132 香700536 九655945 龍562174

吉祥搬屋公司 港九新界大小歡迎 單人房40元 雙人房70元 小家庭120元 3-651749 652115 12-403047 403049

順發搬屋 九龍：3-716676 3-717799 新界：12-226832

搬運

舊染機 英國COCKER紗機連100匹 上址 有意請電5-254064洽

機床即售 大鐵C-620-8尺新款車床 $16,500元 大鐵20寸新式鉋牀 $11,800元 50寸鑽柱×16寸C.H×56寸B.C×3寸中邊孔 $16,500元 5寸×14寸機牀 $6,500元 CIN/-72寸×16寸枱面・大搖臂床 $18,000元 元洲街269號地下K-866051洽

夜冷出口收音機 大幫錄音機收音錄音盒帶機汽車盒帶機電鐘收音機唱盒收音錄音調諧器TV電視遊戲大幫各種原子並電子零件IC及大幫機器歡迎出口及零沽批發全部大平沽・地址：荃灣柴灣角街53—57號地下新九龍倉對面洽

夜冷造衣廠

鋼琴廉讓 ROBINSON

原庄鋼琴

織鍊機急讓

冷暖氣雪櫃

◁冷 夜▷ 衣車機器平沽

水汀爐及干機 100匹英國名廠FARRAR爐一座40磅美國風干機多部全在使用中性能好 因換大機特價平賣。 ④—958320洽

打字機 油印機 影印機 電機 坐枱機 手提機 IBM 買賣 修理交換 保養 中慕打字機公司H738540 軒尼詩道291號四樓

夜冷清貨平沽 大帮

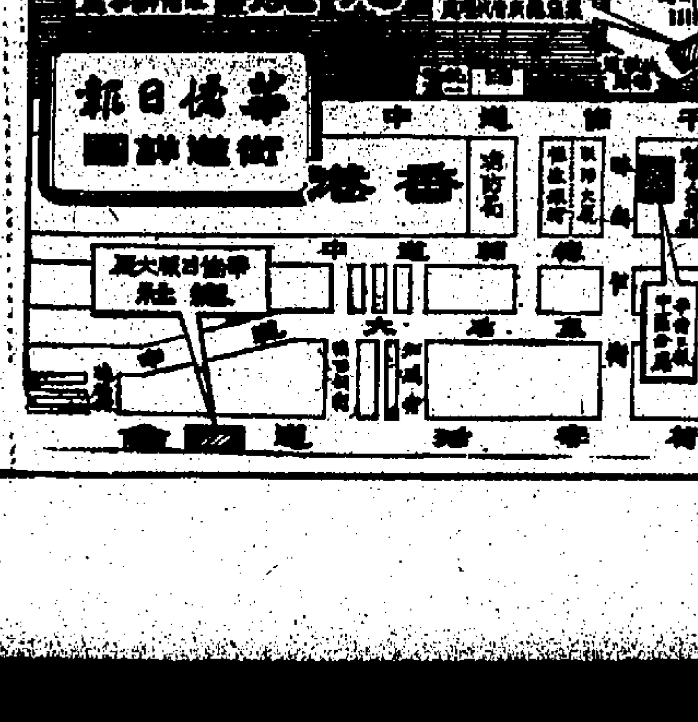
佳聲琴行 軒尼詩道 一四六號地下 ⑤-7465887 ⑤-7562239

大特價 四八八五五〇〇

美國琴王 BALDWIN

出讓財務

美國拖卡平售 大批美國拖卡高身，低身百餘部，分批出售，軍用吊機，開山機，防音燒釺機，大細膠輪，AC發電機，船用油壓機烟冶，平價出售電K-304684 K-846337



訪尋 尋人啟事

迅誠車行

冷氣快意

71鈴木125CC

你想買車

汽車

衣車平沽器機冷夜 大幫工業衣車祖奇兄弟運油車飛佛鈕門車雙針車埋夾車電剪四柱啤單頭啤大陸自動紙閘企身自動鎖眼機自動雙單頭啤全自動磨光刀叉機各種生財工具一律平沽。地址荃灣柴灣角街53—57號地下即新九龍倉對面洽

基督科學 粵語崇拜

領待物失 一九七七年十月廿二日約上午十時四十五分於香港中區太子行浙江銀行門外拾獲錢鈔若干希失主向海傍警署署長（電話5—452005）接洽

最佳禮物

啟事

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失

楓

尋徐仁富

氣功學會

樂善堂頤養院

沉箱工程招標

報失

廣告

承讓聲明

尚有分類廣告刊在第九張第三頁

華僑文化

楊善深老師及其高足 春風畫會畫展盛況 在大會堂八樓今天續展

春風畫會畫展，昨假香港大會堂高座八樓，舉行聯合展出。佈置秩序，井然有條。當中一互幅橫軸，乃楊善深老師所繪。寫闊可盈丈之海景，巉石遠接，蒼鷹修羽於其上。其一張開大翼，抓住大魚一尾，飛悶石上；另一頭側於石畔，迎踞其大魚。神采奕奕有生氣，活靈活現，為全場之冠。劉國秀之美人蕉便面，如美人之靚妝，秀逸之氣，撲人眉宇。曾志遠以翎毛寫猴馳譽國際，姿態百出。楊霞卿亦以寫貓翎名藝壇，寧靜之至。蔡笙夫之牛，得於見聞多，寫生而來，特別神俏。陳偉邦專攻翎毛，飛鳴宿食，各盡其妙。何洵瑤亦以畫芙蓉見稱，所畫芙蓉如面，恰如其人。劉深芳之玉蘭，粉雕玉琢。方錦鴻之墨蘭，黑如漆，明如鏡。劉偉雄之芭蕉，雙鉤法度，層次分明。余東漢水墨山水，得融和之氣。何才安以亦濃亦淡之筆出之，便覺遠近分明，瞭如指掌，山川之氣，玲瓏入目。林婉華之松月，互幹擴臥，勁枝直指，針葉間隱現寫明月一輪，堪稱登堂獨造。盧習見之鴛鴦雙雙，並行同息，顧盼有情。劉學文孔雀共賽蚤虬之上，形影不離。陳枝文之「細雨燕斜暮景閑」：荷葉翠珠，白鷺棲翎，自惜羽毛。區曉嵐之「霜葉紅於二月花」：淡蕩有致。林公俠寫梅，老樹發新枝，暗香浮動。鄭錦明之竹，頂天立地。李沃泉之荷花，黑白分明，盈盈出水。葉為偉之「山水」：淡雅之致，獨闢溪徑。余佩之「依佩峯胡蘆」：成熟自然。林鴻「多子圖」：惜墨如金。余麗用鴉雛，活潑可喜。黃佩宜潑墨山水，具見胸襟。李裕基「萊殘猶有傲霜枝」：疏落秀勁。何月鳳之「留得殘荷聽雨聲」：田田如蓋。陳鴻旺之牡丹，穠艷異常。張翠華萍荊，有花有實。伍瑩兒之梅，橫斜疏影，溜出月光。俱有獨到之處，美不勝收。今日續展。愛好人士，萬勿失知觀賞機會云。

「雲山觀瀑」（關筱娟作）

（本月廿日起一連三天在大會堂八樓四十八人聯展展出）

版畫協會紐約現代版畫展 昨在葛量洪教育學院舉行

葛量洪教育學院美術教師研討會，主題是色彩與形象研討。研討會由參觀紐約版畫開始，放影兩套美術簡影，並由該學院江院長致開幕詞。繼由葛師美術設計部主任林漢超主持色彩與形象研討；並請王無邪設計教育家、大校外部美術課程主任金嘉倫畫家，及解答各有關問題，發表意見。

葛師美術設計部，邀請香港版畫協會展出紐約國際版畫於該學院展覽室。今年九月中，香港版畫協會首屆國際性版畫展，曾展出過彩批由紐約現代版畫家收藏的紐約版畫，給觀賞者留下深刻的印象。水準之高，惜展期有限，未能給各界人仕多多觀摩。這次的再展，是配合昨（十四）日葛量洪教育學院受邀。紐約版畫展覽，于本月十四至十六開放。週日參觀者衆云。

「山水」 余佩作

（春風畫會作品，現展出大會堂八樓）

慧明精舍與僧會 大會堂今明講經

今日 慧明精舍佛學講座，今日下午五時至七時，仍在大會堂會議室舉行，恭請寬如法師講大佛頂首楞嚴經。本週仍繼續講卷六：觀世音菩薩圓通章之四不思議。觀世音菩薩普獲不思議無作妙德。衆生若稱其名號，能滅諸有苦；更能令衆生持觀世音名號，與彼共持六十二恆河沙諸法王子，二人福德，正等無異。此依耳根修習得真圓通，佛佛道同。稱一名號亦真，稱多名號亦真。一與多本圓融無碍，如水與水合，空與空合，不相為碍。既有如是不可思議，衆生當依之而修習。歡迎參聽共得法益。

明日 僧伽聯合會 香港佛教學講座（能仁書院校外課程），於本週日（十八日）下午四時至六時，仍假大會堂九樓，恭請源慧法師繼講「維摩詰所說經」。歡迎參加，共結法緣云。

香港仔艇戶火災 紫靖閣派贈棉被

上月香港仔艇戶火災，德教紫靖閣於卅日下午四時許，由閣長楊鎰華，福利主任曾坤平，總務主任許清溪等一行數人，乘車携備辛毛棉被一批，往漁竹坑臨時收容所派贈災民。由社會福利署派員協助，共派出一百卅六張，災民計有二百八十餘人，棉被每戶均已受惠。派發歷三小時，七時始畢云。

林克漢 小提琴演奏會 獻演名家作品

（港訊）市政局與音樂協會合辦之林克漢小提琴演奏會，定一月九日（星期一）在大會堂音樂廳演出一場。節目包括著名的小提琴作品，計有：莫扎特及法朗克的奏鳴曲，聖桑及柴可夫斯基的小提琴獨奏曲，並有中國小提琴作曲家新延平及沙漠的作品。全部節目均由金天德鋼琴伴奏。林在印尼出生，十六歲時往西班牙學習，後在歐洲公開演奏，並曾與多位名指揮家合作。一九五七年任教於北京中央音樂學院，在中國各地演出。一九七一年移居香港。迄今，曾在市政局主辦音樂會中，大顯身手，備受讚揚。門票三、七、十元，在大會堂出售。

白福臻籌組 謎社歡迎出席

白福臻出版「謎林」後，迭接讀者來函提倡組織謎社，白氏亦以提倡謎學，切磋謎藝。香港各地設有謎社，公開徵求同好。組織謎社，社名及組織細則有待公議。茲定明年元旦下午二至五時假座灣仔某酒家茶敘，共商組織。歡迎出席。請函附姓名、地址及電話，寄香港七姊妹郵箱八十號白福臻收云。

校際朗誦節優勝者 一月五至八晚表演

（港訊）由市政局與香港校際音樂及朗誦協會合辦的第廿九屆校際朗誦節優勝者表演，將於一月五晚至八晚七時半，在大會堂劇院舉行。五晚（星期四）和八晚（星期日）的節目，是中文詩歌及散文集誦。一月六晚（星期五）和七晚（星期六）的節目，則是英文詩歌及散文集誦。門票一元，三元，五元，現在大會堂發售。

招生

國語 台北師大二月速成 中心任教 太子道長榮大廈8F 旺角

英德日國 速成會話 小組 優良文法 全日週到府授 K808055 文化語專

專教豆腐 芽菜 腐乳 豆腐竹 全品公司

一陽子 教授少林武功 電K021245 何文偉

上門日語 留日經驗教授 交際會話 文法 小組個別 港九均到 K825780

發財工藝 H-601998

英語會話 個別小組 能保證

留美碩士 補習英文 九龍天文台道 K681623

攝影 放大 彩色 沖晒 角道231號

專數 精勤

英國教師 別小組 五元交通方便

畫畫國油 招生 吳氏畫社 K317800

劍擊游泳 中國體育大學教練

T恤印 教 3-817932 教授速成

樂國新班 一月開課 3-806290 橫眉館

英美人仕 個別 鋼琴 會話

英人教授 精高低個別程度 英語 H622443

英人小姐 別個 會話 尖沙咀 K670272

英人學仕 精授 實用 英語會話 K843816

上門度身 女裝褸時裝 歡迎垂詢H798361 香港職業訓練中心

正式英美 人仕個別 實用英語 ⑤799524

英人教師 MR. EDWARD 英文會話 H750360

英人 話會 小組 不限 K846468

學 K-027139 初學 大新 肥佬 最正 教到你

學 K051097 初學 高級 男女 補習 教師

學 學 新車 時間任擇 教授駕駛 H-701556 H638281

特急考 H-748040 K-204710 合急考 學車易 新迷你

絲印 金影 九龍六大香港 ⑧817932

李瑞雅麗 授舞 25元保會

古琵琶箏 粵曲樂 H741231 K789758

英人會話 香港九龍 5-60

英婦 教授女生 H627866

周易 黃探微教 H-6132

麗虹畫院 馮秀雄主理 國畫 素描 油畫 水彩 書法 兒童畫 太子道180 K808819

油畫 人像 風景 H512803 H741231

新興國家生意 中國九龍旺角1978年一月二開課 G.P.O.BOX6279

導遊員訓練班 一月五日開課 21樓H735003

英語日語 來校 到府 K690339

打字 Telex C.I.F. 雅成學校 3-942459 LCC.PITMAN

哥林比亞無線電學校 招生 K862483 K789115

裁剪新班 國語印尼語粵語教授初級高級速成班 香港職業訓練中心H798361

專成人教 英文寫講 K308876

樂聲琴行 鋼琴 提琴 古典 民歌 結他 電琴 香港244-246號⑤742740 ⑤468646 ⑤469580 九龍⑤037968

德信烹飪學校 創辦九載 桃李滿天下 ⑧303062 ⑤968771 ⑤703667

琵琶古箏 詩書 油畫 書詞 K040813

英語小組 尖沙咀 K346898

鋼琴 結他 新巴黎琴行

廚師訓練中心 12-408249

中國烹飪學院 出國謀生 一技傍身 新法速成 注重實習 太子道108-118號 ③810702 ③883411

催眠 二十九龍旺角

青年會辦

德誠烹飪學院 旺角彌敦道554至556號 K843348

德法烹飪學院 彌敦道494-496號 K306427 K300110

鑽石玉珠 寶傳授

英新 文法

蔣姚良教 小提琴 太子道239A三樓 3-011719

自我催眠

髮時首型裝飾 H512803 H741231

鑽石玉器傳授

書報

珠算

謎林

珠寶

光珠石寶 453101 453111

貓狗

狗 病貓 617042 617620 古氏

狗 商業

巴黎琴行 東南亞總代理 世界名廠鋼琴 WEIMANN IBACHE MANN SIMANN 大特價由五折起 九龍柯士甸道156E地下

高級歐洲新款飾物 ⑤442355

修洗衣機

貨辦攝影

名咭三元

專改西裝

國際郵貿雜誌

文商服務

染色首飾

招承修渠

修漆裝油

修漆裝油 特平 K-239865

灰油水漆 K215825 K372158

晶麗花園假山

時裝批發

30元修理冷氣 K332949

寶買傳呼機

裝修油漆

聖誕賀咭

裝打飾臘 ⑧889017

漏水 K952634

夏氏鋁門窗 K030842 K030673

雪櫃 ⑧-963300

皮褸 洗定改修

雪衣櫃 H712084

裝修亞莊 K434359

中英打字

特藝速印

廣告服務

膠片廣告

專影建築

雪櫃冷氣 H713300 H713301

打臘清潔 5-471633

裝油修漆 ⑧880643 671226

鐵器工程

萬順裝修

油印中心

美好良緣

成記裝修

修裝 雅緻工程 K-966797

水晶打臘 H-724717 H-749835

雪櫃翻新

⑧255192 203280

水地晶板

加快印務

便知帖

萬能角鋼

東方公司

掌相命理 八十老人

修裝 藝成

水晶地板 翻新部

車磨、惠顧、打臘

打字機 永發打字機公司 ⑤-447766

清潔打臘 機洗地毡 港九日夜服務 萬好公司 ③737438 ③711603

漏水 宇宙防水

冷氣 K693881 K885751

九龍長沙灣道223號 K798321-4

追債 ⑤251920 ⑤271933

吳晃機器廠

聖誕大特價 通利琴行 鋼琴・電子琴・樂器・六折起 5-221777 5-661704 3-650927 5-762733 3-843787 3-675067

鋼琴中心 樂聲琴行 追債 獨家代理 BLUTHNER, STEINER, ZIMMERMANN, KARL MULLER, LEGNICA, HERRMANN 原價$6,100 特價$3,900 ⑤-742740 ⑤-468646 ⑧-692360 ⑧-037968 ⑧-037662

萬佳修裝

和記 車磨地板 水晶 專業人才 ⑤268193 268195

旅行睡袋$30

清潔打臘機洗地毡 港九日夜服務 聯安公司 ⑤444221 ⑤441615

水晶 專業車磨翻新地板 K671945 K874680

一鴻製造廠 電話：3-938050 3-936613

猿面真皮衣 男飛機恤50元 女裝中褸60元 批發零售一律歡迎

聖誕大平賣 油印機 影印機 全新$219 舊機$80 香港文儀行K962903 旺角亞皆老街54號五樓

打字機 H437326 H517034

雪櫃噴油 冷氣翻新 H765444

改通廁渠

鐘膺堂 掌相命師

瑞生隆五金行 5-279625-6 5-280235

好消息 酒樓

中西文具 一雅文具製咭公司 送貨電話：H236382 H238537

聯廣 建造 裝飾 二〇〇二九八晚

上午十時 下午六時

尚有分類刊在九張四頁

·華僑日報·分類廣告· ◀請撥專用電話 賜洽▶ H-221583 ·專組人材·電話服務·

一零〇號

股市成交價目表（十二月十六日 星期五）

香港會成交：5,900,000元　遠東會成交：7,310,000元
金銀會成交：3,780,000元　九龍會成交：180,000元

四會成交總額：17,170,000元

恒生指數：416.41＋0.15　遠東指數：1892.91＋1.30
金指數：370.58＋0.08　銀指數：361.63＋0.21　金銀指數：358.92＋0.12

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及債券類						
恒生銀行	—	—	—	—	—	—
滙豐銀行	18.00	18.00	17.90	18.00	18.00	18.00
海外信託銀行	2.40	2.40	2.40	—	2.40	—
友聯銀行	8.25	8.25	8.20	—	8.25	8.20
大馬半政府債券	—	—	—	—	—	—
地下鐵路債券	—	—	—	—	—	—
（二）公用類						
九[illegible]	19.70	20.10	19.60	19.80	20.10	20.00
港燈集團	5.00	5.05	5.00	5.00	5.00	5.00
中華煤氣	20.30	20.40	20.30	20.30	20.40	—
電話公司	30.50	30.50	30.25	30.50	30.25	30.50
油蔴地小輪	21.80	22.00	21.80	—	22.00	—
九龍巴士	4.225	4.275	4.225	4.275	4.275	—
中華巴士除各項	—	—	—	—	—	—
（三）工商企業類						
安達臣大廈	3.60	3.60	3.575	3.60	3.575	3.60
隧道公司	11.00	11.00	11.00	—	—	11.00
青洲英坭	18.50	18.60	18.50	18.50	18.60	18.60
恒隆	3.60	3.60	3.60	—	3.60	—
和寶	1.95	1.95	1.95	1.95	—	—
永安	3.30	3.30	3.30	—	—	3.30
和記（停牌）	—	—	—	—	—	—
怡和	12.60	12.60	12.60	12.60	12.60	12.60
立興	4.50	4.50	4.50	—	4.50	—
生力啤酒（除息）	19.60	19.60	19.60	19.60	19.60	—
瑞興公司（除息）	—	—	—	—	—	—
先施公司	12.90	12.90	12.90	—	—	12.90
實光實業	2.425	2.45	2.425	2.45	2.425	2.425
屈臣氏	—	—	—	—	—	—
會德豐A	2.375	2.40	2.375	2.375	2.40	2.40
信興（除息）	0.96	0.97	0.96	0.96	0.97	0.97
仁宇企業	0.90	0.90	0.90	—	0.90	—
太古洋行A	5.80	5.85	5.80	5.80	5.80	5.80
亞洲保險	—	—	—	—	—	—
南順	—	—	—	—	—	—
怡和實業	—	—	—	—	—	—
旺士集團	—	—	—	—	—	—
連卡佛A	4.90	4.90	4.90	—	4.90	4.90
梅夏尼	—	—	—	—	—	—
鱷魚恤	1.88	1.90	1.88	1.90	—	—
信昌	2.025	2.05	2.025	—	2.025	2.05
美麗	—	—	—	—	—	—
（四）地產建築類						
亞創興置業	0.92	0.92	0.92	—	0.92	0.92
長江實業	5.15	5.15	5.10	5.15	5.15	5.15
喜[illegible]置業	—	—	—	—	—	—
利興發展（除各項）	0.86	0.86	0.86	—	—	0.86
[illegible]	—	—	—	—	—	—
嘉年地產（除息）	4.50	4.50	4.50	—	4.50	—
置地公司	6.80	6.85	6.80	6.80	6.85	6.85
信託公司A	2.525	2.525	2.525	2.525	—	—
合和實業	3.125	3.15	3.125	3.15	3.15	3.15
新昌集團	2.275	2.275	2.275	—	2.275	—
和記地產	—	—	—	—	—	—
四海地產	1.41	1.42	1.38	1.40	1.42	—
保華	2.30	2.30	2.30	2.30	2.30	2.30
聯邦A	1.86	1.86	1.86	—	1.86	—
海南	1.35	1.35	1.35	—	—	1.35
新鴻基地產	4.60	4.60	4.60	4.60	—	—
大寶	0.385	0.395	0.38	—	0.395	0.39
聯盛發展	0.86	0.87	0.86	—	0.87	0.87
嘉施	—	—	—	—	—	—
新世界（除息）	1.39	1.39	1.38	1.39	1.38	1.39
啟明置業	—	—	—	—	—	—
寶君	3.55	3.55	3.55	3.575	3.55	3.55
大昌地產	1.20	1.21	1.20	—	1.21	1.20
大新公和（除息）	2.30	2.30	2.30	—	—	2.30
萬生	0.25	0.25	0.235	—	0.24	0.235
惠煌置業	0.66	0.66	0.66	—	0.66	—
金利置業	—	—	—	—	—	—
大生地產	1.30	1.32	1.31	1.30	1.31	1.30
明輝發展（除息）	0.58	0.58	0.58	—	0.58	0.58
捷聯	1.45	1.45	1.44	1.45	1.44	1.44
美漢	0.82	0.84	0.82	0.82	0.84	0.82
華光地產（除息）	0.74	0.75	0.74	0.75	0.74	0.74
海港工程	—	—	—	—	—	—
志正國際（除息）	—	—	—	—	—	—
大元	—	—	—	—	—	—
利安（除息）	—	—	—	—	—	—
太古地產	2.45	2.50	2.45	2.50	2.50	2.50
兆安	1.20	1.20	1.20	—	1.20	1.18
周生生	0.90	0.90	0.90	—	—	0.90
城都地產	1.01	1.02	1.01	1.01	1.02	1.01
[illegible]	—	—	—	—	—	—
瑞成行（除息）	—	—	—	—	—	—
萬邦投資	—	—	—	—	—	—
[illegible]	0.30	0.30	0.28	—	0.30	—
[illegible]	1.25	1.25	1.25	—	1.25	—
南太平地產	0.52	0.52	0.52	0.52	—	—
恆生工業	0.24	0.26	0.24	—	0.25	0.26
偉華	—	—	—	—	—	—
嘉益	—	—	—	—	—	—
嘉大	—	—	—	—	—	—
利興	0.55	0.55	0.55	—	0.55	—
遠東發展	1.21	1.21	1.21	—	1.21	1.21
[illegible]一置業	1.40	1.40	1.40	—	—	1.40
金山地產	—	—	—	—	—	—
永泰發展（除息）	2.85	2.85	2.85	—	2.85	2.85
（五）倉塲類						
[illegible]（停牌）	—	—	—	—	—	—
九龍倉（除息）	13.50	13.60	13.50	13.50	13.60	13.60
安全貨倉	1.61	1.61	1.61	—	1.61	—
均益倉（除息）	14.40	14.40	14.40	14.40	—	—
中華造船廠	0.77	0.80	0.77	—	0.80	—
（六）酒店類						
凱聯酒店（除各項）	2.675	2.725	2.675	—	2.725	—
城市酒店	34.00	34.00	34.00	34.00	—	—
香港公司	—	—	—	—	—	—
大酒店	13.40	13.50	13.40	13.40	13.50	13.40
山帝酮	0.76	0.76	0.76	—	0.76	0.76
美麗華（除息）	16.80	16.80	16.80	—	16.80	—
永高	—	—	—	—	—	—
百樂	1.00	1.01	1.00	—	1.00	1.01
（七）紡織製衣類						
南豐紡織	—	—	—	—	—	—
新馬製衣	—	—	—	—	—	—
南海紗廠（除息）	—	—	—	—	—	—
聯紡	4.70	4.70	4.70	—	—	—
會德豐紡織	—	—	—	—	—	—
依時製衣	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	9.05	9.05	9.00	9.00	—	—
南聯實業	1.96	1.97	1.96	—	1.96	1.97
長江製衣	—	—	—	—	—	—
（八）航業類						
亞洲航業	4.75	4.75	4.65	4.725	4.65	4.725
會德豐船A	—	—	—	—	—	—
會德豐船B	0.37	0.37	0.37	—	0.37	—
萬邦航業	—	—	—	—	—	—
恒達航業	4.375	4.375	4.35	4.375	4.35	—
東方貨櫃	3.50	3.525	3.475	3.525	3.525	3.50
華光航業	3.30	3.325	3.30	3.30	3.325	—
新海康	—	—	—	—	—	—
（九）投資類						
聯合企業	6.15	6.15	6.10	—	6.10	—
太平證券	—	—	—	—	—	—
怡和證券	5.75	5.75	5.70	—	5.70	5.70
施那美	6.05	6.05	6.05	6.05	—	—
新鴻基證券	1.50	1.50	1.49	1.50	1.50	1.49
（十）橡膠類						
聯合樹膠	—	—	—	—	—	—
[illegible]膠信託	—	—	—	—	—	—
（十一）其他						
[illegible]（除息）	—	—	—	—	—	—
邵氏	—	—	—	—	—	—
星島報業	—	—	—	—	—	—
華[illegible]早報	—	—	—	—	—	—
永安人壽	—	—	—	—	—	—
[illegible]寶石	0.74	0.74	0.74	—	0.74	—
大亞石業	—	—	—	—	—	—
[illegible]	—	—	—	—	—	—
[illegible]	—	—	—	—	—	—

九龍交易所上市股

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
保皇	—	—	—	—
國際實業	—	—	—	—
金佑	—	—	—	—
新安	—	—	—	—
永達利	0.69	0.69	0.69	0.69
[illegible]	—	—	—	—
偉益	—	—	—	—
永鴻基	—	—	—	—

華僑文化

中國文協春節徵文延至本月廿八截稿

中國文化協會，爲協助港澳僑彙文化人士而舉辦之六十七年春節徵文，原定本月十九日截稿，現以歲屆節期近，投稿踴躍，故決將截稿期，延至十二月廿八日，以利作者投稿。

此次徵文範圍分論文，小說散文，詩詞曲聯，三類。獎金最高港幣百元，並設有各類獎額頗多。論文題：（一）論民主與人權。（二）論國際姑息主義所助長之世界危機。（三）論世界和平之最大阻力。小說散文題：（一）珠江口之夜，（二）愛與恨的交流，（三）下放。詳情可逕至九龍尖沙咀海防道海防大廈八樓該會詢問，或電K六六五四六七五。

「山澗」　崔鏊作
（春風畫會作品，現展出大會堂八樓）

「石榴」　林清作
（春風畫會作品，現展出大會堂八樓）

四十八人書畫展覽會序

尹望卿

「樹人與樹木，其術時異，其貴得法同；其發揮潛能，尤同。」「帝省其山，柞棫斯拔，松柏斯兌」。周文王之所以受命也。「考之於詩」……樹之榛栗，梧桐梓漆，衛文公之所以復興也。是則植樹成功，有開拓他國，人逃之潛伏，莫力能。如相傳郭「橐駝種樹」曰：「或移徙之爲法不活，非人所能假手實，以亦番……」……何限於矮樹之，神變也耶？……而學之「叢繡」。吾必明其太祖何以開國……然耶？

閒李賢隊名久，知其業擅詩翰，彌心教育。前年「永桂華山公」招飲於杏花樓，在宴會中，得識展歐，相見甚歡，如遊巨谷。今歲八月，再晤時大埔林復生丈八十壽筵中，語及十二月底將作書畫展，乃由第一次……二人書畫展，一擴充而爲第二次二十四人書畫展，再擴充而爲今第三次四十八人書畫展覽會。隨年加倍，如「放大率」。集師友門生爲一體，齋藝術道義於洪流，培育既宏，陣容斯壯。「充實之謂美，充實而有光輝之謂大。」因憶三年前，在十二人書畫展中，余曾題五古，有句：「誰奪造化工？自拔古今萃。一人已覺豪，況乃人十二？」及至去年：「當二十四人書畫展，而聲勢參加。余賦二絕，末首云：『開天一畫本同宗，大息今當厄運逢。二十四人排迷陣，獨山奔海作先鋒。』寓勉之也。「上帝板板，下民卒癉。」文化之遭阨，未有甚於此時。天留此孤島，予吾輩文化鬥士以棲息，肆其力於詩，於書，扶此文運，拓此藝林。二十餘年間，眼見香港如披一襲「藝術」之衣，而炫耀於全世界者。主幹固美於大專學府，硯文化之……其次：我華人見女天挺奇偉。或因私淑，而從某名家學書；而就其藝苑習畫。盛不廢公庫一錢，而能「樹人」「三老」之……勿忽忽！……須知：在書法上，如磔鋒旋弩，神短截長者，有似乎忠臣抗直，補過匡主之節也。如折規轉，卻密就疏者，有似乎孝子承順，慎終追遠之心者也。此如「中國書」之所以爲實者。……然惟大書家……

……在如一材枝上……是余師觀……能四當十十八萬人兵……

周懿莊書畫展覽贈言

吳天任

周懿莊世講，將出其所爲書畫，展覽於香港大會堂，丐余一言以自勉。余觀島上近年書展之風，幾於目不暇給。研藝之士，爭鳴所長；新書中西，各盡其勝！然以大會堂展覽書畫者，且閱有年？預定二者，皆從落此起，六書之紛然形雜。何其……故夙有書畫同理同法及善畫者多工書之論；而無論書畫，又皆貴有書卷氣。今方可懿莊於書畫，匠心獨運，一門從其伯父母兄而學書，余無以……從其堂伯父兄千秋業，復傳其墨妙。……又就滬小醫習經史詩文之數子者，皆吾雅故；使與書師之相輝發，不徒自進於斯……功。吾以是嘉之。且更望其多讀書，積學養，使與書畫相輝發，不徒自進於墨彩點畫之描摹而已；則後此所造，寧有涯涘耶！爰綴數言以勗之。

待聘　各業

求會計職　廿年會計經驗，投會計制，設計管帳及年結，實業電K046544

理帳報稅　代客辦理各業會計，小帳簿，月費廉，薪水報稅，電K810629黃小姐洽

帳稅服務　H446410晚上

經驗報稅　中環……402……6402-6

專門報稅　申請CO　969676　H747298

理帳報稅　代客報稅，廉價，電H621972

代湊小孩

理帳報稅　5-720862

補習

精補小學　有經驗教師，補習各科，H277373

英中畢業　誠意補習中學及小學各級，電K

香港大學　社會科學系女生補習中文英文，電H693899

中小補習　大專……各級生……

補習

香港大學　工業系學生，誠意補習各級中學……

補中小學　經驗男女教師……電K751149洽

心理碩士　英國心理碩士……

港大醫科　港大醫科二年生補習……

理工學生　補習數理……

女教師補習　下午補初中小學，經驗豐富，有信心，電K378327

會考英文速成補習
——新班12月19日開課——
課程：二分甲乙二項。內容：①專題講解文法要點，寫作技巧及聯想字句運用等，俾使學員於短期內寫正確英語。②分析歷屆會考試題（包括選擇題）。師資：港大英文系畢業學士及經驗會考班教師。附註：小組形式上課。地址：尖沙咀何文田大廈C座16樓C1（按15字上一層）　電3—657934查詢

會考I.S.P

中小學生補習

會考優異英文速成
港大畢業再獲港大教育文憑資深教學法優異獎廿年主考經驗私家專教大中小學生英文數理，精教任何F.4升F.5生及自修者，全科……K307876 H708040

教師補習
經驗教師，餘到府上替中小學各級學生補習，耐心負責，解答困難。K300926

中小補習

聖心

智益

加拿大學

港大英文

專補英數

經驗教師

新數

預科學生

聘請

免費測驗
MATHS港中大理工生職人聯營F.6或以下各級個別專補MATHS補課前須數學測驗以判定其個人數學方法目的使學生在公開考試獲C級或以上歡迎任何數學不佳同學或想在公開試獲優良成績者前來應考君意速在星期六及日電三——655425

送貨員

某大則樓

登記助護

聘女文員

美術廣告

聘請女傭

聘管理員

男女職工

男女文員

請女傭

教師文員

女售貨員

工餘理數

私立教會小學

公關女員

兼職花王

讀夜學兼

招請外賣

中學校工

美商機構

外勤女職

律師樓請

請女傭洗

中區文員

高薪招請

國畫出口

冷氣招請

醫護見習

清貧學生

樂保青專員

招請助護

男女司機

女傭中心

出口洋行

聘請幼師

地理教師

則樓訓練班

見習管理

聘請幼師

律小書記

夜校教師

九龍某校聘請中文

文員女傭

玩具女售

誠聘教師

女秘書

聘請女傭

學生兼職

各級教員

請跟車員

美國公司

日入40元

留宿女傭

書局請人

洋行男文員

汽車司機

聘營業員

聘售貨員

招請女售貨

理科教師

牛仔衫褲廠
聘總務一名不分性別有製衣廠經驗懂英文爲合請函履歷要求薪金電話至旺角郵箱8754號

招請女職工
中區寫字樓招請女職工數名約小學程度簡履照片電話號碼寄本港郵箱二九一八號洽

香港中文大學
徵聘工程督察或助理工程督察（建築）兩年合約應徵者須具理工建築高級文憑或證書及認可之有關學徒訓練加至少四年建築工程監工經驗月薪工程督察三五六五至五四三〇元助理工程督察二一一五至三三九〇元職級及起薪點視學歷與經驗而定有醫療服務及病假寄回郵信封至沙田本大學人事組取表填寫明年一月五日前寄還二月五日未約晤落選

誠聘女性實驗室管理文員

天合運輸公司
招請大小貨車司機各一名詳情電⑤465626—493407約洽

工廠練習生
某大玩具公司急聘工廠練習生到鰂魚涌分廠須中學程度識英文有上進心說端品純及能克苦耐勞有意請電五一一二一一七一洽晉升機會甚大。

修理鐘錶師傅

恤衫推銷
某洋行聘恤衫推銷來路針織男裝恤衫給予港九新界各百貨公司及商店年齡25—35中學程度車馬費每月五百另給佣金請填履歷及相片寄本報信箱四九二號合則函約

香港中文大學
徵聘工目（冷氣工程）兩年合約應徵者須具理工冷氣或機械工程文憑或證書加認可之冷氣工程學徒訓練及至少三年冷氣安裝監工經驗月薪一三〇〇至一五一五元起薪點視學歷與經驗而定有醫療服務及病假寄回郵信封至沙田本大學人事組取表填寫明年一月五日前寄還二月五日未約晤落選

總會軍

地理教師

布行請男女職

聘

超級市場

男性後生

商行招請女性招待員

時裝管理

急聘女性老師

招請職員

大人公司聘請職員

英文會計教師
聘日夜校英文簿記及高等會計全職教師一名薪優請携證件親到青山道339至345號三樓洽

葵涌製衣廠
誠聘工資計算員及女助理會計各乙名具中學程度薪優有廠車接送來函請付履歷照片要求待遇寄華僑日報信箱四八三號

請女文員

東方旅遊服務（香港）有限公司
本公司增聘18至28年齡說國語女性職員
①業務員②高級社交服務員或接待員

聘請教師

櫃面男女文員

電機請看

中小型出口文員

工什　周生生
①事務什工★男性★年32—45歲★月薪$705起★年尾雙薪
②替廚★男性★年18—35歲★身體健康★月薪$600起★年尾雙薪★兩年期內每半年加薪$40
★62天假★有公積金津貼5%★供膳兩餐★有醫療及福利★來函附近照寄灣仔道221人事部

聘請後生
某官塘製衣廠請寫字樓後生一名能刻苦耐勞熟識街道及略懂英文有舖保優先取錄有意請函履歷待遇電話本港中區郵局1479號

光管廠誠聘

急聘女教師

電器行請

請練習生

請什務男

補機器師

學柯式徒

手套廠聘

聘請教師